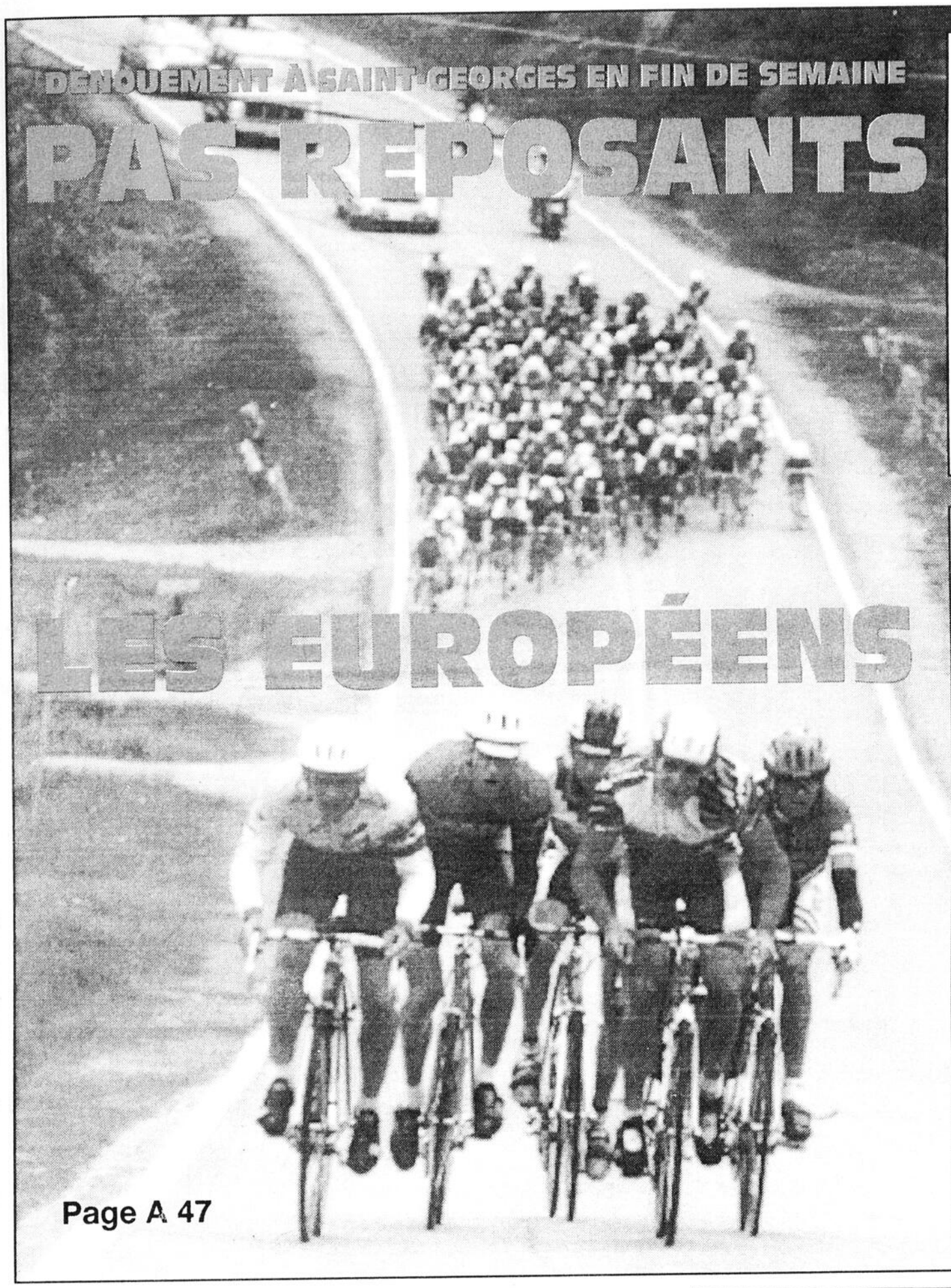
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
ÉDITION DU SAMEDI
BEAUCE NOUVELLE

Vol. 85 - No 44 «68 pages» 26,300 copies - Saint-Georges, le samedi 5 juin 1993

PF Les Couvre-Planchers PLANTE & FRÈRES inc.
SPÉCIALITÉS:
• Tapis - Prélart
• Vénitienne • Céramique
• Tapisserie • Bois franc
• Couvre-lit
• Peinture National
expansol TAPIS & PLUS
La couleur que vous cherchez...
SERVICE DE DÉCORATION
774-6102
448, 1ère Ave. Nord, Beauceville



DÉNOUEMENT À SAINT-GEORGES EN FIN DE SEMAINE

PAS REPOSANTS LES EUROPÉENS

Page A 47

VOL À LA POINTE DU FUSIL AU MÉTRO MAURICE FORTIN

Page A 3

LUEUR D'ESPOIR POUR COQUELICOT

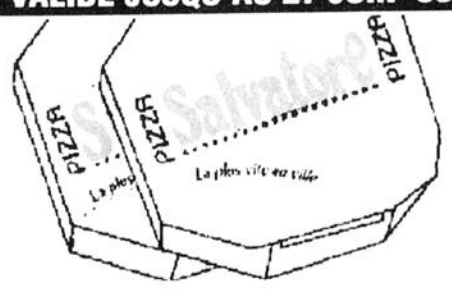
page A 3

INONDATIONS

RÉVÉLATIONS ÉTONNANTES

Hebdo Régional, page 3

VALIDE JUSQU'AU 27 JUIN '93



2 PIZZAS 10" GARNIES pour 1 SEUL PRIX
9.99$
• Non applicable avec toute autre promotion en cours • Non monnayable • Aucun substitut accepté • Pâte de blé disponible • Un coupon par achat
11647, 2e Avenue, Saint-Georges

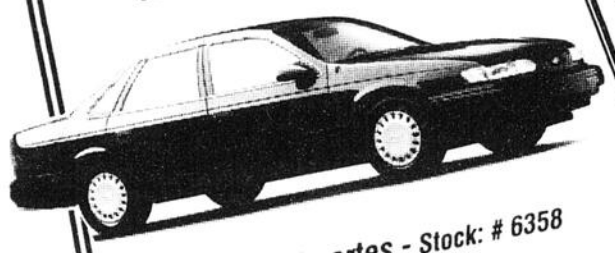
Verres de contact Gratuits
VOIR DÉTAILS EN PAGE 11

PARTEZ AU VOLANT D'UN LEADER!

DE NOUVELLES NORMES EN 1993 VENTE:
Désormais les prix de vente sont affichés sur plusieurs véhicules en inventaire.

SERVICE APRÈS VENTE:
Nous nous engageons à demeurer en contact avec le client durant toute la garantie du véhicule pour une meilleure satisfaction.

TAURUS
La voiture la plus vendue en Amérique du Nord



TAURUS GL 4 portes - Stock: # 6358

INCLUANT:
- Moteur V-6, 3.0 litres
- Air climatisé
- Vitres électriques
- Groupe verrouillage
- ET PLUS ENCORE
- Régulateur de vitesse
- AM / FM cassette
- 2 coussins gonflables
- Volant inclinable

PRIX OFFENSIVE DROUIN
17,495$*
- Transport et préparation en sus. Rabais inclus
- ** Remise de 500$ incluse si éligible.

AÉROSPORT

INCLUANT:
- Moteur V-6, 3.0 litres
- Air climatisé
- Boîte automatique 4 vit.
- Freins antiblocage aux roues arrières
- Version 5 passagers avec deux fauteuils Capitaine
- Radio AM / FM stéréo avec montre
- Coussin gonflable côté conducteur
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Servo-freins / Servo-direction
- Essuie-glace / lave-glace et dégivreur de lunette arrière
- **+ GROUPE DÉCOR SANS FRAIS**
- Jantes en aluminium • Becquet avant
- Marchepieds • Bandes décoratives

PRIX OFFENSIVE DROUIN
15,995$*
- Transport et préparation en sus. Rabais inclus
- ** Remise de 500$ incluse si éligible.

Le PICK-UP SÉRIE F
Le pick-up le plus vendu en Amérique du Nord

F-150 XL 4 x 2 - STOCK: # 6333

INCLUANT:
- Moteur 6 cyl. 300 p.c.
- Roues stylisées
- Trans. auto. over.
- Pare-choc arrière
- Marchepieds
- Suspension H.D.
- Radio AM / FM
- Isolation de luxe
- Pneus 235 / 75R / 15
- ET PLUS ENCORE

PRIX OFFENSIVE DROUIN
14,495$*
- Transport et préparation en sus. Rabais inclus
- ** Remise de 500$ incluse si éligible.

Le NOUVEAU PICK-UP RANGER
Le pick-up compact le plus vendu en Amérique du Nord

RANGER SUPERCAB 4 X 2 - STOCK: # 6289

INCLUANT:
- Garniture XLT
- Siège 60 / 40 en tissu
- Moteur V-6, 3.0 litres
- Transmission 5 vitesses
- Pare-chocs chromés
- AM / FM cassettes
- Roues en aluminium
- ET PLUS ENCORE

PRIX OFFENSIVE DROUIN
14,295$*
- Transport et préparation en sus. Rabais inclus
- ** Remise de 500$ incluse si éligible.

EN 1993

C'est l'offensive des prix chez...

DROUIN
automobiles FORD
1992 — 38 ANS AVEC FORD — 38 ANS EN AFFAIRES

10350, 1ère Av. Est, Saint-Georges • 228-2077

680, 15e Avenue, Saint-Zacharie • 593-6501

**** Remise de 500$ supplémentaire aux acheteurs d'origine de camions Ford ou Ford Taurus de 1987 à 1991**

NOS ENCARTS PUBLICITAIRES

- Greenberg
- Sport Expert
- Louise Binet
- Sears
- Carol Lessard
- Bout. Robert Breton
- La Clef de Sol
- Jean-Louis Morin

Votre hebdomadaire préféré

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
BEAUCE NOUVELLE

distribué à plus de 26,400 exemplaires

SOMMAIRE

Babillard A20
Cinéma HR7
Éditorial A4
Le bric-à-brac A18
Musikart .....A16 à A22
Nécrologie A42
Pot. commercial A30
Sport .....A43 à A47

Coquelicot

Un investisseur à la rescousse!

par Jacques Légaré

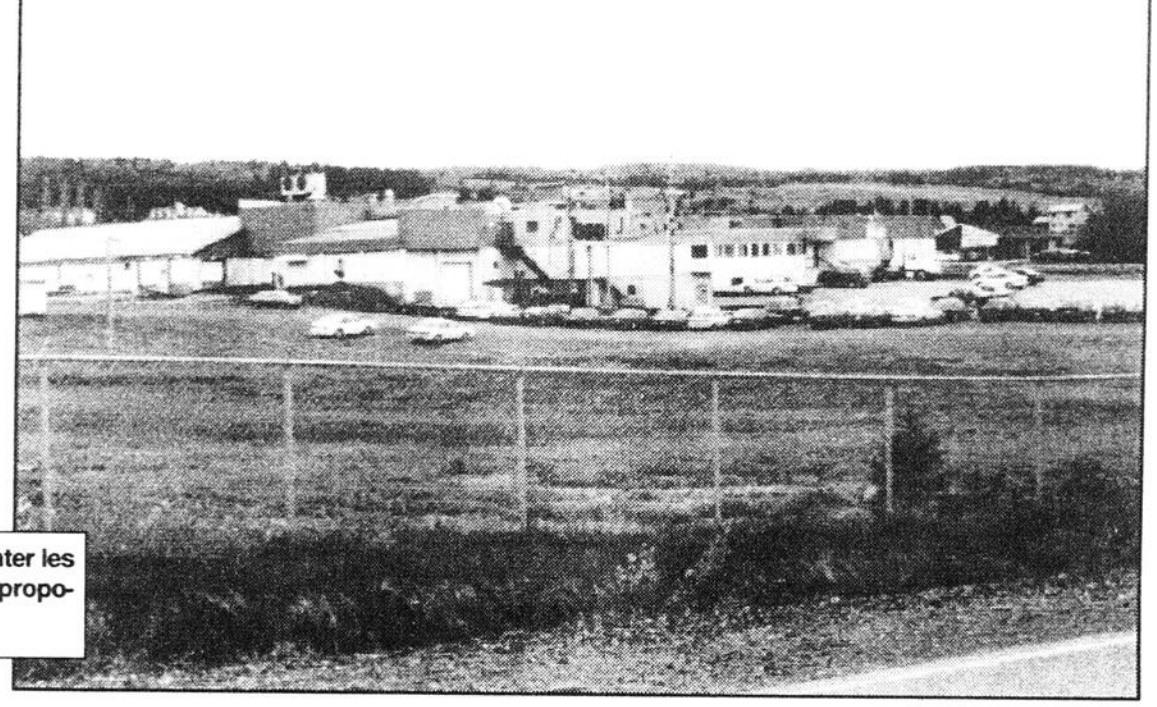
L'implication d'un nouvel investisseur permettrait à Abattoir Coquelicot de faire une offre à ses créanciers, afin d'éviter la faillite.

C'est ce que nous a appris un communiqué émis par l'entreprise le 1e juin dernier. On y indique qu'une proposition sera faite aux créanciers dans les 21 jours. Cette dernière prévoit le maintien en opération de l'Abattoir à Lac Mégantic, et de l'usine de sur-transformation (poulet en cube) de Saint-Georges. On prévoit même créer de nouveaux emplois dans ces deux usines.

On se souvient que l'entreprise a dû demander la protection de la loi de la faillite en février dernier, à la suite des problèmes qui sont survenus dans la mise en marche de l'usine de Saint-Georges, qui fait appel à une nouvelle technologie. Près de 4 M$ avaient été nécessaires à l'implantation de cette usine.

Pour que l'entreprise soit sauvée de la faillite, il faudra que le plan de relance soit accepté par l'assemblée des créanciers, ainsi que par les créanciers garantis. La Banque fédérale de développement, la Banque nationale de Paris, Revenu Canada et Revenu Québec se partagent une dette de plus de 2,2 M$.

Nous avons aussi appris que la participation d'un éventuel investisseur était sujette à des conditions, dont certaines touchent les conventions collectives à venir.



On prévoit maintenant augmenter les emplois à Saint-Georges, si la proposition est acceptée.

Saint-François adhère au Gebci

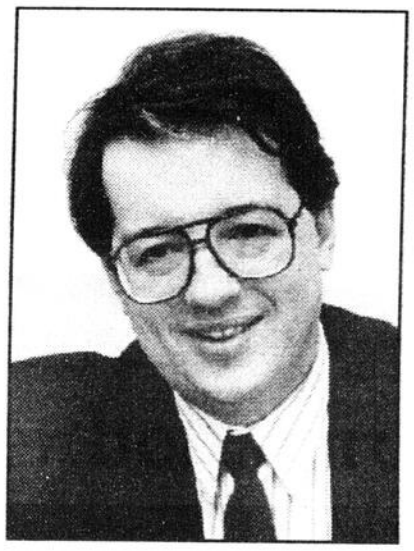
par Jacques Légaré

Après avoir refusé en janvier et février, la municipalité de Saint-François (Est) a accepté lundi dernier de payer les 2 100$ nécessaires à son adhésion au Groupement économique de Beauce-Centre Inc.

Le président de Gebci Alain D'Anjou Lessard, et le commissaire industriel Daniel Chaîné se sont rendus à la séance du conseil, afin d'obtenir que ce dernier renverse sa décision. Ils bénéficiaient notamment de l'appui de M. Jean-Marie Veilleux (Les rouleaux JMV Inc), un industriel de la paroisse qui prépare une expansion, et se serait vu dans l'obligation de payer une facture de 5 000$ pour les services de Gebci, si la municipalité avait persisté à ne pas en faire partie.

On a aussi fait mention du tournoi de golf de l'organisme, qui se tient à Saint-François tous les ans. Le maire Denis Poulin, favorable au projet, estime par ailleurs que le travail effectué à Beauceville par Gebci paie des dividendes dans la paroisse, par le biais de la construction résidentielle.

Le conseiller Daniel Roy ayant proposé la résolution et M. Hugues Giroux s'y étant opposé, M. Bertrand Roy se trouvait dans la position embêtante de trancher, puisqu'il n'y avait que trois conseillers présents. Il a finalement penché en faveur de Gebci. Deux conseillers étaient absents, alors que M. Robert Labbé avait démissionné lors d'une séance précédente.



Alain D'Anjou Lessard

La seule municipalité de Beauce-Centre qui refuse toujours d'intégrer les rangs de Gebci est Saint-Jules, et l'organisme n'a pas renoncé à la convaincre.

Rues non conformes

La municipalité a par ailleurs adopté un avis de motion pour un règlement qui interdirait les nouvelles constructions dans les rues non conformes. Un tel règlement toucherait notamment le cas des rues Poulin et Louise, qui sont encore des rues privées. Le maire Denis Poulin a cependant affirmé que des contacts avaient été faits avec le promoteur Clermont Poulin, et que cette question était en voie de se régler.

Signalons aussi que la municipalité a accordé son appui à un projet de la Carrière Aubert-Gallion (M. René Bernard, de Saint-Georges), pour l'ouverture d'une carrière de gravier dans le Rang Saint-Charles. On a cependant refusé d'accorder à cette compagnie l'exclusivité de cette activité sur le territoire de la municipalité.

Notons enfin que la réfection du Rang Sainte-Corinne, (qui mène à Saint-Odilon) sera complétée, au coût de 280 000$ cet été. On travaillera à la structure de la route sur 1,3 kilomètres, et 3 kilomètres seront asphaltés.

Vol qualifié au Marché Maurice Fortin

par Simon Busque

Un vol qualifié a été perpétré au Marché Maurice Fortin de Saint-Georges dans la soirée de jeudi.

Deux individus se sont présentés au marché d'alimentation vers 22h10. L'un des deux individus, armé d'un révolver, a demandé à la caissière en service, en l'occurence l'épouse de M. Fortin, de lui remettre le contenu de la caisse ce qu'elle fit. Il a par la suite fait monter la caissière au 2e étage et a exigé qu'elle lui ouvre le coffre-fort.

Au même moment, un client se trouvait à l'intérieur de l'édifice mais le complice s'en est chargé. Il a lui aussi fait monter le client au 2e étage. Les deux suspects ont par la suite ligoté Mme Fortin et le client et leur ont demandé de ne pas tenter de se libérer pour les 10 prochaines minutes.

L'homme a cependant réussi à se détacher après environ cinq minutes et a alerté les policiers de la Sécurité publique de Saint-Georges. Ces derniers ont une très bonne description des individus car ils ne portaient pas de cagoule.

Le montant du vol est évalué à plus de 5 000$ et les policiers de Saint-Georges ont demandé l'assistance du Bureau des enquêtes criminelles de la Sûreté du Québec pour résoudre cette affaire.

Par ailleurs, les policiers de la Sécurité publique de Saint-Georges, en collaboration avec l'Escouade des crimes organisés de la S.Q., ont perquisitionné et saisi cinq machines à poker dans un dépanneur de Saint-Georges le mercredi 2 juin dernier. Des accusations seront portées contre le propriétaire du dépanneur. L'opération a été effectuée suite à des plaites de citoyens du secteur.

ÉDITORIAL

par Simon Busque

Une bonne leçon de persévérance

Bien que la température soit le sujet de l'heure dans les discussions (Non, mais quand est-ce qu'il fera beau!), un p'tit Québécois sort de nulle part et est en train de mener la vie dure à celle que tout le monde voyait comme le successeur de Brian Mulroney. Je parle bien sûr de la course à la chefferie du Parti Conservateur opposant deux principaux candidats, Mme Kim Campbell et M. Jean Charest.

Drôle de coïncidence tout de même qu'on parle maitenant d'une lutte à finir entre ces deux candidats alors qu'au départ, tous s'entendaient pour dire que les Conservateurs perdaient leur temps en organisant un congrès à la chefferie qui semblait gagné d'avance. On s'entend qu'un tel congrès peut être profitable pour un parti sur la plan médiatique mais lorsque la lutte paraît inégale, à quoi bon se lancer dans des campagnes de la sorte.

Brian Mulroney avait pourtant fort bien préparé la rentrée du dauphin Mme Campbell pour la propulser jusqu'au sommet. Les citoyens n'avaient que son nom sur les lèvres et on se demandait bien pourquoi le jeune Charest allait se frotter à une machine si bien rodée que celle du clan Campbell. Le jeune politicien devait le savoir, lui, car depuis le début de la campagne, il ne cesse de marquer des points et il me semble que plus le temps passe, plus Jean Charest gagne le respect.

Jeune et articulé, le p'tit gars de l'Estrie projette une image bien différente de celle à laquelle les politiciens nous ont habitués jusqu'à présent. Il ne répète pas toujours la même rengaine. Sa présence d'esprit ne ment pas et débat après débat, il gagne en assurance. «Un pur race», diraient certains! Et c'est bon pour la politique canadienne qu'un jeune avec des idées fraîches fasse la leçon à des têtes brûlées avides de pouvoir, point à la ligne.

Il y aura bel et bien une course à la chefferie du PC, même si tous croyaient le contraire, moi y compris. À lui seul, Jean Charest s'est organisé pour qu'il y en ait une! Ce spectaculaire revirement de situation lui vaut un coup de chapeau!

Mot pour rire

par Jacques Légaré

De la pluie et du mauvais temps

On nous demande souvent de faire des journaux avec des bonnes nouvelles, mais des fois, je pense que le monde ils aiment ça les mauvaises nouvelles.

Depuis que je suis au monde, les gens prédisent la température de la saison qui s'en vient en se servant des marmottes, des almanachs, du bulletin de l'agriculteur ou des indiens. Cette année on vient de découvrir les «climatologues», qui sont aux météorologues ce que les futurologues sont aux cartomanciennes. Mais alors qu'on met la parole des météorologues en doute aussitôt qu'ils se hasardent à faire des prédictions plus que deux heures à l'avance, tout le monde «achète» les malheurs prédits par ces nouveaux «logues», plusieurs mois à l'avance. Les croirait-on autant s'ils nous prédisaient un été de rêve?

Mais le grand apport de ces scientifiques, c'est d'avoir trouvé des coupables, qui ont pour nom Pinatubo et El Nino. Le premier, c'est un peu comme une grosse cheminée d'usine (pinne-à-tube-haut), qui crache de la pollution qu'on ne peut pas appeler de la pollution parce que c'est la faute à personne si elle est là. Le second est un genre de courant d'air, mais qui donne le rhume à la moitié du Canada.

Mais voyons le bon côté des choses: Même s'il fait un temps de chien cet été, on pourra tout de même attraper des coups de soleil comme lors des plus beaux étés de notre jeunesse, grâce aux trous de la couche d'ozone...

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 – 418-228-8858

Une division de Groupe Quebecor Inc.
612, rue St-Jacques
Montréal, Québec H3C 4M8
Tél.: (514) 877-9777

QUEBECOR INC.
PIERRE-KARL PÉLADEAU, Président de Groupe Quebecor inc.
MONIQUE LÉONARD, Vice-présidente, hebdos et magazines

Directeur général régional: YVON ROY
Directeur général: ANDRÉ BOLDUC
Directeur des ventes: Robert Quirion
Publicitaires: Jean-Luc Grenier, Denis Lacombe, Marcelle Houde, Carole Beaudoin, Paul Quirion, Michel Larivière, projets spéc.

Directeur de l'information: Simon Busque, Michel Roy, adjoint
Journalistes: Jacques Légaré, Marie-Andrée Quirion, Pierre Saucier (sport)
Repr. à Montréal: QUEBECOR VENTES MEDIA, 801, rue Sherbrooke Est, bur. 908, Montréal – H2L 1K7

Contrôleur: Pierre Turgeon
Secr. de direction et comptabilité: Jacinthe Doyon
Facturation: Marcelle Audet
Réceptionniste et annonces classées: Carole Toulouse
Abonnements: Jocelyne Vachon, 418-228-8858

ATELIER DE MONTAGE
Directeur de production: Jean-Luc Poulin
Surintendant (composition) Louis Déchêne

LES HEBDOS RÉGIONAUX
ASSOCIATION DES ÉDITEURS DE LA PRESSE HEBDOMADAIRE RÉGIONALE FRANCOPHONE

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE INC. Programme d'évaluation

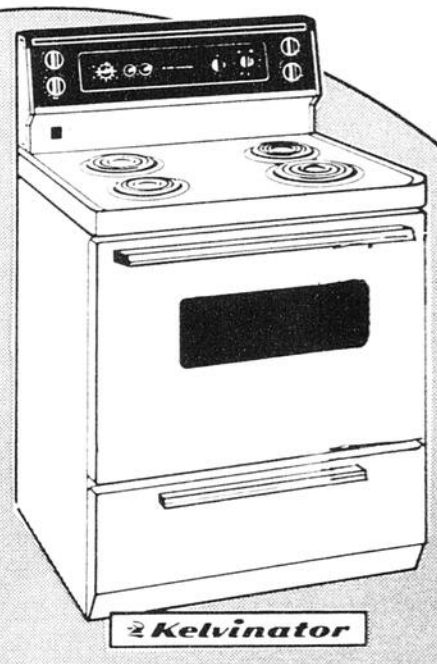
Coût abonnement:
Canada: 1 an 69,34$ – 6 mois: 46,22$ (Taxes TPS et TPQ incluses)
ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$
Imprimé par: Imprimerie St-Romuald de St-Romuald division Groupe Imprimerie Quebecor. Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.
HEBDOS RÉGIONAUX DE QUEBECOR INC.

CADEAU IDÉAL POUR PAPA!

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX!

RÉFRIGÉRATEUR 18 pi.cu.

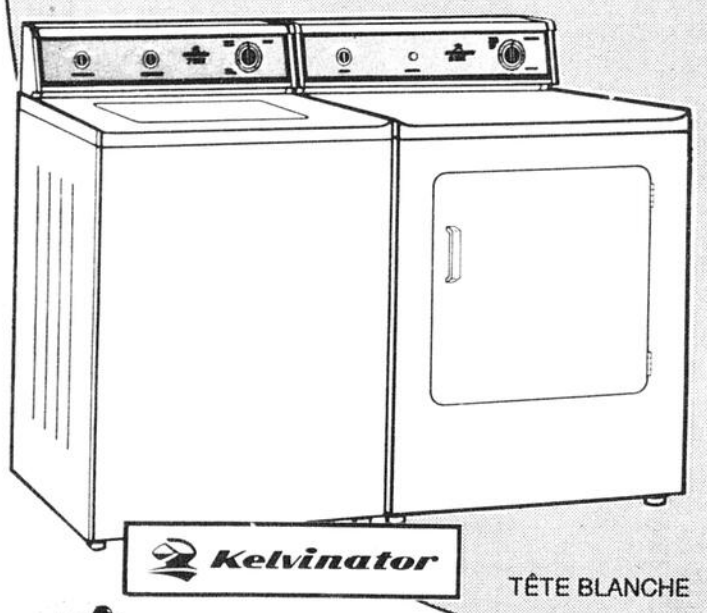


CUISINIÈRE

Kelvinator

CONGÉLATEUR 9 pi.cu.

299,00$



TÊTE BLANCHE

LAVEUSE/SÉCHEUSE

SUPER SPÉCIAL

4 appareils

1899$

MEILLEUR PRIX JAMAIS VU!

Le Géant du Matelas

MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

12850, 1re Avenue, Saint-Georges Est, Beauce – Tél.: 228-2710

DÉPOSITAIRE:
- Inglis
- Kelvinator
- KitchenAid
- General Electric
- Hotpoint
- Jenn Air
- Wood
- Toshiba
- Sharp
- Gold Star

LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

Elle a fait ça comme ça

Sentence suspendue pour l'incendiaire de Saint-Joseph

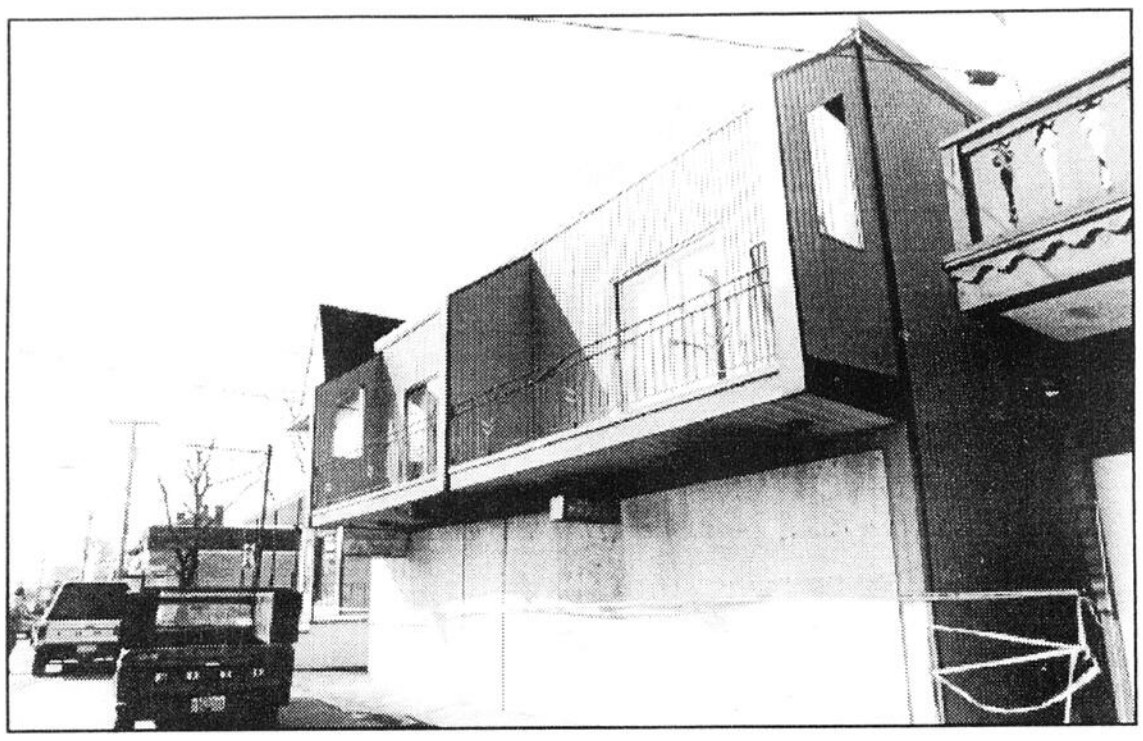
par Michel Roy

Michèle Vachon, une femme dans la vingtaine originaire de Tring-Jonction, reconnue coupable d'incendie criminel, a récolté une sentence suspendue de trois ans, et devra faire 180 heures de travaux communautaires dans les six prochains mois.

La jeune femme, qui avait mis le feu au magasin de linge usagé de Saint-Joseph le 1er mai dernier, a reçu sa sentence du juge Charles-Henri Cliche, le mardi 1er juin au Palais de justice de Beauce.

Ce 1er mai, Michèle Vachon, en compagnie d'un homme et d'une autre femme, avait consommé de la bière dans différents débits de boisson, avant de se rendre avec eux dans le commerce de linge usagé. Deux préposées s'y trouvaient. Après avoir examiné divers vêtements, elle a mis le feu à une robe avec son briquet, au fond du magasin. Elle s'est alors dirigée à l'autre extrémité du commerce, et a fait de même sur un autre vêtement, accroché dans l'escalier.

Le feu n'a pas fait de victimes —les deux proposées avaient eu toutefois très peur, mais les dommages matériels se sont élevés à quelques centaines de milliers de dollars.



C'est dans cet édifice que Mme Michèle Vachon a mis le feu.

En réponse au Juge Cliche, qui voulait savoir pourquoi elle avait fait ça, la jeune femme, fort mal à l'aise, n'a pu que répondre: «Ben, comme ça...». «Il s'agit d'un geste sans conséquences néfastes, heureusement, a résumé le juge Cliche, soulignant qu'elle ne semblait pas avoir été animée d'intention criminelle. «Il s'agit d'un geste de frustration, une façon d'extérioriser sa frustration, mais ç'aurait pu être fort tragique, sans compter que des gens ont été privés de leur commerce pendant des mois.»

Dans sa décision, le magistrat a tenu compte du rapport pré-sentenciel, de même que du fait qu'elle ne présentait pas d'antécédents judiciaires —sauf un petit vol à l'étalage qui lui avait valu une amende de 25$.

Élections partielles

Vote par anticipation dimanche

(SB) Les électeurs du quartier A-3 (Jersey Mills) à Ville de Saint-Georges sont priés de noter que le vote par anticipation aura lieu à l'Hôtel de Ville ce dimanche 6 juin de 12h00 à 20h00.

Les citoyens qui prévoient être à l'extérieur le 13 juin pourront donc se prévaloir de leur doit de vote. Quant à l'élection comme telle, elle aura lieu le dimanche 13 juin de 9h00 à 19h00 à l'Hôtel de Ville. Les résidants du quartier sont invités à exercer leur droit de vote en grand nombre.

ATELIER

Placide Gaboury
Auteur, philosphe et guide spirituel

THÈME: LA SOUFFRANCE EST-ELLE NÉCESSAIRE?
LIEU: CENTRE SANTÉ L'ÉVEIL
DATE: 12 JUIN
HEURE: de 10h à 17h
COÛT: 50,00$
Nombre de places limité
INF.: / RÉSERV.: 774-2929

Centre Santé holiste L'éveil

PORTES ET FENÊTRES GARANTIE À VIE

Portes et Fenêtres JARO...

Michel Brousseau, propriétaire

...a tout ce qu'il vous faut!

ISOLAIR

PFJ Portes & fenêtres JARO enr.
470 - A, Rue Principale, St-René
Tél.- Fax: 382-3729

ARRÊT ROUTIER

Pour le summum de la performance sur un camion léger ou un 4 X 4, faites un arrêt chez votre marchand Yokohama et renseignez-vous sur les pneus Super Digger V. Ils vous procurent le confort et la tenue de route précise d'une voiture de tourisme, plus une durabilité à toute épreuve . . . dans toutes les conditions de température. Offerts seulement chez votre marchand Yokohama.

LES PNEUS Robert Bernard
1202, Principale, Saint-Côme, Beauce - Tél.: 685-3555 – Fax: 685-2411
Siège social: St-Paul d'Abbotsford
SUCCURSALES: Boucherville – St-Jean sur Richelieu Papineauville – Chambly

YOKOHAMA
Radiaux de Performance
LES SUPERFORMANTS

Le 9 juin

Assemblée générale de Dia-Logue

(SB) Le regroupement des diabétiques de la région, Dia-Logue, tiendra son assemblée générale annuelle le mercredi 9 juin à 17h00 au Centre communautaire l'Assomption (124 80, 1e Avenue Est à Saint-Georges).

Les membres du regroupement de même que les personnes intéressées à la cause du diabète sont invités à assister à cette importante assemblée où on présentera le bilan des activités de l'année et des états financiers. On profitera également de l'occasion pour élire le nouveau conseil d'administration.

Pour informations supplémentaires, vous devez composer le 227-1608.

Par ailleurs, la campagne menée auprès des gens d'affaires et des clubs sociaux de la région, qui se déroulait sous la présidence d'honneur de M. Pierre Couture de Saint-Georges Toyota, a permis à Dia-Logue d'amasser la jolie somme de 8 957.75$. La campagne de l'Orchidée a aussi généré un montant de 6 197.28$.

Selon la présidente de Dia-Logue, Mme Danielle Caron, ces sommes permettront à son organisme d'offrir de nouveaux services aux diabétiques et de contribuer à la recherche en ce domaine. Mme Caron a tenu à remercier les bénévoles qui se sont impliqués et tous les généreux donateurs.

MONUMENTS FUNÉRAIRES

Les Pierres du Souvenir
Lac-Drolet Qc

Au service de la région depuis 1954

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
-Granits canadiens et importés
-Couleurs exclusives
-Prix très compétitifs
-Service de lettrage au cimetière

Contactez-nous avant d'acheter COMPARER
ANDRÉ ROBERGE, représentant
819-583-4061
608 Principale, Lac-Drolet
Atelier 819-549-2637
1-800-567-2637

Du nouveau en région

LE GRANITIER

AMEUBLEMENT, BIBELOTS
ARTICLES SOUVENIR EN GRANIT

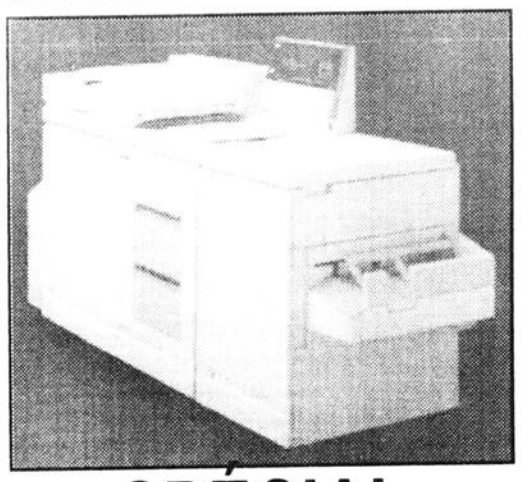
Un cadeau qui sort de l'ordinaire

608, Principale
Lac-Drolet
819-549-2637

Ouvert 7 jours par semaine

MULTI-COPIES
JDM
E N R.

Nouveau centre de copies

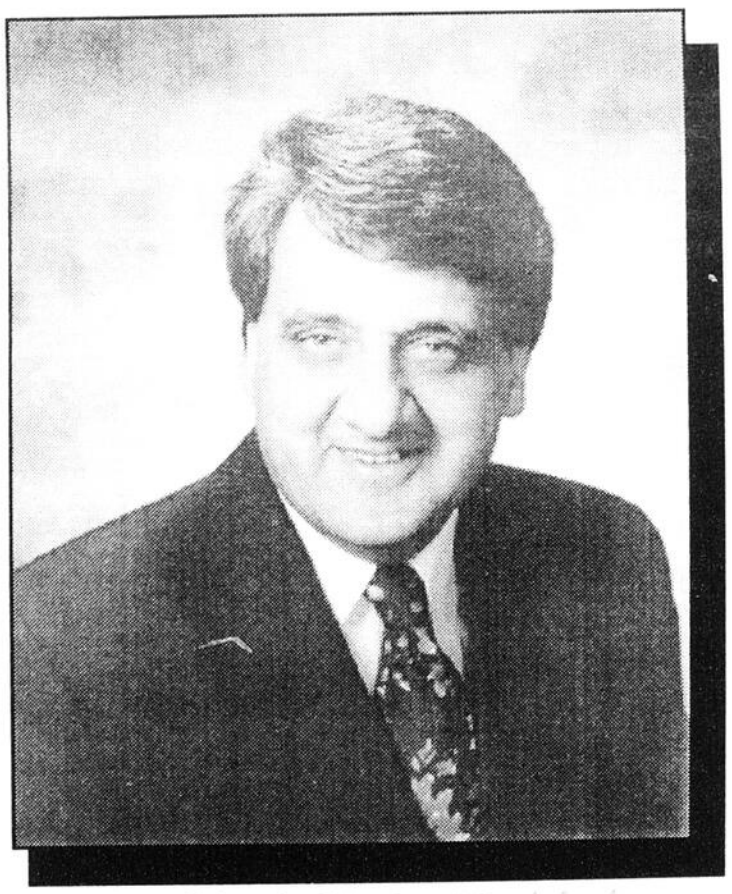


SPÉCIAL D'OUVERTURE

Photocopie .05 ch.*
Valide sur copies 81/2 x 11 papier standard
jusqu'au 30 juin 1993
-Reliure
-Plastifiage
2300 6e Avenue Ouest
St-Georges Tél.:227-8800

Là ou le service fait la différence

MARCEL BÉRUBÉ



Candidat de l'Action Municipale
District A3

Mon implication en politique municipale est l'aboutissement de plusieurs années de bénévolat au sein de divers organismes de notre quartier, de notre ville et de notre région:

-responsable des "Amis du Barrage";
-vice-président de la Sidac Sartigan;
-président du Club aéronautique de Beauce;
-souscripteur d'une campagne de financement de la Croisée des chemins;
-coordonnateur des fêtes du 50e anniversaire de Saint-Jean-de-la-Lande;
-responsable des célébrations des fêtes nationales;
-président du Syndicat des employés de garage de Beauce;

Puisque le passé est garant de l'avenir, je puis vous assurer que mes expériences me permettront de vous représenter avec efficacité.

L'Hôtel de Ville n'est pas une école où un conseiller se fait payer pour apprendre; pour y accéder, il faut déjà avoir fait ses classes.

Marcel Bérubé

Le 13 juin, dans le district A3,
on vote **MARCEL BÉRUBÉ**,
un **GARS** du **QUARTIER**
au service des **GENS** du **QUARTIER.**

Double comparution pour effraction et vol

(MR) En moins de trois jours, un homme de Saint-Georges aura comparu deux fois en Cour pour introduction par effraction et vol, chez deux de ses locataires. Il a obtenu sa libération provisoire à sa première comparution, mais pas à la deuxième, où il fut conduit à Orsainville jusqu'à sa comparution devant le juge lundi (le 7 juin).

M. Claude Thibaudeau a été sommé à comparaître une première fois devant la Cour lundi dernier (31 mai), pour répondre à des accusations d'introduction par effraction chez un locataire et du vol d'une radio. Assurant seul sa défense face au procureur de la Couronne, Me Jacques Tardif, M. Thibaudeau avait obtenu sa libération provisoire sous certaines conditions, notamment l'interdiction de communiquer avec le locataire et avec les policiers de Saint-Georges en dehors de leurs heures de travail (sauf avec l'agent Perron, s'il y consent), en plus d'un engagement de 5 000$.

Mécontent d'une de ces conditions, celle concernant les policiers, M. Thibaudeau revenait mardi devant le Juge Charles-H. Cliche pour lui demander une modification. Le juge ne cachait pas son impatience: «Qu'est-ce qu'il y a, c'est quoi vous voulez faire?», lui a-t-il demandé. «Ce que je veux, M. le Juge, c'est de pouvoir communiquer avec tous les policiers s'ils y consentent.» Le magistrat a accédé à sa demande, en insistant toutefois sur le fait que cela ne l'autorisait pas à téléphoner aux policiers pour leur demander s'ils y consentaient.

Soutenant qu' «il se passe des choses pas catholiques avec la police à Saint-Georges», M. Thibaudeau s'est fait répondre par le juge: «S'il se passe des choses pas catholiques à Saint-Georges, je ne peux rien faire, je ne suis pas réformateur de la société, vous avez deux choses à faire, vous adresser ou à la Commission de police si c'est la police qui est concernée, ou vous adresser à la Commission municipale si c'est la municipalité».

Claude Thibaudeau a demandé de produire un «papier du médecin» sur son état psychologique, mais le juge Cliche lui a demandé de le garder pour lui puisqu'il n'avait pas à le produire en ce moment. L'homme d'affaires a ajouté qu'il aurait aussi «une plainte à faire contre un procureur ici.»

Deuxième arrestation

Mercredi après-midi, il était arrêté par la police sur une nouvelle plainte d'introduction par effraction et de vol chez un autre locataire, en plus d'une plainte d'intimidation à l'endroit du premier. Il comparaissait la journée même devant un juge de paix, où on lui refusait sa remise en liberté. Nous avons appris par ailleurs que cette cause a été confiée à un procureur de l'extérieur, Me Louis Dionne en l'occurrence.

De l'infirmerie de la prison d'Orsainville, M. Thibodeau a communiqué avec nous pour nous dire qu'il ferait toute la lumière là-dessus lors de sa comparution lundi. Il ajoute que s'il ne peut être représenté par Me Guy Bertrand, il assurera seul sa défense.

M. Thibaudeau, qui possédait plusieurs logements à Saint-Georges et faisait de la rénovation, se dit victime d'un complot. Mardi, il nous racontait ses déboires avec l'OCQ qui, dit-il, l'a acculé à la faillite (l'an dernier). Il ne cache pas avoir fait «travailler au noir» un grand nombre de personnes dans ses projets de construction, mais selon lui, la situation actuelle dans l'industrie est invivable.

Il vient de former une association, l'Association des entrepreneurs, employés et individus du Québec, qui prône la disparition de la CSST et de l'OCQ, l'abolition de la CSN-Construction. Il voudrait recruer rien de moins que 300 000 membres au Québec pour forcer le gouvernement à prendre ses responsabilités.

Claude Thibaudeau nous affirme qu'à sa propre demande, son médecin lui avait obtenu de subir un examen psychiatrique au Sanatorium Bégin, jeudi matin, mais que son arrestation mercredi l'avait empêché de s'y rendre. Il admet qu'il soit agressif mais se dit sain d'esprit. «Je ne suis pas fou, mais j'aime pas me faire écoeurer, j'ai peur de personne et je vais tous les actionner», a-t-il averti.

Victoria
Parfumerie - Cadeaux - Vêtements
- Lingerie femme - homme
11956, 1ère Avenue
St-Georges, Qué.
228-0405

2 pour 1
sur une magnifique sélection
D'ITEMS CADEAUX
Valide en découpant ce coupon jusqu'au 30 juin

CARREFOUR FINANCIER

MARCO POULIN
Courtier en Fonds d'investissement
Courtier en Assurance de Personne

POLICE UNIVERSELLE

Il est question d'un nouveau concept qui a fait son apparition vers le début des années 1980, et il a toujours continué de prendre la place qui lui revient depuis ce temps. Celui-ci est un véhicule financier intéressant pour une bonne planification financière.

Il s'agit d'établir un montant de protection correspondant aux besoins spécifiques de la personne. Le capital assuré peut être uniforme, variable ou indexé. Une option souvent utilisée est celle où le capital assuré est garanti et augmente proportionnellement avec le compte de capitalisation.

La prime sert en premier lieu pour payer le coût de mortalité et certains frais fixes variant d'une compagnie à l'autre. Par la suite, l'excédent est investi dans un compte de capitalisation à intérêt garanti ou à rendement variable, au choix du client. Vous avez la possibilité d'adapter vos primes à vos objectifs spécifiques.

Un tel véhicule financier doit être très bien planifié pour maximiser tous les avantages possibles à long terme. Votre courtier doit donc calculer avec précision l'impact des divers frais tels que: le coût d'assurance, l'échéance de vos investissements et les garanties offertes. Ce produit possède beaucoup de flexibilité permettant de modifier votre police au fur et à mesure qu'évolueront vos besoins d'assurance, vos objectifs financiers ou votre situation pécuniaire.

Le sujet de cette semaine se continuera avec la prochaine chronique. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à prendre un rendez-vous sans frais.

Services financiers
DUBEAU
PLACEMENTS POULIN
228-4363
Planification financière – Fonds d'investissement
Dépôts garantis – Rentes – REER – Assurances
2300, boul. Dionne, Saint-Georges Ouest

GRÈCE ET ISRAËL
Pèlerinage et visites culturelles
22 jours: du 1er au 22 sept. 93
3,389^{00}

Accompagné par Charles Omer Chevalier, ptre et Monique et Armand Daigle, animateurs

ITINÉRAIRE: Athènes, Mycènes, Epidaure, Nauplie, Olympie, Patras, Delphes, Croisière aux Iles Saroniques, Tel Aviv, Césarée, Megiddo, Haifa, St-Jean d'Acres, Tivériade, Capharnaum, Magdala, Nazareth, Jérico, Eilat, Massada, Jérusalem, etc.

LE PRIX COMPREND: Vol aérien: Mirabel / Athènes / Tel Aviv / retour
Hôtels trois et quatre étoiles
Petit déjeuner et dîner (soir) durant tout le circuit
Autocar de luxe, climatisé
Taxes d'aéroport: canadiennes, grecques, israéliennes – Total: 90,00$
Croisière d'une journée en Grèce
Téléphérique à Massada
Bateau sur le lac de Tibériade
Observatoire sous-marin à Eilat
Guide professionnel de langue française et de religion catholique.

Une réunion d'information aura lieu, comme à l'accoutumé, environ trois semaines avant le départ.

Pour renseignements:
Les Pèlerinages de l'Alliance Inc.
108, rue Notre Dame Nord
Thetford Mines (Québec) G6G 2J8
Tél.: 338-6006

ou Club Voyages Alliance
Thetford Mines et
Saint-Georges

JE «PEINTURELURE...»
à prix très avantageux!!!

PEINTURES Benjamin Moore

SERVICE DE COULEURS PAR ORDINATEUR

COULEURS À PROFUSION
Toutes nos teintures semi-transparentes sont disponibles dans une grande profusion de couleurs.

SPÉCIAL 22,95$ 4 litres

TEINTURE OPAQUE D'EXTÉRIEUR MOORWOOD
- Qualité supérieure
- Pour bardeaux, revêtements muraux lisses et clôtures
- Résiste au craquelage
- Masque le veiné du bois et rehausse sa texture

SPÉCIAL 22,95$ 4 litres

TEINTURE POUR PATIO MOORWOOD
- Qualité supérieure
- Pour patios en bois traité ou non traité
- Permet au grain naturel et à la texture du bois de ressortir à travers la couleur
- Résiste aux dommages causés par l'humidité

SPÉCIAL 32,95$ 4 litres 310-01 ultra blanc

ÉMAIL LATEX FINI PERLE REGAL AQUAPEARL
- Qualité supérieure
- Un élégant lustre doux
- Finition perle
- N'éclabousse pas

Spéciaux en vigueur jusqu'au 30 juin 1993.

TOUTES NOS TEINTURES MOORWOOD SONT À 25,95$/4 litres

BIENVENUE

La Guadeloupe
Menuiserie
Gérard Faucher
459-3319

St-Benjamin
Alimentation
Nelson Veilleux
594-8925

St-Éphrem
Matériaux C.C.L.
484-5587

St-Gédéon
Benoît Fortin
582-3943

St-Honoré
Décoration
Diane Poirier
485-6325

St-Louis de Gonzague
Marché Lepage
267-5289

St-Martin
Mag
Couvre-planchers
382-5012

St-Zacharie
Accommodation
Faucher
593-3133

Ste-Rose
Épicerie
Claude Jacques
267-5451

Ville de Saint-Georges
Centre de peinture
Pierre Tanguay
228-7920

Couvre-sol B.P.
228-1544

Décor Plus
228-0500

Décor Saint-Georges
228-4240

Concours «Devenez entrepreneur(e)»

Un Beauceron aux finales provinciales

par Jacques Légaré

M. Yvan DeBellefeuille et son entreprise Services professionnels sur mesure ont accédé à la finale provinciale du concours «Devenez entrepreneur(e)», en compagnie de quatre autres gagnants des régions 03 et 12.

C'est ce que nous a récemment appris un communiqué provenant du Regroupement des Cégeps des régions Chaudière-Appalaches et Québec. Le dévoilement des cinq gagnants régionaux s'est fait le 25 mai dernier.

L'entreprise de M. DeBellefeuille, située à Sainte-Marie de Beauce, agit comme firme conseil en santé et sécurité au travail. Le fabriquant de fenêtre Vitralum (Raynald Doyon et Michel Fortin) de Saint-Georges, représentait aussi la Beauce lors de cette étape du concours, où une quinzaine de plans d'affaires ont été soumis à l'évaluation du jury.

Les cinq gagnants régionaux se sont partagés plus de 21 000$ en bourses, et ils participeront au concours provincial. En plus des Services professionnels de Beauce, les gagnants sont Atelier coup d'oeil, Les ateliers Prisma-tech Inc., Panoramix Inc.,et Positronic.

ÉCONOMISEZ AVEC GOODYEAR

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
EAGLE GT+4
30% DE RABAIS

RADIAL TOUTES SAISONS DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
EAGLE GA
4 au prix de 3

PNEU TOUTES SAISONS POPULAIRE
DECATHLON
À PARTIR DE 39,95 $

Dimension, bande blanche	Prix
P155/80R13	39,95 $
P165/80R13	45,95 $
P175/80R13	50,95 $
P185/80R13	53,95 $
P185/75R14	54,95 $

RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
INVICTA GL
EN SOLDE À PARTIR DE 61,00 $
P155/80R13 LNDT

RADIAL TOUTES SAISONS POUR CAMIONNETTE
WORKHORSE
À PARTIR DE 99,95 $

Dimension	Prix
235/75R15 C6 LBD	99,95 $
215/85R16 D8 LND	107,95 $
225/75R16 D8 LNDT	119,95 $
235/85R16 E10 LND	121,95 $
245/75R16 E10 LNDT	131,95 $

AIR MILES Voyagez de par le monde
Collectionnez des milles aériens AIR MILES à l'achat de pneus et de services automobiles. Détails chez le détaillant participant.

GOODYEAR

Solde de pneus prend fin le 5 juin 1993. Téléphonez pour obtenir les prix et les dimensions des autres articles à rabais. Les prix peuvent varier. Pas de comptant, pas d'intérêt et jusqu'à quatre mois pour payer des achats de plus de 250,00 $ par carte de crédit sujette à l'approbation du crédit. Informez-vous au sujet de la reprise. Ajoutez de 3,00 $ pour des pneus de 15 po, de 4,00 $ pour des pneus de 14 po et de 6,00 $ pour des pneus de 13 po.

CO-JACK DU PNEU
BEAUCEVILLE
*483, boul. Renault
774-6279
*Établissement ne participant pas au programme de paiement en différé sur quatre mois.
GOODYEAR

BRUNO BLAIS
Bur.: 228-8801
Rés.: 774-3866

Vendeur du mois de mai

J'aimerais dire un "gros" "Merci" aux clients à qui j'ai eu le plaisir de livrer une automobile ou un camion lors du mois de mai.

Merci à M. André Dion et Annie Boyd, merci à M. David Poulin, merci à Mme Lisette Lachance Jacques, merci à Mme Nicole Vachon et M. Dany Drouin, merci à M. et Mme Gonzague Poulin, merci à M. Stéphane Godin et Sylvie Sylvain, merci à Mme Claudette Côté, merci à M. Raymond Rancourt et Carole Parent, merci à Mlle Carole Bureau, merci à Mme Francine Bolduc, merci à Propac Inc., merci à M. et Mme Mario Royer, merci à Mme Micheline Caron, merci à M. et Mme Richard Busque, merci à M. Martin Potvin, merci à Mlle Sophie Vachon, merci à Mlle Nancy Mathieu, merci à M. Sylvio Dorval, merci à Mme Lyna Nadeau, merci à M. Renald Drouin, merci à Mme Thérèse Fortin Bélanger, merci à Distributions Molson O'Keefe de Beauce inc., merci à M. Pierre Morin, merci à Mme Dany Veilleux et M. Bernard Daigle, merci à M. Renald Turgeon et Nancy Guay, merci à M. et Mme Gilles Jacques, merci à Betty.

Merci beaucoup! Bruno Blais

MORIN AUTOMOBILE 228-8801
GM MORIN
520, 87e Rue,
Ville de Saint-Georges
PONTIAC – BUICK – GMC

Vous avez en main la meilleure information générale

ASPHALTE

• RÉSIDENTIEL
• COMMERCIAL
• VOIRIE

ESTIMATION GRATUITE!

PAVAGE SARTIGAN LTÉE

• DIRECTEMENT DU FABRICANT
• AUCUN TRAVAIL TROP PETIT OU TROP GROS!

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 30 ANS!

PAVAGE SARTIGAN LTÉE
17855, 1ère avenue, Ville Saint-Georges Est, Beauce
TÉLÉPHONE: Ville St-Georges: 228-3875
St-Victor: 588-6895

Audience publique sur le projet de dépotoir à Saint-Simon

(MR) Une audience publique commencera le mercredi 9 juin prochain, relativement au projet d'implantation d'un dépôt de matériaux secs à Saint-Simon les Mines, par la compagnie Les Conteneurs de Beauce Poulin & Fils Inc.

Le BAPE, Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, a été mandaté par le ministre de l'Environnement Pierre Paraids pour tenir une enquête et une audience sur ce projet.

La première partie de l'audience, qui vise à recueillir et diffuser l'information, se déroulera au Centre communautaire Denis-Morin de Beauceville à compter de 19h00 le 9 juin, et durant les jours suivants selon les besoins du public et de la commission du BAPE. Le promoteur y présentera son projet et répondra aux questions des citoyens et de la commission.

La deuxième partie de l'audience, dont la date et l'endroit restent à déterminer, permettra aux personnes, groupes et municipalités de présenter leur mémoire ou de donner leur opinion verbale sur le projet.

La commission du BAPE, dont le mandat dans ce dossier est de trois mois, sera présidée par Me Pierre Quesnel. Il sera accompagné des commissaires Louise Lestage et Marcel Frenette.

Les documents relatifs au projet sont disponibles pour consultation au bureau municipal de Saint-Simon ainsi qu'au service du Greffe de Ville de Saint-Georges. Pour plus d'informations, on peut communiquer au BAPE avec Mme Danielle Paré, au 1 800 463-4732.

Beauceville

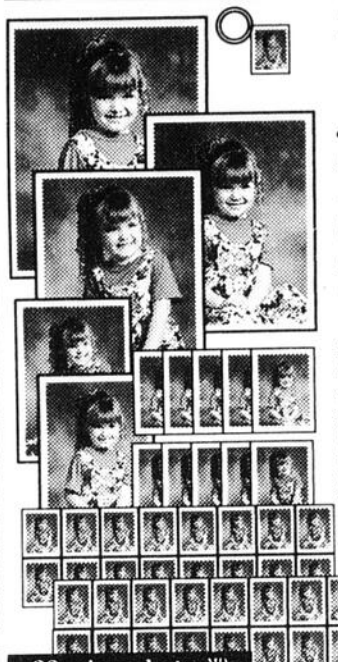
Vente de pain des cadets

(SB) Les cadets de Beauceville visiteront les foyers de l'endroit de même que ceux de Saint-Alfred, Saint-Simon, Notre-Dame des Pins et Saint-Victor le dimanche 6 juin prochain pour offrir des pains (blancs ou bruns).

Cette activité servira de financement pour aider à défrayer une partie des coûts du voyage de fin d'année. Le corps de cadets compte sur la générosité de la population.

Studio de photographie SEARS

Chez Sears nous aimons vous voir sourire!



Notre ensemble de 26,95 $

À MOITIÉ PRIX

Photo murale 10x13, 2-8x10, 2-5x7, 10 grandeur portefeuille et un porte-clés (grandeur micro)*

Plus 32 micro-photos[MD] GRATUITES

Maintenant seulement 13,45 $

Des frais de 3 $ par personne seront payables au moment de la séance et s'ajouteront au prix de l'offre annoncée. Vous devez acheter l'ensemble de base pour obtenir vos photos gratuites. Les photos gratuites et l'offre publiée sont tirées de la même séance. Photos sur fonds traditionnels. Nous choisissons les poses. Nous choisissons les photos offertes gratuitement. Une seule offre spéciale par client. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 19 juin 1993. *grandeur approximative

Les adultes et les familles sont les bienvenus. Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou

Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears.

32 microphotos[MD] GRATUITES avec cette offre spéciale (nous choisissons les poses)

SEARS

MC marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada

Vous en avez pour votre argent...et plus![MD]

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

PHOTOS PASSEPORT ou PHOTOS CARTE «SOLEIL» ASSURANCE-MALADIE

Livrées en 3 minutes

SEULEMENT 8,66$ + taxes

ÂGE D'OR: MOINS 10%

Tél.: 228-2662

LUCIEN RANCOURT

12920, 2e Av., (coin de la 129e Rue et 2e Av.) St-Georges Est

Samson Bélair Deloitte & Touche

Syndics et gestionnaires

Denis Fortier, c.a. syndic
Julie Rodrigue, conseillère

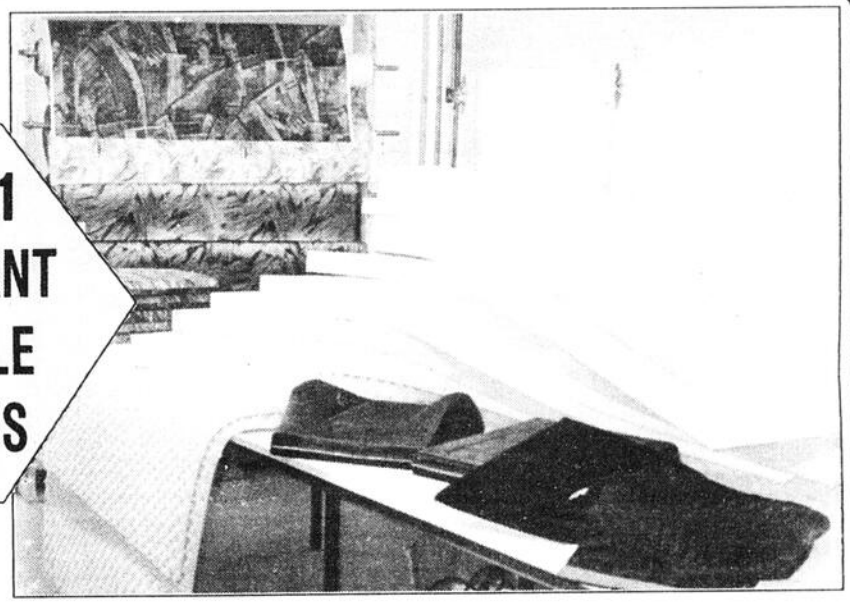
11400, 1re Avenue, Suite 111
Saint-Georges, G5Y 5S4 (418) 228-6676

269, 3e Avenue
Lac-Etchemin, G0R 1S0 (418) 625-5921

135, rue Principale
Sainte-Justine, G0R 1Y0 (418) 383-3094

40 places d'affaires au Québec
80 au Canada

228-7431 MAINTENANT DISPONIBLE POUR TOUS



Comptoir de vente – gros et détail pour tous genres d'articles de rembourrage.
Grand assortiment de tissus pour le recouvrement de vos mobiliers de salon, cuisine ou autre. Une foule de nouveautés en tissu et en couleurs.

FOAM ET MOLLETON de toutes grandeurs - épaisseur et densité - idéal pour la réparation de vos chaises cadillac et autres. Nous pouvons même en faire le remplacement pour vous. Idéal aussi pour raffermir vos matelas et vos lits de camping.

TABLIER: Tablier de travail fait sur mesure en denim ou coton.

SAC ET POCHETTE de ceinturon - à dos - ou autre et de différentes dimensions.

MATELAS: Matelas de lit d'enfant et autre avec fermeture éclair pour répondre à la demande des marchands de meubles.
Des centaines d'autres articles pour tous vos besoins de rembourrage.

ATTENTION

C.S.T.B. INC. ne vend pas de mobilier de cuisine et de mobilier de salon au détail mais seulement des produits et articles de rembourrage.

Nous pouvons aussi donner une nouvelle forme à vos coussins et les recouvrir.

Saviez-vous que nous pouvons aussi faire le recouvrement de vos chaises de parterre avec les couleurs de tissu que vous désirez?

Une invitation spéciale aux utilisateurs de chaise roulante manuelle et électrique pour le remplacement de tout leur capitonnage fait sur mesure directement à notre usine. Nous vous prêterons même une chaise le temps nécessaire à la réparation.

Venez vous rendre compte par vous-même. Une invitation à toute la population et spécialement aux rembourreurs et aux propriétaires de petites entreprises qui ont un besoin en rembourrage individuel ou en série.

Les heures d'affaires sont les suivantes:
Lundi au jeudi inclusivement:
8h00 à 12h00 – 13h00 à 16h30
Vendred: 8h00 à 12h00

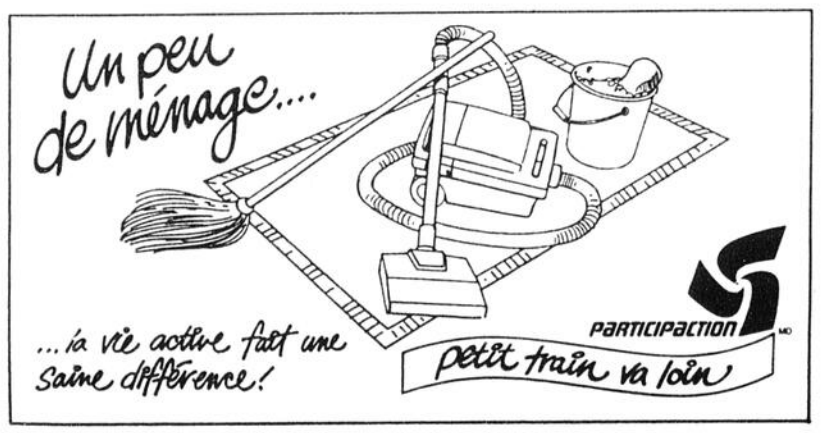
Tél.: 228-7431 – Fax: 228-7357

Comptoir de vente:

REMBOURRAGE C.S.T.B. INC.

Division de Centre de Sous-Traitance Beauce Inc.

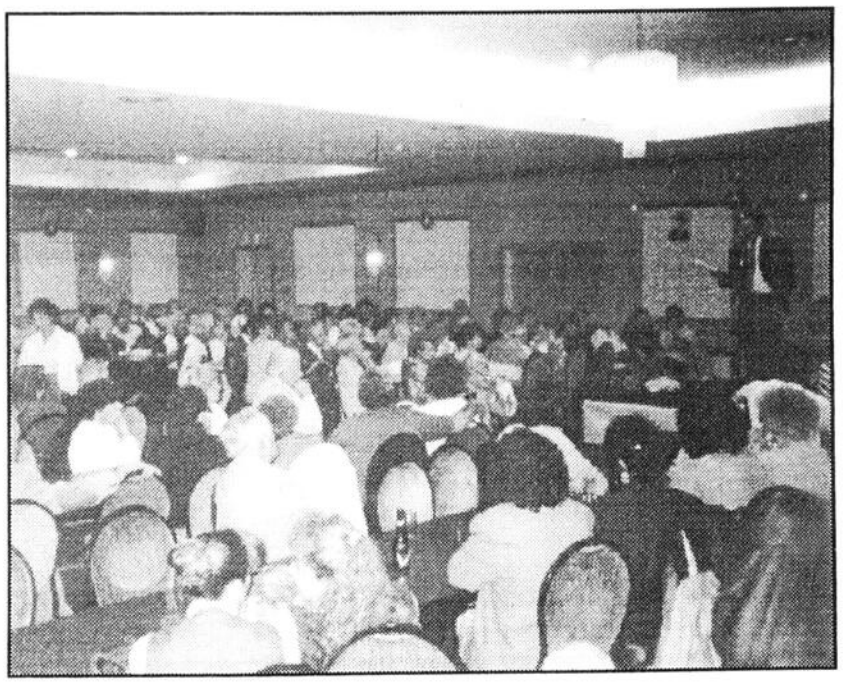
9050, 22e Ave, parc industriel, Ville Saint-Georges Est
(coin 90e Rue du Golf et 22e Avenue)



On est venu de tous les quartiers pour acclamer Simon Roy

(SB) À une semaine de l'élection partielle dans le quartier A-3 à Saint-Georges, les deux candidats en lice poursuivaient cette semaine leur campagne de séduction.

Pour un, Simon Roy a organisé une soirée-bénéfices au Complexe Sartigan à laquelle ont assisté entre 180 et 200 personnes venues des quatre coins de la Ville. Ce dernier s'est dit fort heureux d'avoir le support de résidants des autres quartiers qualifiant ce geste de «vote de non-confiance envers l'Inaction municipale».



Environ 200 personnes ont participé à la soirée-bénéfices du candidat Simon Roy.

Lors de son discours, M. Roy a invité les gens du quartier à aller voter en grand nombre le 13 juin. Il a aussi répété «qu'un vote pour Marcel Bérubé, c'est un vote de confiance pour l'équipe du maire Lacasse». Il s'est également posé des questions sur l'attitude de son adversaire qui fait du dossier du barrage son cheval de bataille. «À ce que je sache, le barrage est ouvert à l'année. Mon adversaire se bat contre les moulins à vent. Serait-ce le Don Quichotte de la politique municipale?».

La conseillère, Mme Ann Paré, s'était déplacée à cette soirée pour donner son appui au candidat Roy. Prenant la parole, elle a invité les électeurs «à voter pour quelqu'un qui a les mains libres».

GOUTTIÈRES

2,40$ + T.P.S. DU PIED TOUT EN LONGUEUR

Les REVÊTEMENTS de BEAUCE Inc.

Vente et installation: vinyle, acier, portes, fenêtres, garde-fou, gouttières en longueur. Pliage d'acier sur mesure.

EN FACE DE LA POLYVALENTE

2040, 119e rue, Saint-Georges Est – (418) 228-6531

BOUCHERIE idéal ENR

Nous avons ce qu'il vous faut pour un bon repas sur B.B.Q.

2025, 127e Rue, Saint-Georges Est
(Face à la Chemise Lapointe)
Mario Gagné - propriétaire
228-2180

OUVERT LE DIMANCHE de 9h à 17h

BIFTECK ATTENDRI KG: $7.25 3,29 LB	CUISSES DE POULET FRAÎCHES KG: $1.52 69¢ LB	POITRINES DE POULET FRAÎCHES KG: $5.05 2,29 LB	BACON LOCAL TRANCHÉ AU COMPTOIR KG: $3.73 1,69 LB
PICNIC DE PORC FRAIS KG: $1.96 89¢ LB	BOEUF HACHÉ MAIGRE KG: $4.34 1,97 LB	PORC ET VEAU HACHÉS KG: $3.95 1,79 LB	SOUS-MARIN MAISON RÉGULIER CHACUN 1,39
BIFTECK DE SURLONGE KG: $9.99 4,53 LB	FESSE DE PORC COMPLÈTE, DÉB., EMB. KG: $3.06 1,39 LB	CÔTES LEVÉES SPARE RIBS KG: $4.39 1,99 LB	FESSE COURTE DE BOEUF CAN. "A-1", DÉB., EMB. KG: $5.05 2,29 LB

TOMATES DE SERRE, ONT. $1.49/lb	PIMENT VERT LA LIVRE .99¢	SALADE CHACUNE .99¢	ÉCHALOTES 2 pour .79¢	PATATES DU QUÉBEC 50 LB LE SAC 4,99

EN VIGUEUR DU 8 AU 12 JUIN 1993

Surprise!

Pour un temps limité, choisissez n'importe quelle paire de lunettes de 150$ et plus et obtenez des lentilles cornéennes gratuites pour vous ou un ami.

- Plus de 2000 montures dans les marques les plus prestigieuses
- Pas de TPS et de TVQ (s'il s'agit d'une prescription)

* Verres de contact sphériques simple vision port quotidien de première qualité (autres modèles disponibles en version un supplément).

** À l'achat d'un plan de service

Le plus vaste choix de toute la région

Clinique Visuelle du Carrefour
Carrefour St-Georges
228-7350

Clinique Visuelle de Beauceville
628B, boul. Renault
774-6644

Applicable à l'achat de lunettes avec verres correcteurs seulement. Ne peut être jumellé à aucune autre offre.

Bérubé souhaite la création de comités de quartier

par Michel Roy

Le candidat de l'Action municipale à l'élection partielle dans Jersey Mills, M. Marcel Bérubé, souhaite la création de comités de quartier formés d'une dizaine de citoyens, dont la tâche principale serait de tenir chaque conseiller municipal en alerte, bien conscient des besoins de la population qu'il représente.

C'est ce qu'indiquait M. Bérubé en conférence de presse jeudi dernier, une rencontre qu'il avait convoquée pour faire le bilan de sa campagne à 10 jours du scrutin (13 juin).

«C'est important que le conseiller d'un quartier demeure accroché à la réalité, une fois élu, avec toutes les réunions et tout le travail que ça représente, ça se peut qu'un conseiller perde le pouls de son quartier, avec un comité comme ça, il n'aurait pas le choix d'écouter son monde.»

M. Bérubé, s'il est élu, n'a pas l'intention de raviver les cendres de la Sidac Jersey Mills. «On doit respecter le voeu de la majorité, les gens n'en voulaient pas». Il songe toutefois à la mise sur pied d'un groupe de citoyens volontaires désirant travailler au développement économique du quartier. «Le gros problème d'une Sidac, c'est que ça englobe ceux qui veulent et ceux qui ne veulent pas.»

Marcel Bérubé est satisfait de la campagne et se dit confiant de l'emporter.

Quant à sa campagne, Marcel Bérubé assure que tout va très bien. Le porte-à-porte, le pointage et les discussions informelles avec des citoyens lui seraient de bon augure. Le déjeuner-bénéfice a rapporté 5 000$ (250 billets vendus, dit-il), en plus de contributions venant «d'amis» totalisant 1 000$. «C'est la première fois qu'on assiste à Saint-Georges à une élection qui se paye avec du financement populaire», déclare M. Bérubé.

Il ajoute que, hormis quelques cas isolés, personne ne lui tient rigueur de son appartenance à l'équipe Lacasse. «Et quand je leur explique ma position, les gens comprennent».

M. Bérubé a rappelé ses engagements électoraux: circulation à l'année sur le barrage, construction de trottoirs dans le secteur commercial (entre la 159e et la 166e), et un éclairage adéquat pour la 10e Avenue (entre la 159e et la 175e). «Mon engagement politique est que si dans 18 mois je n'ai pas réussi à faire ça, je ne serai pas là pour la grande générale dans 18 mois».

Photo Carte-Soleil

UN SEUL DÉPLACEMENT, SERVICE RAPIDE

"TOUT SOUS UN MÊME TOIT" (photo et validation)

UN PRIX COMPÉTITIF 10$ (taxes incluses)

Service disponible du lundi au vendredi
de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

Une bonne cause!

Les profits servent au développement de votre hôpital

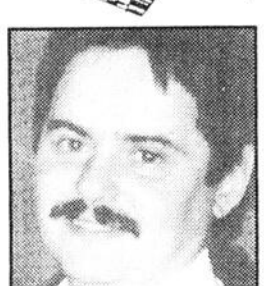
La Fondation du Centre hospitalier Saint-Georges de Beauce

Pour informations: 228-2031 poste 7936

SPÉCIALITÉS

• NETTOYAGE ET RÉPARATION de montres et horloges
• SOUDURES DE BAGUES ET CHAÎNES
• MISE DE GRANDEURS

Service rapide directement sur place
(Aucun intermédiaire)



JEAN POULIN
12 ans d'expérience

JEAN POULIN
HORLOGER - BIJOUTIER Enr.
12065, Promenade Chaudière - St-Georges
(À l'arrière du Restaurant Le Bolvert, entrée par la Promenade Chaudière) 228-4977

Chez Jeep et Eagle vous êtes N° 1

On veut tout faire pour vous plaire en vous offrant ce Jeep Grand Cherokee Laredo 4 X 4.

Jeep Grand Cherokee Laredo
seulement
25 999$

- Climatisation
- Moteur 4 L, 190 HP
- Boîte automatique à 4 rapports
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système de 4 roues motrices Command-Trac
- Freins ABS aux 4 roues
- Coussin gonflable côté conducteur
- Électroverrouillage des portes avec télécommande
- Lève-glaces électriques
- Volant inclinable et régulateur de vitesse

L'Association des concessionnaires Jeep et Eagle du Québec

L'ÉVÉNEMENT N°1 DE JEEP ET EAGLE, C'EST JUSTE POUR VOUS!

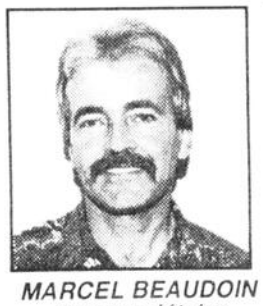
PDSF pour modèle Jeep Grand Cherokee Laredo 4 X 4 1993 avec groupe d'options n° 26K. Les prix peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Voir un concessionnaire pour les détails.

NOUVELLE ADMINISTRATION

Pour encore plus de service... Depuis avril dernier, vos nettoyeurs de Saint-Georges opèrent sous une nouvelle administration (Avec plus de 25 ans d'expérience)

CAROL VACHON
co-propriétaire

MARCEL MORIN
co-propriétaire



MARCEL BEAUDOIN
co-propriétaire

- LIVRAISON GRATUITE À LA GRANDEUR DE LA RÉGION
- ENTREPOSAGE DE FOURRURE

NOUVEAU
Maintenant affilié à

GUS
Agroupe
URGENCE SINISTRE inc.

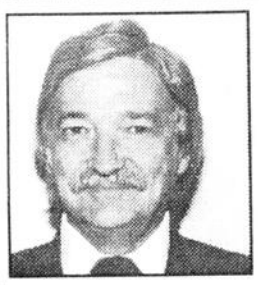
Nettoyeur
ST-GEORGES INC.

Sanitone
Maître Nettoyeur Certifié

300, 130e rue,
St-Georges Est
228-3433

SPÉCIAL
NETTOYAGE DE 3 PAIRES DE PANTALONS
9,99$

Un service à domicile assuré par une équipe d'expérience



NELSON LESSARD

LUCIEN CHABOT

Plus de **50 COMPTOIRS** de nettoyage desservi par nos représentants. Il y en a sûrement un près de chez-vous Informez-vous **228-3433**

NORMAND MAHEUX

BENOIT BILODEAU

CAROL VACHON

Maintenant revenu sur la route

- ENTREPOSAGE DE FOURRURE
- SERVICE DE CORDONNERIE
- RÉPARATION DE VÊTEMENTS
- LOCATION DE LAVEUSES À TAPIS

NETTOYEUR DU CARREFOUR

M. Marcel Beaudoin, co-prop.
CARREFOUR ST-GEORGES
(Face à la Caisse populaire)
228-6653
OUVERT: Jeudi et vendredi jusqu'à 21h00
Samedi jusqu'à 17h00

Informez-vous de nos spéciaux au comptoir.

SERVICE DE 3 HEURES
(Entre 8h00 et 14h00)

DANIELLE CARON
gérante

- SERVICE DE 3 HEURES (entre 7h30 et 14h00)
- RÉPARATION DE VÊTEMENTS
- ENTREPOSAGE DE FOURRURE

Chatel
votre nettoyeur
11000, 1ère Avenue, St-Georges
(Face au Palais des Sports)
227-1823
OUVERT: Jeudi et vendredi jusqu'à 21h00
Samedi jusqu'à 17h00

SPÉCIAL
Les MERCREDIS et JEUDIS
3 morceaux pour le prix de 2

DÉPÔT SAINT-GEORGES EST
Place 90 - 228-8622
Réparation et confection de vêtements

DÉPÔT SAINT-GEORGES OUEST
Nettoyeur du Boulevard - 227-4883
Réparation et confection de vêtements

Gala de la Polyvalente St-Georges

La Médaille du Gouverneur Général décernée à David Mathieu

Les personnalités féminines et masculines à la Polyvalente de Saint-Georges sont Simon Houde et Marie-Lou Blouin (culturel), Nicolas Gabbour et Marie-France Bourque (esprit sportif) ainsi que Nicolas Brochu et Anne Bellevance (personnalités sportives).

par Pierre Saucier

La lutte a été serrée cette année à la Polyvalente de Saint-Georges pour l'obtention de la Médaille du Gouverneur Général du Canada. C'est finalement David Mathieu de Saint-Georges qui l'a emporté au fil d'arrivée, lui qui a conservé une moyenne cumulative de 95% au cours des trois dernières étapes.

Il a devancé de justesse sa consoeur de niveau secondaire 5, Nathalie Turcotte de Saint-Georges , qui elle a conservé une moyenne de 93%. Ces deux élèves qui ont bien sûr remporté l'Excellence scolaire pour le secondaire 5, présentent de plus un dossier de 10 matières sur 10 dans le premier rang cinquième.

Les autres récipiendaires de l'Excellence scolaire sont Charles Lessard de Saint-Éphrem (93%) et Josée

LES HORTICULTEURS PAQUET INC.

INF.: 685-3832

Reconnus par L'nstitut Québécois du Dév. de l'Horticulture ornementale

LA PLUS BELLE QUALITÉ DE FLEURS DE LA RÉGION!

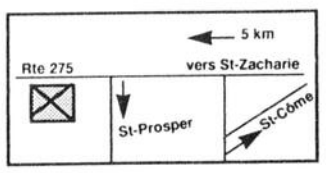
Des fleurs annuelles et des jardinières à perte de vue!

Ça vaut le déplacement!
85,000 pieds carrés de serres.

Chez MICHEL GAGNON, Place Centre-Ville à Saint-Georges, vous n'avez qu'un brêve aperçu de notre immense choix. Venez sur place admirer nos serres!

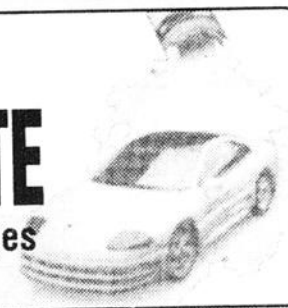
Avec chaque achat chez-nous, obtenez un coupon pour un TIRAGE LE 24 JUIN
De magnifiques prix!

À 15 minutes seulement de Saint-Georges



HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au Vendredi: 8h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 17h00
Dimanche: Un repos pour mieux vous servir!

GARAGE
L. GUILLEMETTE
6050 - 127e Rue, St-Georges
228-1710

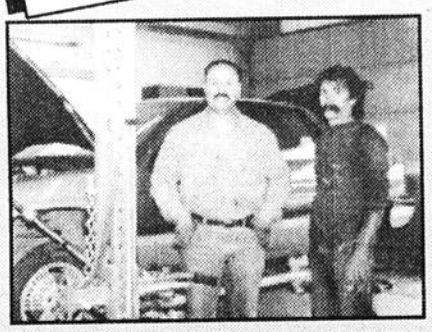


FRAME MASTER
WEDGE CLAMP SYSTEM

PRÉCISION EXCEPTIONNELLE
REDRESSEMENT DE VOITURES ACCIDENTÉES

DÉBOSSELAGE
PEINTURE
POSE DE PARE-BRISE

LA COMPÉTENCE AU MAXIMUM!



EXIGEZ LA QUALITÉ EXCEPTIONNELLE DE NOTRE TRAVAIL

LÉONIDE GUILLEMETTE, prop., 20 ans d'exp.
GERMAIN LESSARD 20 ans d'exp.

Les prix d'Excellence scolaire ont été remis à Charles Lessard, Josée Turmel, Raymond Veilleux, Geneviève Talbot, David Mathieu qui a aussi reçu la médaille du Gouverneur général du Canada et Nathalie Turcotte.

Turmel de Sainte-Germaine (94%) au niveau secondaire 3 ainsi que Raymond Veilleux de Saint-Georges (92%) et Geneviève Talbot de Saint-Côme (93%) chez les élèves de 4e secondaire.

Au niveau professionnel, les gagnants sont Annick Paquet (cheminement particulier continu), France Lachance (coiffure), Lise Daigle, Chantale Labbé et Lucie Roy (commerce), Anne Deblois (esthétique), Stéphane Bernard (mécanique automobile), Martin Desrosiers (menuiserie), Sylvie Quirion (soins infirmiers), Jeoffrey Goudreau (soudage), Daniel Maheux et Éric Vachon (technique d'usinage).

Les titres de personnalités culturelles ont été décernés à Simon Houde et Marie-Lou Blouin pendant que Nicolas Brochu et Anne Bellavance héritaient des titres de personnalités sportives. Nicolas Gabbour et Marie-France Bourque ont été choisis les personnalités ayant conservé le meilleur esprit sportif.

Pour leur part, Myriam Gosselin (sec. 3), Geneviève Talbot (sec. 4), Marie-Lou Blouin (sec. 5) et Sébastien Guay (enseignement professionnel) ont été choisis les personnalités Optimistes. Ces quatre élèves en plus de recevoir un certificat-mérite, ont mérité chacun une bourse de 100$ pour la constance de leur travail scolaire, leur participation à la vie étudiante ainsi que leur implication à l'extérieur de l'école.

Finalement, la Polyvalente de Saint-Georges sera représentée par six étudiants(es) au Gala régional de la Fondation du Mérite scolaire qui aura lieu dans les murs même de l'école le 19 juin prochain. Il s'agit d'Étienne Chabot et Mario Lambert au général ainsi que Lise Daigle, Daniel Maheux, Lucie Roy et Éric Vachon au professionnel.

Quelque 275 personnes ont assisté au gala formule abrégée puisque l'on n'a distribué que des prix majeurs. Les autres prix avaient été remis en classe.

LE GROUPE GASTON LAGRANGE
MAÎTRE PAYSAGISTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
ESTIMATION GRATUITE

GASTON LAGRANGE
président

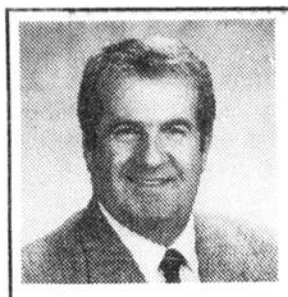
GASTON LAGRANGE
C'EST TOUTE LA DIFFÉRENCE!
25 ans d'expérience en horticulture ornementale!
ADMINISTRATION RÉDUITE = PRIX IMBATTABLES
Terrassement, entrée en inter-bloc, trottoir, quai, patio, bassin d'eau, clôture, éclairage, plantation, jardin biologique, etc...
Arbres de gros calibre au prix du gros!
SERVICE D'UN DESSIGNER PROFFESSIONEL POUR PLAN ET CROQUIS.
Souvent imité Jamais égalé
BUREAU DÉMÉNAGÉ
154 Rang St-Édouard
St-Philibert
Bur.:227-6401
Rés.:228-1352

BAR 4CCC
OUVERTURE OFFICIELLE
VENDREDI SAMEDI
11 ET 12 JUIN
Vendredi 11 juin
SOUPER HOT-DOG PARTY
et Orchestre en soirée
Samedi 12 juin
SOUPER HAMBURGER PARTY
et Orchestre en soirée
Pierre Lessard, prop. ainsi que notre hôtesse Sylvie et nos charmantes serveuses Vicky B., Annie, Vicky S., Nancy et Manon
VOUS SOUHAITENT LA BIENVENUE!

Une ambiance chaleureuse!
Un décor superbe!

Grande Vente d'été!
DÉBUTANT
MERCREDI LE 9 JUIN
N.B. Le magasin sera fermé Mardi le 8 juin pour la préparation de cette grande vente

Dallaire C.E. Enr.
Vêtements Dames et jeunes Dames
12099, 1ère Avenue, St-Georges,
Bce Est G5Y 2E2
Tél.: (418) 228-2641



MAURICE JOBIN
Agent en assurance
de personnes

1190, 135e Rue
Ville Saint-Georges
(Québec) G5Y 2P9
Bur.: (418) 228-2807
Dom.: (418) 228-2807
Télécopieur: (418) 228-0343

Assurance-vie Desjardins

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes

ROSABELLE LAVOIE
Agent en assurance
de personnes

11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec) G5Y 5S4
Bur.: (418) 227-3380
Dom.: (418) 227-6636
Télécopieur: (418) 837-8200

Assurance-vie Desjardins

- assurance-vie
- assurance-salaire
- assurances collectives
- rentes

HÉBERT & VACHON AUTO INC.
227-0533

VENTE – ACHAT – ÉCHANGE
AUTOS neuves et usagées

9205, boul. Lacroix,
Saint-Georges

fête son 1er anniversaire

À cette occasion Jean et Roger tiennent à remercier leur clientèle pour l'encouragement reçu au cours de cette année.

JEAN VACHON

ROGER HÉBERT

SPÉCIAUX
1er Anniversaire

91–FORD Festiva L 5 vitesses Mags, 24,000 km. ..... **5,995$**
91–FORD Escort LX 5 vitesses, air climatisé, 38,000 km ..... **7,599$**
88–HYUNDAI Excel automatique, 66,000 km ..... **3,599$**

92–DODGE Shadow 2 p., 5 vit.
91–MERCURY Topaz air climatisé
91–CHRYSLER Daytona aut., 2 p.
91–PONTIAC Tempest 4 p., air clim.
91–AEROSTAR 7 passagers, air climatisé
91–ISUZU Impulse 2 portes, noir
91–FIREFLY 2 portes, aut., blanche
90–DODGE Spirit 4 p., air climatisé
90–CHRYSLER LeBaron tout équipé, V-6
90–CHEVROLET Beretta V-6, air climatisé
90–FORD Ranger King Cab, 5 vit.
89–CHRYSLER Dynasty blanc, tout équipé
89–FORD Probe rouge, air clim., automatique, 50,300 km
89–FORD Mustang tout équipé, 5 vitesses
88–FORD Tempo 2 p., 5 vit., air climatisé
88–MAZDA 323 automatique, 2 portes
87–CADILLAC Sedan de ville tout équipé
87–DODGE Aries 4 portes, automatique
87–FORD Tempo GL 2 p., 5 vitesses

TOUTES NOS VOITURES SONT GARANTIES!

À l'auditorium cette année

Humour, théâtre, chanson, voyages et opéra!

par Jacques Légaré

Comme à son habitude la corporation des Amants de la scène nous présentera cette année une programmation variée, dont le fait saillant est probablement la présentation du célèbre opéra Carmen, chanté par une douzaine d'artistes de L'Atelier lyrique de Montréal.

La présidente des Amants de la scène, Mme Danièle Bélanger, a présenté à la presse la programmation automne-hiver 93-94 de l'organisme, lors d'une conférence de presse qui a eu lieu le mercredi 2 juin dernier.

L'humour occupera une place de choix, avec la présentation de la Tournée Juste pour rire (22 janvier), du spectacle De Félix à Desjardins de Jean-Guy Moreau (5 février), de celui de l'enfant terrible de l'humour québécois Jean-Marc Parent (26 février), et de Stéphane Rousseau avec sa Mme Jigger, qui clôturera la saison de spectacles à l'auditorium.

Mme Danièle Bélanger

Deux pièces de théâtre comique seront aussi présentées, qui mettront en scène des figures connues. Claude Michaud, Benoit Marleau et Donald Pilon se partageront la vedette de «La course au vison», présenté le 17 octobre par le Théâtre du rire aux Larmes. Le 21 novembre, ce sera le tour de Michel Forget et de sa troupe de venir jouer «La chance au coureur».

Seulement deux spectacles de chansons seront offerts cette année, soit les Carnets intimes de Joe

LES OCCASIONS D'AFFAIRES

Les Occasions d'Affaires suivantes sont tirées du réseau d'annonces classées informatiques créé par l'Association des centres mondiaux de commerces, dont le Centre Mondial de commerce Québec-Beauport Inc. est l'une des 248 franchises.

L'ASSOCIATION DU CENTRE MONDIAL DU COMMERCE QUÉBEC-BEAUPORT INC.

OFFRE DE VENTE:

ÉTATS-UNIS: Cette compagnie fabrique plusieurs composantes en aluminium, bronze, acier inoxydable et plastique pour le domaine de l'aviation, de la marine ou autres industries.
Offre numéro 16154
ÉTATS-UNIS: Importante firme Américaine manufacturière et exportatrice offre plusieurs accessoires informatiques tel que câbles, boîtes à disquettes, séparateur de papiers...
Offre numéro 16211
CORÉE: Nous représentons des manufacturiers originaux de la Corée dans des domaines variés tels que stylos, montres.
Offre numéro 16269
ÉTATS-UNIS: Notre entreprise vend à prix compétitif différents ressorts et fils métalliques qui sont adaptés à une foule de besoins commerciaux et industriels.
Offre numéro 16278
ÉTATS-UNIS: Cette importance entreprise offre plusieurs procédés de teinture et de pigmentation ainsi que des projets de laboratoire clé en main (test de Sida, Microbiologie, etc.)
Offre numéro 16152
ÉTATS-UNIS: Nous recherchons des acheteurs pour notre jeu de golf qui se joue à l'extérieur sur le gazon et qui comprend des balles, drapeaux, cartes de pointage, etc.
Offre numéro 16186
JAPON: Notre entreprise représente différents produits nutritifs qui protègent le système immunitaire et la prévention de maladie. Nous sommes directement en lien avec des manufacturiers originaux.
Offre numéro 16180
ÉTATS-UNIS: Notre entreprise offre des produits MACINTOSH tels que portatifs ainsi que des produits IBM à prix très compétitifs. Nous achetons également des surplus d'inventaires.
Offre numéro 16172
CANADA: Nous offrons pour livraison immédiate des génératrices de 400 Mégawatts en provenance d'Edmonton.
Offre numéro 16260
ÉTATS-UNIS: Nous exportons de la résine et du tissu de polyester de qualité supérieure. Nous offrons également du tissu de polyester recyclé
Offre numéro 16162
ÉTATS-UNIS: Nous sommes exportateur de tissu, de fibre ainsi que différents produits complémentaires. Nous pouvons offrir des produits tels que: coton, lin, acrylique, etc.
Offre numéro 16168
OFFRE D'ACHAT
AUSTRALIE: Nous recherchons des fournisseurs pour des moteurs diesel produisant entre 1000 et 14000 chevaux-vapeurs, des génératrices diesel de 1 à 10 Mégawatts ainsi que des alternateurs utilisant de 1 à 10 Mégawattts.
Offre numéro 16295
ESPAGNE: Nous avon un urgent besoin de fournisseurs de produits tels que photocopieur, fax, ordinateur, dactylo, calculatrice, etc. Nous avons un très bon réseau de contact en Espagne.
Offre numéro 16250
ÉTATS-UNIS: Nous sommes un grossiste et nous recherchons des manufacturiers de vêtements en tout genre pour enfants. Nous disposons d'un réseau établi à New-York et Moscou.
Offre numéro 16307
ALLEMAGNE: Nous sommes des importateurs de produits de la mer et nous recherchons des fournisseurs pour une relation à long terme. Nous aimerions obtenir vos cotations pour les produits suivants: Crevette, Homard, Langoustine, Thon, etc.
Offre numéro 16251
AUTRES
PORTUTAL: Nous aimerions représenter des fabricants de logiciels qui ont des applications dans le domaine de l'environnement. Nous serions éventuellement intéressés à des transferts de technologie ainsi qu'à des ententes de co-fabrication.
Offre numéro 16292
AUSTRALIE: Notre société extrait, coupe et polit des pierres de type Opale. Nous nous spécialisons dans les Opales blanches ou noires. Nos avons déjà une expérience à l'exportation.
Offre numéro 16179
OFFRE D'ACHAT:
TAIWAN: Nous désirons acheter de vieux navires ou bateaux fait en acier ou en fer. nous sommes ouverts à la possibilité de faire du "Troc".
Offre numéro 16147
ÉTATS-UNIS: Nous sommes intéressés à acheter des quantités importantes de gilets de marque Polo Ralph Lauren.
Offre numéro 16161
OFFRE DE VENTE
ALLEMAGNE: Une société vous offre plusieurs types de chaussures pour hommes, femmes et enfants. Nous avons des produits spécialisés tels que d'anciennes bottes de l'armée allemande.
Offre numéro 16184
OFFRE D'ACHAT
CANADA: Nous désirons acheter du blé, du maïs pour des clients situés au Moyen-Orient.
Offre numéro 16294
OFFRE DE VENTE
ÉTATS-UNIS: Nous nous spécialisons dans la commercialisation de ciseaux en carbone ou en acier inoxydable pour plusieurs types d'applications: chirurgie, électricité, couture, application générale.
Offre numéro 16277
AUTRES
ÉTATS-UNIS: Notre firme se spécialise dans la fourniture d'articles cadeaux reliés au golf. Nous recherchons des agents pour notre gamme de produits qui comprend plus de 200 articles.
Offre numéro 16229

L'ASSOCIATION DU CENTRE MONDIAL DU COMMERCE QUÉBEC-BEAUPORT INC.
Membre délégué

CONSEIL ÉCONOMIQUE DE BEAUCE
CEB **(418) 228-8123**

Les entreprises intéressées à devenir membres et à obtenir davantage d'information sur ces occasions d'affaires, doivent s'adresser au Conseil Économique de Beauce, membre délégué de l'Association du centre mondial du commerce Québec-Beauport inc., au numéro (418) 228-8123 – 1-800-561-8793.

Bocan (10 octobre) et Mario Pelchat (6 novembre).

Notons enfin que la formule à succès des Grands Explorateurs sera de retour, avec des présentations qui auront lieu en majorité le mercredi plutôt que le jeudi. Cette année, on visitera des volcans (29 sept), le Chili (10 nov.), l'Irlande (2 déc.), la Mongolie (2 février). les plus belles escales du monde (2 mars), un safari populaire (17 mars) et le Pays Maya (30 mars).

Clientèles différentes

Mme Bélanger parlait d'une programmation diversifiée, qui s'adresse «à des clientèles de plus en plus différentes». La présentation d'un opéra a été en partie motivée par le fait que la corporation a une «mission» à remplir, afin de justifier les subventions qu'elle reçoit. «Jusqu'à présent, le "feedback" est excellent», affirme la présidente.

Quant au fait que les Carnets intimes de Joe Bocan soit présenté à L'Ancestral ce mois-ci, Mme Bélanger affirme que c'est en toute connaissance de cause qu'on a pris la décision. Selon elle, la popularité de ce spectacle est telle qu'on n'aura pas de difficulté à obtenir les quelques centaines de spectateurs qui sont nécessaires pour le rentabiliser. Celle-ci en a profité pour signaler que les Amants de la scène ne voient pas l'Ancestral comme un concurrent, mais comme un organisme qui amène un produit culturel différent à Saint-Georges.

73%

Mme Bélanger a noté que même si les salles de spectacle se vident au Québec, l'auditorium du Cégep avait connu une année fort satisfaisante l'an dernier, avec une moyenne d'assistance de 73%. Les spectacles d'humour ouvrent la marche avec 85%, suivis des Grands explorateurs (82%). Le théâtre a rempli ses salles à 65%, et la chanson à 44%.

Les Amants de la scène entendent mettre l'accent sur la vente de billets de saison, qui permettent d'économiser 25% sur le coût à la pièce des spectacles. Un projet Défi a permis d'engager Mme Lisette Plante à cet effet. Le numéro des Amants de la scène est le 228-8155.

Un homme franc

Pour protéger...

Surveiller...

Servir vos intérêts!

Simon Roy...
répondre aux besoins du quartier

- Poursuite et concrétisation des dossiers en place
- Dynamiser le secteur commercial de notre quartier par la promotion et l'attrait touristique
- Amélioration de l'infrastructure de notre quartier: trottoirs, signalisation, sécurité
- Aménager une marina de quar-tier au barrage Sartigan ainsi qu'un espace récréatif familial
- En hiver, se servir de ce site naturel pour en faire une patinoire accessible à tous les résidents du quartier et à la population en général
- Transformer l'Avenue de la Chaudière en piste cyclable et piétonnière une fois la semaine

  ex.: le dimanche matin à partir de la 118e Rue jusqu'à la 152e Rue
- Pour la qualité de vie de notre quartier:
  –Sécurité pour nos enfants
  –Tranquilité résidentielle
  –Amélioration de nos rues (réfection et pavage)

VOTE PAR ANTICIPATION
CE DIMANCHE 6 JUIN
de 12h00 à 20h00
à l'hôtel de ville de Saint-Georges

LE 13 JUIN 1993

Votez pour que ça change

Cochez Simon Roy

Un vote à mon adversaire, c'est un vote pour P.-H. Lacasse... Non merci, on a en assez!

AVEC LUNETTERIE NEW LOOK, JE SUIS EN BONNE COMPAGNIE

Le vrai 2 pour 1 de Lunetterie New Look s'applique sur tous les verres et toutes les montures en magasin, incluant les plus grandes marques: RODIER, GAP, BIANCO, FENDI, FAÇONNABLE, MCM, etc.

Évitez les intermédiaires; Lunetterie New Look importe et distribue elle-même tous ses produits et possède ses propres laboratoires et centres de traitement de lentilles.

Examens de la vue sur place par des optométristes. Nous acceptons également les prescriptions de l'extérieur.

LA PLUS IMPORTANTE ENSEIGNE QUÉBÉCOISE DE L'OPTIQUE.

La T.P.S. ne s'applique pas à l'achat de lunettes sur prescription.

DEUX PAIRES DE LUNETTES COMPLÈTES, VERRES ET MONTURES, POUR LE PRIX D'UNE.

SAINT-GEORGES
Place Centre-Ville
228-0202

ÉGALEMENT À

QUÉBEC
SAINTE-FOY
LORETTEVILLE
LÉVIS
MONTMAGNY
MONTRÉAL
LAVAL
POINTE-CLAIRE
GREENFIELD PARK
VILLE ST-LAURENT
POINTE-AUX-TREMBLES
ROSEMONT
SHERBROOKE
TROIS-RIVIÈRES
DRUMMONDVILLE
ST-HYACINTHE
VICTORIAVILLE
ST-JÉRÔME
CHICOUTIMI
ALMA
RIMOUSKI

LE BRIC-À-BRAC

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
BEAUCE NOUVELLE

par SIMON BUSQUE

Photos, anecdotes et autres ont une place de choix sous cette rubrique. Vous n'avez qu'à faire parvenir le tout à "Le bric-à-brac", C.P. 158, Ville de Saint-Georges, G5Y 2E4, ou encore les apporter au journal au 12625, 1ère avenue, Saint-Georges. Au plaisir...

ZONE X

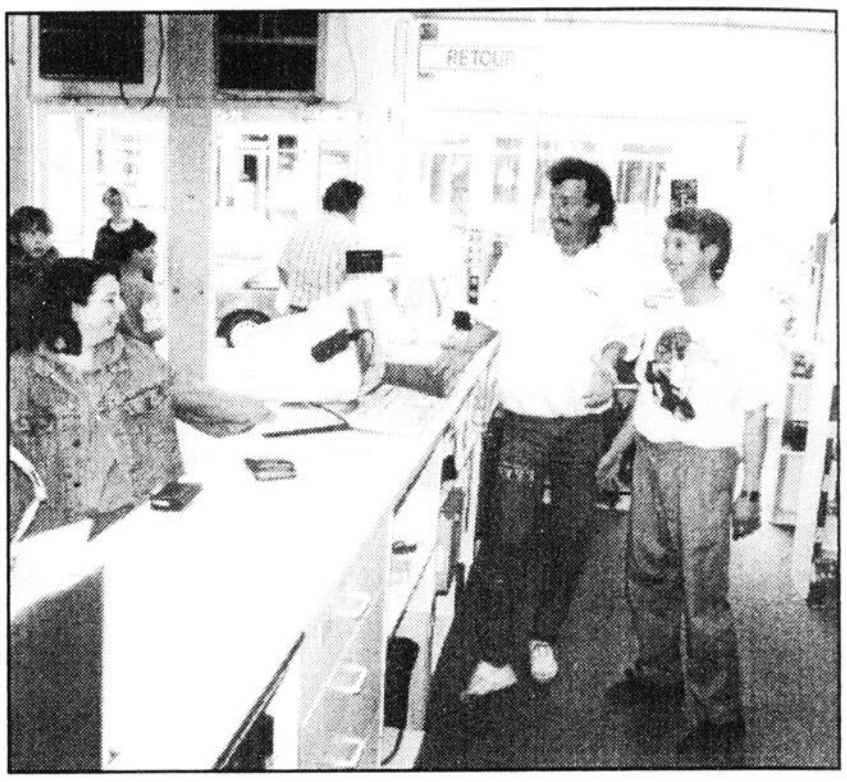
Depuis hier (4 juin), Musique Plus diffuse une série de cinq émissions sur la toxicomanie chez les jeunes. On parlera des préoccupations et des difficultés qu'ont les jeunes de 12 à 18 ans. L'émission, Zone X, débordera aussi sur des sujets comme le décrochage, la sexualité et le racisme. Cette émission sera présentée en reprise aujourd'hui à 20h00 et la deuxième est prévue pour le 2 juillet.

M. Carmin Hamel, de Saint-Éphrem, était fort heureux de toucher un joli chèque de 50 000$, gagné lors du tirage provincial des Chevaliers de Colomb. De gauche à droite: Claude Labonté (resp. régional), Denis Langlais (dir. régional), Gaston Doyon (Grand Chebvalier), Carmin Hamel, Léo Grégoire (resp. local) et Fernand Coulombe (Député de district).

LE «BOGGY ROSE»

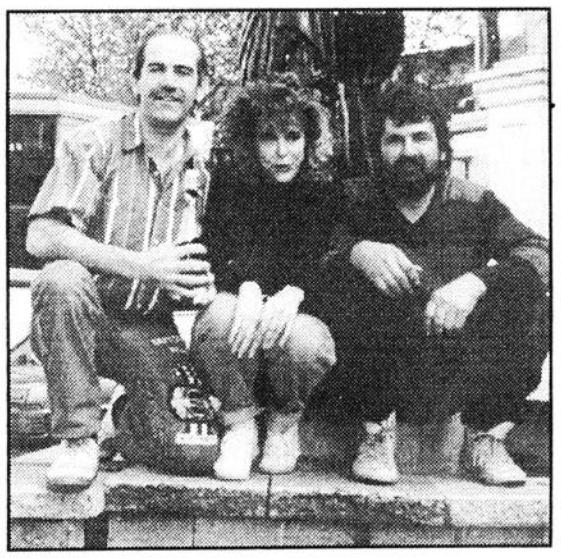
Une nouvelle ligue, la «Summer rules», a vu le jour cette année au Club de golf de Saint-Georges et fait assez particulier, le pire joueur de la rencontre du mardi doit utiliser un beau petit «buggy rose» le match suivant. Autre particularité, il semble que ce soit pas mal tous des assez bons golfeurs qui jouent dans cette ligue.

Imaginez-vous que mon collègue Pierre Saucier a réussi (on ne sait trop comment) à s'y intégrer mais c'est également lui qui a le bonheur de devoir jouer avec le «buggy rose» à chaque rencontre depuis le début de la saison. Pour un gars qui a promis de terminer l'année avec un handicap de 10 ou moins, il est grand temps qu'il se mette à l'ouvrage ou qu'il aille faire un tour dans le champ de pratique...



DOUÉ DUO—Mutt & Jeff? Abott & Costello? Laurel & Hardy? Bill & Ted? Claude Blanchard & Léo Rivest? Ding & Dong ou Hurlu & Berlu? Nenni. C'est Normand & Yvon, que tous les habitués du Club vidéo International reconnaîtront immédiatement. Ce duo comique ne manque pas de munitions pour faire sourire les gens et les réveiller s'ils dorment. Doués d'un haut sens du comique (et maniant fort habilement la connerie), Normand & Yvon ont toujours le mot pour rire, tout en étant de précieux conseillers pour les cinéphiles. Ça vaut le détour!

Quatre belles générations! Il s'agit de l'arrière grand-mère Mme Madeleine G. Boucher de Beauceville, de la grand-mère Mme Jocelyne B. Knoppel, du père M. Brian Knoppel et du petit Eric-Michael (2 mois), tous de Sunrice en Floride. Félicitations!



Le Vieux Saint-Georges tenait le 15 mai dernier un rallye-bottines de nuit. Les grands honneurs sont allés à l'équipe formée de Jeannot Cloutier, Line Beaudoin et Renaud Doyon. Félicitations aux gagnants et aussi à toutes les équipes participantes et ce, sans oublier l'instigatrice de l'événement, Gisèle Labonté.

POPA TI-GUY—Guy Roberge de Saint-Georges ne fait pas que du socio-politique. Le plus fidèle critique du conseil de Ville de Saint-Georges est aussi popa à temps plein. On le voit ici prendre l'air en compagnie de ses deux plus grandes, alors que son épouse le suit derrière avec le rejeton. Lâche pas mon Ti-Guy!

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
BEAUCE NOUVELLE

L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS / BEAUCE NOUVELLE — BEAUCE MÉDIA/VALLÉE DE LA CHAUDIÈRE
HEBDO RÉGIONAL DE BEAUCE

Parlons Affaires
BEAUCE ETCHEMINS

Rencontre avec une sculpteure

par Jacques Légaré

Les gens intéressés à la sculpture et à l'art en général pourront rencontrer la sculpteure beauceronne Yvette Bisson jeudi prochain (le 10 juin), au Centre d'art de Saint-Georges de Beauce.

Originaire de Sainte-Marie, Mme Bisson poursuit une carrière fructueuse de sculpteure à Montréal. Elle sera de retour en Beauce jeudi prochain (19h30), pour expliquer aux gens le contenu de son exposition, qui sera présentée au Centre d'art du 10 juin au 29 août.

L'atelier en question sera pour elle une occasion d'exposer sa conception de l'art et d'échanger avec les gens. Mme Julie Morin, la responsable du Centre d'art, décrit l'artiste comme une personne haute en couleur, qui est «dans les ligues majeures» de l'art.

L'atelier est ouvert à tous et pour obtenir davantage d'informations, on a qu'à appeler au 228-2027.

JACOB DROUIN
Danielle et Roger Lessard, props
2305, boul. Dionne, Saint-Georges - 228-2928

Le soleil et les vacances... et JACOB DROUIN...

Tout pour satisfaire vos désirs les plus chers!

TAXES
SUR TOUTES LES COLLECTIONS À PRIX RÉGULIER DE LA NAISSANCE À 18 ANS

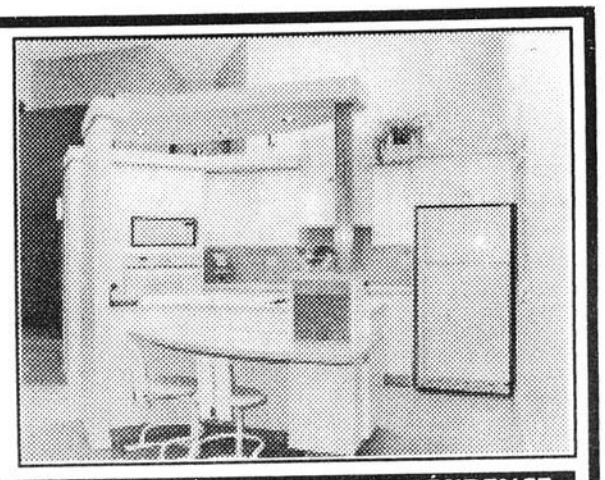
Des rabais de 20% à 50% sur items sélectionnés

G.A.R.E. GROUPEMENT ACTION RELANCE ÉCONOMIQUE
VISA MasterCard

ARMOIRES ABÉNAKIS INC.

- Armoire de cuisine sur mesure
- Vanité de salle de bain
- Comptoir – Bibliothèque
- Meuble sur mesures (résidentiel et commercial)
- Manteau de foyer
- Toutes les essences de bois disponibles: stratifié, mélamine, choix de couleurs

Faites affaire avec une équipe dynamique
Plus de 15 ans d'expérience
PAUL CARON, propriétaire



301 INDUSTRIELLE LAC-ETCHEMIN TÉL.: 625-5245 RÉSIDENCE 594-5748

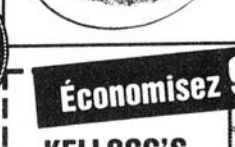
MAINTENANT à BEAUCEVILLE aussi
TOUTE LA VILLE en PARLE
Vos deux SUPERMARCHÉS maintenant
OUVERTS 7 JOURS 7 SOIRS
de 8h30 à 22h00
ÇA VAUT LE DÉPLACEMENT!

SUPER HOT DOG PARTY
À vos 2 SUPERMARCHÉS de SAINT-GEORGES et BEAUCEVILLE
Venez encourager nos jeunes Scouts de Saint-Georges et Beauceville jeudi, vendredi, samedi les 10 - 11 - 12 juin
HOT DOG à PRIX RÉTRO

.25¢ par hot dog seront versés aux Scouts
À l'achat d'un hot dog, obtenez une LIQUEUR GRATUITE
Jeudi le 10 de 11h00 à 21h00
Vendredi le 11 de 11h00 à 21h00
Samedi le 12 de 11h00 à 16h00

LES PETITS PRIX «MOMO»
PAINS HOT DOG ou HAMBURGER
Paquet de 12
89¢

MELON D'EAU
Produits des États-Unis
49¢ lb



Économisez 90¢
KELLOGG'S CÉRÉALES CORN FLAKES
Bte 400 g
99¢ Avec coupon
1.89$ sans coupon
Valide du 7 au 13 juin '93
Limite 1 coupon par client, par achat

Ces spéciaux et ceux de la circulaire sont en vigueur du lundi 7 juin au dimanche 13 juin 1993.

ON COUPE LES PRIX, JAMAIS LE SERVICE

Supermarché MAURICE FORTIN
11520, 2e Ave, Saint-Georges • 228-9797
616, boul. Renault, Beauceville • 774-3636
METRO PROFESSION:ÉPICIER

BABILLARD

SPECTACLE

***À l'église de Saint-Simon-les-Mines:

–La troupe **Les Pépites d'or** présente en rappel la pièce de Robert Lamoureux **Le mari... mais le mari de qui** le samedi 5 juin à 20h30. Billets en vente à la Caisse populaire de Saint-Simon.

***Au Café-Spectacle L'Ancestral:

–**Patrick Norman** présente un concert intime, accompagné de l'excellent guitariste **Michael Pucci**, le samedi 12 juin prochain à 20h30. Billets en vente à la billeterie de L'Ancestral. Informations: 227-4387.

***À la Polyvalente des Abénaquis de Saint-Prosper:

–Le comité de production des Arts de la scène vous invite au spectacle **Rétrospec 93** qui aura lieu les 11 et 12 juin à 20h30. Billets en vente chez Laflamme Variétés.

***Au Bar sportif Le Vulcain:

–**Louison Champagne**, un chansonnier de la région, présente ses spectacles les jeudis, vendredis et samedis à compter de 21h00. Entrée libre!

***À la Polyvalente de Saint-Georges:

–Récital de chansons populaires mettant en vedette **Kathleen Giguère, Diane Roy, Manon Leclerc, Jacques Jolin et Denis Lamothe** le 13 juin prochain à 20h30. Billets en vente chez Musique Saint-Georges.

***Au Théâtre du Ganoué de Saint-Prosper:

–La troupe **Les Chaudrons d'or** de Saint-Côme présente la pièce **La bonne entente... bonjour!** du 24 juin au 11 juillet. Informations et réservations: 594-5000.

EXPOSITION

***Au Centre d'art de Saint-Georges:

–Dernière chance pour voir l'exposition des jeunes **Expo chef-d'oeuvres** (jusqu'au 6 juin). Le Centre d'art est sis au 11725, 3e Avenue Est, près de l'Hôtel de ville.

***À l'édifice Canam-Manac de Saint-Georges:

–Trois finissants du Cégep Beauce-Appalaches, **Éric Busque, Alain Lapierre et Jean-Philippe Rivard**, vous convient à l'exposition **Risque** où vous pourrez voir des propositions réalisées en dehors du cadre scolaire du 28 mai au 20 juin.

***À la clinique Express du Boulevard Lacroix:

–L'artiste beauceron **Jean-Rock Veilleux** expose ses photos en noir et blanc jusqu'à la fin du mois de juin.

***À la salle à manger du Motel Charles:

–L'artiste **Jacqueline Ferland** de Saint-Honoré expose ses oeuvres jusqu'en juillet prochain.

***À la clinique d'optométrie Opto-Plus de la 1e Avenue à Saint-Georges:

–Exposition des pastels de l'artiste **Guylaine Jacques** jusqu'au 30 juin sous le thème «souvenirs-paysages».

***À la Caisse populaire L'Assomption:

–Exposition des oeuvres de l'artiste-peintre Denise Gilbert de Saint-Georges au cours des prochaines semaines.

NOUVEAU **Boutique Li-D** NOUVEAU

8450, boul. Lacroix, suite 57, Saint-Georges
Tél.: 227-4188 (Édifice Bel-Rive, hall d'entrée du restaurant)

Suite au succès remporté lors de notre exposition à Place Centre-Ville, nous avons le plaisir de vous annoncer que nous sommes maintenant situé en permanence dans l'édifice du Bel-Rive.

Vous décorez votre intérieur... il vous reste du tissu... du papier peint... Emportez-le, nous vous créerons sur place, une pièce murale, un éventail ou autre...

Pensez à la Boutique Li-D pour donner le charme que vous recherchez pour votre demeure.

VASTE CHOIX:
–Éventails
–Paravents
–Céramiques
–Fleurs de soie
–Papiers de soie
–Matériel d'artisanat
–Artisanat
–Cadeaux de tous genres

20% d'escompte sur présentation de ce coupon
Pour la marchandise en magasin
Valide jusqu'au 20 juin 1993

N'hésitez pas à venir nous rencontrer!

Tél.: 227-4188

SOINS INFIRMIERS À DOMICILE

offerts à la population St-Georges et les environs

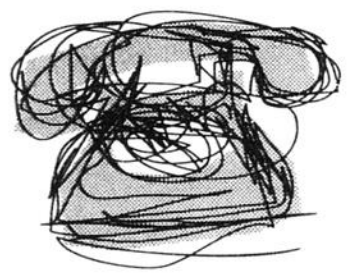
Service privé pour:
•Personnes âgées
•Personnes handicapées
•Famille

–Aide au maintien à domicile
–Aide morale et médicale
–Bain et hygiène personnels
–Contrôle tension artérielle
–Contrôle glycémie, insuline
–Prise de sang
–Pansement

Pour vous: **227-4159**

RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC

Un simple coup de fil pour éviter la file



Un simple appel téléphonique (sans frais) et vous obtenez un rendez-vous pour rencontrer le représentant de la Régie des rentes du Québec. Le représentant de la Régie peut vous renseigner sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de gains entre ex-conjoints) et sur les allocations d'aide aux familles du Québec.

Prenez rendez-vous!

1-800-463-2633
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE

16 SEPTEMBRE 1992
14 OCTOBRE 1992
18 NOVEMBRE 1992
16 DÉCEMBRE 1992
20 JANVIER 1993
17 FÉVRIER 1993
17 MARS 1993
21 AVRIL 1993
19 MAI 1993
16 JUIN 1993

Québec

VIVEZ EN SANTÉ VIVEZ HEUREUX!

Jean-Marc Brunet, n.d.
de l'Académie
des Sciences de New York

Réponses aux questions de nos lecteurs

HYPOGLYCÉMINIE

Une lectrice me demande à quel niveau le taux de sucre dans le sang doit baisser pour qu'on puisse parler d'hypoglycémie?

Une personne qui n'a pas mangé depuis une douzaine d'heures présentera en moyenne un taux de glucose sanguin de 90 mg/dl (5 mmol/l.). Certaines personnes auront un taux de sucre de 80 mg/dl (4,4 mmol/l), tandis que d'autres atteindront 115 ou 120 mg/dl (6,4 ou 6,7 mmol/l) et seront aussi considérées comme normales.

On peut aussi rencontrer des personnes qui auront un taux de sucre aussi bas que 50 mg/dl (2,8 mmol/l) et qui ne présenteront pas pour autant les symptômes de l'hypoglycémie.

Le taux de sucre dans le sang ne justifie pas tout le problème de l'hypoglycémie. Il faut également tenir compte des variations de ce taux. Une chute brusque du taux de sucre dans le sang peut s'avérer plus dramatique que le chiffre de ce taux. Une personne qui, en 30 minutes, passerait de 200 à 100 mg/dl (11,1 à 5,6 mmol/l) pourrait connaître les symptômes de l'hypoglycémie, tandis que le taux de sucre atteint doit être considéré comme tout à fait normal.

D'ailleurs, lorsque vient le temps de poser un diagnostic d'hypoglycémie, on ne doit pas uniquement tenir compte du taux de sucre dans le sang, mais également de l'ampleur de la chute de ce taux à l'intérieur d'une certaine période de temps. En fait, l'hypoglycémie doit mettre en cause un faible taux de sucre dans le sang, des symptômes bien spécifiques et une correction du problème lorsque des mesures appropriées de traitement sont appliquées.

Quant aux symptômes de l'hypoglycémie, là encore, il faut être prudent. Ces symptômes peuvent varier d'une personne à une autre. De façon générale, on note de la fatigue, de la confusion, de l'irritabilité, un comportement plus ou moins anormal, une difficulté de concentration, de la dépression, parfois des évanouissements, des tremblements, de la transpiration, de l'anxiété, des palpitations, un rythme cardiaque rapide et des maux de têtes graves.

Tous ces symptômes ne se présentent pas nécessairement en même temps. Certains peuvent être absents. Pour les maîtriser, il faut diminuer considérablement la consommation d'aliments contenant des sucres rapides, notamment du glucose. Le sucre blanc en renferme d'importantes quantités. L'accent doit être mis sur les aliments qui contiennent des hydrates de carbone complexes et des protéines.

L'AIL ET LA POUSSE DES CHEVEUX

Un lecteur m'affirme que le fait de couper une gousse d'ail en deux et de s'en servir pour frotter le cuir chevelu est une excellente méthode pour faire pousser les cheveux. Il me demande de ce qu'en pense?

Il y a peut-être du bon dans cette méthode. L'ail peut sans doute activer la circulation sanguine dans le cuir chevelu. Il reste à savoir évidemment quels seraient les résultats obtenus à la suite d'une application régulière d'ail. En fait, c'est toujours l'expérimentation qui dicte la valeur d'une pratique. Si des lecteurs veulent appliquer sérieusement cette méthode, j'aimerais qu'ils me fassent éventuellement part des résultats obtenus.

SUPER SPÉCIAUX
chaque semaine en magasin

CARREFOUR ST-GEORGES
228-9735

LE NATURISTE

OUVERT LE DIMANCHE MIDI À 16H00

Rétrospec 93

Spectacle «haut de gamme» à la Polyvalente des Abénaquis

par Simon Busque

Les Productions des arts de la scène de la Polyvalente des Abénaquis de Saint-Prosper convient la population à un «super-spectacle» qui se tiendra les 11 et 12 juin prochains à 20h30 à l'auditorium de l'école de l'endroit.

L'idée de présenter un tel spectacle provient de l'enseignant en musique, Carold Poulin. En tout, 12 numéros sélectionnés parmi les meilleurs présentés par les étudiants cette année seront présentés. En deuxième partie, l'humoriste Denis Olivier de Québec présentera deux numéros. Gagnant des Lundis des Ha! Ha! et finaliste aux Auditions Juste pour rire, l'humoriste a un style qui s'apparente un peu à celui de Roger Bernard que les Beaucerons connaissent fort bien.

Selon Carold Poulin, ce spectacle se veut un «must» pour le comité des Productions des arts de la scène qui s'est donné comme mandat de regrouper les activités et services touchant de près ou de loin les arts de la scène. Chants, humour et musique sont au programme.

Le comité voit aussi à scructurer l'ensemble des besoins en ressources humaines et équipements. À ce sujet, les étudiants ont reçu de la formation. Cette initiative pourrait même être élargie à l'échelle de la Commission scolaire. Enfin, le comité a assuré son propre financement en organisant certaines activités tout en profitant du support de quelques organisations de l'école.

Les billets pour Rétrospec 93 sont en vente chez Laflamme Variétés et à la Billeterie de la Polyvalente des Abénaquis.

Denis Olivier présentera un spectacle lors de Rétrospec 93.

ISOLATION JACQUES & FÈRES INC.

Mousse: cellulose - uréthane soufflée
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation: CGSB QUE 946

Procédé très bon pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide et camionnette.

ESTIMATION GRATUITE
•Saint-Georges, Beauce-sud
Tél.: 228-1537
•Saint-Prosper, Beauce-Sud
Tél.: 594-8556

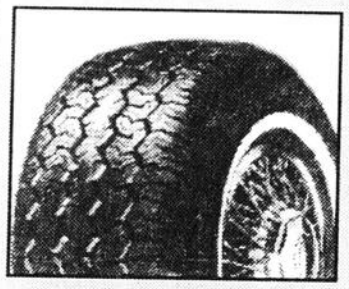
LA PLACE DU PNEU À ST-GEORGES

CENTRE DE PNEUS AUTO-CAM
Situé entre le Palais des Sports et les Pères Nature

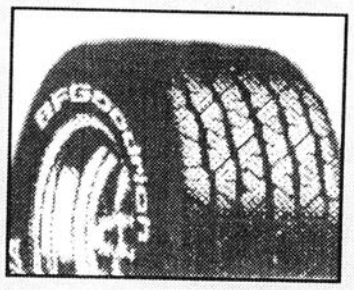
BFGoodrich Pneus

Pneus T/A®

QUALITÉ, PERFORMANCE et ÉCONOMIE



XLM H/T
Flanc blanc
P 155/80 R13
Auto
Rég.: 54.10$
PRIX AUTO-CAM **43,75$**



RADIAL T/A
Lettré blanc
P 175/70R13
Auto
Rég.: 88.95$
PRIX AUTO-CAM ~~74,50$~~ SUPER SPÉCIAL **68,50$**

TOURING T/M

TOURING
T/M
P185/60R14
Rég.: 98.75$
PRIX AUTO-CAM ~~89,50$~~ SUPER SPÉCIAL **80,50$**

DU TOUT NOUVEAU: **ROUES MAGS** •Aluminium •Acier chromé
Variété de modèles disponibles

CENTRE DE PNEUS AUTO-CAM

SERVICES PROFESSIONNELS
• Freins
• Alignement
• Suspension
• Système d'échappement

Faites-nous confiance!
10975, 1ère Avenue
St-Georges
228-8040

EXPOSITION RÉGIONALE DE BEAUCE

NOUVELLE ADMINISTRATION

UN ÉVÉNEMENT MAJEUR EN BEAUCE!
Du 5 au 8 août 1993 au
PALAIS DES SPORTS
DE ST-GEORGES

ATTENTION!
COMMERÇANTS et COLLECTIONNEURS:
Ne manquez cette chance unique d'être de ceux qui vont profiter d'une clientèle renouvelée et nombreuse
PLUS DE 10,000 VISITEURS

ILLUSIONNISTE présent sur le plancher

Plus de **40 KIOSQUES «GRATUITS»**
Pour les collectionneurs de cartes, crayons, fusils, casquettes, pièces de monnaie, etc...

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT!
228-2911
Demandez Louis pour plus d'informations ou pour recevoir vos formulaires d'inscription.

À la Polyvalente de Saint-Georges

Récital de chansons populaires le 13 juin

(SB) Un récital de chansons populaires, mettant en vedette quelques artistes de la région, sera présenté le dimanche 13 juin prochain à 20h30 à la Polyvalente de Saint-Georges.

Ce spectacle mettra en vedette les Kathleen Giguère, Diane Roy, Manon Leclerc, Jacques Jolin et Denis Lamothe qui interprèteront des chansons québécoises, françaises et même des airs de Broadway. Ils seront accompagnés au piano de Marie-France Dion et Jacques Jolin, le tout doublé d'une trame sonore.

Les billets sont en vente chez Musique Saint-Georges et à la porte le soir du spectacle.

Saint-Benoît

Procession de la Fête-Dieu

(SB) Les détenteurs du programme officiel des Fêtes du Centenaire de Saint-Benoît sont priés de prendre note que le départ de la Procession de la Fête-Dieu se fera à 10h00 et non à 13h00 tel qu'on l'indique dans le programme.

Cette activité se tiendra le dimanche 13 juin prochain. Le départ se fera de l'église et le cortège se rendra à la résidence de M. Léger Loubier (aujourd'hui la maison de Mme Bella Rodrigue), endroit où la première messe fut célébrée en 1888.

La population et les représentants d'organismes sont bien sûr invités en grand nombre à participer à cet événement. Les costumes d'époque (ou tenue officielle) sont de rigueur. Pour informations, communiquez avec M. Fernand Boucher au 228-2048.

C'EST LE FAMEUX SOLDE A 1¢!

Radio AM/FM étanche
Un radio qui flotte sur la piscine vous aidera à relaxer après une dure journée. 12-204
rabais $10 19.95 29.95

Haut-parleurs d'auto
Combinés trois voies à montage en surface. Puissance admissible de 100 watts. 12-7251
rabais $20 49.95pre 69.95

Lecteur AM/FM stéréo d'auto
Correcteur à 5 gammes intégré, 30 présélections. Recherche. 12-1949
rabais $50 149.95 199.95

Melody Mate
Lecteur AM/FM portatif pour enfants. Casque compris. 14-853
rabais $20 29.95 49.95

Micro-enregistreur
Commandé par la voix. 14-1176
rabais $10 59.95 69.95
Achetez le 14-1176 et recevez une calculatrice pour 1¢ de plus. 65-565

Programmation facile!
VCR Plus pour la programmation de magnétoscope. 151-8900
rabais $20 59.95 79.95

Télé de poche
Écran rétroéclairé de 2,7". Écoulement. 16-163
rabais $70 199.95 était 269.95

MEMOREX

Cassette VHS
Achetez une cassette T-120 à 4.95 et obtenez-en une autre pour 1¢. 44-8601

MEMOREX
Achetez une cassette Memorex® dBS 90 à 2.99 et obtenez-en une autre pour 1¢ de plus. 44-8713

rabais jusqu'à 30%
RABAIS 22%. Cassette 8 mm. 44-8609. Cour. 8.95. **solde 6.95**
RABAIS 30%. Cassette VHS. 44-8604. Cour. 12.99. **solde 8.99**

Gardez le contact
Poste SRG 40 canaux avec 2 filtres contre l'interférence et limiteur de bruit. 21-1552
rabais $30 69.95 99.95

Soyez à l'écoute avec un récepteur radio rabais jusqu'à $60 199.95 Chac.
A) RABAIS $50. Balayeur d'ondes. Reçoit : 29-54, 108-136.975, 137-174, 406-512, 806-823.9375, 851-868.9375, 896.1125-956 MHz. 100 canaux. 20-148. Cour. 249.95
B) RABAIS $60. Récepteur OC. Mémoire de 45 stations. 20-213. Cour. 259.95

Un téléphone pour 1¢!
Achetez le balayeur d'ondes ou la radio OC ci-dessus et obtenez un téléphone noir ou blanc pour 1¢. Courant chacun 19.95. 43-8815/6

Walkie-talkie
Pour enfants. 50 mW. Antenne télescopique. 21-1612
rabais $10 19.95 29.95

Sans fil avec réducteur de bruit
Écoulement. 43-8306
rabais $50 99.95 était 149.95

Sans fil SANYO
Balayage de 10 canaux et réducteur de bruit. 431-8064
199.95

Pour 1¢ de plus
Obtenez cette horloge pour 1¢ quand vous achetez le téléphone Sanyo ci-dessus. Cour. 29.95. 12-8600

NETSET
Répondeurs numériques
C) RABAIS $30. Aucune cassette, aucune pièce à user. 43-8923. Cour. 179.95. **solde 149.95**
D) RABAIS $30. Annonce vocale de l'heure et date des messages. 43-8924. Cour. 199.95. **169.95**
rabais $30 Chacun

rabais $5 9.95 était 14.95
Écoulement Walkie-talkie 60-4015

10 cassettes avec étui et nettoyeur
ACHAT SPÉCIAL 19.99
441-8102

Achetez une pile Enercell® Extra Life et obtenez-en une autre du même type pour 1¢! Piles D, C, AA, AAA, 9 V et N seulement. 23-580/1/2/3/4/5

486DX/33 DISQUE DUR 214 M-o
Ordinateur mi-colonne DTK 486DX/33
Disque dur de 214 M-o, RAM de 4 M-o, écran VGA couleur, DOS 6.0, Windows 3.1. 251-4005/25-8847
1799.00 Écran compris
*Une commande spéciale peut être requise.

Banque de données
Mémoire de 64 K. Pour noms, adresses, etc. 65-939
rabais $50 99.95 149.95

Montre parlante
Annonce l'heure en français ou en anglais. Pile. 63-9910/09
rabais 43% 16.95ch. 29.95
SMART

Antivol sans fil pour auto rabais $40
Détecte mouvements ou variations de tension. Télécommande. **Écoulement.** 49-8069
59.95 était 99.95

Carillon sans fil
Installation facile. Peut servir de téléappel. 63-871
rabais $7 17.95 24.95
SMART

Multimètre analogique à 18 gammes. 22-221
rabais $10 17.95 27.95
Achetez ce multimètre et obtenez un microscope 30× pour 1¢. Cour. 15.95. 63-8800

DEMANDEZ LA VÔTRE!
Magasinez plus facilement avec une carte Radio Shack. Demandez-la dans les magasins et détaillants participants Radio Shack. Cartes MasterCard et VISA acceptées.

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE
Radio Shack®
La Valeur Sûre en Électronique au Canada MC

Piles/bandes/CD/accessoires non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Sauf pour les articles en écoulement, une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables.

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

Expire le 30 juin 1993

AGENCE DE GARDE BEAUCE-SARTIGAN
Garde en milieu familial reconnu.
Possibilité d'aide financière
Inf.:
228-9844

ACTIVITÉS RÉGIONALES – ACTIV

CLSC Beauce-Centre
Clinique régulière de Vaccination:
St-Joseph
jeudi 10 juin 1993
Hôtel de Ville
13h00 à 15h30
S.V.P. prendre rendez-vous au numéro de téléphone: 397-5722.

Activités Café Chrétien
Veuillez prendre note que l'assemblée générale de la Corporation du Café chrétien de Saint-Georges de Beauce se tiendra à 20h00 le mercredi 2 juin 1993 au local du café, 12012, 2e av., Saint-Georges Est. Bienvenue. (5 juin)

Centre Dieu LAMI
Lundi 7 juin:
AM: Sr Aline Morissette
PM: Père J. Choquette
Mardi 8 juin:
AM et PM: Abbé Conrad Gagnon
Mercredi 9 juin:
AM: Abbé Louis Corriveau
PM: Abbé Charles Cloutier
Jeudi 10 juin:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Vendredi 11 juin:
AM et PM: Abbé Raymond Drolet
Place Centre-Ville, 2e étage, 11400, 1ère av. Est, Ville de Saint-Georges, (Québec), G5Y 5S4, 418-228-7545 du lundi au vendredi de 9h30 à 11h30 et de 13h00 à 16h00.

Centre Molé Activités de Ressourcement
Dimanche 6 juin: Soirée de prière régionale à 19h30 avec enseignement et témoignage. Animation par des membres du groupe de prière de Saint-Zacharie. Bienvenue à tous.

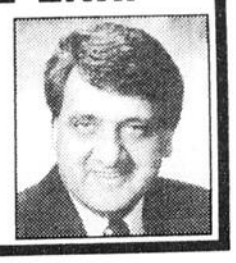
14-18 juin: Tous - Agapèthérapie - Journée de ressourcement de 9h00 à 21h00 pour les personnes qui ont fait "Je vais panser leurs plaies et les guérir". (Jr 33,6) - Victorien Faucher, ptre et l'équipe du Centre Molé. Inscription obligatoire, tél.: 685-3181.

C.L.S.C. La Guadeloupe
Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 7 juin 1993
Mardi 8:
Saint-Georges:
AM: 16h00 à 18h55
Mercredi 9:
La Guadeloupe
AM: 8h50 à 11h20
PM: Saint-Gédéon
13h00 à 15h30
Jeudi 10:
Saint-Georges:
AM:A 8h50 à 11h20
PM: 13h00 à 15h30
Point de services St-Georges, 2375, 6e Avenue St-Georges Ouest. Tél.: (418) 228-2244
Point de services St-Gédéon, 159, 7e Avenue Nord St-Gédéon. Tél.: (418) 582-3355

C.L.S.C. Beauce-Centre
Clinique régulière de vaccination:
St-Joseph:
Mercredi 2 juin:
CLSC Beauce-Centre
13h00 à 15h30
St-Jules:
Jeudi 3 juin:
École L'Étincelle
9h30 à 11h00
St-Victor:
Jeudi 3 juin
École Le Tremplin
13h00 à 15h30
S.V.P. prendre rendez-vous au no 397-5722.

PARCE QUE c'est beau la vie
DONNEZ!
La Société canadienne de la Croix-Rouge
Division du Québec

INJECTION BÉRUBÉ ENR.
635, 175e Rue
Ville Saint-Georges
Tél.: (418) 228-4607
MARCEL BÉRUBÉ, propriétaire



BORDER TRUST COMPANY INDEPENDENT BANK MAINE
ALBION • GREENVILLE • JACKMAN • SOUTH-CHINA
Border Trust vous offre un service bancaire complet et amical
SERVICE À L'AUTO
OUVERT LE SAMEDI DE 9H00 À MIDI
207-668-2251
(ASSURANCE JUSQU'À 100 000$ SUR DÉPÔT)

HÔTEL MOTEL
Le Saint-Bruno
EN VEDETTE EN JUIN
TABLES D'HÔTE
DU DIMANCHE AU VENDREDI
• Bar à salade et potage
• Brochette de filet mignon
ou • Brochette de poulet
• Gâteau Forêt Noire
• Breuvage et bar à pain
Prix régulier 21.60$
SPÉCIAL 11,60$
DÎNERS D'AFFAIRE
SALONS PRIVÉS
SALLES DE RÉCEPTION
Parents ou amis en visite?
Quoi de mieux qu'une nuit dans le plus charmant motel de la région!!!
Tous les dimanches, déjeuners dès 9h.
228-9794
10460, 1re Av., Saint-Georges

Ne payez pas un clou avant un an.

Réalisez dès maintenant votre projet-rénovation et reportez jusqu'à un an le moment du remboursement. Venez en parler avec nous.
Marge de crédit rénovation
BANQUE NATIONALE
Notre banque nationale

BARON Junior
Grande Vente 20%
de réduction sur toute la marchandise en magasin de 0 à 18 ans dans les marques:
VUARNET, LEVIS, BUFFALO,
REVOLT, MANHATTAN, BUM,
PRIVATE MEMBER, ESPRIT, MEXX ECT...
La boutique pour enfants la plus complète de la région.
BARON Junior
Carrefour frontenac 805, boul. Smith nord, Thetford Mines
Tél.:338-1469

L'ÉTÉ on s'en occupe!

MASKI-COURONS International 93
Ça marche, j'y cours avec BONICHOIX
le 13 juin
ST-CAMILLE DE BROMPTON
RÉGION DE LAVAL/DES
Renseignements : (514) 561-0319

JUS DE FRUITS
OASIS
960 mL
1,19$ Sans le bon
99¢
Avec le bon dans notre circulaire

BROCOLI
Produit de la Californie
Grosseur 14
Ch.
89¢

BIFTECK DE SURLONGE
Avec os
Boeuf Canada catégorie "A"
ou USDA Sélect
6,57 $/kg
2,98 $/lb

DU 10 MAI AU 19 JUIN 1993, PARTICIPEZ AU CONCOURS
Vive les Vacances!
PLUS DE **85 000$** EN PRIX!

Bonichoix

DU 7 AU 12 JUIN 1993

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

affilié à Hudon et Deaudelin ltée

Équivalent à 99¢ l'unité
CAFÉ MOULU
CHASE & SANBORN
300 g
3/4,47$ Sans le bon
3/2,97
Avec le bon dans notre circulaire

FRIANDISES GLACÉES
Revello, Fudgsicle
BONI
12 x 60 mL
1,99

BARRES
Dipps
QUAKER
170 g à 195 g
1,79

FRITES SURGELÉES
McCAIN
1 kg
99¢

DÉTERGENT
ALL
4 L
2,49

ACTIVITÉS RÉGIONALES – ACTIVITÉS R

Le Centre de Santé Holiste L'Éveil

vous offre ses activités hebdomadaires:
Les lundis: Méditation avec des personnes-ressources.
8 juin: Conférence avec Yves Longchamps. Thème: Comprendre ses rêves.
12 juin: Atelier avec Placide Gaboury, Guide spirituel. Thème: La souffrance est-elle nécessaire?
13 juin: Brunch Santé Musical
19-29 juin: Atelier avec France Lortie et Sylvie Lapierre. Thème: Mouvement Fondamental.
19-20 juin: Reiki II avec Nolin Paquet, Maître Reiki.
20 juin: Journée Porte Ouverte au Centre de Santé. Inf. et inscrip.: 774-2929.

Bingo

Bingo tous les samedis soirs au Cégep Beauce Appalaches à compter de 19h00. 1,750$ en bourses à compter de samedi 6 mars 1993. Tous les profits vont à votre centre communautaire. Bienvenue à tous. (mai)

Bingo 1,000$

Au profit du Centre de ressources l'Escalier tous les lundis de 19h30 à 22h30 à la salle des Chevaliers de Colomb "Conseil 2283" au 3295, boul. Dionne, St-Georges Ouest. Bienvenue à tous. (mai)

Groupe Partage au masculin

Une conférence-atelier organisée par le groupe Partage au masculin aura lieu le lundi 7 juin à 19h30 à la salle La Petite Bagnole du Motel Charles. Thème de la conférence: Les émotions, les sentiments. Réservé aux hommes. (5 juin)

Salle paroissiale de Saint-Côme

La soirée de danse à tous les vendredis soirs à 20h00. Orchestre "Les Damas" Invitation à toutes les paroisses voisines. (-juin)

Fédération 05

Attention! Le Congrès Régional des cercles de fermières aura lieu à la Polyvalente de Lac Mégantic le dimanche 13 juin 1993. Ouverture le matin à 7h30 pour visiter l'Exposition; messe à 8h45. Bienvenue à tous. (19 juin)

Âge d'Or Beau Sourire de Saint-René Inc.

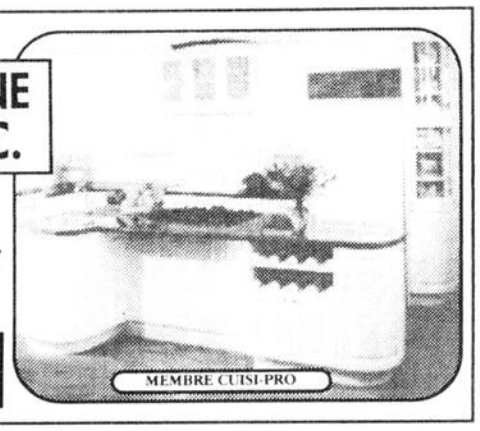
Venez vous amuser à la soirée de danse vendredi le 11 juin à 8h00 p.m. avec "Les As du Folklore". Bienvenue à vous.

Les Constructions B. Champagne Inc.

SPÉCIALITÉS:
Construction - Rénovations de tous genres
Tirage de joints et peinture
Meubles et Armoires sur mesure
BRUNO CHAMPAGNE (418) 382-3306

CENTRE DE CUISINE ST-GEORGES INC.

BALTHAZAR ROY, prop.
665, 91e Rue,
St-Georges Est, Beauce G5Y 3K7
228-5215
Sitraco
Nous sommes toujours représentants pour la région de la Beauce



COURS D'ANGLAIS

Programme estival pour gens d'affaires et étudiants!

Profitez de l'été pour régler votre problème d'anglais

Offrez-vous un cours d'anglais sur mesure en formule privée ou semi-privée
Votre programme peut débuter dans les prochaines 48 heures.

OUVERT TOUT L'ÉTÉ
du lundi au vendredi de 8h00 à 22h00
et le samedi de 9h00 à 17h00

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
150, 123e rue, St-Georges
Pour information: 228-2542
Numéro d'enregistrement Crédit d'impôt à la formation #0
LE PLUS GRAND RÉSEAU PRIVÉ D'ENSEIGNEMENT DES LANGUES AU QUÉBEC

UN ÉVÉNEMENT UNIQUE EN JUIN POLO RICO
présente sa promotion
LA FOIRE DU BERMUDAS

BERMUDAS
pour hommes et femmes

- Bermudas et shorts en jean
- Bermudas en coton
- Bermudas coton lin
- Bermudas à carreaux
- Bermudas de couleurs

19.99$ à 29.99$

UN ÉTÉ CHAUD AVEC POLO RICO

\+

T-SHIRTS UNIS ET IMPRIMÉS
8.99$ 3 POUR 24.99$

Tirage d'un ensemble patio le 30 juin

\+ Nous payons la TPS et la TVQ sur tous les jeans à prix ordinaire, en boutique.

POLO RICO
Jeans et vêtements unisexe
PLAN MISE DE CÔTÉ

CARREFOUR ST-GEORGES INC.
8585, boul. Lacroix, Saint-Georges de Beauce, Qué. G5Y 5L6
418-227-8215

Âge d'Or de Saint-Zacharie

Fête des jubilaires le dimanche le 6 juin '93; messe à 15h30; 17h00: repas, le tout suivi d'une soirée de danse avec la musique de Raymond et Francine. Parents et amis des jubilaires sont invités. Cartes en vente auprès des directeurs. (12 juin)

Voyage

Croisière en bateau sur le Jacques Cartier à Trois-Rivières le dimanche 11 juillet, feu d'artifice le soir à Montréal. Inf.: 774-6318, 774-3876, 774-6362. (19 juin)

Party Hot-Dog

organisé par le Comité Missionnaire le 6 juin à la salle paroissiale de St-Georges Ouest de 10h00 à 14h00; les prix sont les mêmes. Tout le monde est invité à venir déguster notre bonne soupe, hot-dog, dessert, breuvage au profit de nos missionnaires. (12 juin)

Cercle Catherine de Léry 943

Réunion mensuelle le mardi 8 juin 93 à 20h00 à la salle paroissiale. Bienvenue à tous. (12 juin)

Comité du Patrimoine de Sainte-Rose de Watford

organise une soirée de lipsing le 24 juillet 1993; si vous désirez y participer, téléphoner au 267-5363 Rollande. Un marché aux puces aura lieu le 25 juillet à Sainte-Rose. Si vous voulez réserver des tables, tél. au 267-4042, Olivette. (26 juin)

Fermières de Saint-Côme

Le 9 juin à 7h30 à la salle de l'école. Cotisations sont encore payables. Élections; Exibits: échange de plantes. Les anniversaires de juillet sont fêtés en juin et ceux d'août, en septembre. Nous nous reverrons en septembre. (12 juin)

Âge d'Or de Saint-Robert Bellarmin

N'oubliez pas la soirée de danse qui aura lieu le samedi 19 juin à la salle du couvent. Orchestre: Le duo Jocelyne et Alain Plante.Vous êtes tous les bienvenus ainsi qu'aux paroisses avoisinantes. (19 juin)

Âge d'Or Beauceville

La prochaine soirée de danse avec l'orchestre Damas aura lieu le 6 juin à 19h30 à la salle paroissiale. Cordiale bienvenue à tous. (19 juin)

Bingo - Bingo

Le bingo des Filles d'Isabelle et l'Âge d'or de Saint-Victor a lieu tous les jeudis soirs à 7h30 au P'tit Nashville. (juin)

Filles d'Isabelle de Saint-Victor

L'assemblée a lieu le mercredi 9 juin à Sainte-Clothilde à 8h00 au local habituel. (12 juin)

Âge d'Or l'Assomption

N'oubliez pas qu'à tous les samedis soirs, il y a veillée à l'école Aquarelle (Arc-en-ciel), boul. Lacroix, coin 127e rue. L'orchestre Damas sera là pour vous divertir. La température de la salle est très bonne, les soirées commencent à 8h00. Invitation spéciale à tous les amis des clubs voisins. (mai)

Voyage pour tous

Cap sur Québec deux jours: les 22 et 23 juin. Départ de Saint-Prosper, accueil par les animateurs, jeux et animations, danse en soirée, visite du Vieux Port et de la Place royale, visite du Vieux-Québec et le tour guidé de l'Ile d'Orléans, musée de la civilisation. Informations: 594-8488, 593-3348, 594-8512. (26 juin)

Le Salon des Vétérans de Bce Inc.

Tournoi de Whist le jeudi 17 juin à 19h30 au local situé au 12225, 1ère av., St-Georges Est. Pas besoin d'être membre pour participer. Venez passer une belle soirée et vous amuser. (19 juin)

Le Salon des Vétérans de Bce Inc.

Assemblée générale annuelle lundi le 21 juin 1993 à 20h00 au local habituel situé au 12225, 1ère av. St-Georges Est. Il y aura élection à 3 postes du conseil d'administration. Votre présence est vivement souhaitée; c'est important!(26 juin)

Les Amis Compatissants

Groupe d'entraide pour parents endeuillés tiendra sa réunion mensuelle, vendredi le 11 juin à 7h30 au CLSC La Guadeloupe au 2375, 6e av., St-Georges Ouest (porte arrière). Le thème sera: "La célébration du nouveau moi". P.S.: Veuillez prendre note qu'il n'y aura pas de réunion au mois de juillet et août. Retour en septembre. (12 juin)

Âge d'Or de Saint-Georges Ouest

Le 20 juin à 19h30, il y aura soirée de danse à la salle paroissiale de Saint-Georges Ouest. Orchestre au programme. Bienvenue à tous(tes). (26 juin)

Caraquet, Pays du Sagouine

16-17-18 juin, visite du village historique acadien; arrêt au sanctuaire Ste-Anne de Bocage, soirée dansante. Shippagan: visite du centre marin, école de pêche et musée des Papes. Prix très abordable. Bienvenue à tous. Inf.: Rose-Irma Turcotte, 228-0583. (19 juin)

Bingo - Bingo - Bingo

À tous les 4e vendredi de chaque mois, à la salle municipale de Sainte-Rose, à 7h30 p.m., 1,000$ à gagner au profit du Comité du Patrimoine de Ste-Rose de Watford. (mai)

Bingo

Bingo au profit de la Fondation Croisée des Chemins tous les mardis à 19h30 à la salle Complexe Sartigan Bedondaine, 500, 16e rue, St-Georges Est. 1,500$ en prix. Bienvenue à tous. (mai)

L'Association des Retraité(e)s de l'Enseignement de la Chaudière

A.R.E.Q. invite ses membres le mardi 8 juin à 9h30 à Saint-Gédéon au Rest. du Boulevard au 405, rue Canom. Après le dîner, visite à la Maison du Granit au Lac Drolet. S.V.P. souliers de marche et vêtements sports. St-Georges, route 204 vers Saint-Martin. Prière de réserver pour le 1er juin à: 593-3157. (12 juin)

Activités Café Chrétien

Vendredi 11 juin:
Activités avec Marcel Goulet
Samedi 12 juin:
Fermé. On se retrouve au Congrès à Québec
Dimanche 13 juin:
Soirée de prière charismatique
Ouverture: 20h00.

DES HEURES D'ACCUEIL PRATIQUES POUR BIEN VOUS

À COMPTER DU 21 JUIN
du lundi au mercredi;
de 9h30 à 16h,
le jeudi;
de 9h30 à 20h,
le vendredi;
de 9h30 à 17h30

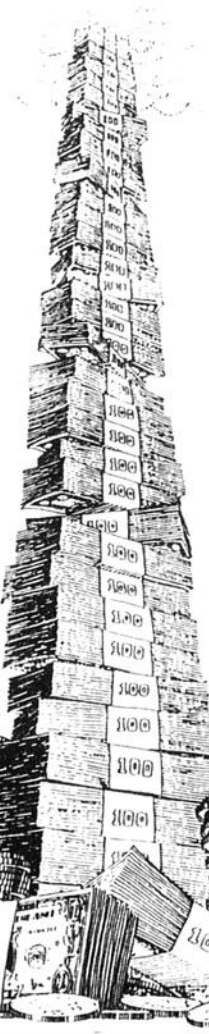
BANQUE NATIONALE

11485, 1ère Avenue est, St-Georges,
Beauce (Québec) G5Y 5C4
(418) 228-8828

GRAND BINGO

5 000$

Sous la responsabilité du CLUB OPTIMISTE DE ST-JOSEPH
en collaboration avec l'organisme C.L.E.F.S.



LES SAMEDIS
12 ET 26 JUIN '93
à l'aréna de
ST-JOSEPH
à compter de 19h30
Animateur: JULES PARADIS

CLUB OPTIMISTE SAINT-JOSEPH-DE-BEAUCE

C.L.E.F.S.
Comité de liaison entre la famille et les services

GRAND HÔTEL MOTEL

Pour le mois de JUIN
AU DISCO-BAR
L'Élixir

Semaine du 1er au 14 JUIN
«SHINNING»

Semaine du 14 au 28 juin
«ÉONS»

Tous les dimanches Les Minutes •BLACK ICE•
Mardi et Merc.: Vos plaisirs sont DOUBLÉS

WESTERN

EN JUIN
Les jeudis Chapeau Free Bar avec ÉVASION
Vend. et sam.: TROIS JOS
Dimanche: YVON ET VINCENT

Promotion
«Fête des Pères»
EN JUIN

PIERRE CARON, prop.
La VIGNE Beauceronne
2290, 6e Av., Boul. Dionne, St-Georges

KIT de BIÈRE ou VIN
à partir de 42,95$
Incluant: Tourie 23 L. plastique • Cuve primaire • Bonde • Siphon • Hydromètre • Thermomètre • Cuillère • Tube remplisseur

BOUCHONNEUSE À VIN
SPÉCIAL 53,95$ Rég.: 69,95$

FILTRE À VIN + POMPE ÉLECTRIQUE
SPÉCIAL 86,95$ Rég.: 99,$

CAPSULEUR À BIÈRE
SPÉCIAL 39,95$ Rég.: 49,95$

SÉCHOIR À BOUTEILLES (AVEC SULFITEUR)
45 bout.: 38,95$
90 bout.: 49,95$

CONCENTRÉ DE VIN à partir de 40,95$ (30 bout.)
CONCENTRÉ DE BIÈRE à partir de 10,95$ (66 bout.)

HEURES D'OUVERTURE:
Mardi, mercredi: 9h00 à 17h00 • Jeudi, vendredi: 9h00 à 21h00
Samedi: 9h00 à 13h00

227-2883

ACTIVITÉS RÉGIONALES – ACTIVITÉS

À vous, les aînés

Dame seule ou couple revenant de l'hôpital ou d'une courte maladie, désirant de la compagnie pour combler votre solitude et vous donner un petit coup de main à la maison... je suis disponible au no 228-6525. (mai)

Bingo - Bingo

Le bingo des Filles d'Isabelle et de l'Âge d'Or de Saint-Victor a lieu tous les jeudis soirs à 7h30 au P'tit Nashville. (mai)

Âge d'Or St-Benoit

Venez découvrir l'Estrie des Loyalistes avec nous le 15 juin 1993. C'est un coin de la province qui est très agréable à visiter. Pour de plus amples informations, communiquez le plus tôt possible au 228-9146, le matin ou le soir après 19h00. (mai)

Âge d'Or St-Prosper

Le club vous invite cordialement à leur soirée de danse samedi le 5 juin à 8h30 à la salle de l'aréna Marcel Dutil. Bienvenue à tous ainsi qu'aux amis des paroisses voisines. Au programme: Les As du Folklore. (5 juin)

Fermières de Saint-Zacharie

Réunion des fermières mercredi le 9 juin à 19h30 à la salle du sous-sol de l'église. Au programme: les élections, les cotisations sont payables, artisanat, morceaux au choix. Bienvenue à tous.

Âge d'Or St-Jules

Le club organise une soirée de danse à l'Hôtel National de Tring-Jonction le dimanche 6 juin à 8h00. Toute la population est invitée. Orchestre: Les Dynamic. Bienvenue à tous et à toutes. (12 juin)

Voyage à Granby

Le Cercle des Fermières de St-Prosper organise un voyage pour le 3 août à Granby. Visite en compagnie d'un herboriste; Démonstrations artisanales, Visite des Ateliers d'Arts Lise Plante; Démonstration de fabrication de céramiques; Visite des Jardins Jean-Pierre. Ce voyage est offert à tout le monde. Réservez avant le 20 juin. Inf.: 594-8834, 5264, 8565. (19 juin)

SERVICE DE FORMATION EN SOINS D'URGENCE

NOUS RECHERCHONS UN OU UNE INSTRUCTEUR(E) DE SECOURISME EN MILIEU DE TRAVAIL

(PROGRAMME DE FORMATION DE LA C.S.S.T.)

ET DE RÉANIMATION CARDIORESPIRATOIRE

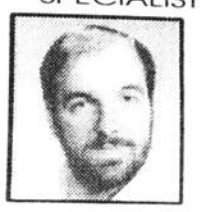
(R.C.R.)

Si vous êtes intéressé(e) à enseigner ces techniques de premiers soins dans la région de Saint-Georges de Beauce, veuillez nous faire parvenir votre c.v. avant le 18 juin 1993 à:

SERVICE DE FORMATION EN SOINS D'URGENCE INC.
79, rue Wellington Nord, Bureau 202
Sherbrooke (Québec)
J1H 5A9
(819) 823-8141

COIFFURE Michael

DESIGNER AU MASCULIN
SPÉCIALISTE CAPILLAIRE



Un volumateur... Ça clic aux poils!

1190, boul. Dionne, 228-5485 Saint-Georges

MÉNAGE TES TRANSPORTS!

8 993$*

Geo Metro Berline 4 portes 1993

- Moteur 4 cylindres de 1,3 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Siège arrière rabattable en 2 sections
- Économie d'essence impressionnante

7 993$*

Geo Metro 3 portes 1993

- Boîte manuelle 5 vitesses
- Siège arrière rabattable
- Économie d'essence impressionnante: 4,4 litres / 100 km (64 milles au gallon) sur la grande route, 5,5 litres / 100 km (51 milles au gallon) en ville**

VOS CONCESSIONNAIRES CHEVROLET Geo Oldsmobile PARTICIPANTS

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL

Geo Assistance ROUTIÈRE

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais GM taxables inclus. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et applicables seulement aux modèles de base 1993 en stock. ** D'après le guide de consommation de carburant 1993 de Transports Canada. ***Selon la première éventualité. 1L'assistance routière Geo est offerte sur les modèles Geo 1993. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les modèles en promotion peuvent présenter des caractéristiques différentes des modèles illustrés.

VSG AU VIEUX ST-GEORGES

VOUS PRÉSENTE

MARDI MODE 5 à 8

Du 23 mars au 8 juin '93

$13,000.

EN PRIX À GAGNER

12 FORFAITS-VACANCES DE LUXE

*CHALET LUXUEUX *FORFAIT SANTÉ
*REPAS TABLE D'HÔTE *GOLF
*THÉATRE

CETTE SEMAINE
MARDI 8 JUIN
Découvrez le "LOOK"

MODE IMPRÉVUE

TIRAGE
•1 semaine forfait vacance
•150$ en certificat

EN COLLABORATION AVEC

Le Manoir Etchemin | ÉCLAIREUR PROGRÈS | dvb
Théâtre du Ganoué | LAC ETCHEMIN | RELAIS SANTÉ Auberge Les Etchemins

CARTES PROFESSIONNELLES

Acupuncture et MTC

"T'as raison de choisir!"
CLINIQUE D'ACUPUNCTURE YANG-KEO
390, 6e Av. Nord,
St-Georges Ouest, Beauce **228-2424**

Médecine traditionnelle chinoise

Giroux Marcel, D. M.T.C.

Membre actif du Syndicat Professionnel des Acupuncteurs(trices) du Québec (SPAAQ)

Administration

Létourneau et Associés
CONSULTANTS INC.

COMPTABLES AGRÉÉS ET CONSEILLERS EN GESTION

Lawrence Létourneau, C.A.
Raymond Fortin, C.A.
Maurice Bouchard, C.G.A., C.M.A.
Jean-Guy Deblois, C.G.A.

Florent Boutin, C.G.A.
Jean-Claude Veilleux, C.G.A.
Gaétane Gosselin, C.G.A.
Julien Bolduc, C.G.A.
Normand Rodrigue, C.G.A., C.M.A.
Claude Arguin, BAC. ADM.
Denis Drouin, BAC. ADM., G.I.S.
Luc Rodrigue, TECH. ADM.
Claude Tessier, C.A.
Mario Roy, C.A.

11165, 2e Av., St-Georges, Bce (Qc) G5Y 1V9

Tél.: 418-228-9761 -- Fax: 418-228-3762

- Comptabilité et tenue de livres
- Fiscalité, taxe de vente et TPS
- Spécialiste en informatique et en implantation de systèmes d'information
- Gestion financière
- Recrutement de personnel
- Planification stratégique
- Redressement d'entreprises

«Installateur autorisé des logiciels Fortune 1000»

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés et conseillers en management

Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Yves Poulin, c.g.a.
Michel Dion, c.g.a.
Michel Bernier, c.a.
Nicole Garant, c.a.
Candide Champagne, c.g.a.
Roch Roy, cer. sc. compt.
Nathalie Noël, c.a.
Christian Boivin, c.g.a.
Suzanne Maheu, c.g.a.
Réjean Drouin, d.e.c. inf.

11400, 1re Avenue, suite 111
Saint-Georges, G5Y 5S4 – (418) 228-6676

269, 3e Av., Lac Etchemin
G0R 1S0 – (418) 625-5921

135, rue Principale
Sainte-Justine, G0R 1Y0 – (418) 383-3094

40 places d'affaires au Québec, 80 au Canada

«Installateur autorisé des logiciels Fortune 1000»

Avocats

THIBAUDEAU, BERGERON
AVOCATS

BERNARD THIBAUDEAU, B.A., LL.L.
ROBERT A. BERGERON, LL.B.

12045, 1re Avenue
Saint-Georges de Beauce
G5Y 2E2
(418) 228-2074

365, Marquette
Sherbrooke
J1H 1M5
(819) 564-2254

Lebel & Poirier
AVOCATS

Guy Lebel et Jérôme Poirier

11720, 1re Av., Saint-Georges, Beauce, G5Y 2C8 Bur.: 228-3123

Raymond Lessard
B.A., L.L.L.
AVOCAT

12285, 1re Avenue, Saint-Georges Est
Tél.: (418) 228-8864

Parent Doyon Rancourt & Ass.

AVOCATS
Gérard Parent, b.a.l.l.l.
Roger Doyon, b.a.l.l.l.
J.-Denys Rancourt, d.e.c.l.l.l.
Étienne Parent, d.e.c.l.l.b.
agent de marque de commerce
M.-Josée Parent, d.e.c.l.l.b.

11660, 1re Av., Saint-Georges Est, Beauce
Tél.: (418) 228-8881 ou 228-1773
Aide juridique acceptée

Beauceville, Tél.: (418) 774-9841
Fax: (418) 774-5442

CLICHE, SYLVAIN et BOLDUC avocats

ME DANIEL CLICHE
ME MARIO SYLVAIN
ME CHRISTIAN BOLDUC

Aide juridique acceptée

638, boulevard Renault
Centre commercial, Beauceville Est
Beauce, G0S 1A0

Chiropraticiens

Dr Guy Rodrigue
Chiropraticien

487, 90e Rue Est
Ville de
Saint-Georges,
G5Y 3L1

(418) 228-3281

Consulter les cartes professionnelles de
L'Éclaireur-Progrès / Beauce Nouvelle,
c'est savoir opter pour de «bons services»

Comptables agréés

RENAUD & JACOB
Comptables agréés

Raymond Renaud, C.A.
Monique Jacob Renaud, C.A.

11289, 1re Avenue
Saint-Georges, Beauce
(Québec) G5Y 2C2
(418) 228-3308
(418) 228-1393 Fax

25 ans au service de la Beauce

CA
DELISLE
QUESNEL
VEILLEUX
PAQUET
PELCHAT
COMPTABLES AGRÉÉS

ROBERT DELISLE, C.A.
MARIO QUESNEL, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MICHEL PAQUET, C.A.
HENRI-PAUL PELCHAT, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
DANIEL GAGNON, C.A.

305, 107e Rue, bureau 203
Saint-Georges, Beauce, Qc
G5Y 3J8
Fax: (418) 228-4231
Tél.: (418) 228-0024

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

Comptables agréés

Raymond Poulin, C.A.
Raymond Fortin, C.A.
Lucie Laflamme, C.A.
Nicole De Roy, C.A.

Claude Cliche, C.A.
Guy Gilbert, C.A.
Rémy Grondin, C.A.
Bertrand Jacques, C.A.

11505, 1re Av., bureau 300
Ville de Saint-Georges
G5Y 7X3
(418) 228-8969

638, boul. Renault
Beauceville
G0S 1A0
(418) 774-9833

Saint-Joseph
(418) 397-5217

Sainte-Marie
(418) 387-3310

LA FORCE DU CONSEIL

Rodrigue & Boucher
COMPTABLES AGRÉÉS

Claude Rodrigue, C.A.
Anne Boucher, C.A.

83, BOUL. STE-FAMILLE
SAINT-ÉPHREM – 484-5690

388, 14e AVENUE
LA GUADELOUPE – 459-3110

COURCELLES – 483-5353

Samson Bélair Deloitte & Touche

Comptables agréés

Jean-Guy Jacques, f.c.a.
Wilbrod Poulin, c.a.
Gilbert Plante, c.a.
André Thibaudeau, c.a.
Jean-Eudes Ruest, c.a.
Michel Daigle, c.a.
Michel Bernier, c.a.
Nicole Garant, c.a.
Nathalie Noël, c.a.

11400, 1re Avenue, suite 111
Saint-Georges, G5Y 5S4 – (418) 228-6676

269, 3e Av., Lac Etchemin
G0R 1S0 – (418) 625-5921

135, rue Principale
Sainte-Justine, G0R 1Y0 – (418) 383-3094

40 places d'affaires au Québec, 80 au Canada

Comptables généraux licenciés

PIERRE THIBODEAU, C.G.A.
Comptable général licencié

590-B, 1re av. Renault
BEAUCEVILLE
Bur.: (418) 774-9062
Rés.: (418) 774-9065
Fax: (418) 774-9880

Dentistes

Dr EMMANUEL MORIN
CHIRURGIEN-DENTISTE – B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1re AV., VILLE SAINT-GEORGES OUEST
Tél.: **228-3572**

Dr Bruno Bédard
CHIRURGIEN DENTISTE
Dr LUC VEILLEUX, D.M.D. – Tél. rés.: 227-5602
Tél.: (418) 459-6431
741, 14e Av., La Guadeloupe, Bce-Sud, G0M 1G0

Dr HENRI GAMACHE
B.A., L.C.D., D.D.S.
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau tous les jours au Centre Médical
140, 123e Rue, Saint-Georges, Beauce
Tél.: 228-3221

DR YVAN COURCHESNE
CHIRURGIEN-DENTISTE
souriez
228-8856
URGENCES ACCEPTÉES EN TOUT TEMPS
11895, 1re Av., Saint-Georges, G5Y 2C9

Dr Sylvie Dallaire
Chirurgien-Dentiste
11505, 1re Avenue, suite 130
Saint-Georges Est, Beauce, P.Q.
G5Y 7X3
Tél.: (418) 228-1926
Bureau ouvert du lundi au vendredi ainsi que jeudi soir

Dr Majella Gosselin
CHIRURGIEN-DENTISTE
à la Polyclinique de Beauce
375, 126e Rue
Saint-Georges Est
(coin boul. Lacroix)
Tél.: 228-3368
(228-DENT)
Bureau ouvert de 8h00 à 18h00
+ lundi et mercredi soirs

Consulter les cartes professionnelles de
L'Éclaireur-Progrès / Beauce Nouvelle,
c'est savoir opter pour de «bons services»

FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME

Le bord de la Beauce
Un jour, un dîner,
un souper
Autocar, guide et croisière
2 juillet
16-17 juillet
120$/par personne.

2 JOURS:
Départ: 17 juillet
239$/par personne
LÉONA POULIN
Tél.: 253-6723

Fêtes Champêtres Saint-Philibert Noël du Campeur

Jeudi 1er juillet: Arrivée des campeurs. Vendredi 2 juillet: Orchestre au programme. Samedi 3 juillet: Tournoi de Volleyball; Hot-dog party; Orchestre au programme. Dimanche 4 juillet: Déjeuner; 13h: Début de la journée traditionnelle; Bingo + divers kiosques. (12 juin)

Fermières de Courcelles

Le cercle vous invite à leur réunion le mercredi 9 juin à 7h30 au local habituel. La secrétaire recevra vos contributions. Prix: 17,56$ par chèque si possible. Donnez-nous vos idées nouvelles pour le programme 93-94. Invitation à de nouvelles fermières. (12 juin)

Cercle des Fermières de Saint-Benjamin

Notre dernière réunion de l'année aura lieu mercredi le 9 juin à 19h30. Soyez présentes en grand nombre. Au programme: la terre des élections. Des prix d'assiduité seront remis. N'oubliez pas de payer votre contribution.

Club 40/60 du Grand Saint-Georges

Cordiale invitation à tous nos membres et amis du club à venir se joindre à nous à tous les samedis, soirée de danse à 8h00 et 15h00 avec l'orchestre des Dynamic qui est là pour interpréter vos mélodies à l'école Mgr Beaudoin St-Georges Ouest, face au Kentucky. N'oubliez pas notre souper le 5 juin à 6h00 au même endroit; vous êtes tous le bievenus. Réponse avant le 3 juin s.v.p. Téls suivants: 228-2806, 3063 ou 7441. (12 juin)

Mgr Beaudoin

Pour la réunion "Porte ouverte" mercredi, un excellent souper sera servi le 9 juin au sous-sol de l'église l'Assomption à 18h30. Pour vous les Filles d'Isabelle, les cartes sont 5$ ou 12$ du couple ou 7$ pour ami(e)s. Vous les trouverez chez Mme Margot Tanguay 228-1798, ou chez Mme Lucienne Lessard 228-2354. Merci de venir et d'emmener vos ami(e)s. (12 juin)

Âge d'Or St-Jean-de-la-Lande

Chers amis de l'Âge d'Or, n'oubliez pas notre soirée de danse qui aura lieu le 2e dimanche du mois de juin soit le 13 juin. Invitation est faite à tous les clubs avoisinants. Venez vous recréer avec nous. Veuillez prendre note que ce sera notre dernière avant les vacances de juillet et août. Nous reprendrons au mois de septembre en passant de bonnes vacances. à tous. (19 juin)

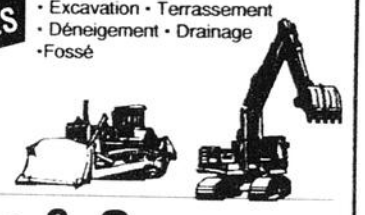
Âge d'Or de Saint-Georges Ouest

Assemblée générale annuelle de l'Âge d'Or se tiendra le jeudi 10 juin à 13h15 à la salle paroissiale de l'Ouest, aux fins d'approuver les états financiers pour la période 92/93 , de fournir un rapport des activités pour cette même période, d'élire et ou réélire les remplaçants des directeurs sortants de charge, etc. I(l est important d'avoir le quorum et d'être solidaires.

Âge d'Or de Saint-Méthode

Le club vous invite à une soirée de danse dimanche le 13 juin à 20h00 à la salle paroissiale. Orchestre et prix de présence.

NOUVEAU À ST-GEORGES
• Excavation • Terrassement
• Déneigement • Drainage
•Fossé



Excavation
Bolduc & Gagnon
Luc Gagnon • **St-Évariste – 418-459-3265**
Robert Bolduc • **St-Georges (418) 228-1716**

VOYAGE PELERINAGE ET CULTUREL

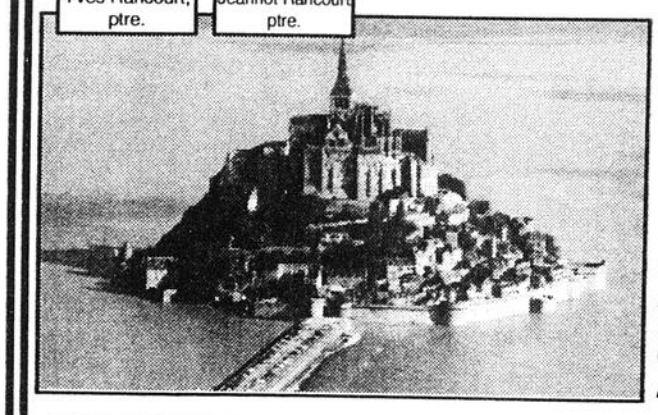
Les grands sanctuaires de France

DÉPART DE QUÉBEC
du 24 septembre au 11 octobre
Accompagnateurs spirituels; Yves Rancourt, ptre
Jeannot Rancourt, ptre

Yves Rancourt, ptre.

Jeannot Rancourt ptre.

-LISIEUX-TOURS-CHÂTEAUX DE LA LOIRE-
-ROCAMADOUR-
-LOURDES-LYON-ARS-PARAY LE MONIAL-
CHARTRES-VERSAILLES-PARIS-



Prix par personne en chambre double:
$2875.00

Le prix comprend:
Le transport aérien aller-retour de Québec.
Hôtels de première catégorie.
La demi pension durant le circuit (sauf Paris, pet. déj.).
Autocar de luxe air climatisé.
Les taxes d'aérogares et d'hôtels.
Guide d'expression française.
Assurance voyage au complet.

RÉUNION D'INFORMATION
Dimanche le 6 juin, 2h00 p.m.
Sous-sol de l'église l'Assomption,
St-Georges, Beauce.
Pour brochure et détails; Monsieur Gilles Laberge

Option voyage
6700 route Transcanada, Pointe Claire, Qc. H9R 1C2
Tél.: (514) 694-0190 Soirs.: (514) 425-3520

CARTES PROFESSIONNELLES

Denturologistes

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: **582-3317**

JEAN-ROCK THIBAUDEAU
13535, 10e Av., Est
Saint-Georges
Tél.: (418) 228-7341

Rock Pomerleau, d.d.
Denturologiste
1688, 1re Av.,
St-Georges Ouest 227-0091
83, Ste-Famille, St-Ephrem
Concept 2000 484-5762

Richard Bureau d.d.
11925, 1re Av., St-Georges
(haut de la Pap. St-Georges)
Tél.: (418) 228-7043

Pierre Gilbert D.D.
SAINT-GEORGES:
11720, 1re Av. Est - 228-7718
(haut du Restaurant Mikes)
SAINT-PROSPER:
3581, 20e Av. - 594-5085

CAROL VOYER, D.D.
OUVERT du LUN. au VEND.
de 9h00 à 5h00
ET TOUS LES SOIRS
720, 145e Rue, St-Georges Est
Tél.: (418) 228-4122

Optométristes

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE
12650, 1re Av., Saint-Georges

Dr Viateur Pomerleau, o.d.
Dr Robert Thibaudeau, o.d.
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE
OPTOMÉTRISTES
Membres des services optométriques et dépositaires des dossiers du Dr Jacques Hébert, o.d.

–SOINS VISUELS COMPLETS–
- Examen de la vue
- Verres de contact — **VERRES de CONTACT COULEUR JETABLES**
- Dépistage visuel par ordinateur
- Rééducation visuelle (orthoptique)
- Prévention oculo-visuelle
- Prescriptions remplies à notre laboratoire 2 techniciens en service
- Montures: plus de 1000 au choix

Tél.: 228-4699

Vétérinaires

Clinique Vétérinaire Beauce-Appalaches

PETITS ANIMAUX
Dr Marie-Claude Gagné, M.V.
GRANDS ANIMAUX
Dr Marion Boudreau, M.V.
Dr Gilles Kirouac, M.V.
URGENCE EN TOUT TEMPS

200, 124e Rue, Saint-Georges, G5Y 2Y8
Tél.: (418) 227-3006

HEURES D'OUVERTURE
Tous les jours de la semaine .....8h00 à 17h00
Lun., mer. et vendredi soirs .....17h00 à 19h30
Samedi .....9h00 à 12h00

Consulter les cartes professionnelles de L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle, c'est savoir opter pour de «bons services»

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE de St-Georges
555, 130e Rue, St-Georges Est, G5Y 2T4 Fax 418-227-5496

URGENCE en tout temps – 418-228-3761

Secteur Bovin
Dr J.-Yves Bélanger, M.V.
Dr Michel Donnelly, M.V.
Dr Bruno Pépin, M.V.
Dr Sylvain Tardif, M.V.
Dr Jean-François Grenier, M.V.

Secteur Équin
Dr Claude Bonenfant, M.V.

Services
Alimentation
Transfert d'embryon
Médecine curative
Médecine préventive
Mammite
Informatique
Laboratoire diagnostique
Fibroscopie
Radiographie
Homéopathie

Secteur Petits Animaux
URGENCE EN TOUT TEMPS
228-3761
Dr Josée Dionne

BUREAU:
Lundi au vendredi..... 8h00 à 17h00
Tous les soirs..... 19h00 à 21h00
Samedi..... 9h00à 12h00

RABAIS DE 500$ À 2500$ JUSQU'AU 30 JUIN '93

EXEMPLE: **NX** à partir de **15,990$**

pour **14,595$**

Transport et préparation inclus

Votre *très* sympathique concessionnaire

NISSAN

SIROIS NISSAN

11280, 2e Avenue, Saint-Georges • Tél.: 228-9708

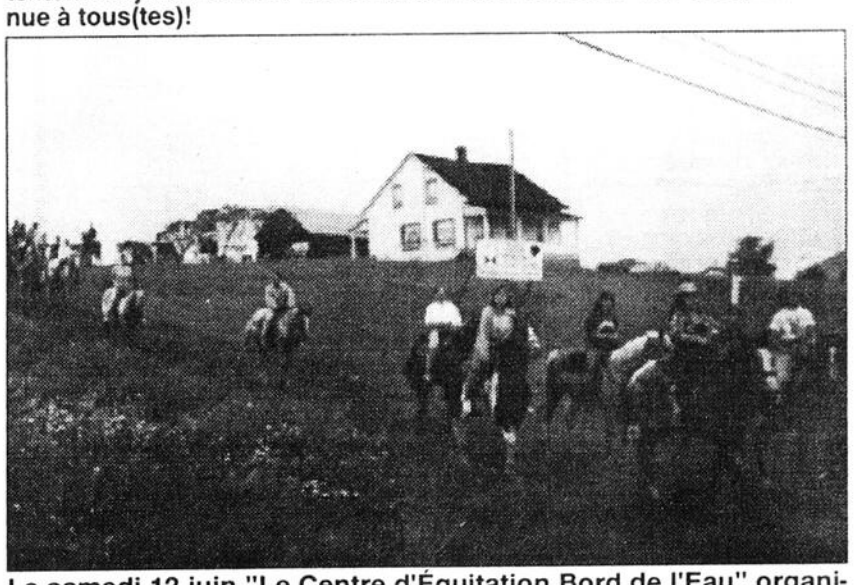
LE POTINAGE

Depuis que le laveur professionnel d'autos et camions, Jean Pagé est installé au 9402, boul. Lacroix, près du pont de la Famine il a changé de véhicule. Le voici posant avec le genre de mastodonte qu'il lave et entretient en plus de toutes les autres voitures, petites, moyennes ou grosses. Il développpe davantage de services: cirage, nettoyage, etc. en somme "il dorlotte" votre joujou. Téléphonez lui au 228-3170 ou allez le voir.

NOUVEAU!!! NOUVEAU!!! Nos 2 amis, Claude Fillion (gauche) et Dany Duquette (droite) sont fiers de vous aviser de l'ouverture de «PRO SÉRIGRAPHIE ENR.» Avec plus de 15 ans d'expérience, ils sauront très bien vous offrir qualité et service, que ce soit pour de l'impression sur plaques d'auto, verre, métaux, aluminium, plexiglass, coroplastic, carton, papier et encore... N'hésitez pas à les rencontrer au 1500, 90e Rue, Saint-Georges, 227-2990.

CAROL VOUS REVIENT – C'est après un mois d'absence sur la route que Carol vachon du Nettoyeur St-Georges s'est vite rendu compte que sa clientèle lui manquait énormément. C'est un retour aux anciennes amours qui duraient depuis déjà 20 ans et Carol espère en refaire autant. Vous le retrouverez aussi à Place 90 pour les réparations de vêtements. À bientôt!

M. Marcel Giguère, président du Théâtre du Ganoué, est heureux d'inviter toute la population à sa 14e saison théâtrale 1993 avec à l'affiche 3 comédies qui sauront bien vous divertir. Ouverture officielle le jeudi 24 juin avec "Les Chaudrons d'or de Saint-Côme" dans «La Bonne entente...bonjour»! Marcel vous invite à réserver tôt au 594-5000, Bienvenue à tous(tes)!



Le samedi 12 juin "Le Centre d'Équitation Bord de l'Eau" organise une randonnée à cheval. Départ vers 9h30 et retour à 16h30 et ce sera suivi d'un souper au steak sur charbon. Tirage de prix de présence. Inf.: 228-4543, 227-1567. Bienvenue à tous.

Le salon d'esthétique "Entre-Nous" compte sur les services d'une nouvelle esthéticienne en Carole Perreault. Carole est originaire de la région de l'Estrie et oeuvre dans ce domaine depuis une dizaine d'année. C'est avec plaisir qu'elle souhaite vous connaître et de vous servir. Vous pouvez la contacter au 228-1326

COMMERCIAL

Parce qu'on aime parler de vous!

228-8858

Le monde et les temps changent... IGA aussi!

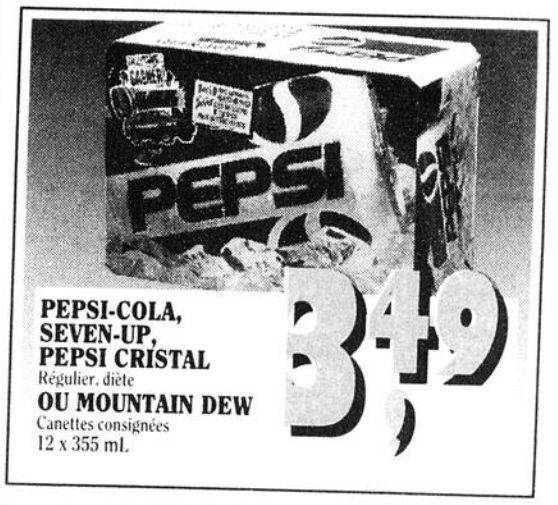
Notre cahier publicitaire vous propose de nombreuses autres aubaines. (Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire, demandez-en un à votre épicier IGA).
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

BIFTECK DE TOURNEDOS DE BOEUF
Provenant de la cuisse
Bardé de gras de porc
Boeuf Canada catégorie "A" ou USDA Select

7,23 $/kg

3,28 $/lb

MASKI-COURONS international 93
Ça marche, j'y cours avec IGA
le 13 juin
ST-GABRIEL-DE-BRANDON
RÉGION DE LANAUDIÈRE
Renseignements : (514) 581-0319



PEPSI-COLA, SEVEN-UP, PEPSI CRISTAL
Régulier, diète
OU MOUNTAIN DEW
Canettes consignées
12 x 355 mL

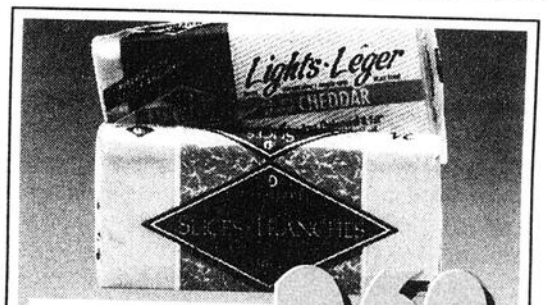
3,49

OEUFS
Calibre gros
Canada "A"
IGA
Dz.

1,39$ Sans le bon

99¢

Avec le bon dans notre circulaire

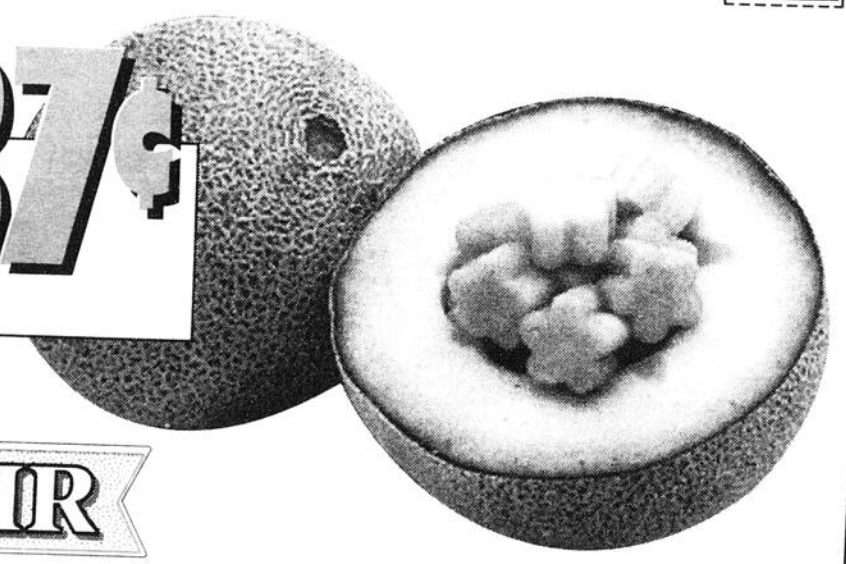


FROMAGE TRANCHÉ
BLACK DIAMOND
Ordinaire, Léger, Mince
500 g

2,99

CANTALOUP
Produit de la Californie
Catégorie no 1
Grosseur 23
Ch.

87¢



PÂTES ALIMENTAIRES
PRIMO
Spaghetti, Spaghettini, Macaroni coupé, Rigatoni, Rotini
900 g

79¢

Participez au CONCOURS PLEIN AIR IGA
Plus de 148 000$ en prix
Voir détails en magasin.

VOTRE ÉPICIER-PROPRIÉTAIRE

IGA

marque de certification d'IGA Canada ltée

affilié à
Hudon et Deaudelin ltée

DES PRIX D'ENTREPÔT SEMAINE APRÈS SEMAINE

les Duraprix IGA

SUR DES MILLIERS DE PRODUITS DANS TOUS LES RAYONS

AUGMENTEZ VOS ÉCONOMIES EN ACHETANT LES PRODUITS IDENTIFIÉS SOUS L'APPELLATION "LES DURAPRIX IGA"

BEAUCEVILLE	EAST-BROUGHTON	LAC ETCHEMIN	ST-ÉPHREM	ST-GÉDÉON-DE-BEAUCE	ST-GEORGES-DE-BEAUCE	ST-GEORGES DE BEAUCE	ST-JOSEPH-DE-BEAUCE	STE-JUSTINE
MARCHÉ BEAUCEVILLE INC.	SUPERMARCHÉ IGA	SUPERMARCHÉ IGA	MARCHÉ ROMÉO ROY & FILS INC.	MAGASIN COOP ST-GÉDÉON	SUPERMARCHÉ ROGER RODRIGUE INC.	MARCHÉ GASTON PAQUET INC.	COOP IGA	COOP STE-JUSTINE
630 D, boul. Renauld	160, rue Beaudoin	274, 3e Avenue	24, rue de l'Église	105, boul. Canam Sud	2640, boul. Dionne	16055, boul. Lacroix	1021, ave du Palais	188, route 204

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

ANNONCES CLASSÉES

DE L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS/BEAUCE NOUVELLE

«édition du samedi»

par la poste: C.P. 158, Saint-Georges Est. G5Y 5C4

3 façons de procéder: à nos bureaux: 12625, 1re ave. Saint-Georges Est

par tél.: 228-8858 - 9h00 à 17h00 sans interruption

TARIF DES ANNONCES CLASSÉES (taxe incluse)

ORDINAIRE

Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le vendredi 16h30.
1 parution, le pouce: 4,00$
3 parutions, le pouce: 9,50$
Ventes non comptant, facturées
1 parution, le pouce: 5,00$

CARACTÈRE GRAS

Ventes au comptant (argent, chèque, Visa, MasterCard) payable avant parution le vendredi 16h30.
1 parution, le pouce: 5,00$
3 parutions, le pouce: 13,00$
Ventes non comptant, facturées
1 parution, le pouce: 6,00$

Nous acceptons les cartes **Visa** et **MasterCard**

MAISONS À VENDRE

AUBAINE maison 1992, 12770, 36e Ave St-Georges Est, gr. 40x32x26, grande chambre de maitre, gr. s. de bain, grande s. à manger avec verrière et porte, jardin, bi-énergie, 2e ch. avec s. de bain, stores incl., taxe peu élevée, terrain 100x160, pas de tps, à voir. Inf. 227-2994.
(2fs, 30-5-93 31442†)

À ST-CÔME maison à vendre ou à louer, libre 1er juil. au 1347, 8e Ave, 5 ch., salon, 2 s. de bain, grand terrain, avec garage, chauff. bois ou à l'huile, c'est à voir. Inf. 597-3977 ou 597-3792.
(4fs, 6-6-93 31533†)

BLOC APPARTEMENT récent 4 logs et entrepôt, tous sont meublés et loués, prix de revenu 17,400$ pour seulement 95,000$, situé à St-Georges Est. Inf. François ou Sylvie 382-3221.
(3fs, 6-6-93 31486)

BLOC APPARTEMENT situé dans la 120e Rue St-Georges, maison dans la 138e Rue, cause: départ. Inf. 228-5609.
(3fs, 6-6-93 31527 DD)

CHALET D'ÉTÉ avec élect., #1113, terrain 50x125, sur le bord de la rivière Abénakis à St-Prosper sur la route 204, à bon prix. Inf. Yvan Giroux 594-8495.
(3fs, 6-6-93 31699)

CHALET 22x24, isolé, grand terrain 110x205, élect. à 500', sit. dans une sucrerie entre St-Victor et Ste-Clothilde, access. l'hiver, aucune offre raisonnable refusée. Inf. 588-6128.
(3fs, 30-5-93 31284 DP)

CHALET au Lac des Grelots St-Evariste, 16x24, terrain 4750, pi.ca., tout compris avec ménage, remise, pédalo, prix à disc. Inf. 485-6204 ou 485-6501 dem. Pierre.
(4fs, 16-5-93 30715 PB)

CHALET à St-Côme, à 2 milles du village situé au Lac Paquet. Inf. après 17h00, 685-3507.
(4fs, 30-5-93 31166)

CHALET situé au Lac Lessard à St-René sur chemin asphalté, grand terrain, 2 chambres, douche, 2 remises. Inf. 228-4289 ou 228-5659.
(JNO 2-5-93 30233 Q)

CONDO sit. au 8565, 7e Ave en arrière du carrefour, sur 2 étages, 2 ch., 2 s. de bain, 2 stats., piscine chauffée, aucun entretien ext., prix à disc. Inf. 227-3948.
(3fs, 6-6-93 31631)

DIRECT. DU PROPRIO. maison 30x42, abri d'auto, 3 ch., sous-sol fini, foyer et bain tourbillon, terrain 207x75, prix raisonnable, sit. au 2180, 137e Rue St-Georges Est. Inf. 228-9484.
(9fs, 6-6-93 31596 DD)

DIRECT. DU PROPRIO. maison sit. au 68, 6e Ave Nord entre St-Georges Ouest et Notre-Dame des Pins, sur terrain de 100x150, bien aménagé, garage 12x20, prix à disc. Inf. 228-7351.
(3fs, 6-6-93 31647 PL)

DU PROPRIO. maison située au 3290, Boul. Dionne St-Georges Ouest, gr. 24x34, 2 étages, 4 ch., 2 s. de bain, bain tourbillon, foyer, abri d'auto, 2 patios, garage 22x24, isolé, eau courante, terrain 80x100, zoné commercial, bas prix. Pour visite 228-2897.
(JNO 12-7-92 21384 JG)

DU PROPRIO maison 2 étages 26x28, style anglais, const. 1991, aires ouvertes, très éclairée, 3 ch., 2 s. de bain, entrée de cave, chauff. élect., terrain 65x150 aménagé avec arbres, quartier résidentiel, site paisible, aubaine. Moins de 110,000$, sit. au 3650, 7e Ave St-Georges Ouest. Inf. 228-0535.
(3fs, 6-6-93 31604)

IMMEUBLE À REVENUS maison de chambre à vendre, (6) construite 1985, sit. au 302, 120e Rue St-Georges Est, se paie tout seule, demande en bas du prix de l'évaluation. Pour vente rapide. Inf. 228-1742.
(JNO 2-6-93 31473 EG†)

MAISON DE CAMPAGNE sit. au 498, Rg 6, St-Benoit, à 3 milles du village, poss. de 2 logements, garage double et autres bâtiments, emplacement de 150x200. Inf. 228-6974.
(3fs, 23-5-93 31121 DL)

MAISON MOBILE 14x66, située au 1220, 187e Rue avec terrain, remise. Inf. 227-1484.
(2fs, 30-5-93 31403†)

MAISON MOBILE 1974, meublée, à déménager, 3 ch. à coucher. Inf. 382-5437 après 17h00.
(3fs, 6-6-93 31544)

MAISON MOBILE 1979, 14x56, 2 chambres avc ou sans terrain. Inf. 582-6527 ou 582-6425.
(2fs, 26-5-93 31193†)

MAISON NEUVE 3 ch., plancher de bois franc, bain tourbillon, céramique, abri d'auto, sit. au 625, 161e Rue St-Georges Est. Inf. 227-4226.
(9fs, 18-4-93 29693 EP)

MAISON NEUVE gr. 26x36, très belles divisions, 2 ch., cuisine, salon, ch. de bain, chauff. bi-énergie, patio 10x12 au bois traité, plancher en poutrelles, aucun poteau au sous-sol. Construction de qualité supé, très bien isolée, à prix plus qu'intéressant. Beau terrain 63x100, sit. sur la 10e Ave St-Georges Ouest, non loin de l'École de la Trinité. Très bon achat. Inf. 227-0721 André Baillargeon Const. Inc.
(JNO 19-5-93 30938 AB†)

MAISON NEUVE sit. dans un nouveau quartier résidentiel à St-Georges (en arrière du carrefour), libre 1er mai 93. Inf. Const. Donald Vachon Inc. 228-0467.
(JNO 18-4-93 29621 C)

MAISON 1 1/2 étage, 3 ch., avec demi-terre, étable, petite sucrerie, sit. à 10 km, de St-Geoges. Inf. 382-3237.
(3fs, 6-6-93 31695 MF)

MAISON 1 1/2 étage, comp. cuisine, s. à diner, 2 ch. de bain, 3 ch., salon, avec revenus au sous-sol, log 3 1/2 pi., prix à disc., sit. au 650, 21e Rue St-Georges Ouest. Inf. 228-3467.
(8fs, 25-4-93 29825 FC)

MAISON au 1986, 48e rue Nord, St-Georges Ouest, 4 côtés en briques, abri d'auto excavé, patio, sous-sol demi fini, sur site exceptionnel, 43,000' borné à la rivière. Inf. après 19h00 382-3541.
(3fs, 23-5-93 31059 AM)

MAISON avec ou sans terre, 1500' de façade x1 mille de long, située dans le Rang 11 Ste-Aurélie. Inf. 593-3878 ou 594-8814.
(3fs, 6-6-93 31637)

MAISON à revenus, sit. au 2555, 10e Rue Aubert Gallion comp. 2 grands log., (1) 6 1/2 pi. et l'autre 4 1/2 pi., très bien situé, end. paisible. Inf. 228-8742.
(JNO 14-3-93 28284 SL)

MAISON à St-Victor 107, Rue Roy, 28x44, 3 ch., 1 s. de bain, salon, cuisine, au sous-sol 1 ch. à coucher, 1 s. de bain. Inf. 588-3360.
(3fs, 23-5-93 31099)

MAISON à St-Victor, 483, Rte 108, 28x42, 3 ch., 1 s. de bain, 1 s. de lavage, sous-sol semi-fini, terrain 100x125, remise. Acheteur sérieux seul. Inf. 426-2448.
(3fs, 6-6-93 31571 RL)

MAISON à vendre ou à louer, Beauceville Ouest, au 212, Rue Veilleux avec petit garage. Inf. 774-6036.
(1fs 6-6-93 31676)

MAISON bord du Lac Abénakis St-Aurélie, 30x34, avec garage au sous-sol, const. 90, 2 ch., terrain 75x150 gazonné, stores, balayeuse centrale, patio, quai, bois traité et beaucoup inclus, 65,000$ négo. Aubaine. Inf. 593-6552 ou 839-5944.
(3fs, 6-6-93 31655)

MAISON commerciale ou résidentielle, au 505, 13e Rue St-Georges Ouest. Inf. 227-4739.
(3fs, 6-6-93 31625 GL)

MAISON près du chalet de l'âge d'or, const. 6 ans, grand terrain, 4 ch., toit cathédral, abri d'auto, finition ext. en acier côtelé et en bois, libre, aubaine, 65,000$. Inf. 228-3788.
(3fs, 30-5-93 31251)

MAISON sit. au 1199, Rue Principale St-Côme, 24x24, garage, 4 ch., salon, cuisine, s. de lavage et s. de bain, 30,000$ négo. Inf. 685-3365 ou 227-3292.
(4fs, 30-5-93 31322 CF)

MAISON sit. au 1199, Rue Principale St-Côme, 25 pi.ca., 5 ch., 1 s. de bain, s. de lavage, cuisine, salon, chauff. élect., 30,000$. Inf. 685-3365.
(4fs, 16-5-93 30785 HPB †)

MAISON sit. au 1550, 175e Rue St-Georges Est, 3 ch., chauff. bois et élect., sous-sol fini au 3/4, remise, 2 patios, grand stat. asphalté, terrain 100x100 clôturé. Inf. 227-0711.
(12fs, 2-5-93 30170 RG)

MAISON unifamiliale sit. au 227, Rue de l'église à St-Gédéon. Inf. 819-475-7856 ou 821-4305.
(3fs, 6-6-93 31082)

ST-VICTOR maison 26x44, 1979, 3 chambres, terrain 100x100, 54,000$. Inf. 588-6399.
(3fs, 6-6-93 314800

URGENT condo à vendre avant le mois de juillet, cuisine moderne, plancher bois franc et céramique, grand patio 10x16, 2 stats. aucun entretien, prix à disc., tout offre raisonnable sera acceptée. Inf. 228-6848 ou 227-6489.
(2fs, 30-5-93 31289 BV†)

VALLÉE JONCTION maison 30x40, grand patio 16x30 en ciment, 4 chambres, const. 5 ans, terrain 100x250, très belle vue. Inf. après 17h00, 253-5746.
(8fs, 25-4-93 29932 GL)

MAISON NEUVE À VENDRE
$72.00/semaine
Inf.: 228-8304

Les Frères Mercier Enr.

CONST. - RÉNOVATION - Jean-Guy et Robert
14780, 4e Av., St-Georges, G5Y 1R6
Tél.: (418) 227-3668

227-5655 — 228-3180

JEANNE PAQUET GILBERT
LES IMMEUBLES MARTIN PARENT COURTIER INC.

34–CENTRE-VILLE; TERRAIN 9,483 P.C.; BATISSE 3 ÉTAGES; DÉPENDANCES 38X30; PLUSIEURS POSSIBILITÉS. J'ai la clef.

23–PAROISSE; rénovée; terrain paysager et remise; bas prix.

30–MOINS DE 40,000$; secteur Est; grande résidence sur terrain 140X 137. Faut voir!

Permanent Beauce Inc. **COMMUNIQUÉ** Permanent Beauce Inc.

Afin de clarifier la situation entourant la firme de courtage immobilier Le Permanent Inc. et pour faire suite à différents reportages sur ce sujet dans les médias nationaux, les actionnaires de la compagnie Le Permanent de Beauce Inc. désirent aviser leur clientèle que leur entreprise de courtage immobilier dont le siège social est situé à St-Georges de Beauce, est UNE CORPORATION TOTALEMENT INDÉPENDANTE dont la situation financière et la solvabilité démontrent une stabilité à toute épreuve. Tous les clients peuvent être assurés que Le Permanent de Beauce Inc. n'est aucunement affecté par les problèmes touchant certaines entreprises du groupe Le Permanent puisque que l'entreprise beauceronne est une franchise indépendante.
Nous remercions notre nombreuse clientèle et soyez assurés que nous continuerons à agir avec professionnalisme, pour vendre ou acheter. N'hésitez pas à communiquer avec nous. LA DIRECTION.

Le Permanent
Le Permanent de Beauce Inc./Courtier – Membre indépendant du réseau immobilier Canada Trust
8420, boul. Lacroix, Saint-Georges, Bce G5Y 2B5 – 228-1991

Téléphone: **228-1991**

984–ST-GEORGES EST, paroisse; bungalow, 3 c. à c., grand terrain env. 270' x 125'.

982–ST-GEORGES EST; secteur des Verrières, moderne, 3 c. à c., sous-sol fini, grand terrain, prix revisé. Faites une offre.

981–ST-GEORGES-EST, paroisse; 5 c. à c., entrepôt 35' x 35', grand terrain.

978–ST-GEORGES EST; secteur des Verrières, superbe moderne, grand terrain.

976–ST-CÔME; superbe résidence, 4 c. à c., garage double, terrain 3,5 acres.

598–SECTEUR OUEST; 4 côtés brique, avec garage.

500–MODERNE; grand terrain, secteur Carrefour.

567–GRANDE RÉSIDENCE; 6 chambres, 2 s. de bain, secteur Ouest.

582–JUMELÉ; se paie par ses revenus, en paroisse.

565–RÉSIDENCE à être déménagée, St-Martin.

4000–SECTEUR CARREFOUR; terrain 12,075 p.c. piscine, 3 c. à c.

4014–NOUVEAU secteur Ouest; 26' x 42', superbe terrain.

4003–SECTEUR SITTELLES; duplex, const. 1990, 3 c. à c.

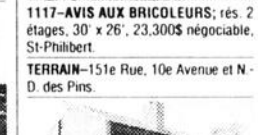
4001–SECTEUR CARREFOUR; terrain 65' X 104', 4 c.c., 2 s. bain.

4002–SECTEUR SITTELLES; const. 1987, 3 c.c. FAUT VOIR!

1092–ST-SIMON-LES-MINES; résidence 24' x 25', terrain 12,432.96 p.c. 24,000$

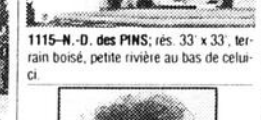
1117–AVIS AUX BRICOLEURS; rés. 2 étages, 30' x 26', 23,300$ négociable, St-Philibert.

TERRAIN–151e Rue, 10e Avenue et N.-D. des Pins.



1116–AMATEURS DE CHEVAUX; terre de 80 arpents, bord de l'eau, rés. concept unique 35,6' x 46'.

1115–N.-D. des PINS; rés. 33' x 33', terrain boisé, petite rivière au bas de celui-ci.



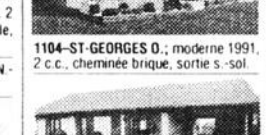
774-6409

ADÈLE LEBLANC, courtier
226-7016

1106–SECTEUR VERRIÈRES; très belle résidence, vue imprenable sur la vallée, terrain 20,000 p.c.

1107–IMMEUBLES À REVENUS; 4 logements, 120e rue, près du Georgesville.

1104–ST-GEORGES O.; moderne 1991, 2 c.c., cheminée brique, sortie s.-sol.



1103–SECTEUR SITTELLES; bungalow, 3 c.c., 2 s. bain, terrain clôturé, remise.

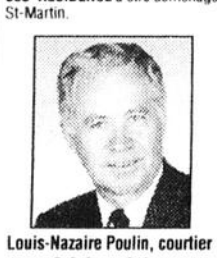
1075–BEAUCEVILLE; bungalow 26' x 32' avec terre de 45 arpents, vue splendide.

1047–SECTEUR CARREFOUR; rés. 30' x 24', 3 c.c., remise. AUBAINE.

1035–SECTEUR DU CENTRE D'ACHAT; rés. 27' x 36', 4 c.c., PRIX RÉDUIT.

1088–GARAGE DE DÉBOSSELAGE; équipement compris + rés. 2 étages, 5 c.c.

594-5378
GILLES BOIVIN
226-7391



Louis-Nazaire Poulin, courtier
228-7005

MICHÈLE POULIN
228-7729

***CLUB DU MILLION**
****CLUB DES LEADERS**

Vous voulez VENDRE ou ACHETER... Contacter des professionnels

Informez-vous sur notre fameuse

MAISON BUDGET

pour seulement

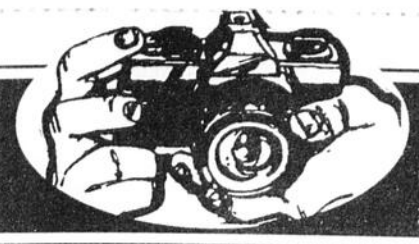
50 000$

COMPLETEMENT FINIE
5 modèles différents
aussi belles et confortables
les unes que les autres

Pour plus d'informations
Tous les jours de 8h00 à 17h00
ou le soir sur rendez-vous

J-L.P.

LES CONSTRUCTIONS
Jean-Louis Poulin Inc.
15530, boul. Lacroix
St-Georges 227-0944
On vous attend!



VENTE PAR PHOTO

- Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels...

Ayez vos photos et texte -Seulement 24$
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

Jumelé moderne avec garage fini, 2 salles de bain, brique sur 3 faces, grand patio. PRIX RÉDUIT.
228-0063

MAISON NEUVE À VENDRE
Située à Saint-Georges Ouest
Pour inf.: **227-0721**

À VENDRE OU À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

BAR AVEC LICENCE avec possibilité de résider sur place, 2e étage fini avec chambre de bain, douche.
GARAGE DE DÉBOSSELAGE: chambre à peinture, 2 portes.
ENTREPÔT COMMERCIAL: pour tout genre de commerces; endroit achalandé, Rte 173.
Inf.: 227-0974

REPRISE DE FINANCE

MAISON A VENDRE; ext. rénové 24' X 36'; terrain 60' X 230'. Située 13625, 1ère av. Est, Saint-Georges. MOINS DE 40,000$.
Inf.: **228-5526** Clermont Bureau ou Maurice Bilodeau

BELLE MAISON avec très grand terrain (100 X 120); très bien située à l'arrière du Carrefour (6e Avenue); construction 10 ans, 3 chambres à coucher; aménagement paysager complet à l'avant comme à l'arrière. *TRES BON PRIX.*
Tél̀s: bur.: **227-1509** – rés.: **227-1409**

Saint-Georges Paroisse; terrain 175 X 163; canadienne; 2 étages; cuisine moderne; planchers bois franc; foyer int. et ext.; garage 18 X 22. *"Grande intimité.*

ADÈLE LEBLANC
774-6409 / 226-7016
Le Permanent

MAISON À VENDRE

TRANSFERT: Maison située au 695, 91e rue, près du Carrefour St-Georges; terrain 100 X 112 aménagé, 4 c.c.; sous-sol fini.
Inf.: 228-5560 (soir)
(418) 393-2347

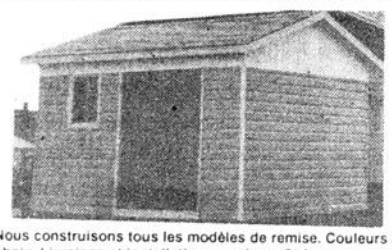
ENTREPÔT À LOUER OU À VENDRE

Situé au 355, 138e rue, Ville Saint-Georges.
2,500 p.c. disponibles
Informations: 228-2013
M. GUY DROUIN

MAISON SPACIEUSE À VENDRE

Située dans centre-ville au 345, 124e rue, St-Georges Est (face à l'église l'Assomption), 2 étages, sous-sol fini, avec beaucoup de commodités, 5 chambres, garage, grand terrain, patio. Pourrait convenir pour centre d'accueil, bureaux, "site du passant", "Bed and breakfast". Visite en tout temps le soir pour acheteur sérieux. Tél̀s: 228-2713 – 228-9708

REMISE À VENDRE
À VOIR AU MARCHÉ AUX PUCES RÉGIONAL ST-GEORGES



Nous construisons tous les modèles de remise. Couleurs au choix. Livraison et installation sur place. Châssis ouvrants, porte d'acier. PRIX IMBATTABLE.
Inf.: DOMTEC INC., 1875, 20e rue, Saint-Prosper
594-6210 ou 594-8031 (soir)

OUVERT AUX VISITEURS
DIMANCHE 6 JUIN 1993 de 13h00 à 16h00

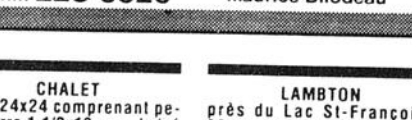
395–CONSTRUCTION NEUVE; 4 côtés briques; abri d'auto; terrassement fait; échangeur d'air; armoires en mélamine; très bonne qualité de maison; garantie de 5 ans. Rendez-vous au 285, 33e rue, Saint-Georges Ouest (située en arrière du Logidor.
JEAN-LOUIS BONIN, courtier – 227-1242

–VISITE LIBRE–
DIMANCHE 6 JUIN, 14h à 16h

#1125–215, 35e rue Ouest
près du "Mini-Put"

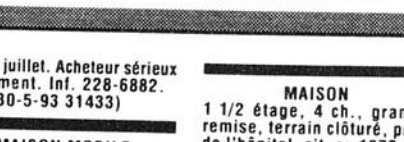
ADÈLE LEBLANC
774-6409 / 226-7016
Le Permanent

MAISON À VENDRE



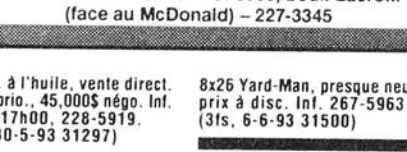
Grand terrain 247' X 154'; idéal pour commerce, taxes peu élevées; évaluation municipale: 77,900$. PRIX: 65,000$. Située 480, 6e av. Nord, Saint-Georges Ouest.
Inf.: **228-5526** Clermont Bureau ou Maurice Bilodeau

FOSSE SEPTIQUE À VENDRE



Tuyaux de béton, piliers de ciment et "Deck-Block" pour patio; tuiles de parterre.
Inf.: LES ENTREPRISES R. DROUIN LTÉE
890, 95e Rue, St-Georges Est - 228-2297

BMW 535I 1990



Intérieur en kid; 60,000 km, accidenté avec pièces pour réparations. Beaucoup d'autres modèles sur places.
ENTR. P.E. JACQUES INC. 8900, boul. Lacroix
(face au McDonald) – 227-3345

Ouest. Inf. 228-0301
(4fs, 6-6-93 31389)

MAISON
28x38 comp. 5 1/2 pi., avec garage 14x20, située au 5645, 6e Ave St-Georges Ouest, Aubert Gallion sud. Inf. Gil 228-1436.
(3fs, 6-6-93 31642†)

MAISON
au 11675, 11e Ave St-Georges Est, 45x28, 4 côtés briques, abri d'auto 16x28, remise 8x10, 3 ch., avec revenu au sous-sol, terrain 120x80, à proximité du Séminaire (500').

Inf. après 18h00, 228-5018.

(9fs, 18-4-93 29562)

MAISON
avec grand terrain, garage double, antenne parabolique, située à St-Alfred. Inf. 228-5950 ou 774-6798.
(3fs, 6-6-93 31577)

MAISON
du proprio., centre-ville, 5 1>2 pi., au 104, 125e Rue du centre culturel, Beauceville, rénové entièrement. Inf. 774-9625.
(JNO 7-3-93 28067 MP)

CHALET
isolé 24x24 comprenant petite terre 1 1/2x13 arp., boisé et culture, lac, remise, St-Joseph. Inf. 397-6316.
(3fs, 6-6-93 31705)

CHALET
situé au Lac Poulin, financement disponible, direct. du proprio. Inf. 228-2766.
(JNO 23-5-93 30942 ML)

LAMBTON
près du Lac St-François, 32x48, avec garage, chauff. élect. et au bois, terrain 400x150, chalet près du lac St-François 20x30, terrain 75x150. Inf. 1-486-2869 ou 486-7525 après 18h00.
(4fs, 6-6-93 31466 MC)

MAISON À REVENUS
sit. au 660, 12e Rue St-Georges Ouest, près de la Caisse Pop, end. tranquille, 1 logement loué et l'autre libre en juillet. Acheteur sérieux seulement. Inf. 228-6882.
(3fs, 30-5-93 31433)

MAISON MOBILE
14x64, air clim., 3 ch., 2 galeries, 1976, bendix Paramount, pour déménager. Inf. 1-599-2690 ou 1-599-2525.

(2fs, 30-5-93 31357 JN)

MAISON MODULAIRE
1988, 14x64, grand terrain bien aménagé avec garage. Inf. 227-0994 ou 228-7572 après 17 hrs.
(4fs, 6-6-93 31673†)

MAISON
1 1/2 étage, 4 ch., grande remise, terrain clôturé, près de l'hôpital, sit. au 1970, 8e Ave St-Georges Ouest, 38,000$. Inf. 227-0706.
(4fs, 30-5-93 31430 SP)

MAISON
2 étages, bien isolée, 26x26 avec gar. au 555, 23e Rue St-Georges Ouest, 4 ch., très belle vue sur le Boul. Dionne, près de l'épicerie, église, clinique médicale et CLSC, chauff. à l'huile, vente direct. du proprio., 45,000$ négo. Inf. après 17h00, 228-5919.
(3fs, 30-5-93 31297)

MAISON
24x34 avec remise en arrière, rénovée en 1982, toute isolée, cave en uréthane soufflée, emplacement demi-lot larg.x 750' prof. avec lac artificiel, grand garage; motoneige 1992 Yamaha servi 2 1/2 mois; souffleur à neige 8x26 Yard-Man, presque neuf, prix à disc. Inf. 267-5963.
(3fs, 6-6-93 31500)

MAISON
28x30x42, const. 7 ans, 3 ch., palier entre salon et cuisine, 1/2 toit cathédral, grand garde-robe de cèdre, stores, lustres, chauff. bois et convectair, garage fini, porte élect., patio, très grand terrain, 33,650 pi.ca., boisé et tout aménagé, taxe peu élevée, end. tranquille à 5 min. de l'hôpital, sit. au 2933, 31e Ave Sud St-Georges

CONDO DU SÉMINAIRE

3 chambres à coucher; 2 salles de bain; garage intérieur; vénitiennes; four encastré et cuisinière inclus.

LIBRE À UN MOIS D'AVIS
Prix: **108,000$**
Tél.: 228-6599

MAISON À VENDRE
Au 1255, 126e rue
Ville Saint-Georges Est
4 ch., 2 s. de bain; sous-sol fini avec salle de jeux et foyer; très belle vue sur la ville. 1,444 p.c.; très bonne condition, état de neuf.
Inf.: 228-4226

À LOUER OU À VENDRE
CONDO SÉMINAIRE
LIBRE LE 1ER JUILLET – 6½ PIÈCES
3 chambres à c., 2 salles de bain.
Vue extraordinaire sur la ville.
Isolation, insonorisation.
Inf.: 228-8400 ou 228-5128

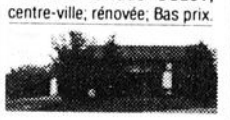
Gilles Poulin
COURTIER IMMOBILIER
774-9234

118–ST-GEORGES, Sittelles; grand terrain; bel intérieur. Prix réduit.

156–N.-D. DES PINS EST; 32e rue, site idéal pour commerce à même la résidence.

168–ST-GEORGES OUEST; centre-ville; rénovée; Bas prix.

163–CHAPMAN; Beauceville; très bel intérieur.



102–ST-GEORGES; 3 logements; s'autofinance; $7,000. en bas de l'évaluation.

165–VÉRIEUL; St-François Est; 3ch.; grand terrain.

–ST-GEORGES; spécial condo; 2 ch. et 3 ch.; très bas prix.

142–Commerce, station-service et mécanique; très bien situé.

105–CINÉ-PARC ST-GEORGES; 515,000 pi.ca. de terrain; beaucoup de potentiel.

MAISON
sit. au 585, 28e Rue, St-Georges Ouest, bungalow 26x40, briques et bois, abri d'auto, 3 ch., sous-sol fini, fenestration et toiture refaites, piscine quartier paisible, prix très raisonnable. Inf. 227-1463 ou 228-5467.
(4fs, 30-5-93 31340†)

MAISON
sit. au 7850, 8e Ave St-Georges Est, abri pr 2 autos, sous-sol fini, grand terrain, 100x200, taxe peu élevée, dans paroisse. Inf. 228-6059 ou 227-4883.
(3fs, 6-6-93 31482†)

MAISON
sit. dans la 153e Rue secteur Ciné-Parc, fini pierres de granite, 3 murs de briques blanches, garage double, 5 ch., 2 s. de bain, salle de bar complet avec foyer, terrain 160x80 poss. prix réduit. Inf. jour 227-1644 ou soir 227-2834.
(2fs, 6-6-93 31391 GR)

MAISON
Ste-Aurélie, construction supérieure, briques, 2 étages, foyer, magnifique terrain, bor du lac Abénaquis, près de tout, 65,000$. Inf. 593-7032 ou 1-848-5051.
(1fs, 6-6-93 31653 EG†)

MAISON
style canadien rénovée à 10 min. de St-Georges, recouvrement vinyle, volet, garage 12x24 et abri d'auto, fosse septique et puits artésien, chauff. élect. et bois, 4 ch., grande s. de bain, sous-sol semi-fini, taxes peu élevées, 50,000$. Inf. 228-5412.
(2fs, 26-5-93 31096†)

TRÈS BELLE RÉSIDENCE
31x40, 4 ch., 2 s. de bain, bain thermo-masseur, intérieur très agréable, abri d'auto double, remise double, très belle vue sur la Vallée de la Chaudière, située dans le domaine des Verrières, 77e Rue. Inf. 228-1074.
(JNO 5-7-92)

BLOC 4 LOGEMENTS À VENDRE
Tous loués par bail; bons revenus; bien situé sur la 2e av.; entrée élec. individuelle; 4 stat.; situé au
12460, 2e av. Est.
Inf.: 228-4226

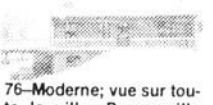
MAISON NEUVE À VENDRE
$72.00/semaine
Inf.: 228-8304

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC.

Exigez-la APEC
Nous vous offrons sans frais
GARANTIE APEC et Garantie de versements hypothécaires
À l'achat de 6 logements et moins ou résidence

SERGE GILBERT
227-0331

64–½ jumelé; constr. 90; moderne; 3 ch.; arrière Carrefour.



76–Moderne; vue sur toute la ville; Beauceville Ouest.

81–158e rue; près des écoles Sittelles; constr. 83; 5 ch.; terrain aménagé.

82–92e rue; revenus au sous-sol; prix de l'évaluation municipale.

83–Résidence de prestige; vue imprenable sur toute la ville.

85–Bungalow; constr. 82; briques; 3 ch., poss. de 4; chauf. élect. et bois; grande remise; pas de voisin arrière. Moins de 65,000$.

·4 logements; arrière Carrefour; const. 83; cause vente: transfert.

·4 logements; boul. Lacroix; près école et cégep.

·3 logements dont 1 commercial; boul. Renault, Beauceville. 45,000$, rénové.

·2X30 chambres; à proximité du cégep et futur centre de mécanique.

COMMERCES

·Garage avec poste à essence.
·Très bonne boutique de vêtements.
·Mini-golf
·Édifice personnes âgées
·Et autres.

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER

JEAN-LOUIS BONIN
227-1242

SONIA BERNARD
228-8386

400–RÉSIDENCE près du Centre-Ville; beau grand terrain; garage; plusieurs commodités; 5 chambres à coucher; moins de 50,000$.

367–EN PAROISSE; maison avec garage; 3 chambres à coucher; très propre; beaucoup d'inclus, grand terrain.

405–SUPER BELLE ET GRANDE MAISON; en paroisse; luxueuse; 3 salles de bain; foyer; grand terrain.

419–SUPER BEAU GRAND TERRAIN de 5 acres, avec petit lac; près de la rivière; seulement 10,000$ pour vente rapide.

425–MODERNE; 4 chambres à coucher; sous-sol fini; très propre; piscine; cabanon; entrée asphaltée; cause de vente: transfert. FAUT VENDRE.

376–BEAU GRAND COTTAGE; construction récente; planchers bois franc; garage; grand terrain boisé; en paroisse.

415–INVESTISSEMENT; 3 logments; constr. 85; 2 3½ et 1 5½, tous loués.

407–SECTEUR CARREFOUR; résidence moderne; tout briques, 2 c.c., terrain boisé 82X200; Faites une offre.

LES IMMEUBLES RÉAL BERNARD
COURTIER
SIDAC PLAZA CHAUDIÈRE
11960, 1re Av., Saint-Georges, G5Y 2E1

Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

RÉAL BERNARD
courtier

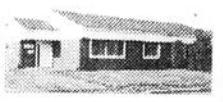
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-6129

ALAIN FERLAND
agent d'immeuble

R-203–St-Gédéon; beaucoup de rangement, garage 26' x 30', construction 1981. À voir!

R-206–St-Gédéon; maison de campagne, 3 ch., grand terrain. Prix: $39,500.00.

R-188–St-Georges; Cottage 5 ch., 2 s. de bain, superbe terrain avec vue sur la ville.



R-86–St-Georges; jumelé 3 ch., grand terrain. Prix: $59,500.

R-196–St-Georges; 3 ch., tout en brique, libre au 1er juillet. Prix: $56,000.00.

R-198–Construction 1992; intérieur superbe, qualité de construction supérieure.

R-178–Promenade Sartigan; la campagne en ville. Une visite s'impose.

RC-96–Chalet résidence; au Lac Fortin, 3 c.c. Prix revisé. À qui la chance?

R-195–15e Rue, St-Côme; très propre, 3 c.c. **Seulement $35,000.00.**

R-158–Rang 4, St-Victor; 2 min. du village. Un vrai petit domaine à un prix très accessible.

J.M. LAGUEUX
courtier
459-6255
459-6050

SPÉCIAL CHALETS

257–St-Évariste, Lac aux Grelots; CHALET de 18' x 30', meublé et pédalo inclus, 2 ch. à c., beau grand terrain. À voir!

260–Grand Lac St-François, Lambton, chemin Quirion; CHALET sur solage, endroit paisible accessible à l'année. C'est une belle opportunité.

262–St-Méthode, lac à la Barbotte; CHALET prêt à habiter sur très beau terrain dans un endroit paisible sur le bord de ce lac magnifique!

251–La Guadeloupe; Très bonne RÉSIDENCE dans le secteur des écoles, 3 ch., à c., le tout en excellente condition.

259–La Guadeloupe; COMMERCE DE FLEURS en opération dans un local moderne sur la 14e Avenue. Créez votre propre emploi à prix d'aubaine!

236–St-Simon; Très beau petit LOT À BOIS de 3 x 7 arp., sur le rang de Léry. 100 cordes de bois mou et une très belle plantation. Prix: 10,000$. Une vraie belle occasion d'avoir son coin de terre!

250–St-Ephrem; très belle FERME avec maison, bâtiments, belles grandes rairies et boisé; le tout avec une vue magnifique. Endroit idéal pour le retour aux sources.

AUTOS À VENDRE

1985 OLDSMOBILE Firenza 2 portes, 4 cyl., autom., propre, 850$ nég.; pare-brise de Célébrité 1982-85, 40$; devant de Camaro (front panel complet), 1975-77, 50$. Inf. 227-8039.
(3fs, 23-5-93 31071)

1991 Cavalier 4 portes, autom., moteur 4 cyl., gris, 25,000 km, air clim., am/fm cass., balance de garantie GM. Inf. 228-8790.
(5fs, 16-5-93 30783)

ANTIQUE Chrysler Impérial Crown 1958, très belle voiture, A1, rouge et blanc, 4 p., moteur Buick 455, transm. turbo 400, 5500$. Cavalier RS 1989, excellent état, bleu, 2 p., tout équipé sauf air clim., 2.0L, 4200$ réfrigérateur Admiral blanc, cuisinière Westing-house, blanche, très propre et hotte Broan. Inf. 227-1594.
(2fs, 26-5-93 31187†)

ATTENTION 20$ transfert entre particuliers au 609, Rte Kennedy à St-Côme en tout temps. Inf. 685-3111.
(JNO 03-01-93 26390 A)

ATTENTION Si vous avez un pare-brise endommagé et que votre déductible est de 50$, je vous le change sans déductible et je vous prête une voiture. Inf. 228-1050.
(JNO 23-8-92 22839 S)

AUTOS 1980, Buick Le Sabre 500$; Pontiac 6000 1982, 550$; bicycle-remorque pr auto, 550$. Inf. de 11h00 à 16h30, 382-5718 Lucien Veilleux.
(2fs, 30-5-93 31333†)

AUTOS Ford Escort 1993, verte, 9100 km, 5 vit., 2 p., légèrement accidentée, reste peinture à faire, gar. Ford 3 ans ou 60,000 km sans déductible, cause: problèmes financiers, prix à disc.; Firefly Turbo1991, rouge, 55,000 km, valise élect., radio am/fm cass., man. 5 vitesses, gar. jusqu'en 1994, prix à disc. Inf. 485-6324.
(4fs, 23-5-93 31122)

AUTOS Honda Civic SI 1991, 25,000 km, toit élect., radio cass. am/fm, manuel, peinture neuve, 8500$; Pontiac Sunbird LE 1991, 4 p., autom., air clim, 32,000 km, très propre, 7200$. Inf. 426-2589.
(2fs, 30-5-93 31324†)

AUTOS Jetta 1991 turbo, air clim., rég. de vit., portières élect.; Jetta 1990 turbo Flair; Jetta 1990 essence; Jetta 1989 turbo diésel; Honda 1987 4x4. Inf. 228-7006 jour Gar. J.P. Poulin Inc. ou 227-0634 soir.
(JNO 25-4-93 28796 G)

AUTOS Pontiac Firebird 1990, tout équipé, air clim., vitres, miroir, barrures, valise élect., jamais sortie l'hiver, 9300$. Pontiac 6000LE 1991, 62,000 km, tout équipé, 8900$. Inf. 426-2589.
(2fs, 30-5-93 31325†)

À VENDRE OU À ÉCHANGER pour Goldwing de même valeur, Trans-Am 1976, orange, 301 avec chrome, Thunderbird blanc, 1987, très propre, bien équipé. Inf. 594-8687 ou 228-3345 demi. Simon.
(1fs, 2-6-93 31495†)

CADILLAC Sedan de Ville 1990, bleu en cuir, sièges élect., vitres élect., rég. de vitesses, équipement complet, très propre. Inf. 484-2013.
(3fs, 6-6-93 31688)

CAMARO 1984, moteur V6, jamais sortie l'hiver, t.-top, radio Alpine, pneus neufs, 245-60R14, peinture originale rouge. Inf. après 17h30, 485-6829 ou 485-6670.
(3fs, 30-5-93 31421)

CHEVROLET 1986 S-10, 4x4, série sport, transm. autom., sièges baquets, radio am/fm, lecteur, chassis coulissants, lumière cargo, rég. de vitesses, 9 roues, 127,000 km. Inf. 228-4119.
(2fs, 6-9-13 31639†)

CHEVROLET Cavalier 1985, manuel 5 vit., brun pâle, 104,000 km, 1200$. Inf. 594-5795.
(2fs, 26-5-93 31168 NC†)

CHEVROLET Cavalier 1986, manuel 5 vit., 125,000 km, en bonne cond., 2500$ nego. Inf. après-midi 228-3937.
(1fs, 6-6-93 31549)

★★★★★★★★★★
★ **AUTOMOBILES DEBLOIS enr.** ★
★ Vente - Achat - Échange ★
★ Transfert entre particuliers ★
★ pour sauver temps et argent ★
★ 15735, boul. Lacroix ★
★ **227-4465** ★
★★★★★★★★★★

CHEVROLET Cavalier 1989, 93,200 km, gris, 4 portes, radio fm, autom., 4 pneus 4 saisons neufs, très propre, 4200$. Inf. 484-2013.
(3fs, 6-6-93 31688)

CORVETTE 1984, toit ouvrant, très propre; Cadillac Fleetwood 1984, transmission à refaire. Inf. 685-3159 après 18h00.
(2fs, 6-6-93 31657 BQ)

FIÉRO 4 cyl., auto., tout équipé sauf air clim., "kit de spoiler" GM valeur de 2000$, peinture neuve, mags étoilés neufs d'une valeur 1000$, très belle apparence, aubaine 3800$. Inf. 228-8401.
(1fs,6-6-93 31562 DT)

FORD AÉROSTAR 1989, couleur grise, 130,000 km, 6500$, en très bon état. Inf. 593-7585.
(2fs, 30-5-93 31441†)

FORD ESCORT 1986, 94,000 km, peinture refaite en 1992, couleur grise, très propre, 3500$ négo., bonne cond. Inf. 228-8726.
(2fs, 26-5-93 31178 LB†)

FORD TEMPO 1984, 5 vit., 1300$ disc.; Plymouth Horizon 1985, autom., 1250$ disc., très propre. Inf. 228-7614 soir.
(2fs, 26-5-93 31219†)

FORD Granada 1979, bonne condition, pneus d'hiver neufs et batterie neuve, 200$. Inf. 228-8665.
(1fs, 6-6-93 31383 MT)

FOURGONNETTE Toyota LE 1986, 103,000 km, 7 passagers, 5 vit., manuel, toit ouvrant, volant ajust., vitres teintées, très propre, 5300$. Inf. 459-3148.
(3s, 6-6-93 31643)

GMC 4X4 1977, boite courte avec pièces, 1000$. Renault 5, 1986, 300$, trailer 54x108, 2 essieux équalizer, pneus 15", fonds en aluminium, 1500$. Inf. 597-3843.
(2fs, 26-5-93 31211 GL†)

GMC BIG FOOT GMC 1978, série 2500, 3/4 tonne, 4x4, moteur 400, autom., sur pneus TA 35x12.50, 15 LT, 6800$. Inf. de 11h00 à 16h30, 382-5718 Lucien Veilleux.
(2fs, 30-5-93†)

GMC TRACKER CGT 1991, 26,000 km, très très propre, décapotable, tout équipé. Inf. 625-3703.
(3fs, 23-5-93 31068 DL)

HONDA CIVIC DX 1988, manuel 5 vit., rouge, 170,000 km, vitres teintées, toit ouvrant, anti-rouille, roues mags, pneus neufs, buriner anti-vol et syst. d'alarme. Inf. 685-3326 ou 228-1212 dem. Martin.
(2fs, 30-5-93 31429†)

HONDA CIVIC 1985, 176,000 km, très bon état, 1900$. Inf. 774-4617.
(3fs, 23-5-93 31142)

HONDA CIVIC 1990, 72,000 km, accidentée, réparée arrière, noir. Inf. Sylvain 227-5630.
(1fs, 6-6-93 31603)

HONDA PRÉLUDE Spécial Édition, 1986, 110,000 km, man. 5 vitesses, toit ouvrant, vitres élect., air clim., radio cass. digital, hi-power, mags, etc., auto offrant une très agréable sensation de conduite et une puissance surprenante, 4800$ ferme. Inf. Denis 228-7930 après 18h00.
(3fs, 30-5-93 31238)

beauce auto
BOUL. RENAULT, BEAUCEVILLE – 774-9801 ou 228-1011

93–FORD Probe GL aut., air clim.
93–TAURUS GL 3.8 l., tout équi., 19,000 km
93–FORD Probe GT blanc, tout équi., aut.
93–MERCURY Sable 3.8 l., tout équi., 18,000 km
92–TAURUS aut., tout équi., blanc
92–TAURUS gris pâle, aut., tout équi.
92–FORD Probe GL aut., air, 15,000 km, blanc
92–ESCORT GT aut., air, bal. gar.
92–FORD Escort LXE aut., air clim., cruise control
91–MERCURY Topaz L aut., air., 4 p., blanc
90–FORD Taurus bien équipé, bal. de garantie
90–MERCURY Topaz aut., air, 4 p, blanc
90–COUGAR LS 2 p., 6 aut., air, combiné
90–LINCOLN Continental Signature tout équipé
90–PROBE GL air, man., mags
89–PROBE man., air clim., gris charcoal
89–TAURUS LX 4 p., tout équipé
89–MUSTANG 302 noir, 5 vit., toit ouvrant, roues mag.
88–GRAND MARQUIS GS bien équi., bal. de gar.
88–COUGAR bien équipé
88–GRAND Marquis GS tout équipé
88–TAURUS L 4 p., air, rég. vit., cass.
88–FORD Escort 4 portes, aut.
88–CONTINENTAL Sign., tout équi., bal. gar.
87–TRACER LS 5 vit., 4 p.

TRÈS BON TAUX DE FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

92–AÉROSTAR allongé, aut., air clim., bien équipé
91–RANGER 4 x 2, V-6, man., boîte longue, cass., tissus
91–F-150 - 4X4 302 aut., custom
90–F-150 4 x 4, 5 vit., 6 cyl., AM, custom, mags
89–F-150 4X4 6 cyl., 73,000 km.
89–F-150 4 x 4, man., FM, bal. de garantie
89–F-150 4 x 4, coulis., 5 vit., bal. de garantie
89–F-150 4X4 6 cyl., 5 vit.
88–F-150 4X2
87–RANGER Diesel 2 roues motrices, comme neuf

LA PLUPART DE CES VÉHICULES PORTENT UNE GARANTIE FORD OU SONT ASSUJETTIS À EN AVOIR UNE

GARAGE ANDRÉA ROY inc

Vente d'autos – Débosselage – Peinture
Remorquage – Redressement de châssis
480, 90e Rue Est, Saint-Georges
(418) 228-2257

ÉCONOMISEZ
en vous procurant un véhicule accidenté, bien réparé, par nos professionnels

91–MERCURY Tracer LTS
4 p., trans. aut., air climatisé, radio cass. AM/FM, roues mags, couleur gris foncé, 61,000 km

91–FORD Escort
4 p. hatchback; transm. man. 5 vitesses, air clim., couleur bleu, 26,000 km

93–HYUNDAI Excel CX
2 portes hatchback, transm. aut., radio AM/FM cassette, couleur rouge, 8,600 km

92-VOLKSWAGEN Golf
4 portes, trans. aut., air climatisé, radio cassette anti-vol, couleur bleu, 27,000 km

92–CHEVROLET Cavalier RS
4 p., radio cass., trans. aut., freins ABS, 43,000 km

AUTRES MODÈLES SUR PLACE

À VISITER
Samedi de 14h. à 16h.
Dimanche de 14h. à 16h.

Près de vous et de tout.

Construction Raymond Poulin inc.

MAISON À VENDRE

990 85e rue près de la 10e avenue

- Secteur Carrefour St-Georges
- Construction de qualité supérieur
- Nous construisons aussi selon vos plans

228-7729

PAYEZ COMPTANT VOS ANNONCES CLASSÉES AVEC VOTRE CARTE DE CRÉDIT ET BÉNÉFICIER DE GROS RABAIS

VISA — MasterCard

HYUNDAI EXCEL 1989, bleu, en très bon état, autom., radio am/fm cass., 90,000 km, 4 pneus d'hiver et neufs. Inf. 593-5281.
(3fs, 30-5-93 31227)

HYUNDAY Stellar Exécutive 1986, très propre, vitres élect., air clim., 79,000 km, moto Yamaha. Spécial 850. 1981, 20,000 km, 650$ Inf. 227-3947.
(4fs, 23-5-93 31127 DG)

LINCOLN Continental 1978, très propre, jamais sortie l'hiver, prix à disc. Inf. 227-1118.
(2fs, 30-5-93 31271†)

NISSAN 300ZX 1985, t-top, rouge, parfaite condition, 5900$, autom. Inf. 228-8137.
(2fs, 2-6-93 31497†)

NISSAN PULSAR MX 1985, rouge, 5 vit., 1900$. Sega Génésis, 2 manettes, 1 cassette, 80$. Inf. 227-3929.
(1fs, 6-6-93 31551)

NISSAN Sentra 1985, manuel 5 vit., 120,000 km, très bon état, 2175$. Inf. 228-1855.
(2fs, 30-5-93 31255†)

NOVA 1972, valeur 12,000$ laissé à 6800$, échange accepté. Chevelle 1973, prix à disc. Inf. 227-4599.
(3fs, 30-5-93 31312)

OLDSMOBILE Sierra 1987, 2 portes, 82,000 km, peinture neuve, très propre, cause: décès. Inf. soir 774-6348.
(3fs, 6-6-93 31585†)

PICK UP GMC 1990, 5 vit., 4.3 litres, 76,000 km, gar. prolongée 125,000 km, king cab, bleu 2 tons, vitres teintées, marche pied, cruise, "tilt", air clim etc., doublure de caisse plastic noir, traité anti-rouille, absolument impeccable, $9,300. Inf. 227-2785.
(2fs, 30-5-93 31339†)

PICK UP Chevrolet 4x4, 1990, 1/2 tonne, V6, 4.3L, 5 vit., 70,000 km, garantie prol., très propre. Inf. 228-5852.
(3fs, 6-6-93 31583)

PICK UP Chevrolet S-10, 1984, king cab, V6, 5 vitesses, en parfaite cond., 2500$. Inf. 227-0643.
(3fs, 30-5-93 31267)

PICK UP Ford 1990, XLT, Lariat, tout équipé, 55,000 km, 4x4, très propre, 13,000$ disc. Inf. après 17h00, 227-5907 Serge ou 227-5911 Dany.
(3fs, 30-5-93 31415 DR)

PICK UP GMC 1978, Sierra 25, 3/4 tonne, 850$. Inf. 228-6274.
(3fs, 30-5-93 31417 LG)

PICK UP Ranger king cab 1987, 119,000 km, 3800$, cause: retour aux études; aussi 4 fenêtres en pvc, différentes grandeurs, 275$/4. Inf. 228-7560.
(2fs, 30-5-93 31308†)

PICK UP Toyota 1991, 4x2, manuel, 55,000 km, boite longue, cab en fibre, fond de boite. Inf. jr 227-1330 ou soir 594-6225.
(3fs, 6-6-93 31635 GG)

PICK-UP Chevrolet C-10, 1985, moteur (350, 1989), 4X2, transm. avec overdrive, 2 réservoirs à essence, 3250$. Inf. 228-2911.
(3fs, 23-5-93 31037†)

PIÈCES D'AUTOS Buick Skylark 1984, Toyota Tercel 1984, Renault Alliance 1983. Inf. 228-7828.
(2fs, 2-6-93 31386†)

PLYMOUTH Sundance 1991, 24,000 km, air clim., garantie 5 ans, 6800$. Inf. 847-3371.
(3fs, 6-6-93 31526)

PONTIAC 1969, convertible, ext. noir, int. rouge, sièges baquets, système de son, moteur 396, 4 roues mags, échangerais pr petit pick up king cab ou gros pick up manuel ou autom., valeur 4000$ à disc. Inf. Martin Poulin 594-8044.
(1fs, 6-6-93 31683 MP)

PONTIAC Bonneville SSE 1989, tout équipé, air clim.; Van Safari fini campwagon, avec roulotte Trilium en fibre, à voir. Inf. 387-8458.
(3fs, 6-6-93 31554)

PONTIAC Parisienne 1980, 4 portes, noir, très propre, prix à disc. Inf. 485-6351.
(3fs, 6-6-93 31692 MC)

RABBIT diésel, 1983, 5 vitesses manuel, 2 p., 900$ disc. Inf. 228-9620.
(3fs, 30-5-93 31343)

SUBERBAN 1977 (Sierra Grande) 84,000 milles, tout équipé pour attacher une roulotte (hitch, freins élect., refroidisseur de transm., moteur 350 p.c.). Inf. après 17h00, 228-5033.
(2fs, 30-5-93 31349†)

TOYOTA VAN 1986, Cargo, vitré, avec mags Toyota, idéal pr travailleur ou promenade, bonne méc., belle apparence, listé 4200$ dem. 3200$, à voir. Inf. 459-6242.
(3fs, 30-5-93 31171)

TOYOTA Tercel Sedan 1990, 2 p., 46,000 km, gris métallique, 5 vit., 6800$ Inf. 227-3730.
(2fs, 26-5-93 31226†)

TRANS AM 1977, noir, toit ouvrant, int. rouge, 400 A.M., méc. A-1, 4 pneus TA neufs, peinture neuve, 6 couches de clear, jamais sortie l'hiver, 11,000$. Inf. 418-483-5869.
(4fs, 6-6-93 31606)

TRANSFERT entre particuliers. Sauvez temps et argent. Inf. 228-1050.
(JNO 23-8-92 22838 S)

VOTRE PARE-BRISE est brisé, on vous le change, on paie votre déductible de 50$ et on vous remet 15$ d'essence gratuit. Inf. 484-2013.
(3fs, 6-6-93 31688)

CAMARO Z-28 1980, moteur 350 de Cie, blanche, 4 mags, 4 pneus neufs, prix à disc.; Grand Am 1978, 2 p., moteur 301, couleur or, prix à disc. Inf. après 17h00, 227-5985.
(1fs, 6-6-93 31532†)

CHRYSLER Daytona 1989, très propre, couleur rouge, toit ouvrant, moteur 2.5L autom., tout équipé sauf air clim, 57,000 km, balance de gar., 6700$ disc. Inf. Carl 774-9635 ou 227-3345.
(JNO 6-6-93 31579 GG)

CHRYSLER Le Baron 1988, GTC turbo, 65,000 km, 2.2L, autom., air clim., mags, tout équipé, "kit" d'effet de solde. À voir!. Inf. 422-2366 jour ou 422-2486 soir.
(3fs, 30-5-93 31277)

CORVETTE 1980, couleur blanche, très propre, t.-top en vitre teintée, moteur 350 autom., 128,000 km, 7800$ à disc. Inf. Carl 774-9635 ou 227-3345.
(JNO 6-6-93 31578 GG)

MAZDA 323 LX 1987 autom., bleu foncé, en très bon état avec mags, 83,000km, 2900$ négo. Inf. 228-2946.
(2fs, 30-5-93 31436 JR†)

MERCURY CAPRI 1983, 5.0L h.o., 5 vitesses, plusieurs pièces neuves, 2600$. Inf. 459-3190.
(2fs, 30-5-93 31425 G)

MUSTANG LX 1986, manuel, 111,000 km, très propre, tout offre raisonnable sera acceptée. Inf. 228-9821.
(1fs, 6-6-93 31697 MC)

OLDSMOBILE Delta Royal, 1985, très propre; Ford LTD 1985, familial, très propre. Inf. 228-8455 soir ou 228-6647 jour dem. Jean.
(2fs, 30-5-93 31335†)

SPECIALISTES DE VOLKS Vente et réparations, pièces gros et détail. Garage J.P. Poulin au 643, 6e Avenue Ouest. Inf: 228-7006.
(JNO, 15-11-92)

MOTOS / VTT

3 ROUES Honda 200X, 1985, bonne condition. Inf. 267-4813.
(1fs, 6-6-93 31537 BB)

3 ROUES Honda 1984, 200cc, 650$. Inf. 228-7488.
(1fs, 6-6-93 31550)

4 ROUES Honda 250 X, 1987, "spocket" et chaine, neufs, 2600$. Inf. 774-5628.
(1fs, 6-6-93 31535†)

4 ROUES Kawasaki Bayou 300, très propre. Inf. après 17h00, 588-6138.
(3fs, 30-5-93 31399)

AUBAINE Kawasaki 1300, Voyageur 1986, tout équipé, couleur bourgogne, prix à disc. Inf. 483-5848.
(3fs, 6-6-93 31481)

HONDA CM 400T 1980, 19,500 milles, très propre, 500$. Inf. 593-3262.
(2fs, 2-6-93 31508†)

HONDA GOLDWING 1100 cc, 1982, avec vitre à l'avant, meilleure offre; Suzuki 750cc, 1975 avec moteur 550 refait à neuf, 350$. Inf. 382-5321.
(3fs, 30-5-93 31249 MC)

KX80 1987, très propre, 700$ négo., avec casque. Inf. 228-8401.
(1fs, 6-6-93 31666 DA†)

MOBYLETTE Yamaha 49cc, 1984, très propre. Inf. 594-8087.
(3fs, 30-5-93 31309)

MOTO KAWASAKI 250 LTD, 1982, en très bon état, prix à disc. Inf. 588-3571.
(3fs, 30-5-93 31242)

MOTO Harley Davidson 1200cc, 1975, en excellente condition, prix raisonnable. Inf. 227-6240 ou 685-2414.
(3fs, 6-6-93 31506)

MOTO Honda CB 750 F.K. Custom, 1981, très propre, beaucoup de chrome, batterie neuve, 800$ ferme. Inf. 484-2438.
(2fs, 6-6-93 31479)

VASTE CHOIX de MODÈLES 92-93 presque neufs

93–FORD Explorer XL 4 x 4, V-6, 4 p., overdrive, bien équipé avec air climatisé, démonstrateur, 3,000 km, stock 6225. Prix suggéré 28,550$. SUPER VENTE — 25,995$ +TAXES

93–FORD Tempo GL 4 p., 4 cyl., aut., bien équipé air climatisé, démo. 11,000 km, stock 6215. Prix sugg. 15,220$. SUPER VENTE — 12,495$ +TAXES

93–FORD Escort LX 4 p., 4 cyl. aut., bien équipé, démonst., 10,000 km, stock 6171. Prix suggéré 13,960$. SUPER VENTE — 11,495$ +TAXES

93–FORD Taurus GL 4 p., 4 cyl., 3,8 litres, équipé au complet avec air clim., 21,000 km. SUPER VENTE — 16,995$ +TAXES

92–FORD Crown Victoria LX 4 p., équipé au complet, gris mét., 16,000 km. SUPER VENTE — 19,595$ +TAXES

92–MERCURY Sable GS 4 p., V-6, équipé au complet, gris opale, 27,000 km. SUPER VENTE — 15,495$ +TAXES

92–FORD Tempo LX 4 p., V-6 aut., équipé au complet, seul. 18,000 km. SUPER VENTE — 12,495$ +TAXES

92–FORD Taurus L 4 p., V-6, bien équipé avec air climatisé, 22,000 km, gris opale. SUPER VENTE — 14,295$ +TAXES

92–MERCURY Sable GS 4 p., V-6, équipé au complet, gris mét., 26,000 km. SUPER VENTE — 15,495$ +TAXES

92–FORD Taurus L 4 p., V-6, bien équipé, avec air climatisé, 18,000 km, marron mét. SUPER VENTE — 14,595$ +TAXES

92–MERCURY Topaz GS 4 p., 4 cyl. aut., bien équipé, avec air clim., 22,000 km. SUPER VENTE — 9,995$ +TAXES

92–FORD Tempo GL 4 p., 4 cyl. aut., bien équipé avec air clim., 16,000 km. SUPER VENTE — VENDU — 9,995$ +TAXES

92–FORD Tempo GL 4 p., 4 cyl. aut., bien équipé avec air clim., 15,000 km. SUPER VENTE — VENDU — 9,995$ +TAXES

92–FORD Escort LX 4 p., 4 cyl. aut., bien équipé avec air clim., démonst., 10,000 km. Prix sugg. 14,960$. SUPER VENTE — 11,495$ +TAXES

92–FORD Aérosport XL 7 pass., V-6, bien équipé avec air clim., 18,000 km. SUPER VENTE — 16,495$ +TAXES

92–FORD F-150 XL 4 X 2, V-8, 302 p.c., automatique, overdrive, équipé au complet, neuf avec climatisé. Prix suggéré 21,496$. SUPER VENTE — NEUF — VENDU — 17,495$ +TAXES

92–FORD Ranger Sport 4 x 4, V-6, 5 vit., roll bar, roues mags, neuf. Prix suggéré 18,550$. SUPER VENTE — NEUF — 15,495$ +TAXES

DROUIN automobiles FORD

Saint-Georges, 228-2077
Saint-Zacharie, 593-6501

AUTO G.L. ENR.

GERTRUDE LESSARD

Particuliers... nous vous offrons un service de transfert 10 jours

SPÉCIAL TRANSFERT **30^{00}*** VALIDE JUSQU'AU 30 JUIN

Un grand nombre de véhicules usagés

480, 13e rue, St-Georges Ouest, Bce
Tél.: (418) 227-4739

VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE AUTO?
OU
VOUS CHANGEZ D'AUTO?
NOUS ACHETONS VOTRE USAGÉE!
MÊME SI VOUS ACHETEZ AILLEURS!

AUTOMOBILES NATIONAL INC.
228-8838
Simon Beaudoin ou Pierre Quirion
585, 90e Rue, St-Georges

Nous vendons et achetons pour vous
GAÉTAN ROY Auto Puce Enr.
20690, Rte Kennedy Sud
Ville de Saint-Georges, Beauce G5Y 5B8
Tél.. bur.: 227-1644
rés.: 227-2834 – Fax: 227-1642

90–FIREFLY aut. 4 portes
90–PONTIAC Tempest 4 p., V6, aut., 86,000 km
87–PLYMOUTH Caravan 7 places, aut., 88,000 km, moteur 2.6
86–PULSAR NX aut., 81,000 km
84–OLDS. Cutlass Suprême Br. auto.
84–CADILLAC Fletwood tout équi.,
84–RELIANT SE aut., 2 p.
83–JETTA diesel 5 vitesses
82–CADILLAC De Ville 4 p., tout équipé
80–CHEV. Malibu Classique bas mil., très propre
80–OLDS. Toronado tout équipé

PICK UP

88–FORD Ranger V-6, 5 vit.
88–CHEVROLET F10 4 X 2 V6, 5 vit.
84–BRONCO 4 X 4 V6, 5 vit.
83–DATSUN 4 X 4 5 vit.
81–CAMPEUR Datsun 19 pi., air clim., tout équi., 6 places, 82,000 km
–BOÎTE FERMÉE FRP 24 pieds, "nose cone", air "up door", très propre; 3 ans d'usage

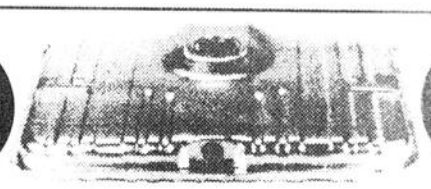
---

ST-HONORÉ, BEAUCE
POULIN
PONTIAC BUICK GMC
Pas plus loin qu'ailleurs
227-6291 – 485-6164

93–MAZDA 323 3 p., aut., 12,000 km
93–LUMINA Eurosport 4 p., tout équipé, 14,000 km
93–PONTIAC Grand Prix 4 p., tout équipé, 17,500 km
92–PONTIAC Grand Am 2 p., tout équipé
92–BUICK Century Custom 4 p. tout équipé, 9,000 km
92–GMC Safari XT 8 pass., tout équipé, 20,000 km
91–FORD Tempo 4 p., tout équipé, 10,000 km
93–PONTIAC Grand Am SE 4 p., air clim., 15,500 km
GMC pick up 4 x 4 King Cab, bte longue, 2 p., tout équipé
91–GMC Safari Cargo V-6 aut., 83,000 km
89–Chev. Camaro Iroc-Z 2 p., V-8, 53,000 km
90–BUICK Regal 2 p., noir, tout équipé

RÉSERVOIRS D'AUTOMOBILE

MEILLEUR PRIX C'EST GARANTI!



PLUS DE 1,000 EN INVENTAIRE

GARAGISTES ET PARTICULIERS! Achetez chez-nous!

Vente et réparation de réservoirs d'essence pour voitures et camions

Vente de pannes à l'huile réusinées. (Différents modèles)

- Soudure
- Fabrication de fer
- Aluminium
- Stainless
- Coupage au plasma

•Sablage au sable•

•Nous pouvons résoudre tous vos problèmes de soudure!•

CENTRE DU RÉSERVOIR
SOUDURE DE BEAUCE INC.
1155- Rue du parc industriel
St-Georges (Ouest)
Jean-Guy Bougie et Claude Bougie prop.
Res: 228-7348 Garage:228-1783

MOTOCROSS 1987, très bon état, RM 125, liquide, à voir absolument. Inf. 228-3262.
(2fs, 30-5-93 31320†)

MOTOCROSS Honda CR 480, 1984, excellente cond.; Suzuki PE 175, 1983; aussi réparation de moto VTT, Scooter, 15$/hres. Inf. 228-0570.
(3fs, 23-5-93 31010 YR)

MOTOCROSS RM 250cc, 1986, très propre, 1200$. Inf. 586-6838 dem. Sylvain après 17h00.
(3fs, 30-5-93 31332 SB)

MOTOCROSS Suzuki RM 125, 1992, prix 4000$ négo.; aucune offre raisonnable refusée. Inf. Dany 418-486-7111.
(3fs, 6-6-93 31628†)

MOTOCROSS Yamaha YZ80, moteur refait de A à Z. Inf. après 17h30, 594-5437.
(2fs, 6-6-93 31687 FR)

NINJA 1000R 1986, 29,000 km, excellente condition, acheteur sérieux, faites vite. Inf. 227-4657.

(2fs, 2-6-93 31465†)

SCOOTER Aérobique 1987, 49cc, Honda, en bon état, 375$. Inf. 228-2593.
(2fs, 30-5-93 31278 JV)

VTT WARRIOR 350, 1993, tout équipé, prix à discuter. Inf. 594-5582.
(3fs, 23-5-93 31117 MP)

YAMAHA IT 1983, "2 sprockets" neufs, 700$ négo. Inf. 588-6163.

(3fs, 23-5-93 31143 LV)

4 ROUES
Kawasaki 1987, 2x4, avec gratte, 2500$ négo. Inf. après 17h00, Pier Jean 774-9723.

(3fs, 23-5-93 31102)

COMMERCE

ATELIER DE CÉRAMIQUE à vendre, prix à discuter. Inf. 593-3447.
(3fs, 30-5-93 31356 MB)

CASSE-CROÛTE estival à vendre, 10x12, avec abri en treillis de 10x10, venez voir pendant qu'il est installé, poss. de terminer la saison sur le terrain mais doit être déménagé par la suite. Inf. 593-6371.
(4fs, 23-5-93 31106 Ct)

MANUFACTURE à vendre ou à louer avec équipement à bois, au 474 Rue Labrecque, St-Honoré. Inf. 485-6814.
(3fs, 6-6-93 31570 NG)

MACHINERIE

ENROBEUSE de toin Kverneland no. UN7555. Inf. 228-4442.
(3fs, 30-5-93 31362 MF)

FARDIER 1988 "low bed" en bon état, 40' de long x10' larg., chaussé sur 1122.5, remorque Manac 1977, 43' long reconditionné à neuf, modifié pr transport de tourbe, inspecté. Inf. 774-3250.
(2fs, 30-5-93 31286 RP†)

GÉNÉRATRICE 5000 watts, très bonne condition, prix 600$. Inf. 593-3022.
(3fs, 6-6-93 31622 JCP)

PRESSE À FOIN à balles rondes de marque Heston à courroie, en bon état, 3500$. Inf. 228-4250 hres repas ou soir.
(3fs, 6-6-93 31557)

PRESSE À FOIN M.F. no. 12 avec lance-balle hydraulique no 212, aussi voiture à lance-balle 20', le tout en bonne cond. Inf. 426-2272.
(3fs, 30-5-93 31169)

TIMBERJACK 240, très propre, 4 chaines à anneaux neuves. Inf. 228-7647.
(3fs, 30-5-93 31260 RB)

TRACTEUR 1987, M.F., 30 forces, 4 roues motrices, pneus à gazon, moteur diésel, 236 hres, cause ne s'en sert plus. Tondeuse de 6' et semeuse à grain. Inf. 228-6438.
(3fs, 30-5-93 31125 RA)

TRACTEUR John Deer en bonne cond., 2700$; tracteur 30 Massey Aries avec loader et chaine, 1200$. Inf. 382-3237.
(3fs, 6-6-93 31696 MF)

TRACTEUR Zector 5211, 1988, 900 hres, 50 forces, avec loader 1991, comme neuf. Inf. 418-483-5430.
(1fs,6-6-93 31664 Pt)

DÉBUSQUEUSE
de marque Timberjack 240, 1978, moteur Détroit, 100hres, monté sur Rockwell, en très bonne cond. Inf. 594-8573.
(3fs, 30-5-93 31272)

PRESSE À FOIN
de marque New Holland 268 ainsi qu'un râteau chapeau de paille, prix à discuter. Inf. 774-6975.
(4fs, 23-5-93 31044)

DIVERS À VENDRE

2 BICYCLETTES 10 vit. et 12 vit., pr fille, 26" de haut, en bon état. Inf. 228-6220.
(3fs, 6-6-93 31555)

Au coin du Bébé
ACHAT - VENTE
Economisez
10% à 50%
et plus
Cadeaux pour futures mamans; meubles et accessoires de bébés; vêtements de 0 à 6 X ans; produits Mustela.
19905, boul. Lacroix
Saint-Georges
228-4064

2 CAUSEUSES avec table en très bon état, prix raisonnable. Inf. 685-3972.
(2fs, 26-5-93 31209 GL†)

2 CAUSEUSES grises, 3 ans d'usure, très propre, 350$/2. Inf. jour 774-5396 ou soir 774-5614.

(3fs, 6-6-93 31611 NP)

4 PNEUS Pirelli 215-65R15, en bon état, 150$/4, bicycle de montagne neuf, CCM, 100$. Inf. 228-9765.
(1fs, 6-6-93 31682 PD)

ARTICLES DE BÉBÉS linge de bébé de la naissance à 12 mois, pr garçon, très propre, petit lit d'auto pour nouveau-né, parc d'amusement, articles divers; blouse de cuir brun, gr. 15 ans fillette et manteau d'été fillette gr. 10 ans, très propre. Inf. 228-9166.
(2fs, 30-5-93 31303†)

ATT. TRANSPORTEUR réparons capot (houde), volant déflecteur d'air, "nose cone", chassis, "fairing" en fibre de verre, R.T.M. uréthane ou S.M.C., ouvert les samedis. Inf. 588-6473 ou 588-6798.
(JNO 14-2-93 27500 F)

ATTACHE-REMORQUE "hitch" pour pick up Ranger ou s-10, barre à torsion avec cochon, anti-swing, le tout très propre, 350$. Inf. 227-1369.
(2fs, 2-6-93 31477 YB1)

BALANÇOIRE neuve, 30" de large, 125$. Inf. 774-6935.
(1fs, 6-6-93 31568 MG)

BALANÇOIRES fabriquées en bois d'épinette choisi, teintées ou non teintées, 3 couleurs, petites et grosses, à partir de 150$ à 355$, aussi tables de parterre 18100, 23e Ave A, St-Georges Est par la 175e rue, face J. Paul Genesse débosseur. Inf. 227-0066.
(12fs, 25-4-93 29876)

BALANÇOIRES sur billes ou roues, 2 à 4 places, causeuse sur billes, super spécial jusqu'à 33% sur certains items, puits décoratif 4' de haut, moulin à vent 5', etc... Inf. 474, Rue Labrecque St-Honoré, 485-6814.

(3fs, 6-6-93 31569 NG)

BELLE ÉTABLIE pliable 4' de long, 3' de profond avec armoires au-dessus, idéal pour sous-sol ou remise. Inf. 685-3003 après 17h00.

(1fs, 6-6-93 31547 CL)

BESOIN prélart, céramique, tapis, tuiles, 10,000 verges en stock. Inf. 226-7175 entre St-Georges-St-Prosper, Rte 204. Ouverture 9 à 17h00 semaine, jeudi et vend. 9h00 à 20h00, samedi fermé à midi.
(24fs, 7-3-93 27986)

BOIS DE CHAUFFAGE du Maine, érable merisier, 10 cordes et + 40$/corde, livré, fendu. Inf. 228-9416.
(JNO 12-4-92 18718 DV)

BOIS DE CHAUFFAGE du Maine, fendu et livré, érable, merisier et hêtre. Inf. 228-7415.
(24fs, 16-5-93 30625)

BOIS DE CHAUFFAGE érable du Maine fendu et livré, vert ou sec 40$/corde; poêle à bois de cuisine à vendre. Inf. après 18h00, 228-1466.
(2fs, 26-5-93 30796†)

BOIS DE CHAUFFAGE érable, merisier du Maine, fendu, sec ou vert, je peux livrer petite ou grosse quantité. Nous faisons l'entretien de la cheminée. Inf. 228-2379.
(40fs, 24-1-93)

BOIS DE CHAUFFAGE fendu, livré, semi-sec, 40$ la corde, taxe inc., Inf. 228-3083 P. Larochelle.
(JNO 11-8-91 14168 P)

C.B. PRÉSIDENT HR 2510 c.b. 10 mètres, Président, HR 2510, c.b. Galaxie 5, SSB, Power Supply, 20 amp., 90' de gros Coax, antenne 4 sections alum., omni-directionnel K40 magnétique. Inf. 597-3843.
(2fs, 26-5-93 31210 GL†)

CEDRES de champs pour haies, grandeurs variées. Inf. 459-3554 ou 459-6861.
(3fs, 23-5-93)

CENTRE DU POÊLE À BOIS Enr., achat, vente, réparation et distribution de pièces Bélanger, Lislet, Legare, Findlay, fournaise Lislet et Bélanger. Inf. 774-6015.

(JNO, 5-4-92 6156 BM)

CHALOUPE en fibre de verre 14'. Inf. 685-3330.
(3fs, 30-5-93 31237 DP)

CHASSIS à l'état de neuf, 2 de 40x48, 2 de 48x72, 4 usagés, 2 de 56x48, 2 de 56x72, prix à disc. Inf. 594-8455.
(2fs, 6-6-93 31585 ML)

CONGÉLATEUR 7 pi cu., Woods, 7 ans d'usage. Inf. 228-5118.
(2fs, 30-5-93 31310†)

CONSEILS EN FENESTRATION Installation et réparation de portes et fenêtres commerciales et résidentielles, porte-patio, portes coulissantes, portes de garage, [illegible] de fenêtres, réparation de vitres de toutes sortes. Inf. 685-3833.
(3fs, 30-5-93 31393)

MAISON NEUVE À VENDRE
$72.00/semaine
Inf.: 228-8304

DÉBROUSSAILLEUSE Stihl FS420, en parfaite condition. Inf. soir 227-5230.
(3fs, 30-5-93 31296)

DIVERS 2 causeuses, lit simple; robe de mariée gr. 7 ans, très propre, à bas prix. Inf. 227-5251 ou 228-9714.
(6fs, 23-5-93 30977 JV)

DIVERS 2 petits box stove en fonte; 1 gros box stove en fonte canadienne; 1 poêle combustion lente FX Drolet; annexe à bois; balançoires d'enfants, 1 grosse, 1 petite; hotte de poêle avec four micro-ondes Hotpoint; ancienne machine à boules; caisse enregistreuse National. Inf. 227-4341.

(3fs, 30-5-93 31300 NG)

DIVERS AMC Spirit 1981, à prix de débarras, section de tout de 10' pr antenne de t.v.; moteur élect. 1/2 force; coffret anti-vol. Inf. 228-7155.
(1fs, 6-6-93 31548 BB)

DIVERS armoires de cuisine en noyer, set de cuisine en teck, 4 chaises; réfrigérateur jaune 16' cu.; poêle Roy, jaune, conviendraient pour chalet. Inf. 228-8611.
(2fs, 26-5-93 31185†)

DIVERS armoires de cuisine et comptoir, 600$; réfrigérateur 20$; poêle 24", 25$. Inf. 228-0538 Lac Poulin.
(3fs, 6-6-93 31546)

DIVERS armoires, comptoir de cuisine avec évier, cuisinière, lave-vaisselle, bahut, lustres, bibliothèque de t.v., fenêtres à battant, porte-patio, stores, toilette, bain, évier, portes d'entrée, disp. fin juillet et août 1993. Inf. après 17h00, 228-7673.
(3fs, 6-6-93 31572)

DIVERS attache de remorque avec barre à torsion, briques rouges (vieilles); tuiles de ciment 18x18 de couleur brique; armoire de métal gr. 24x60, bombonne à air pour dépanner. Inf. 228-5158.
(3fs, 30-5-93 31402)

DIVERS balance de 200 feuilles de veneer 3/16" x 44" larg x7' long, 4.50$ la feuille, 100 feuilles @(20A) 7'x24" à 1.99$ la feuille, 100 feuilles de 3'x44" à 1$ la feuille. Inf. 418-483-5781.
(JNO 10-1-93 26554 RC)

DIVERS campeur Dodge surélevé 1978, très propre, roulotte 24' avec terrain ou seule, très propre ou prendrait échange pour petit pick up. Inf. 228-6195.
(2fs, 26-5-93 31182†)

DIVERS causeuse Eiran 2 places, 1 an d'usure, couleur saumon, set de chambre modulaire 9 mcx. en mélamine, couleur gris, décoration noire de très belle qualité, cause vente déménagement. Inf. 227-0648.
(1fs 6-6-93 31588†)

DIVERS chassis 51"x41", vitres coulissantes; chassis 52"x63", thermos et vitres coulissantes, bicycle 24", 10 vit., lit 39" en pin, 4 jantes (rimes) 15" pr Jeep CJ. Inf. 228-8673.
(2fs, 2-6-93 31470†)

DIVERS clôture pour animaux, broche piquante; antenne pour t.v. Inf. 685-2483.
(1fs, 6-6-93 31636 SB)

DIVERS clous 3 1/2" pour cloueuse à l'air Hitachi ou Duo-fast, 45$ la boite; beam 5x10 et 12x12, 32' de long; remise de toutes grandeurs. Inf. 594-6210 ou 594-8031 soir.
(JNO 2-5-93 30007 D)

DIVERS divan large, en cuir noir avec chaise droite, très propre, prix de débarras; batterie pr clôture élect.; comme neuve, à moitié prix; étau 6" large, tournant. Inf. 774-6238.
(1fs, 6-6-93 31587 BP)

DIVERS divan modulaire 5 mcx. avec dossier haut; 2 tables 500$; set de cuisine colonial, peinturé en mélamine blanche, 200$. Inf. 594-5312.
(2fs, 26-5-93 31212†)

DIVERS fenêtres recouvertes en aluminium, noir, 2 de 48"x48", vitrine 67"x83", porte ext. 54"x85" avec motifs, prix à disc. Inf. 228-9641.
(2fs, 30-5-93 31244†)

DIVERS génératrice 10,000 watts, 2 cyl., diésel, prix à disc.; boite en fibre de verre 7' de long, pr petit pick up, prix à disc. Inf. après 17h00, 595-2324.
(4fs, 12-5-93 30664 SD)

DIVERS gratte Fisher 6 1/2' moitié prix; bicycle remorque pr auto, 550$; moteur 4.3L, diésel complet avec transmission provenant de 85 Célébrity, 650$; moteur 350 Chev. haute performance, 1000$. Inf. 382-5718.
(3fs, 6-6-93 31678)

DIVERS lavabo, bain, toilette, couleur bleue, très propre, prix dem. 175$. Inf. 228-9600.
(2fs, 26-5-93 31222 GF†)

DIVERS linge de maternité d'été, gr 11 et 13 ans, aussi linge de fille gr 12 à 24 mois, 2 habits de neige, gr. 0-24 mois et 2 ans; bicyclette de garçon 26", 10 vit., 30$. Inf. après 17h00, 228-9552.

(3fs, 23-5-93 31161)

DIVERS mobilier de chambre noir, robuste, moderne, 1 an d'usure seulement; laveuse-sécheuse G.E., 2 ans d'usure. Inf. le soir 227-3602 Nancy.
(3fs, 23-5-93 31115 MA)

DIVERS mobilier de cuisine avec buffet, chaise cadillac, 2 lustres, tous de style canadien villageois, très propre; cuisinière élect. jaune, en bon état. Inf. 484-5331.

(3fs, 30-5-93 31352)

DIVERS motocross CR 80, 1981, jamais été remonté, en bonne cond. 400$ négo.; jacket de cuir noire avec frange, gr. médium, état de neuf, 250$ négo. Inf. 588-6636.
(2fs, 6-6-93 31619 LB)

DIVERS Mustang LX autom., 1987, très propre, Yamaha 3 roues, 200cc, 1985; bois mou et franc sec de cabane, achèterais poêle à bois. Inf. 588-3595.
(1fs, 6-6-93 31540 LB)

DIVERS omnichord, aquarium 5 avec meuble et access.; lit superposé en érable avec matelas; 2 chaises cadillac, 150$ ch.; orgue Yamaha FE 70, 4500$; pneus d'été 14" Inf. 227-6042.
(6fs, 2-5-93 30023 LF)

DIVERS pédalo neuf, jamais servi, 2 places-glacière, bleu aqua, 550$; batterie marine décharge profonde, servie 2 fois, 70$; batterie auto-camion servie 15 jours, 100$. Inf. 593-6552 ou 839-5944.

(3fs, 6-6-93 31656)

DIVERS pièces de Mazda GLC 1981, pièces de Renault Encore 1982 et Buick Le Sable 1981, 2 rampes d'auto 12' long x 3' haut, transmission avec "shift kit" tock 300 pr Pontiac, engrenage 3.73 pr différentiel Trans-Am ou Camaro, volant sport en bois et adapteur de GM, set de salon en bois, à bas prix, pr chalet. Inf. 594-8687 ou 228-3345 dem. Simon.
(1fs, 2-6-93 31496†)

DIVERS poêle à vendre Admiral $100. Inf. 227-5317.
(2fs, 30-5-93 31279 PM)

DIVERS poêle élect. de marque Bélanger, rouge, 70$; radiateur pr gros GM, 45$; cab en fibre de verre pr gros pick up Ford ou GM avec fenêtre coulissante, 175$; échangeur d'air Aston Aric 2000, 50$; tracteur refait à neuf, Inter, 1950, très bas prix. Inf. 228-6274.
(3fs, 30-5-93 31416 LG)

DIVERS poêle et réfrigérateur Bélanger, couleur or, lav.-sèch. blanche McClary, très propre; 2 bureaux triples; ens. de rotin couleur naturel, comp. causeuse, 3 chaises, lit d'eau anti-vague à l'état de neuf; aquarium sur meuble en bois naturel contenant 30 gal. Inf. 774-9635.
(JNO 6-6-93 31564 GG)

DIVERS râteau à pelouse en très bon état, larg. 10', 350$; carrosserie de train western, en fer, 2700$. Inf. 588-6636.
(2fs, 6-6-93 31620 LB)

DIVERS "Rademix" à l'état de neuf, capacité de 1/4 poche, 300$; motocyclette Yamaha 100cc, 1977, trail et route, 225$; mobylette 49cc, 50$. Inf. 267-4089 après 18h00.
(3fs, 23-5-93 31114)

DIVERS réfrigérateur 16' cu., poêle 30", 4 bancs de bar, bicyclette pr dame, 3 vit., très propre. Inf. 228-3478.
(2fs, 26-5-93 31215†)

ACHÈTERAIS DES BILLOTS
TREMBLE 7 PIEDS
AVEC SUR LONGUEUR DE
3" À 4"
BOISCARVIN INC.
SAINTE-JUSTINE, BELLECHASSE
INF.: GAÉTAN GARON
418-383-3060

TOITURES
Problème de toitures?
Saviez-vous que pour environ 2000$, vous pouvez refaire la toiture?
Consultez le spécialiste
RAYMOND LECLERC Inc.
Entrepreneur général
Construction et rénovation
de tous genres
PRIX TRÈS COMPÉTITIF
SAINT-CÔME, BEAUCE
Inf.: 685-3222

CLINIQUE DU BICYCLE INC.
(VENTE - RÉPARATION)
2330A, 1re Avenue, St-Georges Ouest
Tél.: (418) 228-0388
300 modèles
différents de bicycles en montre.
Nous vendons les
marques suivantes:
• Norco • Minelli
• Fiori • Nishiki
• Leader
"Plus de trente ans d'expérience"

RENAUD POULIN
propriétaire

VOUS TROUVEZ LE PRIX DU BOIS ÉLEVÉ?
Une alternative intéressante s'offre à vous pour faire ou refaire votre descente de cave
Pour informations et estimation
227-2112

Pour obtenir le MAXIMUM placez une ANNONCE CLASSÉE le samedi et obtenez la parution du MERCREDI à DEMI PRIX

EXEMPLE:	SAMEDI	MERCREDI
	1 FOIS ORDINAIRE: 4.00$	1 FOIS ORDINAIRE: 2.00$
	3 FOIS ORDINAIRE: 9.50$	3 FOIS ORDINAIRE: 4.75$

CARACTÈRE GRAS:	SAMEDI	MERCREDI
	1 FOIS: 5.00$	1 FOIS: 2.50$
	3 FOIS: 13.00$	3 FOIS: 6.50$

(P.S.: Pour annonces payées avant parution)

Profitez-en AU MAXIMUM... 228-8858

DIVERS robe de mariée, gr. 5 ans avec jupon, très propre $300 Inf. 227-5269. (2fs, 30-5-93 31192)

DIVERS scie radiale Dewal 740 avec pied 350$ négo., trailer pr 3 ou 4 roues avec petit pneu, 250$. Inf. 382-5321. (3fs, 30-5-93 31250 MC)

DIVERS set de salon avec tables et lampe, poêle électrique, set de chambre avec matelas, table à pique-nique, bois d'allumage et de chauffage, piquets de cèdre, le tout à très bon prix. Inf. 228-4621. (3fs, 30-5-93 31306)

DIVERS set de salon style villageois: 1 divan, 2 chaises; lave-vaisselle Inglish utilisé 1 an. Inf. 228-5583. (2fs, 30-5-93 31406†)

DIVERS tente-roulotte Lionel 8 places, poêle, réfrig., chaufferette, toile neuve de 2 ans, 1200$ négo., 4 pneus 215-75R14, 2 BF Goodrich, 2 Seiberling, 150$ négo. Inf. 597-3747 ou 597-3726. (2fs, 30-5-93 31200)

DIVERS thermopompe 40,000 btu, servie 3 étés, payée 2050$ laissée à 900$, gar. 2 ans; t.v. couleur 26", 75$; banc ancien sur pied 75$; poêle blanc, 30", 150$, très propre. Inf. 774-3150 ou 774-3154. (3fs, 6-6-93 31501)

DIVERS tondeuse électrique, val. 150$ pour 50$, n'a servie que 2 mois; coupe-herbe élect. 15$; purificateur d'air Kenmore, valeur 140$ pour 40$. Inf. 228-1939. (2fs, 2-6-93 31474†)

DIVERS tracteur-tondeuse 12 forces, 6 vitesses, comme neuf, 2 ans d'usure, 900$; camion Inter 1978, 6 roues avec bonne dompeuse, boite en métal, 2000$. Inf. 427-3686. (3fs, 30-5-93 31424)

DIVERS vidéo Sanyo $150; ampli Hitachi, table tournante Hitachi, appareil double cassette Hitachi, ensemble de 3 pour $250; disque laser Sony $150; table à pic nique $50; nintendo avec tapis $150. Inf. 227-2856. (4fs, 6-6-93 31459)

DIVERS vitrine 76"x69 1/2", portes avec cadre et poignée; porte 28"x80", porte 16"x80", 3 portes 20"x80", toile opaque et plusieurs stores; poussette, set de cuisine colonial avec 6 chaises et vaissellier, syst. de chauffage à eau chaude, combiné au bois. Inf. 227-1152 dem. Noël-Ange. (2fs, 26-5-93 31176†)

DIVERS four micro-onde très propre, comme neuf 150$. Inf. 774-5541 laisser message sur répondeur. (3fs, 30-5-93 31330)

FENDEUSE À BOIS 10 forces, indépendante fabriquée aux ateliers F.L.P.H. Inf. 228-8421. (2fs, 6-6-93 31665 MM)

FILTREUR à piscine au sable à vendre avec pompe, etc.., 150$. Inf. 582-3178. (1fs, 6-6-93 31491)

FLOTTEURS neufs, noirs, pour canot, long. 115", 25$ la paire. Inf. 228-1026. (3fs, 6-6-93 31530)

FOIN 1ère coupe 1992, engrangé sous séchoir. Inf. 485-6478. (3fs, 6-6-93 31681)

FOIN de 1ère coupe, entreposé sur fan, mils de première qualité. Inf. 382-5792. (4fs, 6-6-93 31672 Fü0

GÉNÉRATRICE 10,000 watts, 2 cyl., diésel, prix à disc., boite en fibre de verre 7' de long, pr petit pick up, prix à disc. Inf. après 17h00. 595-2324. (4fs, 16-5-93 30664 †)

LACTODUC universel 2" stainless; compresseur universel 7 1/2 forces, bon prix. Inf. 548-5155. (4fs, 6-6-93 31503 NF)

LAVE-VAISSELLE Hotpoint, en bon état, prix à discuter. Inf. 228-6479. (1fs, 6-6-93 31694†)

LAVEUSE-SÉCHEUSE de marque Inglish, blanches, bonne cond., très propres, 15 ans d'utilisation, 250$/2. Inf. 227-1116. (3fs, 30-5-93 31280)

LIT DE BRONZAGE Dr Muller, 1000 watts, très propre. Inf. après 18h00. 228-5657. (3fs, 6-6-93 31592 CM)

MARCHÉ AUX PUCES ouvert le samedi et dimanche. Bientôt vente à l'encan à partir du 16 mai en après-midi au 18025, voisin l'épicerie Genest. (JNO 23-5-93 30994 G)

MARCHÉ O PUS situé au 156, 1ère Ave Nord à St-Gédéon. Ouvert à tous les dimanches de 11h30 à 17h00. Articles neufs et usagés. Inf. 582-6252. (24fs, 10-1-93)

MOBILIER DE CHAMBRE pour garçon comp. bureau double avec miroir ainsi que commode avec étagère, prix à disc. Inf. 227-2933. (3fs, 6-6-93 31600)

MOBILIER DE SALON divan 3 places, fauteuil, en bois naturel avec coussin rose pâle, idéal pr étudiant ou chalet, 80$. Inf. Manon jt 228-2389 ou si 227-6339. (2fs, 2-6-93 31468†)

MOTEUR HORS-BORD Evenrude, 9.9 H.P., canot Sneighter 18', Inf. 483-5589. (1fs, 2-6-93 31458†)

MOTEUR hors bord 10 forces, Mercury. Inf. 228-4054. (3fs, 30-5-93 31342)

OUVERT AU PUBLIC On vend moins cher que tous. Epinette 2x4x8, 1.19; 12', 2.39; 2x6x8, 2.09; 12', 3.99; 2x6x12, 5.79; 2x10x12, 7.29; plywood 1/2, 14.59; 5/8, 16.99; aspenite 7/16, 8.25; 5/8, 11.99; tuile céramique 6x6, 12¢ch.; 12x12, 1.09 ch.; traité 4x4x8, 4.49; 12', 6.49; treillis 4x8, 5.99; porte acier 39.95; pavé-uni, 1.15 pi.; bardeaux d'asphalte 20 ans, 5.49; plancher chêne, 1.39; pré-verni érable, 2.49; ouvert 7 jours. Inf. Matériaux Bernières 836-3636. (2fs, 30-5-93 31346 P)

PATIO ET MARCHE d'escalier recouvrement de patio en fibre de verre en usine ou sur place, aussi marche d'escalier en fibre de verre. Garantie 5 ans (couleur disp.) Inf. 588-6473 ou 588-6798. (JNO 28-2-93 27771 F)

PISCINE 16x32 hors terre avec grand deck, très bon état, prix à disc. Inf. jour 484-5282 ou soir 397-5322 dem. Sylvio. (2fs, 30-5-93 31318 SP)

PISCINE hors terre 24' avec accessoires. Inf. 227-5907. (3fs, 6-6-93 31476 SD)

PISCINE hors terre 27', couleur imitation de bois, prix à discuter. Inf. 685-3527. (2fs,26-5-93 31196†)

PLANTES VIVACES à vendre, à partir de 50¢ ou à échanger, aussi vêtements d'enfants jusqu'à 10 ans. Inf. 227-1128. (3fs, 6-6-93 31623†)

PNEUS 4 pneus d'été 205-75R14, 4 pneus 4 saisons 195-75R14, 2 pneus lettrés blanc 195-70R14. Inf. 227-3855 dem. Roger. (4fs, 30-5-93 31264)

POÊLE & RÉFRIGÉRATEUR amande de marque Hotpoint, très propre, 650$/2. Inf. 227-4381. (3fs, 30-5-93 31394)

POÊLE À BOIS blanc, de marque Bélanger. Inf. 582-3633 ou 582-3247. (1fs, 6-6-93 31617 †)

PORTE DE GARAGE 8x10. Inf. 459-6290. (3fs, 6-6-93 31563)

RAMASSE-HERBE de marque Roper, s'adapte sur la plupart des tondeuses à gazon, servi 3 fois, 4 enjoliveurs Pontiac pouvant s'adapter sur la plupart des roues GM 14", prix à disc. Inf. entre midi et 16h00, 685-3097. (2fs, 6-6-93 31199 JLL)

ROULOTTE 27' toute équipée avec auvent. Inf. 582-3625 ou 582-6167 soir. (2fs, 26-5-93 31194†)

ROULOTTE Dauphine 1980, 24', roues doubles, toute équipée, air clim., auvent autom., sit. au 700, 24e Rue St-Georges Ouest. Inf. 228-2327. (3fs, 6-6-93 31641 LG)

Services spécialisés

ARBRES - SERVICE D'ENTRETIEN

Taille d'arbustes et de haies • Taille de formation des jeunes arbres • Elagage d'arbres matures • Evaluation, consultation, etc.
CLAUDE GAGNÉ – Tél.: 227-5046
Membre de la Société Internationale d'arboriculture (09-10-93)

AMÉNAGEMENT PAYSAGER

DÉCORTERRE INC.
Aménagement paysager et architecture de paysage
Pour bien s'entourer...Naturellement
pour un design original et une garantie de satisfaction
Saint-Georges: 228-2656
Lac-Etchemin: 625-2657 (02-10-93)

ARCS ET FLÈCHES

ARCS & FLÈCHES ENR. Spécialiste en réparation et ajustement d'arcs et flèches. Fait également la vente des produits Jennings et Bears.
Pour inf.: 227-3346 Ronald – 1365, 25e Rue, St-Georges Ouest (06-02-94)

AUBAINES-BRICOLAGE

Idéal pour patios, clôtures, chalets, etc. Lot de bardeaux de cèdre blanc, pré-teints gris, prêt à poser. Lot de teinture à bois, contenant de 20 L., couleur gris, bleu et brun.
Produits de Bois B.A.S. Inc., 340 Rte Kennedy, Armstrong, 418-597-3388, Bruno (26-06-93)

BRONZAGE

BRONZAGE DIANA • Nouveau à St-Georges, cabine solaire debout pour plus de liberté de mouvement, écouter de la musique de votre choix, danser ou relaxer. Bronzage égal tout partout, résultat très rapide. **Promotion spéciale: 30 séances pour 75,00$.** L'essayer c'est l'adopter. Certificats cadeaux. Ouvert du lundi au vendredi de 7h00 à 22h00, samedi de 8h00 à 16h00 sur rendez-vous.
Pour informations: DIANE, 227-2962 (24-07-93)

BÛCHERONS et CULTIVATEURS, etc.

Scies mécaniques, débroussailleuses, fouets et tondeuses à gazon, équipement sécuritaire pour les bûcherons.
ENTREPRISE NOËL TOULOUSE enr.,
431 Rte Kennedy, Armstrong, Beauce-Sud
G0M 1J0, 418-597-3339 (09-10-93)

DÉCORATION

P.A. VEILLEUX DÉCOR INC.
Service à domicile.
Décoratrices d'expérience: Brigitte Lévesque, Lucie Veilleux et Jeanne Tardif.
2235, boul. Dionne, St-Georges
Tél.: (418) 228-2475 (03-07-93)

DISTRIBUTION D'ENCARTS

L'Eclaireur Progrès -
Beauce Nouvelle
12625,1re Av., Ville St-Georges 228-8858

ENTREPOSAGE

ENTREPOSAGE DOMESTIQUE ET COMMERCIAL - Confiez le remisage de vos biens, véhicules automobiles ou inventaires à:
HANGAR 548 Enr., Richard Moisan, prop., 548, route 204 nord, Saint-Martin, Bce, G0M 1B0
Tél.: 382-5188 (32-07-93)

ENTREPRENEUR PEINTRE

ANDRÉ DION ENR.
Entrepreneur peintre, résidentiel et commercial
ESTIMATION GRATUITE
Peinture Airless "Fusils"
690, 157e Rue, St-Georges-Est
Tél.: (418) 228-9285 (02-10-93)

FERBLANTERIE

Travaux de tôlerie,
chauffage,
ventilation, etc.
Inf.: 227-5866 (26-06-93)

FIBRE DE VERRE

SERGE GARNEAU ENR.
Recouvrement de patio, galerie, escalier, réparation générale, vente de matériel.
227-6462
Situé au 3160, 127e Rue,
St-Georges Est, G5Y 6N5 (02-10-93)

FIBRES DE VERRE

Pour un recouvrement de patio... La qualité Crorak avant tout... Grand choix de couleurs disponibles.
LES FIBRES DE VERRE CRORAK INC.
2530, 95e Rue, C.P. 501, Saint-Georges – Tél.: 228-1983 - Fax: 228-2759 (31-07-93)

FONDATIONS DE BÉTON

CONSTRUCTIONS J.G. BAILLARGEON INC.
Pour tout genre de fondations, murs, galeries, patios de béton et murs d'accottement.
Adressez-vous à de vrais spécialistes pour une estimation.
228-4103 ou 228-3248 (05-06-93)

GAZON

LES GAZONS TOULOUSE Ltée
Producteur de gazon avec mélange "Pur Kentucky", prix avantageux, directement du producteur, livraison rapide. – **Dépôt en Beauce: 774-6819.**
À la gazonnière: Louison Toulouse 839-4048 (09-10-93)

GRAPHISME

CONCEPT ACTUEL INC.
Service de graphisme assisté par ordinateur
Conception de logo, carte d'affaires, dépliant, affiche, menu, billets, livre de messe, rapport annuel, ouvrage publicitaire, etc.
12110, 1re Av., St-Georges, Bce – Tél.: 227-3264
Tarifs compétitifs (24-07-93)

HEBDOMADAIRES

L'Éclaireur Progrès -
Beauce Nouvelle
12625,1re Av., Ville St Georges 228-8858

IMPÔTS

S7.–S7. ÉCONO IMPÔTS S7.–S7.
(associé à services comptables M.D.). Déclarations d'impôts des particuliers, travailleurs autonomes; revenus locatifs en société et des PME, etc. **Cela au prix écono: à partir de 7$/déclaration. Profitez du service après impôt. Inf.: 2300 boul. Dionne, Saint-Georges – 228-2343.** (24-07-93)

LITS D'EAU

LIT D'EAU RIVE-SUD ST-GEORGES... Pour l'achat de votre lit d'eau du matelas d'eau, faites affaire avec des vrais spécialistes: LIT D'EAU RIVE-SUD. • Offre de 30 jours d'essai (détails en magasin). • À chacun sa spécialité... Nous, c'est les lits d'eau. Votre entière satisfaction a un nom: LIT D'EAU RIVE-SUD, plan de financement disponible. **- 567, 90e Rue, Place 90, St-Georges – 227-6477** (17-07-93)

MARIÉS

Batterie de cuisine 5 et 3 plis avec cours de cuisson santé gratuit; 40 choix de services de vaisselle, coutellerie, lingerie, alliances: **25% –** et faire-part.
BOUTIQUE LANADIENNE INC.
515, Principale, St-Honoré – 485-6304 (10-10-93)

MEUBLES

LES ENTREPRISES M.R.T. ENR.
Peinture laquée et mélamine, aussi appareils électriques. Fabrication - Réparation - Pour tout genre de meubles. Maurice Nadeau, prop. **5 rang St-Alexandre, Saint-Alfred. Tél.: 774-3124 - Estimation gratuite.** (27-11-93)

NETTOYAGE

MULTI-NETTOYAGE enr.
-Lavage de tapis (vapeur) -Lavage de meuble (vapeur) -Lavage mur vitre plafond -Nettoyage après construction -Service d'entretien ménager, occasionnel mensuel ou annuel -Décapage + cirage de plancher -Lavage de bâtisse extérieure à la pression -Nettoyage après sinistre.
9090 boul. Lacroix, St-Georges, Bce - 228-0386

PAYSAGISTE

Les Paysages J.P.L. Fortier Enr.
106 rang 6 Nord, Saint-Honoré - 418-485-6421
Taille - Entretien - Plantation (haie, brise-vent, autre) - Rocailles, massifs, pavés, unis, sentier, pas japonais. Murets (pierres, bois, béton) patio, pergola, banc, bac à fleurs, etc. Bassin, cascade, éclairage, plan, estimation. **Jean-Marc Fortier, paysagiste** (28-08-93)

PISCICULTURE

LAC QUIRION rang 6, St-Honoré
(Rte St-Benoit). Pêche à la truite mouchetée, arc-en-ciel. Pas de permis, pas de limite. Ouvert 7 jours à l'année. Vente pour ensemencement de lacs.
Rés.: 382-3081
Lac: 485-6035 (07-06-93)

PLOMBERIE

PLOMBERIE M. LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Résidentiel et commercial • Vente • Installation • Service – APPEL D'URGENCE EN TOUT TEMPS — Martin Labbé, propriétaire
Tél. cell.: 226-6024 • Fax: 228-8010 • Rés.: 228-8010
417, 40e Av. Nord, St-Georges (28-08-93)

POULIN & LACROIX LTÉE
Le spécialiste en plomberie, chauffage, ventilation, climatisation. Salle de montre, céramique. Distributeur autorisé des salles de bain KOHLER. Détaillant ACRYLICA. **2790, 1re Avenue Ouest, St-Georges**
Tél.: 228-2089 (23-04-94)

PODIÂTRE

Membre de l'ordre des podiâtres du Québec. Traitement complet des pieds et orthèses podiâtriques.
Aubert Bérubé
Place 90, suite 220, Saint-Georges, Beauce
Tél.: 227-5757 – Lévis, tél.: 833-0223 (07-08-93)

PORTES ET FENÊTRES

PORTES ET FENÊTRES JARO ENR.
MANUFACTURIER ET DISTRIBUTEUR - Un produit de qualité se définit par sa polyvalence. Portes d'acier isolées, fenêtres Polar, Isolair, Fenergic.
MICHEL BROUSSEAU, propriétaire - Tél.: 382-3729
470A, route Principale, St-René - Fax: 382-3729 (07-08-93)

RÉNOVATION

LES RÉNOVATIONS PELCHAT INC.
Rénovation intérieure complète, finition de sous-sol, galerie et patio. Installation de portes et fenêtres et plafonds suspendus.
710, route 108, Saint-Évariste
Tél.: 459-3449 (28-08-93)

RÉNOVATION SEGA INC.
Rénovation résidentielle, finition intérieure et extérieure, menuiserie générale, rénovation de cuisine, salle de bain et sous-sol, pose de céramique, peinture et autres.
RÉNOVATION SEGA INC., Jacques Lecours, 961, rte 204 Est, Ste-Justine - 383-5202 (24-07-93)

RÉNOVAL ENR.
Rénovation de tout genre tel que:
agrandissement – revêtement extérieur – finition intérieure – toiture – patio – peinture – gypses
Estimation plans et conceptions
Tél.: (418) 228-6114 (17-07-93)

SALON DE BEAUTÉ

STUDIO EDITH SEREI enr.
12615, 1re Av., Saint-Georges Est
Tél.: 228-9244 (22-05-92)

SALON D'ESTHÉTIQUE

L'IDÉ-ELLE
Traitements faciaux, épilation, maquillage. Ambiance intime et relaxante. LUCE POULIN, esthéticienne-visagiste, 8 ans d'expérience.
827, 17e Rue Ouest, St-Georges
228-8349 (12-06-93)

SOULAGEMENT DE LA DOULEUR

COUSSIN MAGIQUE ENR.
Ce merveilleux coussin remplace le sac à eau chaude, à glace ou le coussin électrique. Il soulage les douleurs d'arthrite, rhumatiste, insomnie, maux de ventre mineur, migraine, grippe, etc.... Se réchauffe au micro-ondes ou se refroidi au congélateur.
Inf.: DIANE, 227-2962 (24-07-93)

SUPPLÉMENT ALIMENTAIRE

VITALIUM
Distributeur autorisé
LUCIE BERNARD
Tél.: 227-0776 (03-07-93)

TERRE TAMISÉE

GILLES ROY **camionneur, 880, 27e Rue N., St-Georges Ouest, G5Y 5B7 - 228-7655** - Vente de tout genre de terre mélangée, engraissée et tamisée à 3/4", pour jardin, pelouse, arbre, rocaille, terreau 1/2" pour fleurs, compost, sable pour les enfants, aussi pierre lavée, concassé, tuf et poussière de pierre. Livré si désiré avec camion 10 roues. (23-10-93)

TOITURE

TOITURES YVACO - **Prop. Yvan Couture, St-Georges de Beauce** • Entrepreneur couvreur, rénovation de toitures et toitures neuves. Subvention, plan de financement sur approbation de crédit. Ne payez pas un sou avant un an. Service d'estimation, matériaux et main-d'oeuvre garantis.
Tél.: 227-6199 (12-06-93)

TRAITEMENT DE TEXTES

RETRANSCRIPTION – TABLEAUX – CONCEPTION
Service de traitement de textes professionnel: C.V., listes d'étiquettes, banderolles, traduction anglaise, correction de l'orthographe, reliure de livres. Confidentialité assurée. Présentation soignée et de qualité sur IBM ou MACINTOSH.
Traitement de textes. Marie-Claire LEVESQUE enr.
(418)774-6467 Fax: (418) 774-6467 (07-08-93)

VITRERIE MOBILE PRO-INSTALLATION ENR.

CONSEILS EN FENESTRATION - Installation et réparation de: portes et fenêtres commerciales et résidentielles, portes patios, portes coulissantes, portes de garages, solariums, façades de boutiques, joints d'étanchéité de fenêtres, gardes et rampes, réparation de vitres de toutes sortes, velux.
Tél.: (418) 228-0478. Messager: 1-878-8478 (sans frais).
MAJELLA ROY (12-06-93)

VITRES D'AUTOS

Réparation de vitres d'autos – Couvre-siège – Rembourrage – Toit ouvrant – Téléphone cellulaire Cantel – Démarreur à distance.
G. Lebeau & Rancourt Radiateur et Vitre Inc.
9080 boul. Lacroix, Saint-Georges
bur.: 228-2131, rés.: 227-0227 (21-10-93)

VITRES D'AUTOS
DOCTEUR DU PARE-BRISE
LES PROFESSIONNELS
Réparation vitres, démarreur à distance, toit ouvrant, système d'alarme. **Le docteur du pare-brise / Centre du Radiateur – 15710, boul. Lacroix, St-Georges – Tél.: 228-8910** (22-01-94)

VITRES TEINTÉES

Améliore l'esthétique et le confort: autos, camions, bateaux, résidences, commerces. Estimation gratuite. Ouvrage garanti.
Vitres Teintées Marc André enr.
Pour information et rendez-vous: Marc-André Poulin: 228-9459 (07-08-93)

ROULOTTE Prowler 30' 1983, très propre, auvent autom. Inf. 227-4017.
(3fs, 30-5-93 31435)

ROULOTTE Prowler 30', 1983, très propre, auvent autom. Inf. 227-4017.
(3fs, 30-5-93 31198 LM)

ROULOTTE super belle roulotte Coachmen 1993 Catalina 260 FX, 26' avec air clim. centrale, syst. de son, four micro-ondes, auvent autom., peut coucher 8 personnes. Inf. 228-4604 ou 227-3078

(3fs, 6-6-93 31638)

SERRE QUATRE SAISONS double chapelle 96'x34', structure acier galvanisé, toit ouvrant, syst. chauffage et irrigation. Inf. 227-5712 (fin semaine)
(4fs, 7-3-94 27961)

SET DE CUISINE en erable, 4 chaises, 2 panneaux, de 4 à 8 personnes, 175$. Inf. 227-0854

(2fs, 30-5-93 31258†)

SPÉCIAL planche à voile à l'état de neuf, accessoires compris. Inf. 228-7406.
(3fs, 6-6-93 31545)

STORES VERTICAUX pour porte-patio, bleu pâle, comme neufs, track compris, 100$. Inf. soir 227-0295.
(3fs, 6-6-93 31598)

SUPER SPÉCIAL roulotte Dauphine Deluxe, fournaise neuve, 35 1/2 pi., très propre, bonne aubaine, recherche petite terre boisée. Inf. 227-5247.
(3fs, 6-6-93 31584†)

TENTE-ROULOTTE Appache, toit et côtés rigides, 1970, 900$. Inf. 685-2060
(2fs, 26-5-93 31173†)

TENTE-ROULOTTE Bellevue, très propre, 8 places, chauffage propane, système de freins aux roues, toile en très bonne condition. Inf. 228-4604 ou 228-4537.
(3fs, 6-6-93 31658)

TENTE-ROULOTTE Lionel 6 places, 1975, toit rigide, auvent neuf. Inf. après 17h00, 594-8968.

(2fs, 30-5-93 31283 JM†)

TENTE-ROULOTTE modèle PA650, Bonair, 1982 avec cuisinette, en excellente condition. Inf. 774-6759.
(1fs, 6-6-93 31670 MB†)

TRACTEUR À GAZON Ariens, très propre, comp. tondeuse, souffleur à neige, ramasse-herbe de 3 bacs, cabine, chaine et pesée, accouplement pr trailer. Inf. 228-8686.
(2fs, 2-6-93 31443†)

TRAILER dompeur pour tracteur, 4 verges. Inf. 382-5989.
(3fs, 23-5-93 31003 MB)

VÉLO 12 vitesses de course, 26" pour homme, couleur rouge, prix à disc. Inf. 485-6596 Etienne.
(3fs, 23-5-93 31111)

VENTE DE GARAGE moteur élect. et bateau, roulotte Prowler, panel GMC, vêtements pour homme, femme et enfants ainsi que beaucoup d'autres articles trop long à énumérer, au 150, 6e rue Sud St-Gédéon. Inf. jour et soir 582-3942.
(12 fs, 16-5-93 30201)

VÊTEMENTS & JOUETS pr garçon de 3 à 5 ans, très propre. Inf. 774-9582.
(3fs, 23-5-93 31004)

VIDÉO VHS Hitachi, à l'état de neuf, (6 mois d'usure), prix raisonnable. Inf. 774-2048.
(3fs, 30-5-93 31328 LP)

VOTRE CHEMINÉE de briques ou de blocs est endommagée, nous fabriquons et installons les tuyaux en stainless pr aller à l'intérieur, garantie de 10 ans et approuvée par les assurances. Inf. 484-2013.
(3fs, 6-6-93 31688)

VOTRE PARE-BRISE est brisé, on vous le change, on paie votre déductible de 50$ et on vous remet 15$ d'essence gratuit. Inf. 484-2013.
(3fs, 6-6-93 31688)

VOYAGE DE PÊCHE pour 2 personnes dans le Parc des Laurentides, date: 15-16-17-18 juin 93, 2 places de libre. Inf. 228-4250 midi ou soir.
(2fs, 6-6-93 31558†)

BASSIN DE NETTOYAGE
avec cylindre à l'air pr pièce d'auto ou décapage. Inf. 228-6739 ou 228-6522 soir ou 228-8910 jour.
(JNO 9-5-93 30345 C)

BATEAU
de pêche en fibre de verre 14', état de neuf, 550$. Inf. 227-1504.
(2fs, 30-5-93 31413 LB)

BÂTISSE
pré-fabriquée pour démolir 32x68, prix gratuit. Inf. 459-6540.
(2fs, 30-5-93 31276 CP)

CAMPEUR
pour petit pick up, équipé au complet, 4 places, très propre, prix à disc., pas de taxe. Inf. 582-3188.
(2fs, 30-5-93 31299 DQ)

DIVERS
bateau Bonaventure 14' avec trailer, moteur Johnson 4 forces, 1000$; bateau Johnson 3 coques, avec moteur 100 h.p. Johnson, 500$; moto Yamaha CK550, 1982, 800$. Inf. 382-5342 soir Lucien.
(1fs, 2-6-93 31525 FG†)

DIVERS
mobilier de ch. à coucher, style canadien, couleur miel, grand bureau avec miroir, chiffonnier avec tiroir, table de chevet, lit 54" avec tête et pied de lit; 2 modules bibliо. fini laqué blanc; magnétoscope Béta de marque Toshiba à l'état de neuf. Inf. 652-8536.
(3fs, 30-5-93 31206 LP)

ENSEMBLE S. DE BAIN
toilette, bain, lavabo. Inf. 228-6477.
(1fs, 6-6-93 31633 CV)

LAVEUSE-SÉCHEUSE
de marque Maytag neuves, de couleur blanc. Inf. 597-3333 jr ou 228-4477 après 17h30.

(4fs, 6-6-93 31460 JV)

MACHINES À COUDRE
Delisle, aucune taxe, 100 aiguilles et 1 chaise gratuite à l'achat d'une overlock Brother 5 fils avec "shirring" à 1675$ ou d'une plain électronique, coupe-fils à 1550$; garantie 1 an, du lundi au vendredi au 9150, St-Laurent, Montréal. Inf. 1-800-363-7814.
(4fs, 23-5-93 31110†)

MARCHÉ O PUS
Le plus gros marché-o-pus de la rive sud ouvert le dimanche de 1h00 à 5h00, la semaine 7h00 à 6h00 pm, samedi 7h00 à 3h00, achat payons comptant pas de tps sur l'usagé. Nous avons portes et chassis neufs, défiant toute compétition, portes de garage neuves et usagées. Le tout au surplus St-Côme 975 Rte Kennedy, St-Côme, Beauce. Inf. 685-3655.
(JNO 25-4-93 24258 S)

MOTO MARINE
Sea Doo Bombardier, 1989, avec remorque, en bonne condition. Inf. 227-6426.
(3fs, 30-5-93 31432)

NOUVEAU
t-shirts neufs, t-shirts avec estampe, 10.99$, 50% coton 50% polyester, s-m-l-xl, 250 modèles d'estampes différents; aussi chandail groupe rock, 150 modèles disp., coton ouaté, capuchon, etc. Prix spécial à la douzaine. Inf. 593-3666 dem. Mario.
(3fs, 6-6-93 31553)

ORDINATEUR
286, écran couleur, imprimante, 850$. Inf. 227-1241.

(2fs, 30-5-93 31397 LP)

PIEUX DE CÈDRES
affilés, 6' de long et 3" à 6" de grosseur, 0.85¢ l'unité. Inf. 588-3363.
(8fs, 18-4-93 29612 DL)

SCIE RADIALE
sur pied Rockwell, 10", 1 H.P. Inf. 588-6545.
(2fs, 26-5-93 31214 GR†)

ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS coffre en pin, radios (plastic) 1950, réfrigérateur et glacière Coca-Cola, balances, cadres, gravures, hûches à pain, cages d'oiseaux, chaises, tables, patères, rouet, etc. Inf. après 17h00, 227-0660.
(1fs, 6-6-93 31599)

ANIMAUX

CHATONS Hymalayens, pure race, couleur blanc et chatte Hymalayenne, blue point, 150$. Inf. 228-8315.
(3fs, 30-5-93 31266)

CHATTE Hymalayenne, blue point, 1 1/2 ans, 150$ avec accessoires. Inf. 227-1548.
(1fs, 6-6-93 31704†)

CHIENS Chow Chow âgés de 5 semaines. Inf. 594-5015.
(2fs, 26-5-93 31197†)

CHIOTS à vendre, Poméranien, pure race, couleur roux, vacc., vermif., à bas prix, prêts à livrer, livraison possible. Inf. 597-3792.
(2fs, 26-5-93 31221 Bt)

CHIOTS Berger Allemand pur-sang, enreg., vacc., tatoué. Inf. Lac Mégantic 583-2913 éleveur.

(2fs, 6-6-93 31663 BL†)

CHIOTS Caniche Toy et miniature, enreg. ou non, vacc. à vermif., à partir de 200$ et +. Inf. 774-6753.
(4fs, 6-6-93 31610 LG)

CHIOTS ChiTzu 2 mâles, noirs et blancs, livrables à la fin juin, pure race, vermif., 100$. Inf. 459-6453.
(2fs, 30-5-93 31398 †)

COCKER ÉPAGNEUL blond, 10 mois, propre, vermif., vacc., carnet de santé, val. 500$ laissé à 100$. Inf. 484-5569.
(3fs, 6-6-93 31591 SR)

DIVERS cheval de selle 14 mains, 2 1/2 ans, 750$, harnais 50$, "truck à pneus", trailer 4x8, piquets de cèdre, 1$/chaque. Inf. 228-7828.
(2fs, 2-6-93 31385†)

HIMALAYEN mâle, disponible pour accouplement, super beau, couleur seal point. Inf. 382-5687.

(3fs, 23-5-93 31145)

POMÉRANIEN mâle pure race, âgé de 18 mois, couleur blanc, très propre et doux pr les enfants. Inf. 594-5386.
(3fs, 23-5-93 31130)

POULIN âgé de 13 mois, hauteur 13 mains. Inf. 685-3150.
(3fs, 23-5-93 30950 NP)

POUSSINS pour ponte ou chair, poulettes prêtes à pondre, cailles, dindonneaux, oisons, canards. Jean-Marc Rancourt et Louise Boily, agents autorisés du Centre Avicole Bélanger. Inf. 594-8445.
(12fs, 21-3-93 28509)

VACHES 1 Holstein noir et blanc, 1 Holstein rouge, 4 Holsteins Suisse, brunes, très bonnes laitières, insémination artificiel. Inf. 685-3958.
(3fs, 30-5-93 31294)

CHENIL FRASER
à vendre Labrador, pure race, noir, enreg., vacc., tatoué, certificat de santé et garantie. Inf. après 17h00, 774-9225.

(3fs, 23-5-93 31027 MC)

TERRAINS À VENDRE

LOT À BOIS à St-Simon Les Mines, 300 cordes de bois franc, 100 cordes de bois mou, bien situé, facile d'accès. Inf. 774-3250.
(2fs, 30-5-93 31287 RP†)

LOT À BOIS très beau territoire de chasse, joint la frontière Américaine. Inf. 418-223-3901 Ste-Lucie.
(2fs, 2-6-93 31461†)

PETIT VERGER à vendre, sit. Rang 5 St-Théophile. Inf. 382-5059.

(3fs, 6-6-93 31624 MM)

TERRAIN COMMERCIAL ville St-Georges, 127e Rue à vendre ou à louer ou à échanger. Inf. 685-3111.
(JNO 4-4-93 29153 A)

TERRAIN 150x200, borné, cadastré, test de sol fait, paroisse dans la 58e Ave (Domaine des Cèdres) sur la 127e Rue, à bon prix. Inf. Yvan Giroux 594-8495.
(3fs, 6-6-93 31698)

TERRAIN chemin du Golf à 5 minutes de Beauceville, 32,800 pi.ca., 6000$. Inf. 774-3868.
(3fs, 30-5-93 31234)

TERRAIN en paroisse 15675 pi.ca., prêt à bâtir, test de sol accepté, coin 128e Rue et 61e Ave, 6000$. Inf. 228-3788.
(3fs, 30-5-93 31252)

TERRAIN situé sur la 44e Ave à 5 min. de la ville Paroisse St-Georges Est, 47,560 pi.ca., borné, cadastré, test de sol fait, prêt à construire, très beau site boisé, vue sur un lac. Inf. 227-0776.
(6fs, 9-5-93 30479)

TERRAIN80x100, dans une zone industrielle sur la 35e Ave St-Georges Est, prix demandé pour régler une succession, 2000$. Inf. 774-6873.
(JNO 25-4-93 29752 RR)

TERRAINS 80x80 situé dans la 138e Rue St-Georges Est; aussi 1 de 80x80 dans la 139e Rue en haut de la 10e Ave. Inf. 831-4963.
(3fs, 6-6-93 31478)

TERRAINS paroisse et ville St-Georges Est, 77e Rue. Inf. 228-8304.
(JNO 30-6-91 13465 C)

TERRAINS situés sur la 12e Ave St-Georges Est, près de l'école Les Sittelles. Inf. 227-0944.
(JNO 24-1-93 26843 C)

TERRE à vendre, à 3 milles du golf, zonée blanc, endroit idéal pour chasse, 3 x 28 arpents. Inf. 464-4791.
(3fs, 23-5-93 30989)

2 TERRAINS
très beaux, boisés, dézonés avec élect., au bord du Lac aux Cygnes, St-Victor. Inf. 418-588-6882.
(6fs, 30-5-93 31304 MM)

BEAUX GRANDS TERRAINS
disponibles à 3 milles de la ville, boisé ou non, au moins 32,500 pi.ca., bornés, cadastrés, test de sol fait, prix exceptionnel, 5000$. Inf. 228-7007.
(JNO, 27-1-91 11318 H)

LOT À BOIS
situé à St-René avec sucrerie, tout équipé sur tubulure. Acheteur sérieux seulement. Inf. 382-5451 soir
(4fs, 30-5-93 31315 MP)

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT

résidentiel, terrain à vendre, prêt à construire. Inf. Const. Donald Vachon Inc., 228-0467.
(JNO 9-8-92 22437 C)

ST-GEORGES OUEST
prêt à bâtir, pour un 4 logements. Inf. 228-0316.
(4fs, 23-5-93 31038)

TERRAIN
85' façadex75' prof., au 335, 27e Rue St-Georges Ouest. Inf. 228-3865 après 17h00.
(JNO 31-5-92 20388 HPM)

TERRAIN
85x100, situé 26e Rue Notre-Dame des Pins, prix à disc. Inf. 593-3369 soir.
(4fs, 30-5-93 31183)

TERRAIN
très belle vue sur le centre-ville St-Georges, vue panoramique. Inf. 228-6926.

(3fs, 6-6-93 31648 MP)

LOGEMENTS À LOUER

2 LOGEMENTS 3 1/2 pi., meu., ch., écl., 1er plancher, couvre-plancher neuf, 295$, libre 1er juil., situés au 619 et 625, 157e Rue St-Georges Est. Inf. 227-4394 ou 483-5744
(2fs, 30-5-93 31341†)

2 LOGEMENTS 4 1/2 pi., meublé au complet, sit. au 310, 140e Rue Est, libre 1er juil.; aussi 4 1/2 sit. 12025, 120e rue St-Georges Est, libre le 1 juillet.; 2 1/2 pi., sit. au 12777, 1ère Ave Est, libre 1er juil.. Inf. hres repas 227-3865
(JNO 14-3-93 28257 JT)

2 LOGEMENTS de 4 1/2 pi. meublés, non chauffés, non éclairés, buanderie ds l'édifice, 280$. 1 libre en juin et l'autre en juillet, au 243 et 255, 120e rue Est, Ville St-Georges. Inf. 228-6144 ou 484-5621 ou se rendre au 339, 120e rue Est St-Georges.

(3fs, 23-5-93 31073 OT)

2 LOGEMENTS grand 4 1/2 pi., au 12125, 52e ave St-Georges Est, libre imm., très propre, grand terrain, end. tranquille, à bas prix, non ch., non écl., entrée sécheuse. Inf. 228-9745.
(3fs, 23-5-93 31081 JC)

APPARTEMENT 2 1/2 pi., demi sous-sol, meu., ch., écl., sit. près du cégep et du centre-ville, 120e Rue, stat. disp., libre en juillet. Inf. 382-5641.
(3fs, 6-6-93 31576†)

APPARTEMENT 4 1/2 pièces, non ch., non meu., sit. au 950, 136e Rue St-Georges Est, 320$. aussi 3 1/2 situé au 160 114e rue St-Georges Est 250$/mois. Inf. 228-8031.
(JNO 12-7-92 21546 P)

À BAS PRIX log. 4 1/2 pi., sur 2 étages, très propre, à St-Prosper. Inf. 594-8088.
(JNO 18-4-93 29483 SM)

À BEAUCEVILLE grand 4 1/2 pi., ch., écl., sit. au 448, Rte Kennedy en haut de Plante et Freres, stores inclus. Inf. 774-6567 ou 774-6102.
(JNO 11-4-93 29212 CEP)

À ST-BENJAMIN log. 4 1/2 pi., meublé, 225$, situé dans le Rang 14 à 1 mille du village, libre immé. Inf. 227-2900.
(3fs, 6-6-93 31646)

BEAUCEVILLE EST log. 3 1/2 pi., rénové, meublé, chauffé, eau chaude fournie, câble t.v., libre immé. Inf. 774-3240
(4fs, 30-5-93 31207)

BEAUCEVILLE EST log. 5 1/2 pi., m., cable TV fourni, non chauffé, non écl. situé au 640 9e avenue. Inf. 774-9774
(JNO 4-4-93 29009 I)

BEAUCEVILLE OUEST beau et grand 4 1/2 pi., non ch., non écl., situé à proximité de la route 108 à 1/2 mille de l'hôpital au 426, Rg St-Joseph, libre immé. Inf. après 17h00, 774-6264
(6fs, 2-5-93 30275)

BEAUCEVILLE PRIX RÉDUIT log. 4 1/2 pi., (semi-meublé si désiré) espace pour lave-vaisselle, porte patio avec balcon, système d'alarme contre incendie. Inf. Diane 397-5540
(8fs, 6-6-93 31541 C)

BEAUCEVILLE 1er mai, 3 1/2 pi., meu., non ch., non écl., lav.-séch., dans l'édifice, face à l'hôpital, 230$. Inf. 227-3736
(6fs, 23-5-93 31131)

BEAUCEVILLE 5 1/2 pi., cour, stat., situ au 149, 95e Rue Fraser. Inf. 774-6931
(2fs, 26-5-93 31181 OR†)

BEAUCEVILLE log. 4 1/2 pi., très propre, bien insonorisé, libre 1er juillet, situé au 111, 95e Rue Fraser. Inf. 774-0638
(JNO 2-5-93 30165 GP)

BEAUCEVILLE logements 1 1/2 pi et 2 1/2 pi., meublés, chauffés, éclairés, câble t.v., stat., près de l'église. Inf. 227-1011
(3fs, 23-5-93 31064)

CENTRE-VILLE 2 1/2 pi., meu., ch., 275$, libre immé.; 3 1/2 pi., meu., ch., eau chaude, libre 1er juil., 335$. Inf. 228-3234 ou 228-3504
(JNO 6-6-93 31662 L)

CENTRE-VILLE 4 1/2 pi., semi-meublé, stores fourni, libre en juin 93, 3 1/2 pi., semi-meublé, très propre, libre en juil. 93, sit. au centre-ville, 11390, 2e Ave St-Georges Est, buanderie ds l'immeuble. Inf. 228-7293 ou 227-4815
(6fs, 9-5-93 30507 A)

CENTRE-VILLE grand 2 1/2 pi., neuf, meu., spacieux, très insonorisé, libre 1er juill., situé au 191, 120e Rue St-Georges Est, 285$, 1er arrivé 1er servi. Inf. 382-5296
(3fs, 23-5-93 31151 L)

DUPLEX À LOUER stores, bain tourbillon, lave-vaisselle, libre en juillet 425$. Inf. 227-0944
(JNO 24-1-93 26844 C)

EDIFICE CENTRAL au 11675, 1ère Ave St-Georges Est, voisin du bureau de poste, app. 1 1/2 pi., meu., écl., ch., terrasse, galerie, entrée privée, buanderie, stat., toute taxe comprise, 250$, libre Inf. 228-2498.
(JNO 6-6-93 31505 E)

EDIFICE CENTRAL au 11683, 1ère Ave St-Georges Est, voisin du bureau de poste, appartement de choix, isolé sous les toits, grand 2 1/2 pi., meu., ch., écl., aspirateur central, buanderie, terrasse, stat., 315$, libre 1er juil. Inf. 228-2498.
(JNO 6-6-93 31507 E)

GARÇONNIÈRE meu., ch., entrée privée, souffleur à neige Bolens 24" avec charrue et herse pour le jardin; attachement de roulotte avec barre à torsion. Inf. 228-5158.
(6fs, 16-5-93 30736)

GRAND LOGEMENT 3 1/2 pi., avec abri d'auto, chauffé, non meu., à louer jusqu'au 1er août, sit. au 11240, 9e Ave St-Georges Est, à 5 min. du Séminaire. Inf. 594-5597 dem. Michel.
(3fs, 30-5-93 31269)

JUMELÉ 4 1/2 pi., abri d'auto, remise, St-Georges Est, 425$ Inf. 227-0732, 227-1760 ou 226-7848 dem. René
(JNO 23-5-93 31159 B)

LIBRE 1er JUILLET 3 1/2 pi., meu., eau chaude fournie, taxe d'eau et vidange payée, stat., grand espace vert, pas d'enfant, end. tranquille, sit. au 2e étage, 523, 24e Rue St-Georges Ouest, bloc situé en arrière du CLSC. Inf. 228-8424
(JNO 28-3-93 28831 HPB)

LIBRE 1ER JUIL. 3 1/2 pi., meu., non ch., non écl., insonorisé, stat., toiles vénitiennes, buanderie dans l'édifice, 1 sit. au 800, 135e Rue à 285$ l'autre sit. au 3020, 127e Rue St-Georges Est, 260$ Inf. 228-7785
(3fs, 6-6-93 31614)

LIBRE 1ER JUIL. 5 1/2 pi., non ch., non écl., poss. semi-meublé, entrée privée, stat., situé au 14040, Boul. Lacroix et 360, 140e Rue St-Georges Est à 345$. Inf. 228-7785.
(3fs, 6-6-93 31613)

LIBRE 1ER JUILLET 4 1/2 pi., non meu., non ch., non écl., insonorisé, avec balcon au 3010, 127e Rue à 295$. 4 1/2 pi., meublé, non ch., non écl., insonorisé, toiles vénitiennes, stat., 1 sit au 700, 135e Rue à 345$, l'autre sit. au 3010, 127e rue St-Georges Est, 310$. Inf. 228-7785
(3fs, 6-6-93 31616)

LIBRE IMMÉ. 3 1/2 pi., meublé, non ch., non écl., insonorisé, frais peint, 285$, sit. au 800, 135e Rue St-Georges Est. 4 1/2 pi., meu., ch., écl., très propre, sous-sol, sit. au 220, 127e Rue, à 350$. Inf. 228-7785
(3fs, 6-6-93 31615)

LOGEMENT 1 1/2 pi., libre 1er juin, ch., écl., stat., situé dans la 119e Rue St-Georges Est. Inf. 485-6039
(3fs, 30-5-93 31195)

LOGEMENT 1 1/2 pi., meu., ch., écl., câble t.v. inclus, libre immé. situé sur la 9e avenue de Léry à Beauceville Est. Inf. 774-9635.
(JNO 23-5-93 30995 GG)

LOGEMENT 2 1/2 pi., meu., ch., écl., tapis mur à mur, stat. privé, endroit tranquille, sit. au 620, 156e Rue, app. 4, St-Georges Est. Inf. 227-4475.
(JNO 6-6-93 31632 JPR)

LOGEMENT 3 1/2 à louer m., au centre ville Est $285/mois, libre 1er juillet. Inf. 227-4222.
(JNO 14-2-93 27504 P)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., ch., écl., 3 1/2 pi., meu., frais peint, sit. au 215, 120e Rue St-Georges Est, centre-ville, stat. Inf. 227-1700 ou 228-3085.
(JNO 23-5-93 31141 DR)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., non ch., non écl., situé au 145, 27e Rue St-Georges Ouest, 300$. Inf. 228-7296 après 16h00.
(JNO 23-5-93 30984 MD)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meu., situé sur la 1ère Ave St-Georges Est, lav-séch. Inf. 228-8370.
(3fs, 6-6-93 31597 CP)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meublé au complet, chauffé, situé dans St-Georges Ouest, très belle vue sur la ville. Inf. 227-1747.
(3fs, 6-6-93 31618)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meublé, chauffé, éclairé, buanderie au sous-sol, libre pour le 1er juillet, 355$. Inf. 228-4250.
(6fs, 9-5-93 30542)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meublé, chauffé, éclairé, situé dans la 120e Rue St-Georges. Inf. repas et soir 227-0449.
(3fs, 6-6-93 31649)

LOGEMENT 3 1/2 pi., meublé, non ch., situé au 12950, 1ère Ave St-Georges Est, libre imm. Inf. 227-4226.
(9fs, 18-4-93 29694 EP)

LOGEMENT 3 1/2 pi., neuf, meublé au complet, incluant lav.-séch., 280$, non ch., non écl., libre 1er juil., situé au 13330, 2e Ave. Inf. 228-1578 ou 228-3389.
(JNO 9-5-93 30484 MB)

LOGEMENT 3 1/2 pi., non ch., non écl., meublé ou non, lav.-séch., frais peint, très propre, porte-patio, grand patio de 10x12, libre 1er juil., 260$, sit. au 11969, 17e Ave, près du Séminaire. Inf. 227-5443 ou 382-5873.
(3fs, 30-5-93 31235)

LOGEMENT 3 1/2 pi., rénové à neuf, non meu., non ch., non écl., situé à St-Georges Est, près du Georgesville, libre immé. Inf. 228-2396.
(3fs, 6-6-93 31626†)

LOGEMENT 3 1/2 pi., rénové à neuf; 1 1/2 pi., rénové à neuf, sit. au 905, 119e Rue St-Georges Est, libre immé. Inf. 228-6044.
(2fs, 26-5-93 31201†)

LOGEMENT 3 1/2 pi., semi meublé, meublé, 260$, meublé 275$, non chauffé, non éclairé, stores inclus, pas d'animaux, libre 1er juil., au 2335 boul. Dionne St-Georges Ouest. Inf. 228-7252.
(3fs, 23-5-93 31067)

LOGEMENT 3 1/2 pi., situé au 550, 95e Rue St-Georges Est, près du parc industriel. Inf. 227-0468 ou 685-2440.
(4fs, 23-5-93 31030 I)

LOGEMENT 3 1/2 pi., situé au 797, 11e Rue St-Georges Ouest, non ch., non écl., très propre, entrée lav.-séch., meublé, remise, libre 1er juil. Inf. 594-5584.
(3fs, 6-6-93 31602)

LOGEMENT 3 1/2 pi., situé à St-Georges Ouest, près de tout. Inf. le soir 227-6377.
(3fs, 23-5-93 31118 DB)

LOGEMENT 4 1/2 pi. écl., ch., non meublé, situé au 610, Boul. Renaud, Beauceville. Inf. 774-6386 ou 774-5595.
(JNO 25-4-93 29775 JR)

MAISON NEUVE À VENDRE
$72.00/semaine
Inf.: 228-8304

LOGEMENTS À LOUER

2½ meu., chauf., éclairé, à partir de 225$/mois.

3½ meu., chauf., éclairé, de 275$/mois.

4½ meu. ou non, + possibilité éclairé et chauffé

Situés Centre-Ville 120e rue

Inf.: PIERRE BEAUDOIN
227-3757

À LOUER

LOGEMENTS NEUFS ST-GEORGES-OUEST

3½ pièces

- Meublé
- Balcon
- Porte patio

Mini-bail disponible

228-6614

À LOUER

3½ – 4½ – 5½

Grand espace vert – Stationnement avec prise de courant – Déneigement

Inf.: **227-4832**

Nouvelle administration

À LOUER

4½– 980, 135e rue
semi-meublé $350.00
non-meublé $330.00

5½–296, 120e rue, avec lave-vaisselle, arrière du Café Royal. Libre immédiatement $350.00

3½–990, 135e rue, meublé complet. Libre 1er juillet $250.00

2½–980, 135e rue, avec lav.-séch. Libre 1er juillet $225.00

Duplex–14545, 1ère Av. Est. Libre 1er juillet $360.00

Inf.: GUY THIBAUDEAU
227-1080 – 227-3111

Promotion Spéciale

GRAND 4½

Très belle vue
Concierge sur place
Derrière le Carrefour

227-3619

Appartements à louer

DERRIÈRE LE CARREFOUR
8100 - 8140 - 8170, 6e Avenue

2½ ou **3½** meublé chauffé, éclairé

4½ ou **5½** (possibilité semi-meublé)

FAITES-VITE! Conditions avantageuses

595, 30e Rue Ouest

5½ (possibilité semi-meublé)

227-1267 ou **226-7575**

APPARTEMENTS PHILIPPEAU

3 PIÈCES meublé, chauffé, éclairé, eau chaude incluse. **Situé au 282, 119e rue, Saint-Georges Est.**

3½ PIÈCES meublé, chauffé, eau chaude incluse; 1 chambre, cuisine, salon, ch. de bain, salle de lavage au sous-sol. **Situé au 260, 119e rue, Saint-Georges Est.**

Tél.: **227-2751**

HLM SAINT-BENOÎT

Disponible immédiatement

1 LOGEMENT 3½ PIÈCES

pour personnes de 50 ans et plus.
Coût: 25% de vos revenus mensuels

INFORMATIONS:

228-9250 (jour)
228-8573 (soir)

LOGEMENT 4 1/2 pi., 240$, non ch., non écl., poss. semi-meublé, situé au 256 A, 4e Ave Lambert Beauceville. Inf. 774-3335 dem. Denis Boissonneault.
(4fs, 16-5-93 30685 DB)

LOGEMENT 4 1/2 pi., 275$, situé au 15824, 1ère Ave St-Georges Est, libre 1er juil. Inf. 228-3658.

(JNO 9-5-93 390343 D)

LOGEMENT 4 1/2 pi., au 1982, 8e Ave St-Georges Ouest, libre 1er juil., 265$. Inf. 593-7852 ou 1-836-0126.
(JNO 23-5-93 30971 PL)

LOGEMENT 4 1/2 pi., m. au complet sit. Rue Quirion, Beauceville Ouest. Inf. 588-3577 ou 774-9248.
(JNO 28-3-93 28735 JLM)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meu. avec lav.-séch., sit. au 2045, 90e Rue, #1, libre en juil. aussi 4 1/2 pi., non meu., sit. au 2085, 90e Rue #1 St-Georges Est, remise ext., stores et déneigement inclus, espace vert, non ch., non écl.. Inf. 594-8730.
(9fs, 2-5-93 30243)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé au 140, 130e Rue St-Georges Est, libre pour le 1er juillet, ainsi que 1 log meublé et 1 log non meublé. Inf. 774-6873.
(8fs, 18-4-93 29533 EP)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé au complet avec lav.-séch., remise à l'arrière au 2185, 90e rue St-Georges Est. Inf. 228-0349.
(6fs, 6-6-93 31531 GB)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé au complet, lav.-séch., demi sous-sol, sit. au 208B, Ave Tortin, Beauceville Ouest. Inf. 774-6836 ou 774-5541 après 17h00.
(2fs, 26-5-93 31216 AF†)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé ou non, libre 1er juil., situé au 16165, Boul. Lacroix. Inf. jour 228-2470 ou soir 685-3289.
(JNO 28-3-93 28770 JB)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé ou non, non ch., éclairé, libre 1er juillet, très propre, frais peint, stat. et remise, end. tranquille, sit. au 19225, 7e Ave St-Georges Est. Inf. 227-5443 ou 382-5873.
(3fs, 30-5-93 31236)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé, au 140, 130e rue St-Georges Est, libre pour 1er juillet. Inf. 774-6873.

(7fs, 6-6-93 31680)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé, lav.-séch. incl., libre imm., aussi 3 1/2 pi., meu., lav.-séch., porte-patio, libre 1er juil., situé au 1900 1e avenue Ouest; aussi 6 1/2 non meu., sur le boul. Dionne Ouest. Inf. Cécile ou Bill Martin 228-8908 jour ou 228-5302 soir.
(JNO 21-3-93 28422 LM)

LOGEMENT 4 1/2 pi., meublé, libre 1er juin, sit. au 11955, 2e Ave St-Georges Est, centre-ville, 345$. inf. 228-5526 M. Rancourt ou M. Bégin.
(JNO 2-5-93 30287 C)

LOGEMENT 4 1/2 pi., non meu., non ch., non écl., chauff. elect., grande cour, sit. au 702, 24e Rue St-Georges Ouest, 2e étage, libre 1er juil. Inf. 228-2327.
(6fs, 6-6-93 31640 LG)

LOGEMENT 4 1/2 pi., non meu., non ch., sit. au 2632, 1ère Ave St-Georges Ouest (dans duplex) cour arrière, très grand espace de rangement, end. tranquille, libre 1er juil., 320$. Inf. 228-8720.
(3fs, 30-5-93 31329)

LOGEMENT 4 1/2 pi., non meublé, beau logement ds un quartier tranquille, situé au 1190, 133e rue Est, Ville St-Georges, pas d'animaux, libre le 1er juil., 300$. Inf. 382-3363.
(6fs, 23-5-93 30962)

LOGEMENT 4 1/2 pi., semi-meublé ou non, situé dans la 127e Rue St-Georges Est. Inf. 227-6036.
(JNO 31-1-93 27147 SP)

LOGEMENT 4 1/2 pi., situé au 15120, 1e avenue, St-Georges Est, libre 1er juil. Inf. 228-0587.
(JNO 28-3-93 28828 JG)

LOGEMENT 4 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pi., ch., meu., écl., service lav.-séch., sur la 2e Ave St-Georges Est. Inf. 228-0037.
(JNO 21-2-93 27658 SA)

LOGEMENT 4 1/2, 3 1/2 pi., non meublé, non chauffé, situé ds la 119e rue Est, Ville St-Georges, près du Georgesville, récent, vue sur la ville, 350$ et 360$/mois, libre le 1er juil. Inf. 228-8454 ou 228-7252.
(JNO 4-4-93 29087 DL)

LOGEMENT 5 1/2 pi., avec une partie de sous-sol, possibilité de chauffer au bois, sit. au 1321, 1ère Ave Ouest, St-Côme, 225$. Inf. 685-2245.
(2fs, 26-5-93 31225 EF†)

LOGEMENT 5 1/2 pi., meublé ou non, à St-Benoit, 265$. Inf. 227-0211.
(6fs, 9-5-93 30305)

LOGEMENT 5 1/2 pi., non meu., non ch., non écl., libre 1er juil., espace de rangement, au 15685, 6e Ave coin 157e Rue Jersey Mills. Inf. 228-1172.
(3fs, 23-5-93 31132 MLL)

LOGEMENT grand 2 1/2 pi., meublé, stat., lav.-séch., à 5 minutes du centre-ville, libre 1er juillet. Inf. 228-7099 ou 228-8157.
(JNO 6-6-93 31651 A)

LOGEMENT grand 2 1/2 pi., meublé, très propre, incl. stores vert., stat. déneigé, sit. au 1085, 127e Rue St-Georges Est, libre 1er juil. Inf. 228-0234.
(3fs, 6-6-93 31493)

LOGEMENT grand 2 1/2 pi., remis à neuf, grand balcon, entièrement meublé, lav.-séch. incl. Inf. 228-2423.
(2fs, 30-5-93 31256†)

LOGEMENT grand 3 1/2 pi., frais peint, récent, armoires en mélamine, sit. à Beauceville, Rue Grondin, 270$, non ch., non écl. Inf. 774-4071 soir ou 774-3705 jour.
(3fs, 2-6-93 31514†)

LOGEMENT grand 3 1/2 pi., meublé, chauffé, eau chaude fourni, store verticaux incl., situé au 2012, 1ère Ave St-Georges Ouest, libre 1er juil. ou avant, 325$, lav.-séch. incl. Inf. 227-3843 jour ou 228-5537 soir et fin de semaine.
(JNO 2-5-93 30286 HPB)

LOGEMENT grand 3 1/2 pi., semi-meublé, lav.-séch., poêle, réfrig., non ch., libre 1er juil., frais peint. Inf. jr 227-2023 ou soir 227-4537.
(3fs, 2-6-93 31519†)

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., libre 1er juillet, situé dans la 133e Rue St-Georges Est. Inf. 228-2369 dem. Marlène ou 226-2877.

(2fs, 30-5-93 31288 MLt)

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., meublé, très propre, incl. stat., déneigement, sit. au 765, 25e Rue St-Georges Ouest, libre 1er juil. Inf. 228-1578 ou 228-3389.
(JNO 14-3-93 28211 MB)

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., non meu., libre 1er juin, près de la Trinité, const. récente, 360$. Inf. jour 228-2105 ou soir 227-1593 ou 227-0368.
(JNO 16-5-93 30841 I)

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., situé au 15072, 1ère Ave Est, Ville St-Georges, stores incl., end. tranquille, déneigement et tonte de pelouse incl., 300$, libre 1er juil. Inf. 228-6270.
(4fs, 16-5-93 30747)

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., très propre, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, sit. au centre-ville. Inf. Martin 227-2061 ou Jocelyn 228-4537.
(3fs, 6-6-93 31659)

LOGEMENT libre 1er juillet, 2 1/2 pi., meublé, non ch., non écl., endroit tranquille, 215$. inf. 228-5244 après 17h00.
(3fs, 6-6-93 31708 CV†)

LOGEMENT libre 1er mai 1993, 4 1/2 et 3 1/2 pi., situés au 775, 135e Rue St-Georges Est. Inf. 228-3121.
(JNO 21-3-93 28533 F)

LOGEMENT petit 4 1/2 pi., sit. au 1825, 90e Rue, économique à chauffer, meublé ou semi-meublé, très bonne cond., libre immé. Inf. 227-3837 ou 774-6518.
(JNO 21-3-93 28480 PB)

LOGEMENT situé dans le village de St-Ephrem, 4 1/2 pi., avec grand balcon, 255$. Inf. 484-2013.
(3fs, 6-6-93 31688)

LOGEMENTS SPACIEUX grand 3 1/2 pi., 370$, 4 1/2 pi., 425$, 5 1/2 pi., 470$. Bain tourbillon, construction récente, accès à la piscine, déneigement complet, non ch., non écl. Inf. jour 227-5655 ou soir 227-1132.
(3fs, 30-5-93 31428 G)

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2 pi., meu., ch., écl., sit. près du carrefour, 4 1/2 pi., non meu., stores vert. incl., aussi 2 1/2 et 3 1/2 pi., meu., ch., écl., 4 1/2 et 5 1/2 pi., non meu., stores incl., près du carrefour, libre en juil. Inf. 228-0063.
(JNO 21-3-93 28464 E)

LOGEMENTS 5 1/2 pi., non meu., sit. au 473, 162e Rue Est, Ville St-Georges. Inf. 228-2165.

(JNO 4-4-93 28857 GG)

LOGEMENTS construction récente (1 an); 2 logs de 4 1/2 pi., 1 avec 2 balcons, porte-patio, très belle vue, end. tranquille, 330$, non ch., sit. au 225, 140e Rue St-Georges Est; 4 1/2 p., sous-sol complet avec entrée cave ext. et int., grand patio, 380$ non ch., sit. au 235, 140e Rue. Inf. sur place ou 227-4567.

(2fs, 30-5-93 31339†)

LOGEMENTS grands 3 1/2 pi., non meublés, non chauffés, non éclairés, situés 21e et 20e rue Est, Ville St-Georges, concierge sur place, 220$ et 260$. Inf. au 540, 21e rue Est, Ville St-Georges ou 227-5325.
(JNO 23-5-93 31089 Q†)

NOTRE-DAME DES PINS grand 4 1/2 et 5 1/2 pi., armoires en mélamine; dans le 5 1/2 pi., salon, verrière, foyer, non ch., non meu., non écl., 325$ et 375$, libre immé. Inf. 228-5955 ou 228-1511 dem. France.
(3fs, 6-6-93 31644 FL)

SOUS-SOL semi-meublé, sit. au 592, 18e Rue St-Georges Ouest, 165$, sous-sol du chalet Notre-Dame des Pins, meublé ou non. Inf. 228-3963.
(3fs, 30-5-93 31440)

ST-BENOIT 2 logements 4 1/2 pi., 1 log. 5 1/2 pi., libres 1er juillet. Inf. 228-8734 ou 228-3634.
(JNO 2-5-93 30193 CB)

ST-CÔME log. 4 1/2 pi., situé près des services, meublé ou non, 1 mois gratuit, libre 1er juil. Inf. 685-2405.
(2fs, 26-5-93 31208 AG†)

ST-GEORGES EST log. 4 1/2 pi., 1er étage, bien ensoleillé, très propre, meublé ou non, non ch., stores et déneigement inclus, libre 1er juil., 325$; log. 4 1/2 pi. semi sous-sol, meublé ou non, non ch., très propre, stores et déneigement inclus, libre 1er juil., 275$, au 925, 175e Rue St-Georges Est. Inf. 594-8475.
(4fs, 6-6-93 31499)

ST-MARTIN logement 3 1/2 pi., semi meublé, libre immédiatement. Inf. 228-2263.
(JNO 23-5-93 31116 M)

ST-PROSPER grand 5 1/2 pi., ch., écl., situé au 2995, 20e Ave, libre immé. Inf. 594-5538 ou 593-6463.
(JNO 6-6-93 31483 H)

2 LOGEMENTS
4 1/2 pi., sit. au 2402-2406, 1ère Ave St-Georges Ouest, 350$, chauffé, libre 1er juillet. Inf. 228-0284.
(JNO 9-5-93 30482 P)

3 LOGEMENTS
4 1/2 pi., situés aux 1160-1168-1170, 175e Rue St-Georges Est, près de l'Oiseau Bleu. Inf. 228-4273 Normand Lacroix.

(JNO 6-6-93 31685 I)

APPARTEMENT
4 1/2 pi., dans immeuble à 4 logs, au 14550 Boul. Lacroix, très bien situé, tranquille, belle vue sur la ville, porte-patio, stores et lustres fournis, recouvrement plancher neuf, non ch., non écl., 355$. et 340$. Inf. Gaston Genest 227-6380.
(JNO 21-3-93 28633 JC)

BEAUCEVILLE
2 log. 4 1/2 pi., bien situé, rénové, libre le 1 juillet, bon prix. Inf. sr 397-6895 ou jr 774-3234 ou 774-4133.
(JNO 26-7-92 21840 DC)

CENTRE-VILLE
1 1/2 et 2 1/2 pi., prix à partir de 240$/mois, tout inclus, 1 mois gratuit. Inf. 228-5399.
(5fs 6-6-93 31671 S)

CONDO 4 1/2 PI.
(split level) beaucoup de rangement, 2 s. de bain, plancher de bois franc, piscine ext., tonte de gazon et déneigement jusqu'à la porte d'entrée incl., sit. dans un endroit tranq., au 767, 155e Rue St-Georges Est, 420$ (pas d'enfant), libre 1er juil. ou avant. Inf. 227-1964 laisser message.

(2fs, 30-5-93 31292†)

CONDO À LOUER
4 1/2 pi., non meu., non ch., non écl., 400$, accès à la piscine, sit. au 250, 154e Rue St-Georges Est. Inf. 228-3536.
(2fs, 2-6-93 31494†)

DUPLEX NEUF
à louer, 2950, 1ère Ave coin 31e Rue St-Georges Ouest. Inf. 228-4273 Normand Lacroix.
(JNO 6-6-93 31686 NL)

LES IMMEUBLES GILBERT
log. 4 1/2 pi., situé au 13185, 12e Ave St-Georges Est, app. refait à neuf, end. tranquille, 370$, non ch., non écl., libre 1er avril. Inf. 228-8510.
(JNO 7-2-93 27238 NG)

LIBRE 1ER JUIL.
3 1/2 pi., meu., ch., écl., très propre, porte-patio; 3 1/2 pi., meublé ou semi-meublé, non ch., non écl., très propre, porte patio; 4 1/2 pi., nonmeu., ou semi-meublé, non ch., non écl., porte-patio, très propre, sit. au 565, 135e Rue St-Georges Est. Inf. 227-4654.
(4fs, 30-5-93 31172 MF)

LOGEMENT NEUF
4 1/2 pi., cuisine spacieuse, design moderne, porte-patio, stores & lumière inclus, bien insonorisé, au 3595, 8e Ave St-Georges Ouest, #2, libre 1er juil. ou 1er août. Inf. 227-5602.
(2fs, 2-6-93 31516†)

LOGEMENT NEUF
4 1/2 pi., sit. au 3525, 8e Ave St-Georges Ouest, porte patio, stores et lumières incl., au 1er plancher, libre 1er juil. Inf. 228-1851 jour ou 228-5356 soir.
(JNO 23-5-93 31070 RC)

LOGEMENT
2 1/2 pi., ch., meu., écl., 200$, au 670, 17ère rue secteur Ouest; aussi 3 1/2 pi., meu., ch., écl., 300$, au 14219, 1ère Ave Est, app. 1, libre imm.; 4 1/2 pi., au 19375, 5e Ave Est, libre 1er juil., 350$. Inf. 228-7005.
(JNO 16-5-93 30911 LNP)

LOGEMENT
2 1/2 pi., meu., non ch., situé au 407, 22e rue St-Georges Ouest, libre fin mai. Inf. 228-6531.
(2fs, 30-5-93 31243 LM†)

LOGEMENT
2 1/2 pi., meublé avec stat., arrière du carrefour, end. tranquille, 240$, libre immé. Inf. 227-4979.
(JNO 16-5-93 30719 JB)

LOGEMENT
2 1/2 pi., meublé, libre immé., non ch., non écl., 200$. Inf. 228-1554.
(3fs, 6-6-93 31645 FB)

LOGEMENT
3 1/2 pi., meublé, stores incl., lav.-séch., chauffé si désiré. Inf. 227-0242.
(2fs, 6-6-93 31652 LM)

LOGEMENT
4 1/2 pi., au 946, 48e Rue Nord St-Georges Ouest, 1 mois gratuit, libre 1er juil., aussi "palette lift"; bois de chauffage à vendre. Inf. après 17h00, 228-4706.
(4fs, 16-5-93 30840†)

LOGEMENT
4 1/2 pi., meublé ou non, entrée lav.-séch., end. tranquille, sit. au 13520, 10e Ave St-Georges Est. Inf. 228-3379.
(JNO 16-5-93 30724 CGO

LOGEMENT
4 1/2 pi., meublé St-Georges Ouest, pr personne sérieuse et tranquille à 10 min. du centre-ville, libre imm.. Inf. 228-1809 Gisèle.
(JNO 7-3-93 38074 GC)

LOGEMENT
4 1/2 pi., meublé, libre 1er juin, dans immeuble à 4 logs, coin tranquille, 13030, 57e Ave St-Georges Est, 285$, très propre, non ch., non écl., remise. Inf. 228-9590.

(3fs, 23-5-93 31075)

LOGEMENT
4 1/2 pi., non ch., non meu., non écl., 2 stats, endroit tranquille, sit. au 2195, 8e Ave St-Georges Ouest, libre 1er juil.. Inf. 228-5254 ou 227-4567 après 17h00.
(4fs, 6-6-93 31605†)

LOGEMENT
4 1/2 pi., situé au 204, 33e Rue Notre-Dame des Pins, libre immé. Inf. 774-9448.
(JNO 11-4-93 29259 C)

LOGEMENT
au 775, 29e Rue St-Georges Ouest, libre immé., 4 1/2 et 5 1/2 pi., rénové à neuf, écl., ch., eau chaude, 365$. Inf. avant 20 hrs .
(JNO 1-11-92 25174 S)

LOGEMENT
grand 2 1/2 pi., meu., ch., écl., près place centre-ville, service buanderie, stat., libre 1er mai 93. Inf. 228-2423.
(JNO 25-4-93 29991 I)

LOGEMENT
grand 3 1/2 pi., meublé, sans lav. séch., sit. dans la 127e Rue, près de la Chemise Lapointe et le Soleil de l'Enfance, libre 1er juil., 300$ écl., chauffé. Inf. 227-0113 ou soir 227-6371.
(JNO 25-4-93 29737 P)

LOGEMENT
grand 4 1/2 pi., situé au 860, 17e Rue St-Georges Ouest, stores fournis, porte-patio, end. tranquille, construction récente, 340$. Inf. René 227-0732 soir, 227-1760 jour ou 226-7848 cel.
(JNO 21-3-93 28587 B)

LOGEMENT
grand 4 1/2 pi., situé au 3129, 8e Ave St-Georges Ouest, paisible, fraîchement repeint, porte-patio, const. récente, libre 1er juil. Inf. 227-1724 ou 228-1427.
(6fs, 2-5-93 30259)

LOGEMENT
libre 1er juil., 4 1/2 pi., non ch., non écl., stores dans toutes les fenêtres, 2 stats, 395$, sit. au 640, 155e Rue St-Georges Est. Inf. 774-3479 ou 774-9408.
(4fs, 16-5-93 30689)

LOGEMENT
libre 1er juil., grand 4 1/2 pi., au 290, 129e Rue St-Georges Est, non meu., 340$; aussi terrain 160x200 à St-Georges, 7500$. Inf. 597-3844.
(4fs, 23-5-93 30982 RP)

LOGEMENT
refait à neuf, 3 1/2 pi., au 2e étage, très belle vue sur la rivière avec balcon, sit. au 241D, 4e Ave Beauceville. Inf. 774-6379 ou soir 774-3447 ou 774-9176.
(JNO 16-5-93 30893 S)

LOGEMENTS
2 1/2 et 3 1/2 pi., meublé, libre 1er juil., au 635, 174e Rue St-Georges Est. Inf. 228-4537.
(JNO 18-4-93 29709 EV)

LOGEMENTS
4 1/2 pi., libre 1er juil. situé dans la 29e rue 755 à St-Georges Ouest , réfait à neuf, écl.,ch., eau ch. fournie, possibité semi-meublé, $365/mois. Inf. Alain 227-1323 avant 20 hres.
(JNO 28-2-93 30992 G)

LOGEMENTS
Grand 3 1/2 pi., meu., refait à neuf, bien situé à Beauceville; aussi 4 1/2 pi., refait à neuf. Inf. 774-9501 ou 774-6969.
(JNO 29-3-92 18421 P)

ST-BENOIT
log. 4 1/2 pi., non meu., ou meublé, sit. au centre du village, libre 1er juil. Inf. 228-3334 ou 228-5232.
(3fs, 6-6-93 31575 FM†)

ST-GEORGES OUEST
près de l'hôpital, beau 4 1/2 pi., plancher bois franc, très propre; 3 1/2 pi., sous-sol, belles armoires en mélamine, très propre. Inf. 228-2993.
(3fs, 23-5-93 31072)

LOGEMENT grand 4 1/2 pi., avec bain tourbillon, stores inclus, avec ou sans garage, bloc neuf, situé à Beauceville. Inf. 227-3968.
(JNO 31-1-93 27007 JLG)

LOGEMENTSun 4 1/2 pi., meublé ou non, un 2 1/2 pi. meublé, chauffé, éclairé et un 3 1/2 pi., libre immédiatement. Inf. 227-3757.
(JNO 4-4-93 28526 PB)

CHAMBRES À LOUER

2 CHAMBRE pour étudiants ou travailleurs dans résidence privée, près cégep; aussi chambre à louer près de l'hôpital. Inf. 228-8317.

(JNO 7-3-92 22631 RP)

4 CHAMBRES pour étudiants près du Cégep, 1 double, 2 simples, cuisinette, ch. de bain, câble, libre 1er juil. Inf. 227-6340.
(3fs, 6-6-93 31650)

CHAMBRE pour étudiants, proche de la Polyvalente et du Cegep, service de buanderie, téléphone public, inf: 228-8370.
(JNO. 29-11-92)

CHAMBRE 35$/semaine, endroit tranquille, homme, située 785, 94e rue Est Ville St-Georges. Inf. Luc 228-6808 hres repas.
(JNO 11-10-92 24431 SG)

CHAMBRE 40$/semaine, sit. au 13540, Boul. Lacroix St-Georges, t.v., téléphone, lav.-séch., stat. compris, cuisine et ch. de bain communes, pr personnes sérieuses seulement, drogue et alcool s'abstenir, libre immé. Inf. 227-3050.

(1fs, 6-6-93 31701)

CHAMBRE avec cuisine et ch. de bain communes, lav.-séch., sit. au 2405, 1ère Ave St-Georges Ouest. Inf. 227-4438 ou 227-1875.
(3fs, 30-5-93 31327)

CHAMBRE avec cuisinette, située à 3 minutes à pied du centre-ville et du Cégep, libre immé. Inf. 228-1499 après 17h00.
(2fs, 30-5-93 31431)

CHAMBRE avec cuisinette, située à 3 minutes à pied du centre-ville et du Cégep, libre immé Inf. 228-1499 après 17h00
(JNO 2-5-93 30188 AL)

CHAMBRE avec module, endroit paisible près du cégep pour la saison d'été. Inf. après 18h00, 228-6791.
(2fs, 30-5-93 31438 DB)

CHAMBRE à louer, au 11875, 118e rue Est, Ville St-Georges, cable, t.v., téléphone, lav.-séch., réfrigérateur, micro-ondes. Inf. après 17h00 774-6892.
(4fs, 16-5-93 30668†)

CHAMBRE à St-Georges, cuisine commune, câble t.v., téléphone, stat., libre immé. Inf. 227-1011.

(3fs, 30-5-93 31412 CR)

CHAMBRE dans maison complète, au 495, 20e Rue St-Georges Ouest, près de l'hôpital, toute équipée, grande cuisine, salon, bas prix. Inf. 774-3095.
(JNO 26-1-92 17949 DV)

CHAMBRE dans maison neuve, sit. entre la poly et le cégep, meu., ch., écl., lav.-séch., prête le 1er juil. Inf. 228-5141.
(3fs, 6-6-93 31560)

CHAMBRE libre immé., jusqu'en sept. et pour la période d'étudiant, avec lav.-séch., stat. privé, cuisinette dans les chambres à 5 min. du Séminaire sit. au 11220, 9e Ave St-Georges. Inf. 594-5597 dem. Michel.
(3fs, 30-5-93 31270)

CHAMBRE pour la période de l'été et pour septembre, pr étudiant et travailleur près du Cégep et de la poly., meu., ch., écl., au 1905, 118e Rue St-Georges Est. Inf. 685-3696 ou 228-6439.
(4fs, 6-6-93 31593†)

CHAMBRE sit. au 302, 120e Rue, meu., ch., écl., téléphone incl., 125$/mois, pour fille seulement. Inf. 228-1742.
(JNO 21-3-93 28545 EG†)

CHAMBRE sit. au 11875, 118e Rue St-Georges Est, câble t.v., téléphone, lav.-séch., réfrigérateur, micro-ondes. Inf. après 17h00, 774-6892.
(4fs, 12-5-93 30668)

CHAMBRE située au 920, 119e Rue St-Georges Est, lav.-séch., four micro-ondes, téléphone inclus, stat. Inf. 228-9780.
(JNO 9-5-93 30513 HPG)

CHAMBRE située dans la 9e Ave de Léry, Beauceville Est, câble t.v. dans la chambre 35$/semaine. Inf. 774-9635.
(JNO 6-6-93 31565 GG)

4 CHAMBRES
pour étudiants(es) près de la poly et du Cégep avec cuisine et chambre de bain communes, lav.-séch., câble. Inf. 383-3264.
(4fs, 30-5-93 31224 JB)

CHAMBRE
au centre-ville, au 920, 119e Rue St-Georges Est, avec cuisinette à même la chambre, accès à lav.-séch., four micro-ondes, téléphone, stat., libre immé. Inf. 228-9780.
(JNO 6-6-93 31629 HPG)

CHAMBRE
meu., ch., écl., avec lav.-séch., stat., téléphone, t.v., four micro-ondes, libre immé., situé au 920, 119e Rue St-Georges Est. Inf. 228-9780.
(JNO 6-6-93 31387 HPG)

CHAMBRE
située entre la poly et le Séminaire, meu., ch., écl., réfrigér. individuel, lav.-séch., libre immé. Inf. 228-9411 ou 227-3898.
(3fs, 30-5-93 31261 I)

LOCAUX À LOUER

2 LOCAUX commerciaux sit. au 11780, 1ère Ave près du pont, libre immé., air clim. incl., 1 au 1er étage 600' ca., et 1 au 2e étage, 800' ca. incl. 3 bureaux, 1 salle d'attente. Inf. 228-5941.

(6fs, 30-5-93 31259)

LOCAL À LOUER Édifice Plaza du Boulevard, ancien local de Général Hydraulique. Inf. 227-0944, Const. J.L. Poulin.
(JNO 16-5-93 30846 C)

LOCAL COMMERCIAL situé à St-Georges Est, Jersey Mills, 16124, Boul. Lacroix, env. 800 pi.ca.; libre 1er juill. Inf. 228-4289 ou 228-5659.
(JNO 11-4-93 29255 Q)

LOCAL Local commercial situé sur la 2e avenue à St-Georges 265$/mois très achalendé. Inf. 774-6521.
(JNO 31-1-93 27051 JP)

BEAUCEVILLE
local bien aménagé, salle au couleur pastel, commodités: lav.-séch., cuisinette, bureau avec copieuse, etc., grand stat., bien situé. Inf. 774-3250 ou soir 774-9281.

(2fs, 2-6-93 31390 RP†)

CENTRE-VILLE
St-Georges, locaux 1000 à 3000 pi.ca., prix à partir de 6.50$/pi.ca., tout compris. Inf. 228-5399.
(5fs, 6-6-93 31675 S)

ENTREPÔT À LOUER
11720, 3e Ave St-Georges Est (centre-ville), non isolé, éclairé, accès facile, 32x35 prof., (peut-être divisé pour plus petites sections) x 10' haut, ayant une porte de 10'x9' hauteur comme accès, libre immé. Inf. jr Vitrerie Coup-Froid St-Georges Inc., 11725, 2e Ave St-Georges Est, 228-2919 jr ou 227-0935 soir dem. Martin.
(3fs 6-6-93 31703†)

ESPACE D'ENTREPOSAGE
à louer, pour meubles, bateaux, motos, etc. gr. 15'x20' ou plus à partir de 35$/mois, sit. au 600, 193e Rue St-Georges Est. Inf. 228-7005.
(JNO 30-5-93 31321 LNP)

LOCAL À LOUER
au 11710, 3e Ave St-Georges Est (centre-ville), 32x45x10' hauteur, ayant comme accès 2 portes de 10'x9' plus une porte de service isolée, non ch., non écl., intérieur tout en ciment, avec 3 drains de plancher idéal pour mécanique, carosserie, soudure, entreposage, etc., libre immé. Inf. jr Vitrerie Coup-Froid St-Georges Inc., 11725, 2e Ave St-Georges Est, G5Y 1W9, 228-2919 ou soir 227-0935 dem. Martin.
(3fs, 6-6-93 31702†)

LOCAL COMMERCIAL
ou entrepôt, 1000' ca., très propre, ch., écl., libre immé. Inf. 228-7956.
(JNO 18-4-93 29474 DT)

LOCAL
à louer pour bureau au 430, 118e Rue et 11815, Boul. Lacroix. Inf. 227-0101.
(JNO 3-5-92 19823 G)

DIVERS À LOUER

BEAUCEVILLE maison à louer, 3 ch., bien située. Inf. 1-832-2202 ou 588-6812 fin de sem.
(4fs, 23-5-93 30720)

CHALET À LOUER au Lac Raquette, St-Benoit. Inf. 228-4082.
(3fs, 23-5-93 31000 LS)

CHALET À LOUER équipé, 4 ch. à coucher, très beau site, à la journée ou à la semaine, à 10 minutes de la ville. Inf. 228-3136.
(2fs, 2-6-93 31463†)

CHALET À LOUER situé au Lac Raquette disponible à partir du mois d'août, 3 ch., 1 salon avec foyer, grande cuisine avec toutes les commodités. 300$/semaine. Inf. 227-0169 dem. Pierre Veilleux.

(3fs, 6-6-93 31543 PV)

GRANDE MAISON À LOUER située dans la 87e Rue St-Georges Est, endroit tranquille. Inf. 228-5533.
(JNO 6-6-93 31581 CP)

MAISON À LOUER 6 1/2 pi., près de l'hôpital, ch., écl., endroit calme, libre au mois de juillet. Inf. 228-8317.
(2fs, 2-6-93 31504†)

MAISON À LOUER avec abri d'auto, terrassement fait, libre 15 août ou le 1er sept. Inf. 228-0384.
(JNO 6-6-93 31594 C)

MAISON À LOUER village St-Prosper, 2715, 18e Ave, non ch., non meu., 230$. Inf. 594-8864.

(3fs, 23-5-93 31136)

MAISON à vendre ou à louer Beauceville Ouest, au 212, Rue Veilleux avec petit garage. Inf. 774-6036.
(1fs, 6-6-93 31677)

STE-AURÉLIE
maison seule à louer au centre du village, possibilité d'option d'achat, meublée ou non, libre 1er juin. Inf. 382-5296.
(2fs, 30-5-93 31245 CP†)

À SOUS-LOUER

À SOUS-LOUER log. 3 1/2 pi., non meu., non ch., non écl., 240$, situé au 15078, 1ère Ave St-Georges Est. Inf. 597-3801 ou 227-3123.
(2fs, 30-5-93 31298†)

À SOUS-LOUER logement 3 1/2 pi., meu., ch., écl., situé sur la 2e Ave St-Georges Est. Inf. après 16h00, 228-3205.
(2fs, 26-5-93 31177 MD†)

À VENDRE OU À LOUER

CHALET à vendre ou à louer au grand Lac St-François à Lambton; bateau 100 h.p. à vendre. Inf. Martine ou Germain 228-8392 ou 486-2177.
(1fs, 6-6-93 315900

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
2475 PIEDS CARRÉS.
SITUÉ BOUL. LACROIX, SAINT-GEORGES STATION
AU 2e ÉTAGE
DE DÉCOR PLUS
Peut être loué en tout ou en partie.
Inf.: PIERRE BEAUDOIN
227-3757

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
2,000 p.c.
Au Centre-Ville
Saint-Georges
Inf.: 228-6684 ou 227-1638

ESPACES À BUREAUX À LOUER
PRIX TRÈS COMPÉTITIFS
Grandeur disponible
1,000 à 2,000 pieds carrés
Édifice: 11287-11289, 1ère Av. Saint-Georges, Beauce
(Communication Québec-Renaud-Jacob C.A.)
Inf.: PIERRE JACOB 228-2094

À LOUER
À BEAUCEVILLE, 567, boul. Renault
Entrepôt 4,000 pi.ca.; hauteur libre 16'; aucun poteau; quai de déchargement; très bien isolé; chauffé si désiré. Entrée électrique 400 ampères.
Tél.: **774-6267**

CONDO à vendre ou à louer, dans la 26e Rue St-Georges Ouest, 4 1/2 pi., stores inclus, piscine creusée, bain tourbillon, plancher bois franc, céramique. Inf. 228-9237.
(2fs, 2-6-93 31498†)

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1973, à vendre ou à louer, 600$ négo. ou à louer 125$/sem., aucun équipement. Inf. 227-2038.

(1fs, 6-6-93 31630)

BÂTISSE COMMERCIALE à vendre ou à louer, 1600 pi.ca., avec quai de chargement, entrée élect. 600 volts, terrain 42,000 pi.ca., situé parc industriel St-Jean de la Lande. Inf. 228-5621 ou 227-2661. (6fs, 23-5-93 30963)

ACHETERAIS

ACHÈTERAIS branches de sapin jusqu'à la mi-octobre et branches de cèdre de la mi-juillet à la mi-septembre. Inf. 485-6025 ou 459-6834.
(6fs, 23-5-93 31092 JL)

ACHÈTERAIS poêle et frigidaire 24" en bon état. Inf. 594-8540.
(2fs, 26-5-93 31202†)

ACHÈTERAIS terrain pour résidence avec vue panoramique sur rivière ou autre. À St-Georges ou les environs. Laissez le message au 227-0864.
(3fs, 23-5-93 31063)

ON DEMANDE

AIDE-CUISINIER demandé avec 1 an d'expérience, à temps plein, peut demeurer sur les lieux. Inf. 1-418-483-5267.
(4fs, 30-5-93 31396 EL)

BESOIN de couturières à domicile sur machine plane et overlock pour confection linge d'enfants en coton ouaté, expérience nécessaire. Inf. 382-5247.
(8fs, 25-4-93 29972 MF)

FEMME DE MÉNAGE sérieuse, d'une certaine âge, libre, demandée en famille d'accueuil, qui pourrait faire aussi du gardiennage à l'occasion. Inf. 228-6200 dem. Lucille.
(3fs, 30-5-93 31411 LB)

GARDIENNE demandée 3jrs/sem., (lundi, mardi, mercredi) 3 enfants, 5-3-1 ans, non fumeuse, honnête, responsable, sens de l'initiative, doit être capable de faire les repas, légers travaux ménagers, bon français. Inf. 774-3553 après 17h00
(3fs, 6-6-93 31661)

ON DEMANDE bonne gardienne, doit se voyager, non fumeuse, références et reçus demandés, travail 4 à 5 jrs/sem., du lundi au vendredi, 4 enfants, emploi débutant en septembre. Inf. 774-4458.

(4fs, 30-5-93 31316 AR)

ON DEMANDE contracteur pour faire confection dans le vêtement d'enfants, dans le coton ouaté, travail à l'année. Inf. 819-563-9863.

(2fs, 2-6-93 31502†)

ON DEMANDE femme sérieuse pr garder 2 enfants durant la période de l'été, dont 1 jeune bébé. Inf. 227-6817.
(3fs, 6-6-93 31517†)

ON DEMANDE pour le 16 août, personne sérieuse pour garder chez-moi 2 enfants qui auront 2 1/2 ans et 8 1/2 mois, et ce du lundi au vendredi de 8h00 à 17h00, devra se voyager, salaire à disc., non fumeuse. Inf. 228-9166.
(2fs, 30-5-93 31305†)

RECHERCHE personne possédant Sec. V, auto, voulant travailler 40 hres/sem. à l'année. Offrons garantie de revenu de 400$ et plus/sem., clientèle établie, formation à nos frais. Pour entrevue 418-228-3658 dem. Yvan.

(JNO 17-1-93 26790 D)

**DISTRIBUTEUR avec auto, temps partiel, 2 jours/mois, bon salaire. Inf. lundi au vendredi, 819-396-5553.
(1fs, 6-6-93 31627)**

ON RECHERCHE

JEUNE COUPLE sérieux recherche maison de campagne à louer avec option d'achat dans les environs de St-Jean de la Lande et St-Martin, secteur Ouest, prendrait les taxes à sa charge pendant la location. Inf. 227-4240 soir.
(9fs, 6-6-93 31512)

PERDUE bouteille de champagne de 11 litres à l'aéroport de St-Georges, dimanche matin, le 30 mai à 10h30, récompense promise, valeur sentimentale. Inf. 228-1051.
(1fs, 6-6-93 31567)

GARDE D'ENFANTS

DISPONIBLE & RESPONSABLE garderais cet été, j'ai suivi cours gardienne avertie, je demeure près de l'école Trinité. Inf. 228-1077.
(2fs, 2-6-93 31510†)

GARDERAIS chez-moi, enfants de tout âge, à la journée ou à la semaine, je demeure à Notre-Dame des Pins. Inf. Danielle 774-9115.

(6fs, 9-5-93 30583 DB)

GARDERAIS enfants à la journée ou à la semaine avec 15 ans d'expér., peut donner références, sit. au 855, 118e Rue St-Georges Est, près de l'école Lacroix et des petits Castors. Inf. 227-5868.

(3fs, 30-5-93 31351 GB)

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi à partir de 1 an à 5 ans avec expér., je demeure au 2690, 8e Ave St-Georges Ouest. Inf. 228-5474.
(6fs, 9-5-93 30410)

MAISON NEUVE À VENDRE
$72.00/semaine
Inf.: 228-8304

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, je demeure au 621, 157e Rue St-Georges Est. Inf. 227-4175.
(4fs, 30-5-93 31405 SP)

JE GARDERAIS des enfants 1 à 5 ans à temps plein avec expérience, du lundi au vendredi de 7h00 à 21h00, je demeure en arrière du carrefour. Inf. 228-1600.

(3fs, 6-6-93 31490)

JE GARDERAIS des enfants chez moi de 0 à 12 ans, pour tout l'été, je demeure au 1160, 137e rue Est, Ville St-Georges. Inf. Suzie 228-7366.
(3fs, 23-5-93 31062 SV)

MÈRE D'UNE FILLETTE de 5 ans, garderait enfants du lundi au vendredi, grand terrain pr jeux ext., je dem. sur la 4e Ave St-Georges Ouest. Inf. 227-1658.
93fs, 30-5-93 31395 SR)

NOUVEAU garde d'enfant, éducatrice spécialisée garderais enfants chez-elle de 2 ans et +, local spécialement aménagé pour eux, repas et collation équilibrés, 11$/jour, secteur Ouest. Inf. 227-5048.
(3fs, 6-6-93 31601)

**GARDERIE-MAISON Vous voulez que votre enfant évolu dans un atmosphère familial, tout en développant sa sociabilité, venez nous voir, nous accueillons les enfants de la naissance à 8 ans, 9 ans expér., références si désirées. Donnons reçus d'impôt. Inf. jr 228-7371 ou sr 227-2818 ou 228-2840.
(JNO 18-4-93 29573 CR)**

ATTENTION

BUFFET IRMA & FILLES INC.
MAÎTRE-TRAITEUR
SPÉCIALITÉS:
- Gâteaux de tout genre
- Buffets chauds et froids de 2 à 2000 pers. (Baptêmes, noces, funérailles, fêtes d'occasions, etc.)

228-1464

AMOUREUX DU NORD Agent de Rencontre, inscriptions gratuites dames, toutes tendances, financement poss., 6620-5, Cachée, St-Damien, J0K 2E0. Inf. Fax 514-835-1840, tél. 514-835-3820.
(48fs, 24-1-93)

ATTENTION FUTURS MARIÉS Pourquoi un amateur. Photos faites par un professionnel, de votre mariage, résidence, église, réception: 129.99$. Photos cartes ass-maladie, 8$ taxe incl. Pour réservation 227-1323.
(12fs, 23-5-93 30957)

ATTENTION Désire rencontrer femme libre 32 à 37 ans, physique agréable, pour sortie de week-end et voyages à l'occasion. Inf. Gilles C.P. 193 Lac Mégantic G6B 2S6 ou 819-583-1817 après 16h00.
(6fs, 30-5-93 31319)

NOUVEAU
Restaurant Chez Francine
• Maître Traiteur •
*** BUFFETS chauds ou froids ***
Choix variés pour toutes fêtes ou occasions spéciales
228-5889

ATTENTION Si vous voulez rejoindre d'autres régions que celles desservies par notre journal Eclaireur-Progrès, Beauce Nouvelle, nous vous offrons ce service. Communiquez à 12625, 1ère Ave St-Georges Est. Inf. 228-8858.
(JNO 17-11-91)

BRICOLEUR Procurez-vous votre catalogue de plans. Ex. balançoire, meubles int. et ext., jeux, jouets, décoration ext. et plus, au coût de 3.47$ + 1.35$ frais de poste. C.L. Distribution 560 Lemieux, Granby, J2G 9J6 ou 514-777-9099.
(3fs, 30-5-93 31189)

La Bouffe enr.
Maitre-Traiteur
14 ans d'expérience
Buffets chauds ou froids - Baptêmes, noces, funérailles
228-5941

CARRIÈRE DE TUFF Gérard Marois a maintenant à vendre de très belle terre à pelouse et terre noire, aussi terre de remplissage à des prix compétitifs, service de bulldozer et camion 10 roues. Inf. 228-8417.
(JNO 30-5-93 31427 GM)

CLÉO LAVE-AUTO Service nettoyage général d'auto, lavage ext., vitres, tapis, "compown", cirage, prix compétitif. Prendre rendez-vous 7 jours sur 7. Cléo Fortin 459-6376.
(3fs, 23-5-93 31043)

FEMME DE 27 ANS offre ses services comme aide-familiale du lundi au vendredi de jour, 10 ans d'expér. Inf. 227-6164.
(1fs, 6-6-93 31609†)

INTERCONTACT • CLUB
DIVISION BEAUCE

Une façon simple et directe de rencontrer l'âme soeur
227-0614
(Nous acceptons les frais d'appels)
420, 118e Rue
Suite 202
ST-GEORGES

FERAIS TRAVAUX de peinture int. et ext. avec expérience et outillage. Inf. après 17h00, 228-2881 ou 685-2455.
(2fs, 30-5-93 31265†)

HOMME désespéré recherche fille douce, affectueuse, aimable, 30 ans et + pour faire une vie à deux. Inf. 228-2901 jr après 10h00 ou soir après 11h00.
(1fs, 6-6-93 31693†)

J'OFFRE MES SERVICES pour entretien ménager dans bureau ou maison privée. Inf. 228-9472.

(4fs, 6-6-93 31552)

J'OFFRE MES SERVICES pour faire entretien ménager dans maison ou bureau. Inf. 594-5376.
(3fs, 6-6-93 31607)

J'OFFRE MES SERVICES pour faire entretien ménager ou grand ménage, références si désirées. Inf. après 16h00, 228-2677.
(3fs, 6-6-93 31634 CR)

JEUNE ÉTUDIANT de 13 ans ferait tonte de pelouse. Inf. 227-3970 Sébastien.
(3fs, 6-6-93 31684 CC)

LAVIE À DEUX Agence de Rencontre Provinciale. Vous désirez rencontrer quelqu'un afin d'établir une relation stable et valorisante? Notre agence est établie depuis de nombreuses années. Agent d'inscription. Inf. Monique de 18h00 à 22h00, 774-5318.
(6fs, 2-6-93 31518†)

QUILLES Réservez dès maintenant pour vos ligues de quilles. 10 allées de grosses quilles Brunswick. Nouvelle salle de quilles, 98e Rue St-Georges Est, ouverture août 93. Pour réservations 227-5319.
(JNO 23-5-93 31051 NR†)

SPÉCIALISTE en tirage de joints, peinture et stucco, dans la réparation et le neuf, 20 ans d'expérience, à prix abordable. Inf. 685-2049 ou 227-0845 dem. Gérard.

(52fs, 21-6-92)

VEUF désire rencontrer une veuve, sobre, non obèse, à faible salaire, de 48 à 57 ans, qui aime beaucoup la campagne. Inf. 593-6573 dem. Guimond Gilbert.
(2fs, 2-6-93 31509†)

**ATTENTION ATTENTION Vous voulez connaitre votre avenir qu'il soit proche ou lointain par les cartes. N'attendez plus je serai disp. du 4 au 11 juin, je garantis une satisfaction à très bon prx. Inf. 774-5761 dem. Isabelle ou laissez message sur répondeur.
(1fs, 6-6-93 31559)**

**ATTENTION DÉPANNEURS hotelliers, détaillants. Vous désirez augmenter vos profits. Joignez-vous au marché sans cesse grandissant de la location de films et Nintendo avec le plus gros club vidéo de la région. Contrat fixe ou à pourcentage, courte ou longue durée, échange par ordinateur. Inf. Audio Perfection Inc. dem. Alain 227-3662.
(JNO 24-1-93 26937 A)**

**ATTENTION PÊCHEURS Vivez l'aventure de votre vie. Voyage de pêche dans le nord du Québec, secteur Shefferville, Ungava et limite Labrador, voyage indépendant avec avion à notre disposition, pour le 15 juil. env. Inf. Collectionneurs Illimités 540, 15e Rue St-Georges Ouest, Pierre Lessard 227-6876 du mercredi au samedi.
(1fs, 16-5-94 30843)**

**ATTENTION Laisse ma voix caressée tes fantasmes, 1$ la minute, 5 minutes minimum, 18 ans et plus. Inf. 1-976-2001.
(JNO 14-3-93 28301 T)**

**ATTENTION nettoyage, repassage et reprisage de tous vos vêtements chez-moi. Inf. 227-5687.
(3fs, 6-6-93 315610**

**MAISON DE REPOS "Villa des Fleurs", idéale pr personne qui veut faire le plein d'énergie, fuir le quotidien, etc... Belle atmosphère chaleureuse, jolie chambre à prix réduit, infirmière, thérapeuthe sur demande, 15$/jours et plus. Inf. 774-3250 ou soir 774-9281.
(2fs, 2-6-93 31388 RP†)**

CONDO À VENDRE OU À LOUER (avec option d'achat)
Situé à Sainte-Marie, 3 s.b.; 4 c.c.; 3 étages; construction de 4 ans.
550$ / par mois
Tél.: (soir) 227-5516

**NETTOYAGE DE TAPIS et divans, système d'hydrobrosse à la vapeur. Décapage et cirage de planchers. Estimation gratuite, 9 ans d'expérience. Satisfaction garantie. Inf. Paul-Emile Rodrigue "Kit" 774-6061, pas de tps.
(JNO 27-1-91 35635 PER)**

**NETTOYAGE DE TAPIS Les Nettoyages J.P. Fecteau Enr. nettoyage à la vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf. 228-4944.
(JNO 17-11-91 21416 JPF)**

**NETTOYAGE DE TAPIS Sani-Pro Enr. nettoyage à sec et à vapeur, tapis, meubles, protecteur pour tapis et divan, cirage de plancher, dégâts d'eau et de fumée, grand ménage. Estimation gratuite et travail garanti. Inf. 227-0278.
(JNO 17-11-91 5578 RT)**

**NETTOYAGE 10% de rabais sur nettoyage de tapis, divans, int. d'auto; aussi grand ménage et lavage de vitres; entretien de bureaux, 15 ans d'expér., travail garanti et estimation gratuite. Inf. Emile Faucher 459-3130.
(JNO 16-5-93 30743 EF)**

**SUPER NETTOYAGE de tapis et divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 11 ans d'expérience. Estimation gratuite. Inf. J.M. Roy 594-5716.
(JNO 3-6-91 17856 JM R)**

W.N. POULIN & ASS.
huissiers

Canada
Province de Québec
District de Beauce
350-32-000090-938

COUR DU QUÉBEC (Chambre civile)

FERNANDE PLANTE
partie demanderesse
– vs –
RICHARD GILBERT
partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Est par les présentes donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus par encan public à la place d'affaires, 233A, 4e ave Lambert, Beauceville Ouest, à savoir:
1 réfrigérateur commercial Coke; 3 comptoirs vtrés; 3 armoires de présentation avec portes coulissantes; 1 panneau publicitaire lumineux.

Condition: COMPTANT

Donné à St-Georges, Beauce, ce 5 juin 1993.

W.N. POULIN & Ass.
huissiers
2895, 1re Ave Ouest
St-Georges – 418-228-9108

ERRATUM

Veuillez-noter que dans l'annonce du 29 mai et 2 juin nous aurions dû lire

GRANDE VENTE DE PARTERRE LE 6 JUIN

Situé sur le terrain du dépanneur L. Lagueux
au 625, 6ième Av., Station Shell,
Tél.: 228-5181 Gaétane

AVIS À LA POPULATION

Un meuble que vous n'aimez plus!
Des outils qui ne vous servent plus!
De la vaisselle que vous n'employez plus!
NE LE JETEZ PAS...

Le Centre de ressources l'Escalier Inc. se fera un plaisir de vous en débarrasser et ainsi vous participerez à créer des activités pour les jeunes de la région.

Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec l'équipe de l'Escalier: **142, 120e Rue Est, Saint-Georges, tél.: 227-5000.**

FRANÇOIS JOURDAN, responsable

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

Le Club de la Chaudière

Prenez avis que "Le Club de la Chaudière demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Saint-Georges,
le 28 mai 1993,

Procureur des requérants
Me Marie-Claude Perron

SUCCESSION DE FEU RENÉ GIROUX

Prenez avis que M. Thomas Giroux, exécuteur testamentaire de Feu René Giroux, ce dernier décédé le 27 octobre 1992, de son vivant journalier de Saint-Zacharie, Beauce-Sud G0M 2C0, a fait dresser un inventaire de la succession par acte en minute reçu le 10 mai 1993 devant Me Jean-Roch Bolduc, notaire, 2680, 25ième Avenue, Saint-Prosper, Beauce-Sud, G0M 1Y0, où tout intéressé pourra en prendre connaissance et produire toutes réclamations dans les soixante jours de la date des présentes. M. Alfred Giroux et Dame Hélène Bouchard, père et mère de Feu René Giroux et légataires universels de Feu René Giroux, ont accepté la succession sous bénéfice d'inventaire par acte reçu le 10 mai 1993 devant Me Jean-Roch Bolduc, notaire, et dont copie a été enregistrée à la division d'enregistrement de Dorchester le 27 mai 1993 sous le numéro 241060.

JEAN-ROCH BOLDUC,
notaire

TOIT OUVRANT 228-8910 SYSTÈME D'ALARME

VOTRE PARE-BRISE À L'ABRI DES BRIS !

NOUS RÉPARERONS OU REMPLACERONS SANS FRAIS LE PARE-BRISE QUE NOUS INSTALLERONS SUR VOTRE VÉHICULE S'IL SUBIT UN BRIS DÛ À UN RISQUE ROUTIER (HASARD DE ROUTE).
TOUS LES DÉTAILS DANS NOS ATELIERS PARTICIPANTS DONT VOUS TROUVEREZ LA LISTE DANS LES PAGES JAUNES SOUS LA RUBRIQUE VITRES D'AUTOS.

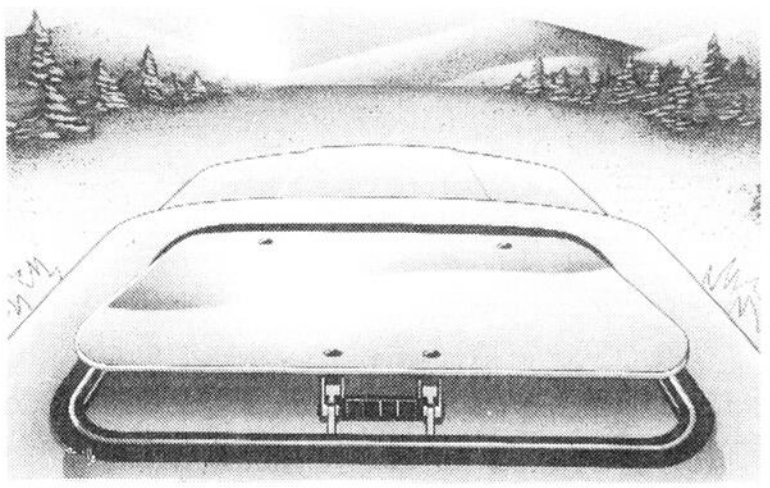
GARANTIE TOTALE CONTRE LES BRISES ROUTIERS

Lebeau VITRES D'AUTOS

VA PLUS LOIN AVEC SA GARANTIE SANS FRAIS CONTRE LES RISQUES ROUTIERS!

& RANCOURT RADIATEUR

9080, boul. Lacroix, St-Georges,
Bce G5Y 5P4 227-0227



- Modèle 3724R00
- Dimensions hors-tout :
- 16" X 30" 3/4
- 5 positions

INSTALLATION LE JOUR MÊME

À partir de
169$
INSTALLATION INCLUSE

0084-2

Un toit ouvrant à ce prix-là, c'est plein d'allure

VILLE DE SAINT-GEORGES

«AVIS CORRIGÉ

CORRECTION:

APPEL D'OFFRES FOURNITURE ET POSE DE REVÊTEMENT BITUMINEUX

AU LIEU DE:

APPEL D'OFFRES TRAVAUX D'AQUEDUC, D'ÉGOUTS ET DE VOIRIE

VILLE DE SAINT-GEORGES requiert des offres pour la fourniture et la pose de revêtement bitumineux sur les rues et les avenues suivantes:

2343-87 167e et 168e Rues
3083-92 18e Avenue
3075-92 8e Rue et 9e Avenue "B"
3095-92 15e Avenue et 88e Rue
3118-93 89e Rue
3133-93 27e Rue
3134-93 11e Rue

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour consultation et peut être obtenu contre un paiement non-remboursable de 25,00$ pour chaque exemplaire complet, sous forme d'un chèque visé ou mandat, payable à "Groupe GLD Inc., Experts-Conseils", du lundi au vendredi inclusivement, entre 8h00 et 12h00 et entre 13h00 et 17h00, en s'adressant à:

Groupe GLD Inc., Experts-Conseils
11505, 1ère Avenue (Bureau 200)
Ville de Saint-Georges
G5Y 7X3

Un dépôt de soumission au montant minimal de 10% de la soumission sous forme, soit d'un chèque visé tiré sur une Banque à Charte du Canada ou sur une Caisse Populaire, soit d'un cautionnement de soumission et une convention relative à l'émission de cautionnements, conforme aux exemples joints au document d'appel d'offres, le tout payable à "Ville de Saint-Georges" et remboursable sous condition, doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec, qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des Entrepreneurs en construction sont admises à soumissionner.

Les soumissions doivent parvenir à l'Hôtel de Ville de Ville de Saint-Georges, à l'attention de M. Laurent Nadeau, Greffier, au 11700, boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, G5Y 1L3, avant 15h00, jeudi le 10 juin 1993.

L'ouverture des soumissions se fera au même endroit, immédiatement après l'heure de clôture des soumissions.

Ville de Saint-Georges ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 29e jour de mai 1993.

Le Greffier,
LAURENT NADEAU, O.M.A

AVIS DE CONVOCATION

Veuillez prendre avis que l'Assemblée générale de l'Association Bénévole des Cantons Inc. se tiendra le 16 juin 1993 à 13h30 à la Salle Communautaire La Guadeloupe. Invitation à tous les membres. Ordre du jour tel que prévu art. 20 Ch. III. Conférencier invité - Souper Léger; Contribution personnelle des membres 2$. Réponse - souper pour le 11 juin 93 à votre administrateur paroissial.

ÉDÈSE P. GRONDIN, secr.

OFFRE D'EMPLOI

ST-GEORGES TOYOTA

est à la recherche d'un(e)

TECHNICIEN(NE) en administration

Le ou la candidat(e) devra avoir de l'expérience en comptabilité.

La personne choisie pour ce poste à temps complet aura à s'aquitter des tâches de tenue de livres et autres tâches connexes.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec

Michel Grégoire
Tél.: 228-8801

Les Industries Keystone (1970) Ltée

RESPONSABLE DU GÉNIE INDUSTRIEL

Un des plus important manufacturier de vêtements de la région de Thetford Mines est à la recherche d'une personne dynamique qui aura à superviser le département de génie industriel.

Le candidat choisi aura idéalement:
–une expérience pertinente en génie industriel idéalement dans l'industrie du vêtement
–une grande facilité au travail d'équipe dans un contexte de gestion participative
–un grand sens des responsabilités, de l'autonomie et de la disponibilité.

Les conditions offertes seront compatibles avec les compétences du candidat choisi.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à:

Les Industries Keystone (1970) Ltée
187 Ste-Anne
Thetford Mines, Québec
G6G 4C1

Avis publics, appels de

Aréna Beauceville
116, 33e avenue de l'Aréna
Beauceville-Est, C.P. 805 G0S 1A0
(418) 774-3137

AVIS DE CONVOCATION

Aux membres de la corporation:

Avis est donné par la présente que l'assemblée générale annuelle de la CORPORATION ARÉNA BEAUCEVILLE INC., se tiendra le 14 juin 1993 à l'aréna Beauceville à 20h00.

ORDRE DU JOUR:
1–Adoption des procès-verbaux des assemblées antérieures.
2–Rapports des vérificateurs.
3–Rapport du conseil d'administration.
4–Élection des membres du conseil d'administration.
5–Nomination du ou des vérificateurs.
6–Toutes autres affaires intéressant l'assemblée générale.

GINETTE D. CLOUTIER, sec.-trés.
Beauceville, le 1er juin 1993.

OCCASION RÊVÉE

Une des plus importantes institutions financières au monde, recherche hommes et femmes aimant rencontrer des gens.

VOUS DEVEZ:
–POSSÉDER UN D.E.C.
–AVOIR UNE VOITURE
–ÊTRE MOTIVÉ(E) ET AMBITIEUX(SE)
–AVOIR DE L'ENTHOUSIASME
–AVOIR L'ESPRIT D'ENTREPRISE
–POSSIBILITÉ DE 35,000$ à 75,000$

Appeler: 819-565-1679
Sans frais: 1-800-667-3263
Sur semaine: de 8h30 à 4h30

PERSONNEL DEMANDÉ

Travail permanent et temps plein.
Expérience de la restauration obligatoire.
Pas d'étudiant(e)s.

PÂTISSIER (homme) travail de nuit
PÂTISSIÈRE à la décoration
Poste permanent le matin
HÔTESSE-SERVEUSE
(femme) jour et soir

Présentez-vous entre 09h00 et 17h00, demandez la propriétaire.

DUNKIN' DONUTS®

8950, boul. Lacroix, Saint-Georges
Tél.: rest. 228-7180 – rés. 228-9528

Élection Aramis

le 12 juin 1993
au CLUB ARAMIS
conseil 24
St-Georges de 12h a.m. à 18h

Vote par anticipation
le 10 juin de 20h à 22h

POUR TOUS LES MEMBRES EN RÈGLE

appel de propositions

OCTROI DES FORCES HYDRAULIQUES DU DOMAINE PUBLIC POUR LES CENTRALES HYDROÉLECTRIQUES DE 25 MW OU MOINS

Avis est, par les présentes, donné que des propositions cachetées et portant l'inscription «PROPOSITION POUR LA LOCATION DES FORCES HYDRAULIQUES POUR CENTRALES HYDROÉLECTRIQUES DE 25 MW OU MOINS» seront reçues par le soussigné, Denis L'Homme, sous-ministre associé à l'Énergie, 5700, 4e Avenue Ouest, 4e étage, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1, jusqu'à quinze heures le 18 octobre 1993 pour l'obtention des droits sur les forces hydrauliques du domaine public, conformément à l'article 3 de la Loi sur le régime des eaux (L.R.Q., c. R-13) pour le site de Armagh sur la rivière Armagh dans la région administrative de Chaudière-Appalaches.

Les documents relatifs au site et au programme d'octroi peuvent être obtenus au ministère de l'Énergie et des Ressources, Direction des droits hydrauliques et des tarifs, 4e étage, moyennant une demande écrite identifiant le site postulé, et accompagnée d'un versement de 231,12 $ taxes incluses, non remboursable et payable par chèque certifié établi à l'ordre du ministre des Finances.

La ministre de l'Énergie et des Ressources se réserve le droit de n'accepter ni la meilleure ni aucune des propositions soumises. L'approbation d'une proposition est conditionnelle à l'adoption d'un décret par le Conseil des ministres en vertu de l'article 3 de la Loi citée plus haut. La ministre souligne de plus que toutes les autres autorisations exigées en vertu des lois et règlements en vigueur sont requises préalablement à l'octroi des droits sur les forces hydrauliques du domaine public.

Le sous-ministre associé à l'Énergie
Denis L'Homme

Gouvernement du Québec
Ministère de l'Énergie et des Ressources

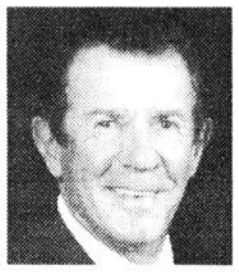
Québec

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
A.G.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
P.P.

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.
M.G.

AVIS DE DÉCÈS – REMERCIEMENTS – MESSES ANI



M. ANTONIO BEAUDOIN

À sa résidence, le mercredi 10 février 1993, décédait subitement à l'âge de 82 ans et 4 mois, M. Antonio Beaudoin de Sainte-Rose.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Yvette Nadeau; ses fils et belles-filles Jean-Yves (Liliane Campeau), Roger (Dorothy Shink), Gaston (Line Fortier); ses filles et gendres, Lucille (Noël Boutin), Lise (Gilles Carrier), ses onze petits-enfants, trois arrière-petits-enfants, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, de nombreux parents et amis.

Les funérailles eurent lieu à Sainte-Rose, sous la direction de la Maison Roland Couture & Fils de Lac Etchemin le 13 février 1993.

M. MARIE-LOUIS VEILLEUX

Le dimanche 23 mai 1993, décédait à l'âge de 72 ans, M. Marie-Louis Veilleux de Saint-Georges. Il était le fils de feu M. Ernest Veilleux et de feu Mme Juliette Paquet et le gendre de feu M. Émile Poulin et Mme Auréa Poulin.

Il laisse dans le deuil:

Son épouse, Mme Colette Poulin. Ses fils et filles, belles-filles et gendres, Gilles (Manon Viger), Jacques (Suzie Jalbert), Monique (Pierre Blouin), Martine.

Ses frères, soeur, belles-soeurs, Paul-Arthur (Jeannine) Larochelle, Gérard, Pierre (Gemma) Veilleux, Donat (Fleurman), Roland (feu Dame Jacqueline Boutin), Jules (Yolande) Cloutier, Gaston (Rollande Poulin), Germaine. Ses petits-enfants, Carl Veilleux, Cindy Veilleux, Pascal Blouin.

Les funérailles eurent lieu à Saint-Georges, sous la direction de la Maison Funéraire Québécoise de Saint-Georges, le 27 mai 1993.

Erratum

Lors de la parution du décès de M. Henri Giroux, nous aurions dû lire 73 ans et 3 mois; Danielle, fille du défunt. De plus, le nom de Line Desjardins (belle-fille) a été omis.

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
G.D.M.

REMERCIEMENTS

La famille Doyon remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, dons à la fondation du coeur, affiliations de prières, visites au salon funéraire, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles lors du décès de M. LUC DOYON, survenu le 8 mars 1993.
Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

COORDONNATEUR(TRICE)

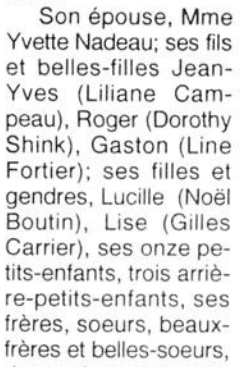
Une importante maison de thérapie oeuvrant dans le domaine de la désintoxication est à la recherche d'un coordonnateur(trice). La personne recherchée devra avoir certaines qualifications telles:

–Posséder un certificat en toxicomanie
–Avoir au moins cinq années de sobriété
–Être capable de diriger du personnel
–Être capable de gérer et administrer une maison de thérapie

AVANTAGES:
–Salaires entre $30,000.00 et $38,000.00 selon compétence.

*Les personnes intéressées devront envoyer le curriculum vitae à l'adresse suivante au plus tard le **21 juin**.*

Mme Odette Grenier
11505, 1ère Avenue, bureau: 400
Saint-Georges de Beauce, P.Q.
G5Y 7X3



"Quand le service surpasse la tradition"
JOUR **228-1214** NUIT
125, 156e rue, Saint-Georges Est
RESPECT - DISCRÉTION - PRIX RAISONNABLE

Avis publics, appels d'offres...

Province de Québec
Commisson scolaire de la Chaudière-Etchemin
Siège social
1925, 118e Rue
Ville de Saint-Georges, Qc G5Y 7R7

APPEL D'OFFRES
ENTRETIEN MÉNAGER

École Tremplin, Saint-Victor
École Laval, Beauceville
École Harmonie, Saint-Jean-de-la-Lande
Siège social, 1925, 118e Rue, Saint-Georges
Édifice Les Sources, 11855, 19e Avenue, Saint-Georges
S.R.T.I., 11780, 10e Avenue, Saint-Georges
École Lacroix, 11655, boul. Lacroix, Saint-Georges
École Aquarelle, 12800, boul. Lacroix, Saint-Georges
Centre des Érables, 2727, 6e Avenue, Saint-Georges Ouest
École Mgr Beaudoin, 1600, 1re Avenue, Saint-Georges Ouest

Avis public est, par la présente, donné par la Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin, que des soumissions seront reçues au Centre administratif, 1925, 118e Rue, Ville de Saint-Georges, Qc, jusqu'au **22 juin 1993** pour l'entretien ménager des édifices ci-haut cités et ce, pour la période minimale de deux ans et tel que mentionné au devis.

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le devis disponible à compter du 8 juin 1993, aux services des ressources matérielles, aux adresses suivantes:

Siège social, 1925, 118e Rue, Saint-Georges-Est, Beauce, Qc, Tél.: 226-2560

Centre administratif de Saint-Joseph, 700, avenue Robert-Cliche, Saint-Joseph, Qc, Tél.: 397-6882

Centre administratif des Cèdres, 13, 7e Rue Est, Saint-Martin, Tél.: 382-5070

Dans le cas des écoles de niveau primaire, les soumissionnaires pouvant fournir une main d'oeuvre compétente et locale seront privilégiés.

La Commission scolaire de la Chaudière-Etchemin ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues. De plus, la Commission scolaire pourra annuler cet appel d'offres en tout temps.

Donné à Saint-Georges, ce 2e jour de juin 1993.

CLAUDE LESSARD

ANNIVERSAIRE

MME OMER POULIN
(ÉLISABETH)

Maman,
Il y a un an, tu nous quittais pour un monde meilleur; nous irons te rejoindre un jour. En attendant, nous ne t'oubions pas. Nous savons que tu veilles sur nous avec l'aide de Dieu, aurevoir Maman.
Ton époux, Omer Poulin et tes enfants Janet, Janine, J.-Paul, Yvan, Yvon, Germain
Une messe anniversaire a eu lieu le 12 mai à la Fête des Mères.

MESSE ANNIVERSAIRE

RÉAL RACINE
1944-1992
Il y a déjà un an que tu nous as quittés, sans avoir eu le temps de nous dire adieu. Du haut du ciel, continue de veuiller sur nous. Donne-nous le courage et la force de continuer notre route ici-bas. Pour honorer ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 13 juin à 11h00, en l'église de Sainte-Justine. Nous invitons parents et amis à se joindre à nous pour cette célébration. MERCI À TOUS.
Ton épouse et tes enfants

La communauté paroissiale de *L'Assomption*

12375, boul. Lacroix - 228-2084
SEMAINE DU 6 JUIN 1993

LUNDI 7:
16h30: Marguerite Maheux Frenette – Son époux
16h30: Paule-Hélène Bernard – La famille
19h15: C. Rodolphe Duchesne – La famille
19h15: Parents défunts – M. Mme Charles Roberge
MP: Monique Poulin Veilleux – Ses parents
MARDI 8:
16h30: Mme Gisèle Poulin Morin – Son frère Jean-Marie, Rita
16h30: Odilon Gilbert – Famille Clément Gilbert
19h15: Edgar Veer – Son épouse
19h15: Wilfrid, Marcel Larivière – M. Mme Nelson Larivière
Acc.: Patrick Labbé – Son épouse et ses enfants
MP: Marie-Blanche Lessard – Caroline
MERCREDI 9:
16h30: Conrad Fortin, Colombe, Yvon Roy
16h30: Louis-Philippe Bourque – Son épouse
19h15: Marguerite Tawel – Hélène, Armand Tawel
19h15: Valère Thibodeau – Diane Thibodeau, Bruno, les enfants
MP: Fernand Gilbert – Danielle Bernard
Hôp. Ass.: Louida Mercier – Les enfants
JEUDI 10:
16h30: Laurent Gilbert – Famille Colette, Gaston Jacques
16h30: Camille Bédard – Sa fille Renée
19h15: M. Mme Odilon Rodrigue – Leur petite-fille Dominique
19h15: Alice, Eugène Fortin – M. Mme Fernand Veilleux
MP: Gaétan Dallaire – Janine
VENDREDI 11:
16h30: Joseph Busque – Christine Busque
16h30: Eugène Morin – Sa fille
19h15: Donia Poulin – M. Mme Roméo Poulin
19h15: Mme Louise Cliche Deblois – Mme Blaise Pauline Gagnon
MP: Richard, Jean-Guy Grenier – Denise Grenier
12h. Centre-Dieu: François Boucher – Marie-Berthe, Josaphat Carrier
SAMEDI 12:
13h00: Mariage de Yolande Cloutier et Jules Veilleux
16h00: M. Mme Édouard Paquet – Leur fille Yvette
16h00: Hervé Poulin – Les enfants
19h15: Maurice Gilbert – Son frère Marcel
19h15: Jeanne D'Arc Roy Morin – Lise, Jean Couture
Hôp. Ass.: Florence Lachance – Marianne Labbé
DIMANCHE 13:
08h30: Mme Maria Veilleux Veilleux Rancourt – Ses enfnts
08h30: Maurice Leblond – Esther Bureau
10h30: M. Mme Adrien Duquette – Claudette
10h30: Alyre Parent – Famille Roland Veilleux
19h15: François Veilleux – Yvette, Léopold Drouin
19h15: Yvon Turcotte – Renald Turcotte
Acc.: Jacques Drouin – Adrienne, Victor Rodrigue
MP: Normande Martel Voyer – Pierre, Johanne Turgeon

ÉVÉNEMENTS À SOULIGNER:
ACCUEILLIS DANS NOTRE COMMUNAUTÉ CHRÉTIENNE: MAXIME, fils de Lévy Bouffard et de René Bernard de cette paroisse. Parrain, Robert Bouffard; marraine, Francine Gaboury de Charlesbourg, Québec. ÉDOUARD, fils de Réjean Marcoux et de Élaine Rancourt de cette paroisse. Parrain, Christian Marcoux de Montréal; marraine, Lise Rancourt de Saint-Georges. JEAN-FRANÇOIS, fils de Sylvio Picard et de Odette Faucher de cette paroisse. Parrain, Gilles Picard; marraine, Monique Paré de Val-Brillant.
RAPPELÉS À LA MAISON DU PÈRE: MARGUERITE MAHEUX, épouse de Lucienne Frenette, décédée le 28 mai à l'âge de 81 ans. MADELAINE LACHANCE, épouse de feu Charles-Édouard Rancourt, décédée le 27 mai à l'âge de 68 ans. C. RODOLPHE DUCHESNE, époux de feu Anita Scott, décédé le 26 mai à l'âge de 87 ans.
OFFRANDES: 3,433.74$

Le feuillet paroissial de St-Georges

1890, 1ère ave O. - 228-2558
SEMAINE DU 6 JUIN 1993

LUNDI 7:
Couvent: F. M. Mme Edouard Paquet – Klaud
Foyer: Mme Elise Rodrigue – Lise Rodrigue
Soeurs: F. Robert Blais – Sa soeur Gemma
Soeurs 26e: F. Robert Blais – Sa soeur Gemma
07h15: F. Mme Dora Fortin – Pierre et Renée Fortin
19h15: F. André Ferland – Sa mère
MARDI 8:
Couvent: F. Noella Champagne – Soeurs de la Charité de Québec
Foyer: F. M. Mme Ernest Drouin – Jeanne et Gervaise Drouin
07h15: F. Clément Bolduc – Louise et Damien
19h15: F. Camille Paquet – Béatrice et ses filles
MERCREDI 9:
Couvent: F. Mme Raymonda Veilleux – France et Sylvain Boucher
Foyer: F. M. Mme Fernand Poulin – Charline et Jacques
07h15: F. Dame Gervaine Provençal – M. Victor Pomerleau
19h15: F. Marie-Louis Veilleux – Son épouse Colette
JEUDI 10:
Couvent: F. Jean-Roch Deblois – Son épouse
Foyer: F. Joseph Bolduc – Son épouse et ses enfants
Soeurs 26e: F. Louis Brochu – Son fils Louis
07h15: F. Mme Yvonne Huard Gemme – Famille Rolande Huard Boucher
19h15: F. l'abbé Joseph Denis – Neveux et nièces
VENDREDI 11:
Couvent: F. Béatrice Nolet – Succession
Foyer: F. Benoit Thibodeau – M. Mme Patrick Morin
Soeurs 26e: F. Noël Blais – M. Mme Majorique Blais
07h15: F. Yvon Bureau – Les employés de R.G.R.
19h15: F. Gabrielle Tanguay – François et Lina Boucher
SAMEDI 12:
Couvent: F. Jean-Marc Jacques – Lucie Jacques
Foyer: F. Albert Quirion – Anita et Roland Labrecque
16h00: F. Émile Veilleux – Succession
19h00: F. Donat Busque (1er ann.) – Jeannette Gilbert
DIMANCHE 13:
09h00: F. Benoit Samson – Pascal et Suzanne
11h00: F. Bertrand Bolduc – Son fils Denis
19h00: F. Clermont Veilleux – M. Mme Yves Morin

LES NOUVEAUX MEMBRES DE NOTRE COMMUNAUTÉ: MAGALIE RANCOURT LESSARD, enfant de Marc Lessard et de Véronique Rancourt. SARAH LANDRY, enfant de Ghislain Landry et de Sonia Sévigny; JENNIFER SÉVIGNY, enfant de Sylvain Mallard et de Sonia Sévigny.

RAPPELÉS À LA MAISON DU PÈRE: MARIE-LOUIS VEILLEUX, époux de Colette Poulin, décédé le 23 mai à l'âge de 72 ans et 1 mois. CAMILLE PAQUET, époux de Béatrice Bergeron, décédé le 28 mai à l'âge de 63 ans.
RENTES DE BANCS: Notez que vous pouvez payer vos bancs au presbytère sur semaine en vous présentant aux heures de bureau.

VIE MONTANTE: Réunion mensuelle aura lieu le mercredi 9 juin à 9h30 au local habituel; invitation à tous les aînés à venir partager la Parole de Dieu. Bienvenue à tous.

HORAIRE D'ÉTÉ du 26 juin au 6 septembre 1993:
Saint-Georges: Sem.: 7h15 - 19h00 - Sam.: 16h00, 19h00 - Dim.: 9h00, 11h00
Assomption: Semaine: 16h30 - Samedi: 16h00 - Dimanche: 8h30, 10h30, 19h00.
Dans le but de favoriser tous ceux et celles qui doivnt se réunir le soir, nous avons avancé toutes les messes du soir (sur semaine et en fin de semaine) à 19h00).

VOS OFFRANDES: 23 mai: Collecte: 1,635$ – Part à Dieu: 410.00$
30 mai: Collecte: 2,403$ – Part à Dieu: 526.50$
Merci et féliciations pour votre générosité et votre grand coeur.

Sport en bref

par PIERRE SAUCIER

JOURNÉE DE PÊCHE

La Guadeloupe

Une journée de pêche aura lieu le 12 juin prochain à La Guadeloupe au Lac des Jacques, situé dans le rang direction St-Hilaire de Dorset.

Pour l'occasion, plus de 2 000 truites d'une longueur variant de 10 à 18 pouces seront ensemencées. Des prix de présences seront aussi tirés au cours de la journée. En soirée, le chansonnier «Caribou» donnera un spectacle en plein-air.

GOLF ST-GEORGES

Trou d'un coup

Marc Roy de Saint-Victor a réussi un trou d'un coup jeudi dernier au trou #6 d'une longueur de 160 verges avec l'aide d'un fer #7. Son compagnon de jeu, Dany Labbé, a assisté à l'exploit. Robert Caron et Michel Veilleux ont aussi été témoin de ce trou d'un coup. Félicitations Marc!

Juniors

Les activités pour les juniors débuteront les 12 et 13 juin prochains au Club de golf de Saint-Georges. Le 12 juin, les pros Pierre Gaumond et Mario Fecteau donneront une clinique de golf à tous les jeunes intéressés de la région. Le 13 juin, on présentera le tournoi parents-enfants.

Une soirée d'information sur les chiens

(PS) Le regroupement des amateurs canins de Beauce invite la population à une soirée d'information sur sur différents sujets relatifs à l'achat et au traitement d'un chien.

La réunion aura lieu le mercredi 9 juin à 19h30 au Motel Charles de Saint-Georges dans la salle Bagnole. Le coût sera de 2$ pour les membres et de 4$ pour les non-membres.

La vétérinaire Marlène Simoneau renseignera les personnes présentes sur la prévention estivale, le traitement dentaire, la rage et les vers du coeur. M. Jean Lachapelle donnera quant à lui des conseils sur l'achat d'un chien (comment choisir son chien et sa race) et sur les problèmes de comportement.

CLUB DE GOLF
FLORAL

Tarif: $125/pers
Tarif familial: $225.00 +
$75./enfants moins de 18 ans

MAINTENANT
OUVERT

9 TROUS • PAR 3

FORFAIT POUR COMPAGNIE
$125. = 20 parties

Réservation de groupe pour la soirée

Tarif régulier
Adulte $8.90
Étudiant $5.80
Bâton et taxes inclus

418-227-0054
228-4143 Mme Marcelle Tardif

Turbo PROMOTIONS
ARTICLES PROMOTIONNELS
227-5393

- Lettrage
- Sérigraphie
- Broderie sur vêtements
- T-shirts, casquettes, blousons
- Tout genre d'articles promotionnels

L'image de ton entreprise..Vois-y!

Canadian Tire
c'est beaucoup plus,
pour beaucoup moins.

FIEZ-VOUS À CANADIAN TIRE
NO 1 AU CANADA
POUR L'ENTRETIEN AUTOMOBILE

ALIGNEMENT DES ROUES

4 roues 38.88
2 roues 22.88

Pour une meilleure tenue de route et un meilleur confort

VÉRIFICATION PRÉ-VACANCES

1) Système d'échappement
2) Amortisseurs
3) Conduits d'essence
4) Alignement visuel
5) Pression des pneus
6) Suspension et conduite
7) Frein de stationnement
8) Freins sur 2 roues
9) Niveaux des huiles
10) Niveau et force d'antigel
11) Boyaux de radiateur
12) Courroies
13) Bougies
14) Rotor d'allumage
15) Filtre à air
16) Pression du système de refroidissement
17) Batterie et bornes
18) Lave-glace
19) Lumières
20) Balais d'essuie-glace

Tout ça pour seulement
28.88$

GARANTIE 100 JOURS

CENTRE AUTO CANADIAN TIRE
8955 Boul. Lacroix St-Georges
Prop: Jean-Claude Lévesque Gérant: Donald Bernard

Tél.: 228-8832

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi, Mardi, Mercredi: 8h00 à 17h00
Jeudi, Vendredi: 8h00 à 21h00
Samedi: 8h00 à 16h00

VISA
MasterCard

LES EXPERTS GM DU SERVICE AUTOMOBILE DE VOTRE RÉGION

B. Dupont Auto
Lac Etchemin
625-6701

P. Milliard Pontiac Buick
La Pocatière
856-3005

Guy Thibault Pontiac Buick
Montmagny
248-7122

Automobiles Giguère
Québec
529-6551

Laurier Pontiac Buick
Ste-Foy
659-6420

J.W. Morin Auto
St-Georges Est
228-8801

Leblond Automobile
Thetford Mines
335-9111

Cartier Pontiac Buick GMC
Val Bélair
847-6000

Antonio Labbé
Vallée Jonction
253-5451

Maurice Roy Chevrolet Oldsmobile
Beauport
666-9900

Garage Florent Begin
Lac-Etchemin
625-6101

Raymond Plourde Automobile
La Pocatière
856-2621

Citadelle Chevrolet Oldsmobile
Lévis
835-1171

Garage Caron et Morin
L'Islet-sur-mer
247-3911

Vauquelin Chevrolet Oldsmobile
Neuville
876-3131

Cecil Bilodeau Chevrolet Oldsmobile
Ste-Anne de Beaupré
827-3773

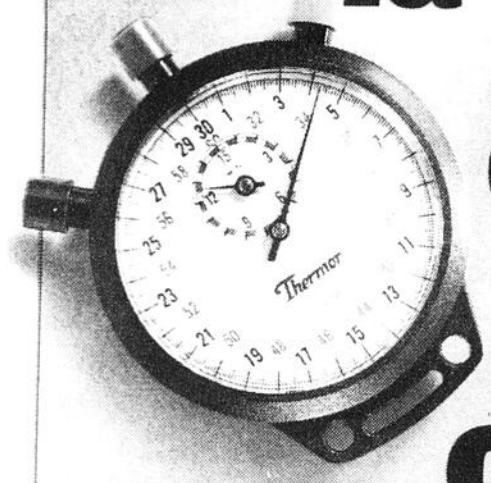
Paré Chevrolet Oldsmobile
St-Anselme
885-4471

Automobile National
St-Georges Est
228-8838

Bisson Chevrolet Oldsmobile
Thetford Mines
335-7571

Le Service Plus selon Goodwrench

La vidange d'huile à moins de 29$ en moins de 29 minutes. Garanti.



Ce qui vaut la peine d'être fait vaut la peine d'être bien fait. Prenez par exemple une simple vidange d'huile. En la complétant par une vérification en 15 points sans frais supplémentaires, nous nous assurons que votre véhicule reprend la route selon nos normes de qualité élevées, avec des pièces de qualité GM. Et nous vous garantissons une vidange d'huile à un prix fixe – moins de 29 dollars – sans supplément. De plus, tout se fait en moins de 29 minutes, sinon la prochaine sera gratuite. Plus que jamais, vous êtes chanceux d'avoir un véhicule GM!

Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Détails chez votre concessionnaire participant.

GM Goodwrench Service Plus

Chevrolet • Geo • Oldsmobile • Pontiac • Buick • Camion GMC • Cadillac

Ligue Centrale

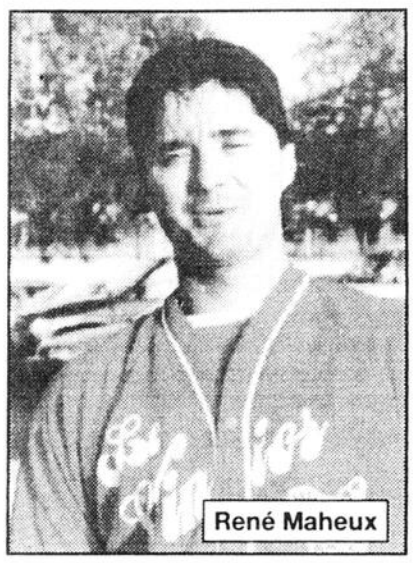
La défensive en arrache depuis le début de la saison

par Pierre Saucier

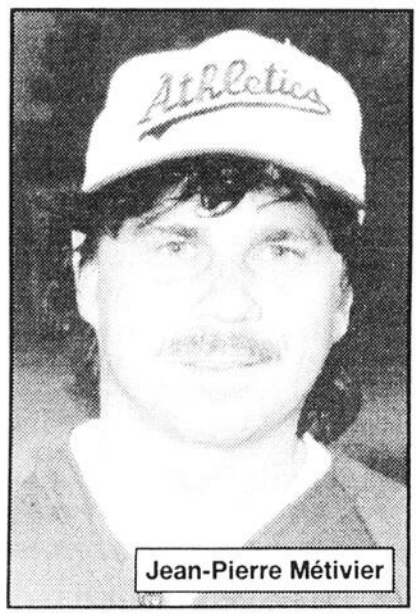
Depuis le début de la saison, les erreurs en défensive sont nombreuses. Faut dire que l'état détrempé du terrain ainsi que le temps froid qui sévit n'aident pas la tâche des joueurs surtout ceux du champ intérieur.

À preuve, le deuxième match de mercredi dernier mettant aux prises le Garage H.-Ls Bégin/Index et le Vieux St-Georges a été ponctué de neuf erreurs. Ces lacunes en défensive ont été davantage dommageables pour le H.-Ls bégin qui s'est incliné au compte de 8-5. La victoire est allée au dossier de Pierre Lessard qui est venu en relève à Charles Paquet dès la 3e manche. Pour les vainqueurs, Jean-Pierre Métivier a claqué un circuit de trois points contre un de deux points pour Denis Therrien. Richard Fortin a aussi bien fait avec 3 en 4. Dans le camp adverse, Noël Gilbert a continué son excellent travail avec un soirée de 3 en 4 dont un circuit. Serge Poulin a terminé la soirée avec 2 en 4.

Dans le premier match, on a eu



René Maheux



Jean-Pierre Métivier

droit au pire massacre de cette jeune saison, le P'tit Bar écrasant le Boom Vidéo/André Lalonde Sport par la marque de 10-0. Faut dire que la jeune équipe était privée de ses deux lanceurs réguliers.

Pour le P'tit Bar, René Maheux a fait produire quatre points, résultat d'un circuit, d'un double et d'un ballon-sacrifice. Steeve Rodrigue s'est aussi signalé avec 2 en 2. Le Lanceur Éric Vachon n'a fait qu'une bouchée des frappeurs adverses ne permettant qu'un coup sûr à Steeve Gagné, le premier frappeur de la rencontre. En cinq manches, deux frappeurs seulement ont sorti la balle de l'avant-champ face à l'artilleur beauceville.

Prochaines rencontres

Le lundi 7 juin, le Vieux St-Georges affrontera le Boom Vidéo/André Lalonde Sport dans le premier match qui débutera à 19h00. La seconde partie mettra aux prises le Garage H.-Ls Bégin au P'tit Bar.

Service des Loisirs et Parcs

VILLE DE SAINT-GEORGES • Inf.: 228-8155 – Bande enregistrée: 228-2091

ACTIVITÉS AU PROGRAMME — SEMAINE DU 5 AU 11 JUIN '93

BADMINTON PALAIS DES SPORTS
Horaire – Lundi, mardi, mercredi: 19h00 à 21h00

CIRCUIT DE PLANCHE À ROULETTES
Lun., mard., merc.: de 19h à 21h – Gratuit pour tous
Jeu., vend., sam.: de 19h à 22h – Gratuit pour tous

PATINS À ROULETTES EN LIGNE (ROLLER)
Jeu., vend., sam.: de 19h à 22h – Gratuit pour tous

TENNIS ET BALLE AU MUR
Tennis Palais des Sports
Horaire: Lundi au vendredi: 18h00 à 23h00
Samedi et dimanche: 9h00 à 23h00
Tennis Cégep et balle au mur Cégep
Horaire: Lundi au vendredi: 18h00 à 22h00
Samedi et dimanche: 9h00 à 22h00
Pour réservations: 228-8155

BALLE-MOLLE P.D.S. - TRINIBAL - CÉGEP ET TERRAINS DE SOCCER
Pour réservations: 228-8155 (Daniel Côté)

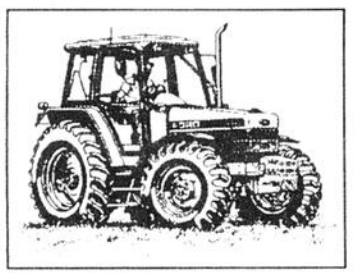
COURS DE TENNIS
Date limite d'inscription: vendredi 18 juin 1993.
Pour inf.: Richard Dulac, 228-2020 bur. - 227-0802 rés.

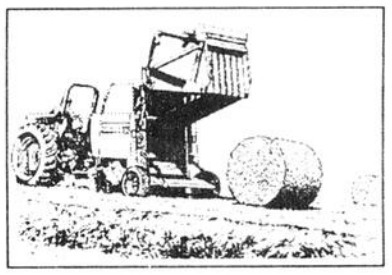
CLUB DE MARCHE
Marche de ville tous les mardis soirs, jeudis soirs et samedis matins. Dimanche 13 juin, marche de 5 km du Canadian Tire au Parc industriel. Rendez-vous à 9h00 à l'église l'Assomption.

ACTIVITÉS À VENIR
Veuillez consulter le dépliant «été 1993» du Service des Loisirs et Parcs pour connaître la période d'inscriptions aux terrains de jeux et aux cours de natation du Service des Loisirs et Parcs.
COMPÉTITION RÉGIONALE d'athlétisme à la Polyvalente St-Georges le 5 juin.

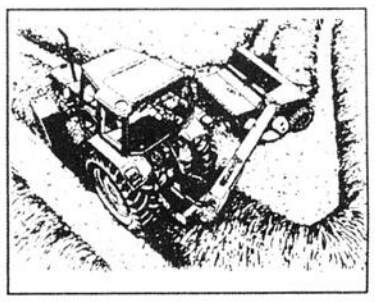
GARAGE FORD - NEW HOLLAND BLACK LAKE & ST-VICTOR

FORD NEW HOLLAND





Vendeur d'expérience de plus de 25 ans



2 commis aux pièces de plus de 20 ans d'expérience

Faites vite!
C'est le temps de penser à l'entretien de votre machinerie à foin

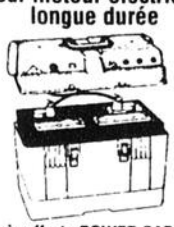
Alain Bolduc est toujours votre mécanicien avec plus de 12 ans d'expérience.
SPÉCIAL TAUX HORAIRE: 26,00$/l'heure
Jean-Marc et Renald, propriétaires
(418) 423-4737 - (418) 588-6891

G. GUILLEMETTE & FILS INC.
950, St-Désiré, Black Lake G0N 1A0
241, rue Principale, Saint-Victor, Cté Beauce G0M 2B0

SPÉCIAUX FÊTE DES PÈRES

Moteurs électriques MOTORGUIDE
PRIX SPÉCIAL Fête des Pères

BATTERIE MARINE
pour moteur électrique longue durée



Aussi coffret «POWER CADY» avec prise d'accessoires (sonar, lumières, etc...) 66,50$

TONDEUSE Modèle HR 173 PDC
17 pouces, 2.4 c.v.
Légère et compacte

HONDA Produits Mécaniques

497$

NICOL SPORT MATHIEU
6375, Boul. Lacroix (Rte 173)
228-2092

6375, boul. Lacroix, St-Georges
228-2092

GÉNÉRATRICES portatives
Peut faire fonctionner un moteur électrique et recharger les batteries

EX 350C 399$

EX 650CV 749$

EX 1000CV 780$

Le 4 km de la santé ne cesse de grossir

par Pierre Saucier

Si l'an dernier, on dénombrait environ 1 200 coureurs et marcheurs lors de la 4e édition du 4 km de la santé, cette année, ce sont quelque 1 500 personnes qui ont déambulé dans les rues de Saint-Georges mercredi dernier. On peut donc se demander où s'arrêtera cette activité qui ne cesse de grandir en popularité.

Mercredi dernier en plus des élèves de 4e, 5e et 6e années, on dénombrait près de 400 jeunes provenant des écoles Mgr Beaudoin et Dionne. Ces élèves de maternelle, 1e, 2e et 3e années se sont joints au groupe mais sur une distance de 1,4 km.

Malgré le très grand nombre de participants, aucune blessure n'est à signaler. «Les jeunes ont été à l'écoute de leur corps. Ils ont diminué la cadence lorsque le besoin s'en faisait sentir», de préciser le responsable de l'événement, Serge Plante.

Par ailleurs pour une troisième année de suite, Robert Couture, agissait à titre de président d'honneur. «Si ma présence peut donner le goût aux jeunes de faire de la course, tant mieux. Grâce à ce genre d'événement, les jeunes ont la chance d'entrer en contact avec une activité physique sérieuse. Ils ont la possibilité de voir à quoi ressemble une course», soutient-il. Faut dire que Robert Couture a découvert la course à l'école, plus précisément lors des journées sportives. Robert avait alors participé à une épreuve de 3 000 mètres.

Odette Lapierre reviendrait

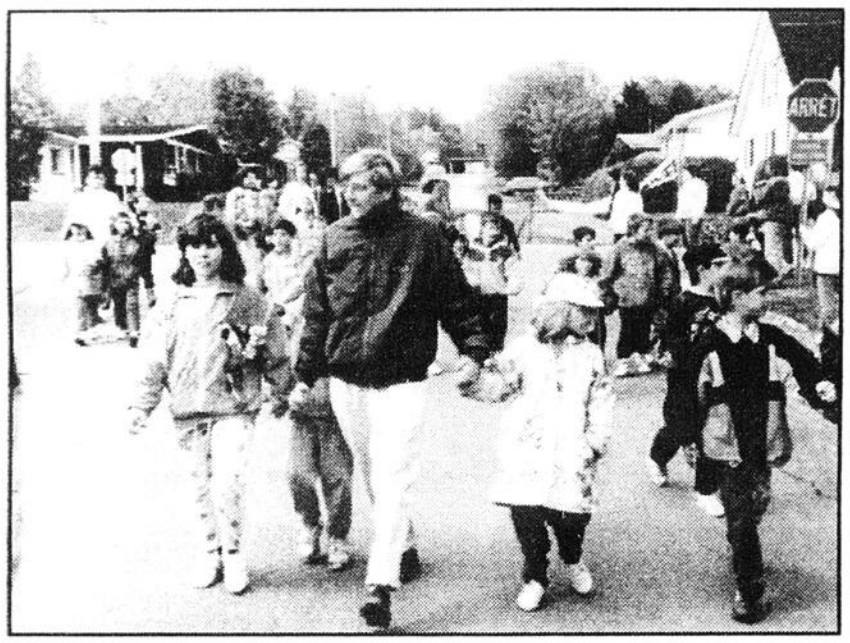
Présente au 4 km de la santé à titre d'invitée d'honneur, la marathonienne olympique Odette Lapierre a été impressionnée par la grosseur de l'événement. Pour elle, il est très important de motiver les jeunes à la pratique d'une activité physique et ce, dès leur jeune âge. Même si elle est souvent sollicitée pour différents événements, Odette Lapierre serait intéressée à revenir l'an prochain si sa disponibilité le lui permet.

«Il faut promouvoir l'activité physique à la base compte tenu que pour les jeunes, ce genre d'événement, c'est une grande fête. C'est donc facile de les motiver à participer », affirme-t-elle.

Autant Odette que Robert ont avoué qu'ils ont eu à travailler fort pour sortir de la masse. «Chez nous, le talent n'était pas aussi naturel que chez certains autres athlètes. C'est le travail qui nous a permis d'atteindre de hauts sommets. C'est la même chose pour réussir dans tous les autres domaines», de reconnaître les deux personnalités vedettes du 4 km de la santé.

Un petit réchauffement pour éviter les blessures.

Odette Lapierre et Robert Couture.



Les élèves des écoles Mgr Beaudoin et Dionne ont participé cette année au 4 km de la santé.

Soccer senior

Les militaires de Valcartier bombardés

À leur troisième sortie de la saison, les footballeurs du Vieux St-Georges ont finalement brisé la glace remportant un premier match. Ils ont bombardé les militaires de la base de Valcartier dans un gain de 6-0.

par Pierre Saucier

Pascal Thériault a pris les choses en main à l'attaque avec trois filets, les autres étant réussis par Denis Carignan, Serge Beaudoin et Michel Garneau. Le jeu blanc a été inscrit au dossier du gardien Georges Morissette qui a toutefois connu une soirée tranquille mercredi dernier, n'étant mis à l'épreuve qu'à deux ou trois reprises durant tout le match.

«On s'attendait à un match robuste contre les militaires, mais ce ne fut pas le cas. Les joueurs de Valcartier étaient en bonne forme physique mais leur technique laissait à désirer», de lancer le responsable de l'équipe, Éric Dallaire.

Le Vieux St-Georges jouera son prochain match le mercredi 9 juin à compter de 19h00 sur le terrain du Cégep Beauce-Appalaches. Les Caravelles de Sainte-Foy seront les visiteurs, eux qui ont terminé le premier rang l'an dernier.

Défi CrownVie Participaction

St-Georges plus en forme que Mascouche

par Pierre Saucier

Pour une 3e année consécutive, la ville de Saint-Georges a remporté le Défi CrownVie Participaction. Cette année, la victime a été la ville de Mascouche.

Le mercredi 2 juin dernier, Ville St-Georges a obtenu un taux de participation de 39,87%, soit 1.1% de plus qu'en 1992 tandis que Mascouche obtenait un taux de 24,2%. Faut dire que le «4 km de la santé» avec plus de 1 400 participants pèse lourd dans la balance.

Précisons qu'encore cette année, la population était invitée à faire un petit 15 minutes d'activités physiques et par la suite s'inscrire au Service des Loisirs et Parcs.

Comme le veut l'enjeu de ce défi amical, le drapeau de Saint-Georges flotte déjà et ce, jusqu'au 6 juin, bien en haut du mât de l'Hôtel de ville de Mascouche. Les dirigeants de Ville Saint-Georges ont tenu à remercier tous ceux ou celles qui ont contribué à cette victoire ainsi que les employés organisateurs(trices).

Beauceville l'emporte sur Lévis

Un autre défi avait également lieu entre les centres hospitaliers de Beauceville et de Lévis. Les employés du CH de Beauceville l'ont emporté haut la main sur ceux de l'Hôtel-Dieu de Lévis lors de ce premier défi inter-hôpitaux. À Beauceville, 207 employés se sont inscrits à une marche de santé contre seulement 87 à Lévis. Comme le voulait le défi, le directeur général de Lévis fera parvenir à son homologue de Beauceville ses vieilles espadrilles. Ce dernier prendra sûrement plaisir à les exhiber. Cette compétition amicale, s'inscrivait dans le cadre de la Semaine Québec-Canada en forme organisée par Kino-Québec.

FRAN BO PLANCHERS INC.
FOURNISSEUR DE BOIS
- Poseur, sableur de planchers de bois franc
- Finition 3 couches
- Vieux planchers remis à neuf
- NOUVEAUTÉ! Planches pré-vernies traitées en usine
CONRAD POULIOT, président
418-594-8328
3496, 8e rue, St-Prosper Beauce-Sud (Québec) G0M 1Y0
30 ANS D'EXPÉRIENCE

SPORTS
L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS
BEAUCE NOUVELLE

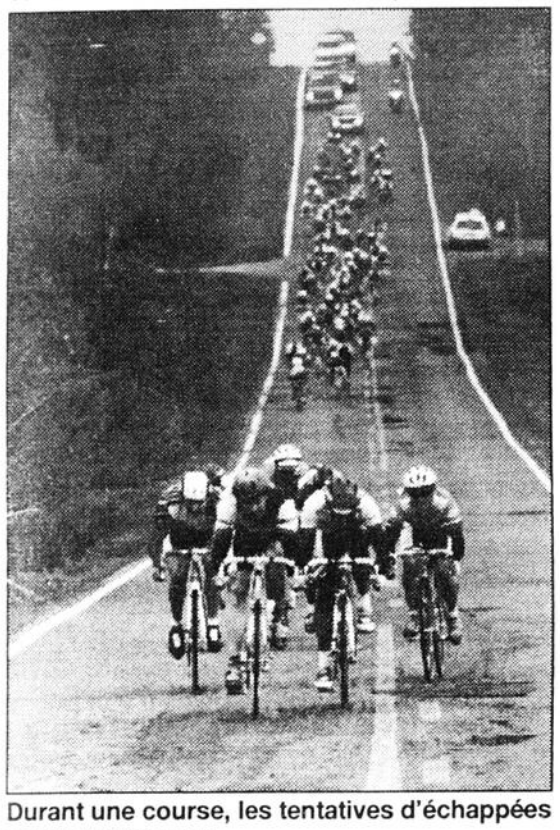
Clinique de Médecine Chinoise
et de Massothérapie
ROCH-ANDRÉ VEILLEUX, D.AC M.T.C.
1055, 158e Rue, Saint-Georges Est, G5Y 6X5
Tél.: 227-3373
Membre actif du Syndicat Professionnel des Acupuncteurs(trices) du Québec (S.P.A.A.Q.)
Massothérapeute diplômé
Membre de l'Institut des Massothérapeutes Professionnels du Québec

Grand Prix Cycliste de Beauce Canadian Tire

Les Européens sont ici pour gagner

(PS) Les coureurs européens sont venus en Beauce pour l'emporter. Pour eux, il ne s'agit aucunement d'une visite touristique. Le Grand Prix Cycliste de Beauce Canadian Tire, c'est du sérieux!

Après trois étapes, le haut du classement général était occupé par des coureurs de l'ancien continent à l'exception de Marty Jamison de l'équipe Volkswagen/Reynolds de Montréal qui a réussi à tenir le rythme malgré l'épuisante cadence imposée par les coureurs venus d'outre-mer.

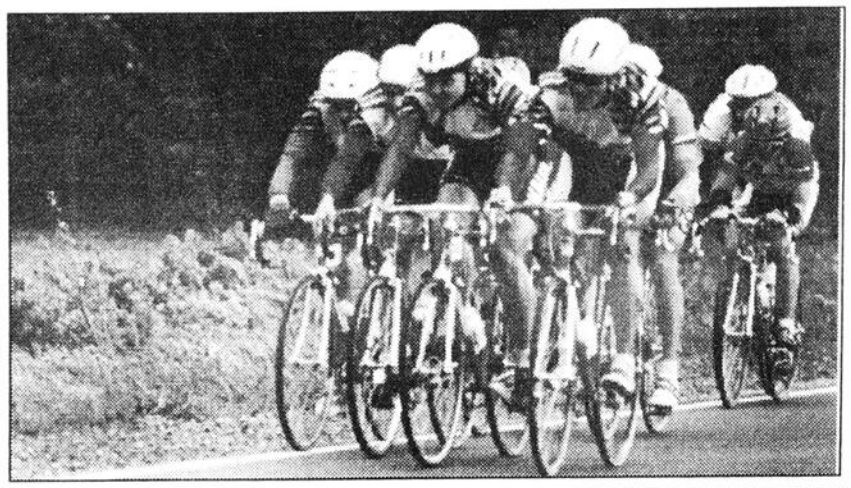


Durant une course, les tentatives d'échappées sont nombreuses.

Marty Jemison et Alexander Torkackenko de l'équipe nationale de Russie , tous deux sur un pied d'égalité, possédaient une avance d'un peu plus de deux minutes sur le Hollandais Marcel Luppes et de trois minutes sur deux coureurs de l'équipe de Biélorussie. C'est cette dernière formation qui dominait le classement par équipe.

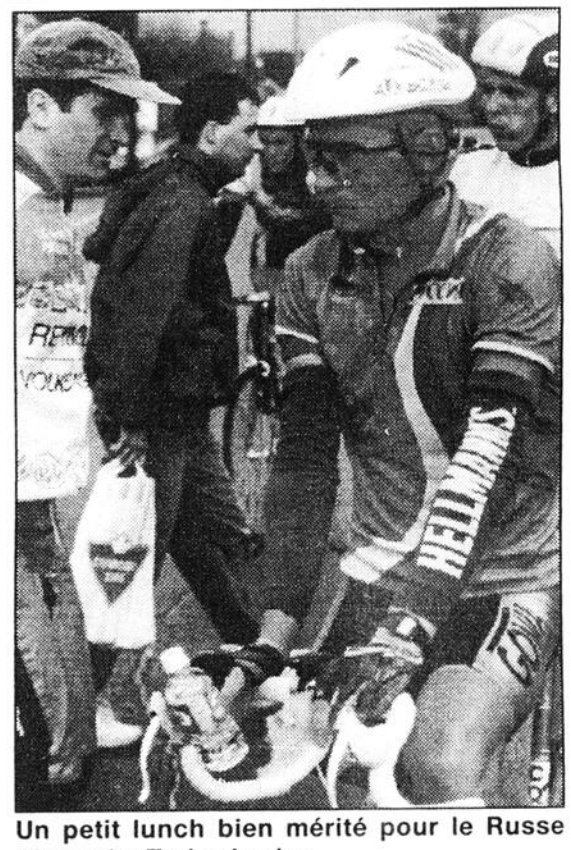
Avant leur arrivée à Saint-Georges pour les deux dernières étapes, aujourd'hui et demain, les coureurs devaient toutefois se frotter à la difficile ascension du Mont Mégantic. Le classement pourrait donc être fort différent à la suite de cette 4e étape.

Prenez note qu'aujourd'hui, le départ s'effectuera à 14h00. Les coureurs seront de retour à Saint-Georges aux environs de 16h20 pour effectuer trois boucles. Ils emprunteront alors le Boulevard Lacroix et la 116e rue. Dimanche, le critérium pour les coureurs seniors se mettra en branle vers 14h30. Samedi et dimanche, marqueront aussi l'entrée en scène des coureurs cadets dont quelques-uns du Club Cycliste de Beauce.



La formation de Biélorussie est venue en Beauce pour gagner.

Le ravitaillement, une opération importante si l'on veut terminer la course en force.



Un petit lunch bien mérité pour le Russe Alexander Torkackenko.

Venez re...découvrir le MARCHÉ CENTRAL
SAINT-CÔME
685-3411
Marcel et son équipe
en magasinant à Saint-Côme...
nous créons de l'emploi!
EN SUPER VEDETTE
(Du 6 au 12 juin '93)
PEPSI COLA
2 litres
99¢
avec ce coupon
Rabais de $1.00
Rég: $1.99
FROMAGE PRINCESS
400gr.
$2.79 avec ce coupon
(Rabais de 60¢)
Rég: $3.39
COUPON-RABAIS
LE MERCREDI 9 JUIN '93
5,00$
avec tout achat de 60$ ou plus (sauf cigarette, bière et vin)
Valide au Marché Central St-Côme

Une TOYOTA à prêt abordable!
Offrez-vous une...

CAMIONNETTE 4X2 1993 caisse standard

–5 vitesses manuelles
–Moteur 2.4 litres, 4 cyl.
–Freins anti-blocages
–Direction assistée
–Miroirs extérieurs
–Enjoliveurs de roues

POUR SEULEMENT 189,02$ * / mois**

Financement: PRÊT-RACHAT ROYAL 60 MOIS À 8.25%

CAMIONNETTE 4X4 1993 caisse standard

–4 roues motrices
–5 vitesses manuelles
–Moteur 2.4 litres, 4 cyl.
–Freins anti-blocages
–Direction assistée
–Miroirs extérieurs
–Enjoliveurs de roues

POUR SEULEMENT 254,09$ * / mois**

Financement: PRÊT-RACHAT ROYAL 60 MOIS À 8.25%

CAMIONNETTE T-100 pleine grandeur «nouveau modèle 1993»

–5 vitesses manuelles
–Moteur 3.0 litres, 6 cyl.
–Freins anti-blocages
–Direction assistée
–Pare-choc arrière
–Compensateur de freinage

POUR SEULEMENT 223,97$ * / mois**

Financement: PRÊT-RACHAT ROYAL 60 MOIS À 8.25%

AUCUN COMPTANT REQUIS

Votre concessionnaire de voitures importées
ST-GEORGES TOYOTA INC. est très fier de s'associer avec la Banque Royale et de vous offrir le programme de financement auto *«PRÊT-RACHAT ROYAL»*. Le *«PRÊT-RACHAT ROYAL»* est disponible sur tous les modèles TOYOTA.

ST-GEORGES TOYOTA

227-1330

* Transport et remises du fabricant inclus, taxes en sus.
** Calculé sur un modèle: Camionnette 4X2 RN81AM avec valeur de rachat de 3225$ après 60 mois; camionnette 4X4 RN01PL avec valeur de rachat de 5350$ après 60 mois; camionnette T-100 VD10AM avec valeur de rachat de 5550$ après 60 mois. Kilométrage alloué de 24,000 km par année, surplus de .07¢ du kilomètre supplémentaire. Taux de financement à 8.25% annuel. Aussi disponible pour des durées de 36 mois et 48 mois.

BANQUE ROYALE